



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

EducT
1718
.662

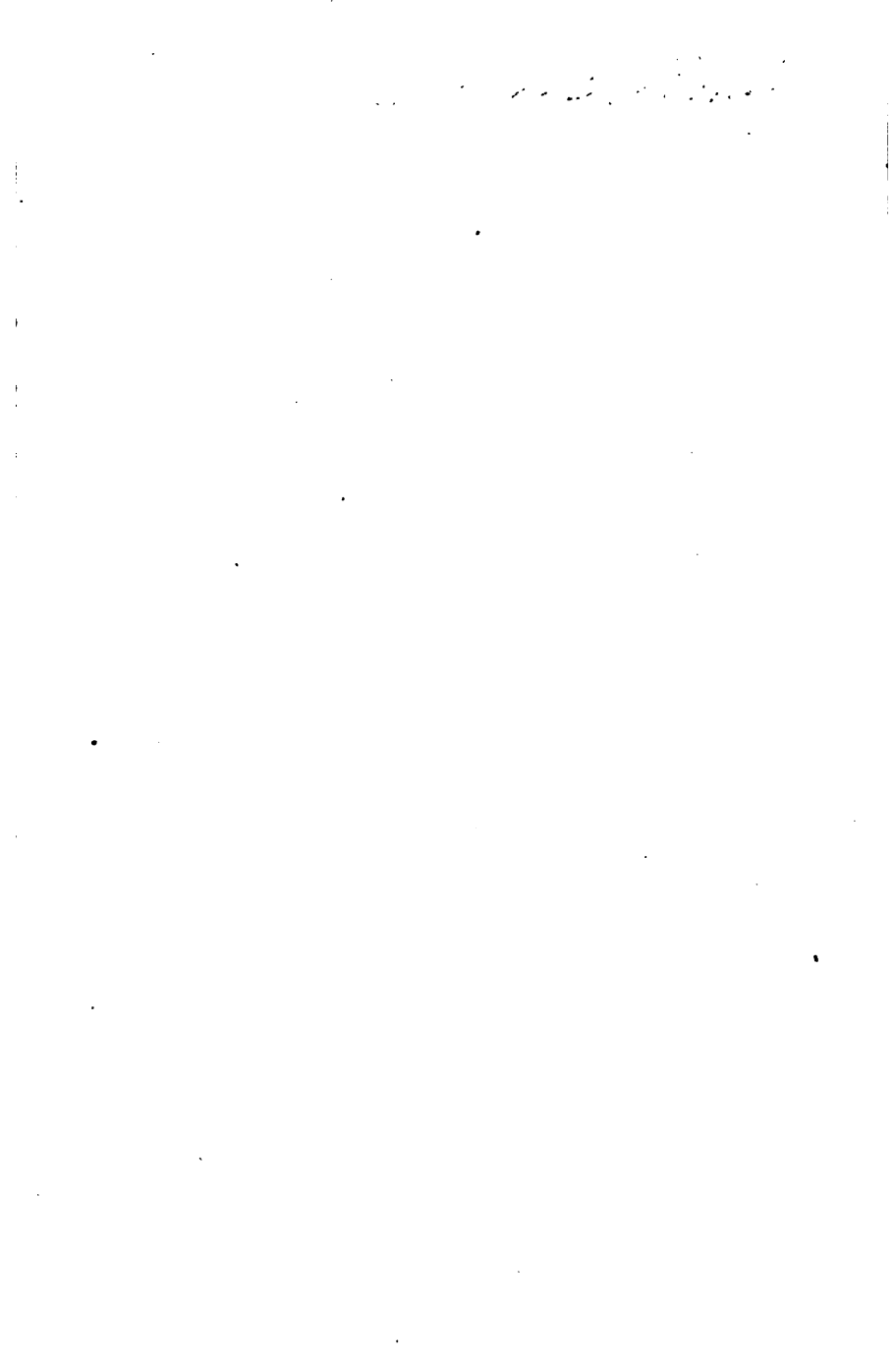


HARVARD
COLLEGE
LIBRARY



3 2044 102 776 762

Educ T 1718.90.662





AN
ELEMENTARY GRAMMAR
OF THE
GERMAN LANGUAGE

COMBINED WITH
EXERCISES, READINGS AND CONVERSATIONS

BY
DR. EMIL OTTO

*Late Professor of Modern Languages and Lecturer
at the University of Heidelberg*

WITH A VOCABULARY

BY
GEORGE MORITZ WAHL



NEW YORK
HENRY HOLT AND COMPANY

F. W. CHRISTERN
BOSTON: CARL SCHOENHOF

Educ T
1718.90.662

Mrs. Henry Holt & Co having regularly volunteered
me honorarium for their American adaptations of
my works, their publication of them has my full
sanction.

Heidelberg March 17th 1876.

D. Emil Otto.

NOTE TO THE AMERICAN EDITION.

Having used in my classes the Fourth German Edition of Otto's Elementary German Grammar, I have felt the lack of a general vocabulary and of an alphabetic list of the irregular verbs. Moreover, the body of the work has needed some corrections of slight oversights. I have therefore succeeded in inducing Dr. Otto's American publishers to issue an edition with corrections of such oversights as I have detected in using it, and the addition of the apparatus of which I felt the lack.

GEORGE MORITZ WAHL, M. A. .

SOUTH BRAINTREE, MASS.,
June, 1890.



AUTHOR'S PREFACE.

An experience of many years has convinced me that in teaching younger pupils German, better success is obtained by choosing at first the most important parts of each lesson in my *German Grammar*, and by taking at a later stage in the pupil's progress those parts which were previously omitted, together with a repetition of what has already been learned.

It being a somewhat difficult matter for even the most competent teacher to select exactly those parts which should first claim the learner's attention, it appeared to me much better to arrange them separately in a smaller book, and this gave rise to the idea of publishing this *Elementary German Grammar*. As a mastery of the German Grammar requires in the ordinary school-course at least two or more years, this smaller Grammar may be profitably placed in the hands of *beginners* for the first year, and the larger Grammar should follow in a later or higher class.

In this "*Elementary Grammar*" exactly the same method is followed as in the larger one, and it combines in the same manner the grammatical rules with their constant application to *writing* and *speaking German*.

The book is likewise divided into "*Lessons*," each of which contains a part of the Grammar concisely stating its leading principles, a Reading Exercise, an Exercise for translating into German, an easy Conversation re-embodiment of the matter introduced in the previous exercises, and occasionally an easy little Reading-lesson. From its nature, however, it comprises only the *Etymology*, the *Syntax* being reserved for the larger Grammar. Special attention is also devoted to the chapter on *Pronunciation*, which should be mastered above all in learning a foreign language.

In respect to the mode of employing this Grammar, the author begs that he may be allowed to offer teachers and pupils a few suggestions. The rules with their examples and "Words" should be first learned by heart, and the German "Reading Exercise" read and translated into English. This done, the "*Conversation*" should be read, then the Exercise for *translation* (*Aufgabe*) put into German, and when corrected, written out fairly and studied over again. Finally, the "*Conversation*" should be repeated and committed to memory. The pupil may commence learning the easy conversational expressions on pages 240, etc., as soon as the teacher considers him sufficiently advanced.

The advantage of *conversational* exercises is evident. Whoever has occupied himself with the study of modern languages, is aware that by far the most difficult thing is to comprehend the foreign idiom. Accustomed from the very beginning to understand the easy questions the teacher addresses to him in German, and to answer in the same language on easy subjects already known to him from the foregoing Reading Exercise and translation, the learner exercises equally his *ear* and *tongue*, and will in a short time be enabled to express his thoughts fluently and correctly in the foreign language.

As to the method of presenting the etymological part of the Grammar in small *fragments*, so frequently adopted in elementary books, I cannot approve of it, as a long experience in teaching modern languages has taught me that a *correct* and *systematic* knowledge of German cannot be acquired by that method, but only by a grammatical system, which must, of course, be gradual and based on the pupil's intellectual development, and supported by practical exercises as will be found in this "*Elementary Grammar*."

I am convinced that any one who thoroughly masters this little book will lay a solid foundation for his further study of the German language.

DR. EMIL OTTO.

CONTENTS.

	PAGE.
PRONUNCIATION. Letters of the Alphabet	1
Pronunciation of the Vowels	2
Pronunciation of the Consonants	6
ACCENT	11
Reading Lesson	13
PARTS OF SPEECH	13
LESSON.	
I. The Definite Article	14
II. The Indefinite Article	16
III. Declension of the Article	18
IV. Declension of Nouns	20
First Declension	22
V. Second Declension	26
VI. Third Declension	30
VII. Fourth Declension	33
VIII. Fifth Declension	37
IX. The Partitive Sense	41
X. Irregular Plurals	43
XI. Prepositions	46
XII. (Personal) Proper Names	51
XIII. Proper Names of Countries, Places, etc.	55
XIV. Demonstrative and Interrogative Adjectives	59
XV. Possessive Adjectives	62
XVI. Auxiliary Verb <i>haben</i>	66
XVII. Interrogative and Negative Form of <i>haben</i>	68
XVIII. Compound Tenses of <i>haben</i>	72
XIX. Auxiliary Verb <i>sein</i>	76
XX. Interrogative and Negative Form of <i>sein</i>	79
Reading Lesson: <i>Die Frau und die Henne</i>	82
XXI. Compound Tenses of <i>sein</i>	83
XXII. Auxiliary Verb <i>werden</i>	86

LESSON.		PAGE.
XXXIII.	Auxiliary Verbs of Mood können and wollen	89
XXIV.	Auxiliary Verb sollen, müssen, mögen and dürfen	92
XXV.	Adjectives. First Form of Declension	95
XXVI.	Adjectives, <i>Continued</i> . Second Form	99
XXVII.	Adjectives, <i>Continued</i> . Third Form	101
	Reading Lesson: Ariosto	105
XXVIII.	Degrees of Comparison	106
XXIX.	Numerals. Cardinal Numbers	110
XXX.	Numerals. Ordinal Numbers	113
XXXI.	Regular Verb	116
	Reading Lesson: Die Römer	122
XXXII.	Regular Verbs, <i>Continued</i> . Compound Tenses	123
XXXIII.	Remarks on the Regular Verbs	126
	Reading Lesson: Alexander und Parmenio	130
XXXIV.	Personal Pronouns	130
XXXV.	Demonstrative Pronouns	135
XXXVI.	Interrogative Pronouns	137
XXXVII.	Possessive Pronouns	140
XXXVIII.	Relative Pronouns	143
	Reading Lesson: Die wilde Taube und die Biene	146
XXXIX.	Indefinite Pronouns	147
XL.	Passive Voice	149
XLI.	Irregular Verbs. First Conjugation	153
XLII.	First Conjugation, <i>Continued</i> , II. Cl.	159
XLIII.	First Conjugation, <i>Continued</i> , III. Cl.	162
	Reading Lesson: Der hungrige Araber	164
XLIV.	Second Conjugation, I. Cl.	165
	Second Conjugation, II. Cl.	166
XLV.	Second Conjugation, III. Cl.	168
	Reading Lesson: Ein teurer Kopf &c.	170
XLVI.	Third Conjugation	171
XLVII.	Fourth Conjugation	174
XLVIII.	Inseparable Verbs	177
XLIX.	Separable Verbs	181
	A List of the most used Separable Particles	183

CONTENTS.

ix

LESSON.		PAGE.
L.	Neuter and Intransitive Verbs	187
	Reading Lesson : Eine lächerlich gemachte Füge	191
LII.	Impersonal Verbs	192
LII.	Reflexive Verbs	196
	Reading Lesson : Die Erfindung des Glases	200
LIII.	Adverbs	201
LIV.	Adverbs, <i>Continued</i>	204
LV.	Prepositions	207
LVI.	Conjunctions	214
	Reading Lesson: Der Pflaumenbaum	217
LVII.	Subordinating Conjunctions	218
LVIII.	Compound Subordinating Conjunctions	223
	Relative Conjunctions	224
	Reading Lesson : Außergewöhnliche Stärke	226
GENERAL AND PROMISCUOUS EXERCISES		228
EASY CONVERSATIONS		240
PROVERBS		247
POETRY		248
LIST OF IRREGULAR VERBS		250
GERMAN-ENGLISH VOCABULARY		258
ENGLISH-GERMAN VOCABULARY		259







A a B b C c D d E e

A a B b C c D d E e

F f G g H h I i J j K k

F f G g H h I i J j K k

L l M m N n O o P p

L l M m N n O o P p

Q q R r S s T t U u

Q q R r S s T t U u

V v W w X x Y y Z z

V v W w X x Y y Z z

COMPOUND CONSONANTS.

ch ck ss sz sch sp st th tz
ch ck ff ff sch sp st th tz

ch ck ff ff sch sp st th tz

Aus, Lili, Schrift,
Damm, fib, Fran, Gold,
Lairb, Tgal, Jugi, Rogf,
Lairb, Mann, Kayst,
Ost, Pflur, Qual, Ring,
Dann, Wein, Tiff, Ufr,
Kolt, Kolt, Zeit, Allur
Anfang ist pfsuerr.
Rann ist Tilbur.
Pfsuerrist Gold.



ON PRONUNCIATION.

Letters of the Alphabet.

1) The German Alphabet consists of 26 letters, which are represented as follows:

CHARACTERS.	NAME.	CHARACTERS.	NAME.
Ä, a = a	ah.	Ä, ä = ä	enn.
B, b = b	bey.	O, o = o	o.
C, c = c	tsey.	P, p = p	pey.
D, d = d	dey.	Q, q = q	koo.
E, e = e	ey.	R, r = r	airr.
F, f = f	eff.	S, s = s	ess.
G, g = g	gay.	T, t = t	tey.
H, h = h	hah.	U, u = u	oo.
I, i = i	ee.	V, v = v	fow (fou).
J, j = j	yot.	W, w = w	vey.
K, k = k	kah.	X, x = x	iks.
L, l = l	ell.	Y, y = y	ipilon.
M, m = m	em.	Z, z = z	tset.

Of these, a, e, i, o, u, y are simple vowels, the others are simple consonants.

2) Besides these, there are in German *double vowels*, *modified vowels*, *diphthongs* and *compound consonants*:

Double Vowels.

Äa, aa.

— ee.

— oo.

Modified Vowels.

Ä [Äe], ä.

Ö [Öe], ö.

Û [Ue], ü.

Diphthongs.

Ai, ai.

Ei, ei.

Ey, ey.

Au, au.

Äu, äü.

Eu, eu.

Double and compound Consonants.

Ch, ch, ch. — chs = x. Sp, sp, sp. Th, th = t.
 Sch, sch, sh. — st = ck. St, st, st. — ts = tz.
 Qu, qu, qu. — ng = ng. — ff, ff, ss.

Several of the letters being almost similar, we must recommend them to the special attention of beginners, as they may easily be confounded with each other. To prevent such mistakes, we give them here:

B and B; C and C; N, N and N; O and O;
 b and b; f and f; v, p and v; r and r.

PRONUNCIATION OF THE VOWELS.

1. Simple and double Vowels.

A, a.

A, a has always the same sound, and is pronounced like *a* in the English words: *farthing, father, are*; never like *a* in *ball, name* or *hat*. Ex.:

ab, an, all, gar, a-ber, ha-be, la-ben, Mann.

Äa, äa is pronounced in the same manner, but longer:

Äas, Äaar, Äaal.

E, e.

E, e has three different sounds:

1) the *broad* one, like *a* in the English word *hare*, as:

er, der, wer, es, ge-ben, le-ben, Mehl;

short, as in the word *shell*:

hell, wenn, fett, En-de, lebt, Feld.

NB. When the *e* is followed by two consonants or a double one, it is considered to be *short*.

2) the *acute* sound like the French *é* in *été*, as:

Reh, weh, eben, geht, lehrt, rede.

This is also the sound of the double *ee*, as:

Heer, Meer, See, Kaffee.

3) *e* at the end of a word or in an unaccented final syllable, is very short, and has nearly the same sound as the final *-er* in the English word *manner*:

ha-be, be-te, sa-ge, Elle, stel-len, lob-te, See-le.

I, i.

I, i has only one sound, the same as in *sin*, *milk*; never like *i* in *wise*, as:

in, un, bis, im-mer, mir, Rippe, mild, Tisch, Kind.

NB. This vowel appears in some words lengthened by *e* mute after it, as in *field*: *die* = *dee*. Ex.:

hier (*here*), vier = *feer*, Sie-be, Wien, Dieb, die-fer.

Note. In some words, however, the letter *i* belongs to the first syllable, and *e* to the following; in this case *i* and *e* are of course both pronounced: **Spanien** = Spa-ni-en, **Silte** = Si-li-e (three syllables). This does not take place in the final syllable of foreign words, where the accent falls on the last syllable, as: *Melodi'e* = melo-dee; *Harmoni'e*.

I, i is also made long by the insertion of *h* mute, but only in some personal and possessive pronouns with

their derivatives, as: pers. *ihm, ihr, ihn, ihnen, Ihnen*;
 poss. *ihr, ihre, ihr, der, die, das ihrige, Ihrige*.

O, o.

O, o when long, is like the English *o* in *no*, but without the final short *u* of the English pronunciation as:

Ofen, Hof, Bo-den, Rohr, Rose, los, oder, so.

When followed by two consonants, o is short, and sounds nearly like the English *o* in *off, loss*, as:

Gott, kom-men, soll, oft, of-fen, Korn.

Double o (oo) is always long o as: *Mooß, Boot.*

U, u.

U, u sounds in long syllables like the English *u* in *rule, soup*, or the *oo* in *root*, as:

du, nun, gut, Blut, Ruhe, Uhr, ru-fen;

a little shorter, when followed by two consonants, like *full*:

Null, Mund, Butte, Brunnen, murren.

Double u does not occur.

Y, y.

Y, y appears only in foreign words, where its sound does not differ from that of the *i*, as: *Ly-fi-aß, zc.* Preceded by *e*, it will be mentioned with the diphthongs. The German *y* is never used as a consonant.

2. Modified Vowels.

Ū [Ue], ū.

The sound of this vowel, when long, is nearly the same as in *fair* (the French *è*), as: Rā-se, grāmen, Bāder, wāhlen. — When short, the sound becomes rather slender, almost as in *crept*, as: Fāl-le, Rāl-te, Bālde, Hānde, Fāffer, fāmmen.

Ö [De], ö.

Long ö, written *ö* or *öh* has the sound of French *eu* in *feu*, and is produced by the combination of the mouth position for *o* and the tongue position for *e*, as: ö-be, Röh-ler, Föh-le, Rö-mer, &c.

Short *ö* is more open than the preceding sound and must be pronounced like *eu* in French *peuple*, as: Föl-le, öf-ter, kön-nen, &c.

Ū [Ue], ū.

The English have nothing corresponding to this sound. It is exactly the French *u* in *ruse, sur* etc., as: für, über, Übel [Uebel], Hüte, Brüder, füllen.

READING-LESSON I

Da, das, dann; als, alt, kalt; er, wer, her; hin, mit, in, im, bin; oft, offen, soll, Gott; so, los, ob, oben, Ton; du, gut, nur, um, uns, dumm, Ruh; haben, Rabe, hatte, lassen, fassen, Saft, Glas, Gras; Rahm, lahm, Mal, Haar. — Essen, besser, Feder, Ende, Betten. See, Seele, Neh, Klee, heben. Sinn, finnen, binnen, bitten, immer;

nie, sieben, Biene, diese, fiel, fielen, ihn, ihnen. — Oben, loben, Ofen, Dose; wollen, kommen, kosten, hoffen; Moor, Boot. — Hufe, rufen, Butte, unter, Mutter. — Hände, hätte; hören, Föhre, können; für, rühren, Hütte, Mütter.

3. Diphthongs.

Äi, ai. Au, au. Äu, äu.

Äi, which occurs only in a few substantives, is pronounced like *i* or *y* in *fire, sky*, as: Mai = *my*, Kai-fer, Waife, Hain, Main.

Au, like the *ou* in *house, sound*, as: aus, Haus, Baum, Raum, glau-ben, faul.

Äu, äu has the same pronunciation as English *oy* in *boy*, as: Häu-fer, Bäume, träumen (as if spelled Höüfer, Bööüme).

Ei, ei (ey). Eu, eu.

Ei has always the sound of the English *i* in *mind*, as: mein, Bein, klein, weinen, Reim, heilen, Eier, sein.

Eu, eu has the same sound as **äu**. Ex.: Leute, heute, treu.

NB. **ie** is not a diphthong, only a long **i**: fiel, hier; see under **J, i**. *NB.* pag. 3.

PRONUNCIATION OF THE CONSONANTS.

1. Simple Consonants.

B, b and **D, d**, as in English; but when they end a word or even a syllable followed by another consonant, they have the sound of **p** and **t**, as: Ball, Birne, breit, ab, Grab, El-be, Damm, der, wild, Tad-ler, Abend.

C, c. This letter by itself, appears only in foreign words, and is pronounced, 1) before *ä, ö, e, i,* and *h* like *ts* (the same as *z*), as: Cäjar, Ceder, Citrone, Cypren, Certificat, Citat; 2) before the other vowels and consonants, hard like *t*, as in: Casino = Kasino, Cato, Cuba, Colonel, Claudius.

F, f; V, l; M, m; N, n; P, p; T, t and X, x are quite the same as in English, as: Fall, finden, auf, Affe, frei; Liebe, loben, fallen, fiel; Mann, mir, im, Hammer, nimmt; Tafel, Traum, Bett, be-treffen; Xaver, Xre, Exempel.

Z in words ending in *ion'*, which are taken from the Latin, sounds like *z* (*ts*), as: Lektion' = Lef-zion', Portion = Por-zion, Nation, &c.

g has various sounds.

1) Like English *g* in *garden*, at the beginning of a syllable; as gut, "good"; groß, "great."

2) Like Scotch *ch* in *loch* after *a, o, u*; as: Tag, "day"; bog, "bent," etc.

3) Like palatal German *ch* in *ich* (see below): Sieg, "victory"; trägt, "carries," etc.

In the unaccentuated final syllable *ig*, especially, it sounds like *ich*, as: König (= König), billig, gütig, wenig; likewise in their derivatives, as: Königin, &c.

G before *n* is always pronounced separately with the hard sound above mentioned. Ex.: Gnade.

H, h at the beginning of words is more aspirated than in English: haben, Held, Haus, hören, Hut, hundert, Krankheit.

Between two vowels the aspiration is so slight as to be scarcely heard: sehen, Schuhe, Höhe, ziehen.

Before a consonant and at the end of words it is mute: it serves only to make the preceding vowel long, as: Ohr, Hahn, roh, Ehre, Mohr, Stroh, Uhr, wohnen.

J, j (yot) corresponds to *y* (consonant) in *you*, as: Jahr, ja, jeder, jung, Jude, be-jahrt.

K, k is like the English *k*, as: kahl, kalt, Kreuz, Klee, Balken; it is never mute before *n*, as: Knie, Knabe.

☞ see page 9.

R, r is pronounced shriller than in English. Ex.: Rad, Ruhm, Erde, bergen, Burg, her, Haar, Flur, Führer.

S, s, ß has the hard sound, like the English *s*, in *son*: 1) at the beginning of words: satt, sein; 2) in the inner part of words, when following the letters *b, p, d, t, ch, k* und *f*: Erbse, Lotse; 3) before a consonant: fasten, Wespe; 4) likewise at the end of words, and in the inner part of words, when the syllable it ends constitutes a root; in which latter cases it is written *ß*: es, Haus, Bosheit, ausgehen, Hausthür. — It sounds like the English soft *s* in *rose*: in the centre of words between two vowels, and before *e* after *n, m, r*: lesen, Rose, Niese, Linse, Hirse, Gemse.

V, v is now mostly pronounced completely like the German *f*, except in foreign words where it retains the sound of *v*, as: von, Vater, vier, viel, voll, verloren, Vetter, Frevel, Sklave.

W, w answers to the English and French *v*, as: Wein, wer, wann, wo, Wille, ewig, gewohnt.

w is never used at the end of words.

Z, z is pronounced like *ts* in *gets* or *wits*, as: zehn, zu, dazu, Zeit, Zoll, Tanz, an-ziehen.

The sounds of the English *j, w* or *wh* and *th* do not occur in German.

READING-LESSON II

Auf, Bau, aus, Lauf, Maus, Auge, Mai, ein, mein, fein, sein, klein, klar, gar, Gans, ganz, Bart, Ball,

Baum, für, vor, von, vom, hin, her, hier; nie, nun, jetzt, Reis, lau, blau, bloß. See, heute, Freund, Räume, Välle, Band, Bänder, Bund, Bündel, Dorf, Dörfer, Ton, Töne, Tau, Tag; Frei-heit, Frau, Vater, Better; Haus, Häuser, Baum, Bäume, Kind, Abend, Glas, König, Lärm; lesen, gehen, reiten, er-finden, befehlen, bezahlen, erlassen.

2. Double and compound Consonants.

Ch, ch has three different sounds:

1) When placed after **a, o, u** and **au**, its sound is a guttural one and resembles the Scotch *ch* in *loch*. It is impossible to define it more clearly. The pupil must therefore refer to his teacher for its correct pronunciation, as: Bach, lachen, Loch, kochen, Kuchen, Buch, auch, Rauch.

2) The other sound, which occurs after **e, i, ei, ä, ö, äu, eu** and **ü** and after a consonant, is a *palatal sound*, as: recht, ich, Licht, reich, Bäche, Lü-cher, räu-chern, heu-chseln, Bü-cher, wel-che, Händ-chen, Gläs-chen.

3) At the beginning of words **Ch** is pronounced like **K**, as: Charakter, Chor, Christian, Christ = Krist; except before **e** and **i**, as: Chemie, Chili (see 2).

chs is like *ks* or *x*, as: Wachs = Waks or Wax; thus: Dachs, Dachsen, Fuchs, Füchje, Achsel, wachsen.

NB. This, however, cannot be so in compound words, when *ch* and *s* belong to different syllables, as: wachsam = wach-sam, nachsuchen = nach-suchen, nach-sehen, durch-sehen, or when the **s** is abridged from **es**, especially in the Genitive case, as: des Buchs, for Buches; des Dachs, for Daches.

ch appears at the end or in the middle of a word, after a vowel with the sound of a double **t**, as in Eng-

lish, thus: *Stoß*, *Paß*, *strecken*, *Blöße*, *Maßen*, *brücken*; — *ß* is never allowed after a consonant.

ng sounds like the English *ng* in *long*, as: *lang*, *Ring*, *Gefang*. — The same pronunciation is retained, when **ng** is followed by a vowel, as in *singer*: *lange* = *lang-e* (not *lan-ge*), *hanger*, *Singer*, *bringen*, *singen*, *gelung-en*.

In compound words, when the first part ends in **n** and the other begins with **g**, each is pronounced separately, as: *an-genehm*, *an-gefang-en*, *Un-gebuld*.

Qu, **qu** is like *kv*, and not like the *qu* in English *queen*. In German it is found in few words only, as: *Quarz*, *quer*, *Quirl*, *Dual*, *Quelle*.

ß, **ß***; the former is used as double *s* in the middle of a word after a short vowel, the latter in the middle of a word after a long vowel, and as final double *ss* (not *sz*) at the end of words and syllables, as: *lassen*, *besser*, *müssen*; — *grüßen*, *fließen*, *daß* (= *dass*), *Haß*, *Spaß*, *Schloß*, *muß-te*.

Ph, **ph** has the same sound as *f*, as: *Phen*, *Philosophie*, *Geographie*, *Photograph*.

Pf, **pf**. Here the two letters *p* and *f* are united in one sound, as: *Pfahl*, *Pfeil*, *Apfel*, *Pferd*.

Sh, **sh** like the English *sh* in *ship*, as: *Schiff*, *schaffen*, *Nische*, *wischen*, *kindisch*.

Sp, **sp** and **St**, **st** in most parts of Germany not quite as in English; the difference is, that **sp** and **st**, chiefly at the beginning of words, approach somewhat *sht* and *shp*, as: *Spren*, *Sparren*, *Spieß*, *Spule*, *sprechen*, *spielen*; *Stall*, *Stein*, *Stroh*, *rc.*)

*) This letter is not compounded, as it appears in print, of *f* and *g*, but of *f* and *s* (final *s*) = *fs*; it sounds like *ss*, not *sz*.

Th, th must not be pronounced otherwise than a simple **t**; it never has the sound of the English *th*, thus **That, Thor, thun, Theater** sound like **Tat, Tor, tun, Teater**.
ß is equivalent to **ʒ** = *ts*, as: **Tage, Blitz, Müße**.

HANDWRITING.

As the characters for German *handwriting* differ greatly from the printed letters, they have been annexed in two tables, and should be carefully copied and practised.

The *signs of punctuation* being the same as in English, need no further explanation.

ACCENT.

All that the beginner requires to enable him to read correctly, may be simply reduced to the following rules:

1) *Simple* words have one accent, *compound* ones have (generally) two or more.

2) *Simple* words are either *monosyllabic roots*, as: **gut, Mann**; or *derivative words*, of two or more syllables, as: **leſ'en, Rin'der, hat'te**.

3) When a simple word is not monosyllabic, it consists of a *chief syllable* and of one or more *accessory syllables*, and is called a *derivative*. Those syllables are partly *prefixes*, partly *suffixes*, which are never used by themselves, and appear only in connection with root-words. They are all unaccented.

4) Hence the two principal rules.:

a) *All derivative German words have their accent on their root or chief syllable, but never on either of the accessory syllables.*

EXAMPLES WITH UNACCENTED PREFIXES.

Be-ruf, Emp-fang, ent-ging, er-fuhr, Ge-brauch, Ver-nunft.
er-laubt', zer-stört', be-fand'.

EXAMPLES WITH UNACCENTED SUFFIXES.

Liebe, Mitt-el, loben, Tugend, Bilder, stein-ern, Gutes,
redest, bittet, artig, holzlicht, Löw-in, herrlich, kindlich, Baum-
chen, Wohnung, Wohnungen.

EXAMPLES WITH BOTH.

Be-ruf-en, Empfänger, Erfahrung, Erfahrungen, gebräuch-
lich, verloren, entsprechen, Zerlegung, Verwünschungen.

b) *Compound words have an accent on each of the components.* Ex.:

Ostwind (Ost-wind), Mund-fach, Auftrag, geistreich, Mitleid,
Not-durst [Nothdurst], Umgang, Männlein, Freundschaft, Aus-
fuhr, Zukunft, fruchtbar, Freiheit, Säugling, Absal, Allmacht.

PROMISCUOUS EXAMPLES.

Fenster, mitleidig, aufhören, bemitleiden, hinauffahren,
hereinkommen, um-gänglich, aus-geführt, zukünftig, Säuglings-
alter, Reichtum [Reichthum], Reichtümer, baufällig, Abendbröt
[Abendbrod], lieblos, Überglaube, todesmütig [todesmuthig].
— Rauberei, Sonnen-schein, Uhrschlüssel, Feldmesser, Feld-
zug, Feldzeug-meister, Kriegs-zahlamt, Un-über-trefflichkeit,
Liebens-würdigkeit, Maulbeer-bäume, zusammen-kommen, un-
gerecht, zurück-kehren, dazwischen-legen.

Foreign Words.

Words taken from foreign languages have their peculiar accent; all those *nouns*, however, which assume a German termination, have the accent on the last syllable, as *Soldat'*, *Student'*, *Metall'*, *Offizier'*, *General'*, *Portion'*, *Chemie'*; all *such verbs* have it on the last but one, as: *studie'ren* [studiren], *pro'bieren* [probiren], &c.

READING-LESSON III.**R o m .**

Rom ist eine sehr alte Stadt. Sie wurde von Romulus und Remus auf einem Hügel erbaut. Aber im Lauf der Zeit vergrößerte sie sich immer und erstreckte sich zuletzt über sieben Hügel. Ihre Bewohner nannten sich Römer; sie waren ein sehr tapferes Volk und führten viele Kriege mit andern Völkern.

Anfangs wurde Rom von Königen regiert; später war es eine Republik, und zuletzt ein Kaiserreich.

PRELIMINARY NOTES. PARTS OF SPEECH.

There are in the German language *ten* parts of speech.

- 1) The Article, der Artikel or das Geschlechtswort.
- 2) The Noun or Substantive, das Hauptwort.
- 3) The determinative Adjective or Adjective Pronoun, das Bestimmungswort; (including the indefinite and definite numerals, das unbestimmte und bestimmte Zahlwort).
- 4) The (qualifying) Adjective, das Eigenschaftswort.
- 5) The Pronoun, das Fürwort.

- 6) The Verb, das Zeitwort.
- 7) The Adverb, das Umstandswort.
- 8) The Preposition, das Vorwort.
- 9) The Conjunction, das Bindewort.
- 10) The Interjection, das Ausrufungswort.

The first six are variable, the last four invariable.

The change which the first five undergo by means of terminations, is called *declension* (Declination); it refers to *gender, number and case*.

There are in German three *genders*: the *masculine*, the *feminine* and the *neuter* gender.

There are also two *numbers*: *Singular* (Einzahl) and *Plural* (Mehrzahl), and four *cases*, expressing the different relations of words to each other, namely: the *nominative*, *genitive* or *possessive*, *dative* and *accusative case*.

LESSON I.

The definite Article.

1) There are two articles in German as in English: the *definite* and the *indefinite*.

2) The *definite article* answers to the English *the*; but with the important difference that for each gender in the singular it has a particular form, viz.:

masc. der, fem. die, neut. das, the, as:

der Mann the man.
die Frau the woman.
das Kind the child.

3) The following words, also used with nouns to determinate them, have the same termination as above:

<i>masc.</i>	<i>fem.</i>	<i>neuter.</i>	
dieser,	diese,	dieses,	this.
jener,	jene,	jenes,	that.
welcher,	welche,	welches?	which?
jeder,	jede,	jedes,	every.

Examples.

Dieser Mann	this man.	Jener Baum	that tree.
Diese Frau	this woman.	Jede Mutter	every mother.
Welcher Baum?	which tree?	Jedes Kind	every child.

Words.

der Mann	the man.	das Haus	the house.
der Vater	the father.	das Kind	the child.
der Sohn	the son.	das Brot [Brod]	(the) bread.
der Garten	the garden.	das Wasser	(the) water.
der Wein	the wine.	das Buch	the book.
der Stoc̄k	the cane, stick.		
der Hund	the dog.		

fem.

die Frau	the woman.	groß	large, tall.
die Mutter	the mother.	klein	small, little.
die Tochter	the daughter.	jung	young.
die Feder	the pen.	gut	good.
die Stadt	the town.	alt	old.
die Raçe	the cat.	ja	yes; nein no.
die Rose	the rose.	ist	is. und and.
		wie?	how?
		wer?	who?

Exercise (Übung) 1.

- Der Mann und die Frau.
- Der Garten und das Haus.
- Die Mutter und das Kind.
- Welche Mutter?
- Diese Mutter.
- Welches Kind?
- Jenes Kind.
- Dieser Garten.
- Jener Garten.
- Welcher Sohn?
- Der Vater ist alt.
- Die Mutter ist gut. *)
- Dieser Hund ist groß.
- Jene Raçe ist klein.
- Wie ist dieser

*) Adjectives, used predicatively, are invariable, see page 95.

Wein? 16. Dieser Wein ist gut. 17. Wie ist das Kind?
 18. Das Kind ist klein. 19. Die Tochter ist jung. 20. Jener
 Mann ist alt. 21. Dieses Buch ist groß. 22. Welches Brot
 [Brod] ist gut? 23. Dieses Brot ist gut.

Conversation.

<i>Questions.</i>	<i>Answers.</i>
Wer ist alt?	Der Vater ist alt.
Wer ist gut?	Die Mutter ist gut.
Wie ist die Stadt?	Die Stadt ist groß.
Wer ist klein?	Das Kind ist klein.
Wie ist der Garten?	Der Garten ist klein.
Wie ist diese Feder?	Diese Feder ist gut.

LESSON II.

The indefinite Article.

The indefinite article is *masc. ein, fem. eine, neut. ein*; it is equivalent to the English *a* or *an*, and has also three genders; but in the nominative, the masculine and neuter are alike, viz.:

ein Vater	a father.
eine Mutter	a mother.
ein Kind	a child.

The following determinative words have the same endings:

<i>masc.</i>	<i>fem.</i>	<i>neuter.</i>	
kein,	keine,	kein,	no.
mein,	meine,	mein,	my.
dein,	deine,	dein,	thy.
sein,	seine,	sein,	his.
ihr,	ihre,	ihr,	her.
unser,	un(s)re,	unser,	our.
euer,	eu(e)re,	euer,	your.
Ihr,	Ihre,	Ihr,	your.
ihr,	ihre,	ihr,	their.

Examples.

kein Brod [Brod] no bread.	meine Tochter my daughter.
mein Vater my father.	Ihr Freund your friend.
unser Garten our garden.	keine Feder no pen.
Ihre Mutter your mother.	sein Bruder his brother.

Words.

der Freund the friend.	das Haus the house.
ein Freund a friend.	ein Haus a house.
die Schwester the sister.	das Papier the paper.
die Blume the flower.	das Buch the book.
die Freundin (female) the friend.	schön fine, beautiful.
eine Freundin (female) a friend.	neu new.
der Bruder the brother.	krank ill, sick. auch also.
der Hut the hat.	wo? where? was? what?

Exercise 2.

1. Ein Vater. 2. Eine Tochter. 3. Eine Mutter. 4. Ein Sohn. 5. Kein Buch. 6. Deine Schwester ist jung. 7. Unser Freund ist alt. 8. Dein Hut ist neu. 9. Ihr Kind ist krank. 10. Eine Blume ist schön. 11. Unf(e)re Mutter ist gut. 12. Die Rose ist eine Blume. 13. Mein Vater ist Ihr Freund. 14. Ihr Bruder ist mein Freund. 15. Seine Schwester ist meine Freundin. 16. Wer ist krank? 17. Meine Mutter ist krank. 18. Mein Buch ist neu. 19. Ihr Buch ist alt. 20. Mein Freund ist gut. 21. Meine Freundin ist auch gut. 22. Wo ist mein Hut?

Conversation.

Wer ist gut?	Mein Vater ist gut.
Was ist neu?	Dein Hut ist neu.
Wie ist Ihre Mutter?	Unf(e)re Mutter ist krank.
Was ist die Rose?	Die Rose ist eine Blume.
Wie ist diese Blume?	Diese Blume ist schön.
Wer ist alt?	Mein Freund ist alt.
Wie ist Ihr Buch?	Mein Buch ist schön.

LESSON III.

Declension of the Article.

They are varied in the four cases: the *nominative*, *genitive*, *dative* and *accusative*. It will be observed that the *accusative singular* of the feminine and neuter gender, and the *accusative plural* are always like the *nominative*.

1. Declension of the definite Article.

	Singular			Plural for all genders.		
	masc.	fem.	neuter.			
Nom.	der	die	das	the	die	the
Gen.	des	der	des	of the	der	of the
Dat.	dem	der	dem	to the	den	to the
Acc.	den	die	das	the.	die	the.

Declension of *dieser*.

	Singular			Plural for all genders.		
	masc.	fem.	neuter.			
N.	dieser	diese	dieses	this	diese	these
G.	dieses	dieser	dieses	of this	dieser	of these
D.	diesem	dieser	diesem	to this	diesen	to these
A.	diesen	diese	dieses	this.	diese	these.

Thus too are declined: *jener*, *welcher* and *jeder*.

2. Declension of the indefinite Article.

Nom.	ein	eine	ein	a, an
Gen.	eines	einer	eines	of a, an
Dat.	einem	einer	einem	to a, an
Acc.	einen	eine	ein	a, an.

The indefinite article has no Plural.

3. Declension of a Possessive Adjective.

<i>Nom.</i>	mein	meine	mein	my	<i>Pl.</i>	meine	my
<i>Gen.</i>	meines	meiner	meines	of my		meiner	of my
<i>Dat.</i>	meinem	meiner	meinem	to my		meinen	to my
<i>Acc.</i>	meinen	meine	mein	my.		meine	my.

Words.

ich liebe	I like, I love.	die Gabel	the fork.	
das Pferd	the horse.	das Messer	the knife.	
die Birne	the pear.	der Löffel	the spoon.	
der Apfel	the apple.	lieben Sie?	do you like, love?	
die Frucht	the fruit.	hier	here; hier ist	here is.
das Tier [Thier]	the animal.	aber	but.	
geben Sie mir	give me.			

Singular.

ich habe	I have	habe ich?	have I?
du hast	thou hast	hast du?	hast thou?
er hat	he has	hat er?	has he?
sie hat	she has	hat sie?	has she?
es hat	it has.	hat es?	has it?

Plural.

wir haben	we have	haben wir?	have we?
ihr habet	} you have	habet ihr?	} have you?
Sie haben		haben Sie?	
sie haben	they have.	haben sie?	have they.

Exercise 3.

1. Ich habe einen Freund. 2. Mein Bruder hat auch einen Freund. 3. Ich liebe meinen Freund. 4. Haben Sie einen Garten? 5. Wir haben keinen Garten. 6. Dieser Mann hat mein Pferd. 7. Lieben Sie diesen Mann? 8. Welchen Mann? 9. Ihren Vater. 10. Mein Kind hat

eine Birne. 11. Diese Birne ist gut. 12. Der Sohn hat einen Apfel. 13. Die Katze ist ein Tier [Thier]. 14. Ich liebe dieses Tier. 15. Die Tochter hat eine Blume. 16. Geben Sie mir dieses Buch. 17. Unser Freund hat ein Pferd. 18. Meine Schwester hat eine Gabel, aber ich habe keine Gabel. 19. Wo ist mein Löffel? 20. Hier ist Ihr Löffel.

Conversation.

Was haben Sie ?	Ich habe eine Blume.
Haben Sie eine Rose ?	Ja, ich habe eine Rose.
Hast du ein Pferd ?	Nein, ich habe kein Pferd.
Hat das Kind eine Gabel ?	Ja, das Kind hat eine Gabel.
Wer hat mein Buch ?	Deine Schwester hat dein Buch.
Hat der Mann ein Pferd ?	Ja, er hat ein Pferd.
Wo ist meine Feder ?	Hier ist Ihre Feder.
Hat Ihr Vater einen Bruder ?	Mein Vater hat einen Bruder und eine Schwester.

LESSON IV.

Declension of Nouns.

There are *five* declensions, the three first of which comprise the *masculine*, the fourth the *feminine*, the fifth the *neuter* nouns, a few exceptions not included.

1) The first declension comprehends all *masculine* and *neuter* nouns ending in *el*, *en*, *er*, and all diminutives ending in *chen* and *lein*.

2) The second comprehends all *masculine* nouns ending in *e*, and most foreign masculine substantives having the accent on the last syllable.

3) The third contains, a) all *monosyllabic masculine* nouns, b) those of two syllables ending in *ich*, *ig* and *ling*, and c) a few words of foreign origin.

- 4) To the fourth belong *all the feminine nouns*.
 5) To the fifth all *neuter* substantives not ending in el, en, er, tjen and lein (see 1).

REMARKS.

Before we present the declensions themselves, we think it proper to give the following general hints, which may facilitate their study.

1) The genitive case in the Singular of all *masculine* nouns (except those of the 2d decl.), and of all *neuter* nouns, without any exception, ends in § (or t§).

2) The *accusative* Singular of feminine and neuter words is always like the nominative.

3) The *accusative* Singular of all masculine nouns not belonging to the 2d decl., is also like the nominative.

4) The *vocative* case, in either number, is always understood to be the nominative without the article; it will therefore not be mentioned.

5) In the Plural the *nominative, genitive* and *accusative cases* are always alike.

6) The *dative* plural of all declinable words terminates in n.

7) All root-nouns (*i. e.* without the prefix Gc-) ending in e form their Plural in en, without modifying their vowel.

8) All *feminine* substantives remain unchanged in the singular.

9) Most *monosyllables* having a, o, u or au in their root, modify in the plural this vowel into ä, ö, ü or äü.

10) In all *compound nouns* only the last component is declined according to the declension it belongs to.

TABLE OF THE ENDINGS OF THE FIVE DECLENSIONS.

Singular.																					
Masculine.			Feminine.			Neuter.															
I.	II.	III.				IV.	V.														
N.	-	- e	-	} singular			- (-)														
G.	- ß	- en	- eß (ß)							} no			- eß (ß)								
D.	-	- en	- (e)													} change			- (e)		
A.	-	- en	-																		
			Plural.																		
I.	II.	III.	IV.		V.																
N.	- u-*)	- en	- u e	a) - en (n)	b) - u e	a) - e	b) - u er														
G.	- u-	- en	- u e	- en (n)	- u e	- e	- u er														
D.	- u-n	- en	- u en	- en (n)	- u en	- en	- u ern														
A.	- u-	- en	- u e	- en (n)	- u e	- e	- u er†)														

First Declension.

1) The first declension contains all *masculine* and *neuter nouns* ending in *el*, *en* and *er*, besides all diminutives in *gen* and *lein*, which are all of the neuter gender.

*) These marks *-u* indicate the *modified* vowels, *ü*, *ö* or *ü*.

†) Under that system the declensions may also be classified as only two, the strong and the weak. Declensions II. and IVa. above correspond to each other, and are termed the *weak declension*, not subject to any modification of the vowels. All the other declensions likewise correspond, and are called the *strong declension*. Thus we have the following two systems of endings :

WEAK DECLENSION.

	Sing.	Plur.
Nom.	—	-en
Gen.	(-en)	-en
Dat.	(-en)	-en
Acc.	(-en)	-en

STRONG DECLENSION.

	Sing.	Plur.	
Nom.	—	-(e)	or -er
Gen.	-(e)ß	-(e)	-er
Dat.	-(e)	-(e)n	-ern
Acc.	—	-(e)	-er.

By learning the smaller class of words which belong to the *weak declension*, the pupil will be enabled to classify all the rest with the *strong*, as a matter of course.

2) They take **ß** in the genitive singular, and **n** in the dative plural. In the plural, most words belonging to the 1st declension modify the three vowels **a, o, u** into **ä, ö, ü**. Nouns with other vowels or diphthongs remain unchanged.

a) MASCULINE.

Example in *el.*

<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
N. der Apfel the apple	die Äpfel [Apfel] the apples
G. des Apfels of the apple	der Äpfel of the apples
D. dem Apfel to the apple	den Äpfeln to the apples
A. den Apfel the apple	die Äpfel the apples.

Thus are to be declined :

der Stiefel the boot.	der Mantel the cloak.
der Flügel the wing.	der Vogel the bird.
der Löffel the spoon.	der Schlüssel the key.
der Spiegel the looking-glass.	der Esel the ass, donkey.
der Beutel the purse.	der Onkel the uncle.

Plur. **die** Stiefel, die Beutel, die Mäntel, die Vögel &c.

Example in *er.*

<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
N. der Bruder the brother	die Brüder the brothers
G. des Bruders of the brother	der Brüder of the brothers
D. dem Bruder to the brother	den Brüdern to the brothers
A. den Bruder the brother.	die Brüder the brothers.

Thus too :

der Vater the father.	der Schneider the tailor.
der Teller the plate.	der Lehrer the teacher,
der Engländer the English-	master.
man.	der Schüler the pupil.
der Diener the (man-)servant.	der Gärtner the gardener.

Gen. des Vaters, des Engländers, des Dieners, des Lehrers

Plur. **die** Väter, die Engländer, die Lehrer, die Schüler &c.

Example in *en*.

	<i>Singular.</i>		<i>Plural.</i>
<i>N.</i>	der Garten the garden	die Gärten	the gardens
<i>G.</i>	des Gartens of the garden	der Gärten	of the gardens
<i>D.</i>	dem Garten to the garden	den Gärten*)	to the gardens
<i>A.</i>	den Garten to the garden.	die Gärten	the gardens.

Thus:

der Regen	the rain.	der Ofen	the stove.
der Wagen	the carriage.	der Kuchen	the cake.
<i>Plur.</i>	die Wagen*), die Öfen [Defen], die Kuchen†)		z.

b) NEUTER NOUNS.

Example.

	<i>Singular.</i>		<i>Plural.</i>
<i>N.</i>	das Fenster the window	die Fenster	the windows
<i>G.</i>	des Fensters of the window	der Fenster	of the windows
<i>D.</i>	dem Fenster to the window	den Fenstern	to the windows
<i>A.</i>	das Fenster the window.	die Fenster	the windows.

Thus too:

das Zimmer	the room.	das Federmesser	the penknife.
das Wasser	the water.	das Wetter	the weather.
das Messer	the knife.	das Silber	the silver.
<i>Plur.</i>	die Zimmer, die Messer, die Federmesser.		

c) DIMINUTIVES.

	<i>Singular.</i>		<i>Plural.</i>
<i>N.</i>	das Mädchen the girl	die Mädchen	the girls
<i>G.</i>	des Mädchens of the girl	der Mädchen	of the girls
<i>D.</i>	dem Mädchen to the girl	den Mädchen	of the girls
<i>A.</i>	das Mädchen the girl.	die Mädchen	the girls.

*) Nouns ending in *n* take no second *n* in the dative plural.†) *Kuchen* is not modified in the plural.

Thus likewise:

das Hündchen the little dog. das Büchlein the little book.
 das Bäumchen the little tree. das Vög(e)lein the little bird.
 das Häuschen the little house.

Words.

der Kaiser the emperor. er ist he is. sie ist she is.
 der Vetter the cousin. hier ist here is; gesehen seen.
 der Spanier the Spaniard. hier sind here are; sehr very.
 die Thüre the door, gate. zwei two; drei three.
 der Italiener the Italian. das Federmesser the penknife.

Exercise 4.

1. Der Bruder des Vaters. 2. Die Brüder des Vaters.
 3. Das Haus des Lehrers. 4. Der Garten des Kaisers.
 5. Mein Vater hat einen Esel, und der Gärtner hat zwei Esel.
 6. Dem Schüler. 7. Ich liebe den Schüler. 8. Der Beutel
 des Italieners. 9. Das Zimmer deines Lehrers. 10. Ich
 habe den Schlüssel meines Zimmers. 11. Die Schlüssel dieser
 Zimmer sind neu. 12. Der Sohn hat den Wagen seines
 Vaters. 13. Der Mantel des Spaniers ist alt. 14. Wo ist
 das Buch des Schülers? 15. Hier ist das Buch des Schülers.
 16. Das Mädchen hat keinen Spiegel. 17. Die Mädchen
 haben keine Spiegel.

Exercise 5.

1. The friend of the father. 2. The hat of the brother.
 3. The house of the Spaniard. 4. The son of the father.
 5. The penknife of the pupil. 6. The book of my
 teacher. 7. Where is the knife? 8. Which knife?
 9. The knife of the servant. 10. I have not the knife
 of the servant. 11. Who has the key of my room?
 12. Here is the key of your room. 13. The door of the

garden is very large. 14. The daughter of my teacher is ill. 15. The girl has the stick of the father. 16. Have you a bird? 17. Yes, I have two birds. 18. I have 'seen 'the 'house 'of 'the 'tailor*). 19. Have you also seen the garden of the Englishman? 20. No, I have not seen it (ihn).

Conversation.

Wer ist dieser Mann?	Er ist ein Italiener.
Wer ist dieses Mädchen?	Sie ist die Tochter meines Bruders.
Haben Sie den Garten des Engländers gesehen?	Ja, ich habe den Garten eines Engländers gesehen.
Wer ist dieser Schüler?	Er ist der Sohn meines Lehrers.
Kennen Sie (do you know) den Bruder meines Vaters?	Ja, ich kenne ihn (I know him); er ist sehr alt.
Ist dieser Mann ein Schneider?	Nein, er ist ein Gärtner.
Wo ist der Schlüssel dieses Zimmers?	Hier ist der Schlüssel.
Was hat der Schütler?	Er hat ein Messer.

LESSON V.

Second Declension.

This declension contains another series of *masculine* words, viz.:

1) all those ending in *ε*. Here all the cases, both of the singular and plural, are formed by adding *n*, without altering the vowel in the plural:

*) The figures put before the words indicate the order in which they are to be placed in German. In this language the past participles are at the end of principal clauses.

Example :

<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
<i>N.</i> der Knabe the boy	die Knaben the boys
<i>G.</i> des Knaben of the boy	der Knaben of the boys
<i>D.</i> dem Knaben to the boy	den Knaben to the boys
<i>A.</i> den Knaben the boy.	die Knaben the boys.

Thus are declined :

der Neffe the nephew.	der Bediente the (man)- servant.
der Ochse (Ochs) the ox.	der Russe the Russian.
der Löwe the lion.	der Preuße the Prussian.
der Hase the hare.	der Franzose the Frenchman.
der Rabe the raven.	der Deutsche the German.

Plur. **die Neffen, die Ochsen, die Löwen, die Hasen, die Raben, die Russen, die Franzosen, die Deutschen** &c.

2) A few words, though now monosyllabic, are also subject to this mode of inflexion, because they were originally dissyllabic.

der Graf the count.	der Herr the gentleman, master.
der Fürst the prince.	der Mensch man, mankind.
der Bär the bear.	der Prinz the prince.

N. **der Graf, G. des Grafen, D. dem Grafen** &c. *Plur.* **Die Grafen.**

Plur. **die Bären, die Fürsten, die Herren, die Menschen** &c.

3) Further all masculine nouns derived from other languages, not ending in **l, n, r** or **af***) and having the accent on the last syllable, are declined in the same manner :

*) These belong to the third declension; see page 30.

*Singular.**Plural.*

N. der Student' the student	die Student'en the students
G. des Studenten of the student	der Studenten of the students
D. dem Studenten to the student	den Studenten to the students
A. den Studenten the student.	die Studenten the students.

Such are :

der Elefant' [Elephant] the elephant.	der Philosoph' the philosopher.
der Diamant' the diamond.	der Präsident' the president.
der Soldat' the soldier.	der Advokat' [Advocat] the lawyer.
der Kamerad the companion.	der Christ the Christian.

Plur. die Elefanten, die Soldaten, die Christen &c.

Words.

der Hut the hat.	jung young.
der Kopf the head.	der Affe the monkey.
viel much. viele many.	groß large.
wie? how?	vier four; fünf five; sechs six.
wie viele? how many?	gesehen seen; sind are.
der Name(n) the name.	aber but; in in.

Exercise 6.

- Der Neffe des Kaisers.
- Der Hut des Knaben.
- Ich habe zwei Neffen.
- Die Elefanten [Elephanten] sind groß.
- Der Kopf des Ochsen und des Löwen.
- Der Lehrer meines Neffen ist jung.
- Das Haus eines Advokaten [Advocaten].
- Die Franzosen und die Russen.
- Die Knaben sind klein.
- Ich habe 'einen 'Affen 'gesehen.
- Meine Brüder haben zwei Raben.
- Wir haben keine

Dachsen gesehen. 13. Haben Sie zwei Hasen? 14. Nein, wir haben drei Hasen. 15. Der Mantel des Studenten ist neu. 16. Wo sind die Mäntel der Studenten? 17. Die Bedienten des Prinzen. 18. Hier ist der Garten des Präsidenten. 19. Der Kaiser hat viele Soldaten.

Exercise 7.

1. The knife of the boy. 2. These boys are my nephews. 3. The ravens are birds. 4. My mother has a diamond. 5. The name of the student. 6. The elephants are very large. 7. The house of the prince. 8. I have seen the garden of the president. 9. My brother is a lawyer. 10. Where is the Frenchman? 11. Where are the Frenchmen? 12. The Germans are here, but the Frenchmen are not here. 13. Have you 'seen 'the 'soldiers?*) 14. I have seen many soldiers. 15. These boys are Russians.

Conversation.

Wo ist der Hut des Knaben?	Hier ist sein Hut.
Hat der Schüler einen Hasen?	Nein, er hat einen Hasen.
Sind die Schüler Studenten?	Ja, sie sind Studenten.
Hat der Kaiser Soldaten?	Ja, der Kaiser hat viele Soldaten.
Haben Sie den Grafen gesehen?	Ja, er ist in dem Garten.
Kennen Sie diese zwei Studenten?	Ja, ich kenne sie (thom), sie sind meine Neffen.
Haben Sie einen Elefanten [Elephanten] gesehen?	Ich habe einen Löwen und einen Elefanten gesehen.
Wie viele Neffen haben Sie?	Ich habe zwei Neffen.

*) See the Note page 26.

LESSON VI.

Third Declension.

1) This declension contains the *monosyllabic masculine* substantives. In the *singular*, the genitive is formed by adding *eß* or *ß* to the nominative; in the dative, the word remains either unchanged or takes an *e*; the accusative is like the nominative. All the plural cases take *e* and in the dative *en*. Moreover, most of those which have *a*, *o*, *u* or *au* in the root, modify it into *ä*, *ö*, *ü* or *äu*.

Examples.

<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
<i>N.</i> der Freund the friend	die Freunde the friends
<i>G.</i> deß Freundes of the friend	der Freunde of the friends
<i>D.</i> dem Freund(e) to the friend	den Freunden to the friends
<i>A.</i> den Freund the friend.	die Freunde the friends.
der Stoc the cane or stick	die Stöde the canes
deß Stoces of the cane	der Stöde of the canes
dem Stoc(e) to the cane	den Stöcken to the canes
den Stoc the cane.	die Stöde the canes.
der Baum the tree	die Bäume the trees
deß Baumes of the tree	der Bäume of the trees
dem Baum(e) to the tree	den Bäumen to the trees
den Baum the tree.	die Bäume the trees.

Thus are to be declined:

der Sohn the son.	der Fisch the fish.
der Tisch the table.	der Platz the place.
der Stuhl the chair.	der Rock the coat.
der Hahn the cock.	der Brief the letter.
der Ast the branch.	der Kopf the head.
der Hut the hat, bonnet.	der Fuchs the fox.
der Fuß the foot.	der Wolf the wolf.

Plur. die Fische, die Stühle, die Niste [Neste], die Füße, die Rode &c.

Remarks. The following words do not modify their vowel in the plural:

<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
der Arm the arm	die Arme.
der Hund the dog	die Hunde.
der Tag the day	die Tage.
der Schuh the shoe	die Schuhe.
der Punkt the point	die Punkte.

2) The third declension contains further the *masculine derivatives* ending in *ich, ig, al, aft, at, ier, on* and *ling*, as :

<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
<i>N.</i> der König the king	die Könige the kings
<i>G.</i> des Königs of the king	der Könige of the kings
<i>D.</i> dem König(e) to the king	den Königen to the kings
<i>A.</i> den König the king.	die Könige the kings.

Such are :

der Teppich the carpet.	der General' the general.
der Honig the honey.	der Admiral' the admiral.
der Monat the month.	der Palast' the palace.
der Offizier' [Officier] the officer.	der Baron' the baron, baronet.

Gen. des Teppichs, des Monats, des Offiziers, des Generals &c.

Plur. die Teppiche, die Monate, die Generäle, die Paläste &c.

Words.

der Name(n) the name.	der Nachbar the neighbor.
der Wald the wood.	ich kenne I know; in in.
der Fluß the river.	hoch high; reich rich.
der Onkel the uncle.	schön beautiful; oder or.

Exercise 8.

1. Der Name des Freundes.
2. Meine Freunde sind gut.
3. Die Söhne des Vaters.
4. Die Bäume des Waldes.
5. Ich habe den Stock des Bruders.
6. Haben Sie den Hut des Knaben?
7. Die Hüte des Franzosen.
8. Wo sind die Fische?
9. Die Fische sind in den Flüssen.
10. Die Äste

[Nest] des Baumes sind hoch. 11. Die Schuhe des Mädchens sind klein. 12. Die Füße des Elefanten [Elephanten] sind sehr groß. 13. Wir haben zwei Füchse und drei Wölfe gesehen. 14. Die Köpfe dieser Fische sind sehr klein. 15. Die Teppiche des Engländers sind sehr schön. 16. Die Zimmer des Palastes sind hoch. 17. In den Palästen der Könige. 18. Die Tage des Monats. 19. Ich kenne die Söhne des Generals.

Exercise 9.

1. The letter of the friend. 2. The letters of my friend. 3. The hats of the boys. 4. The chairs of the room. 5. A branch of a tree. 6. The branches of the trees. 7. I have no cane (stick). 8. We have no sticks. 9. The foxes are in the (dem) wood (*dat.*). 10. The fish(es) are in the water. 11. Has your uncle a dog? 12. My uncle has two dogs. 13. The kings are rich. 14. The carpets of the king are very large. 15. Where are my shoes? 16. Your shoes are in the (dem) room. 17. The fish(es) have no feet. 18. In three or four days (*dat.*).

Conversation.

Haben Sie einen Freund?

Ich habe zwei Freunde.

Wer hat meinen Stock?

Ich habe Ihren Stock.

Wo sind die Söhne des Prinzen?

Sie sind in dem Palaste.

Wo sind die Teppiche?

Sie sind in den Zimmern.

Haben die Fische Füße?

Nein, die Fische haben keine Füße.

Wo sind die Bäume?

Die Bäume sind in dem Wald.

Wer hat den Hund gesehen?

Mein Freund hat den Hund gesehen.

Sind die Schuhe alt?

Nein, die Schuhe sind neu.

Sind jene Bäume hoch?

Jene Bäume sind sehr hoch.

Wie viele Monate?

Fünf Monate.

Wie viele Tage?

Drei Tage.

LESSON VII.

Fourth Declension.

The fourth declension comprises all the substantives of the *feminine* gender.

In the singular feminine words remain *unchanged* in all the cases. The plural depends on the number of syllables.

I. FEMININE MONOSYLLABIC NOUNS.

The *real monosyllables* take *ε* in the *plural*, at the same time modifying their vowel.

Declension.

<i>Singular.</i>	“	<i>Plural.</i>
N. die Hand the hand		die Hände the hands
G. der Hand of the hand		der Hände of the hands
D. der Hand to the hand		den Händen to the hands
A. die Hand the hand.		die Hände the hands.

Such are:

die Bank the bench; bank.	die Magd the (fem.) servant.
die Frucht the fruit.	die Maus the mouse.
die Gans the goose.	die Nacht the night.
die Kuh the cow.	die Nuß the walnut.
die Kunst the art.	die Stadt the town, city.

Plur. die Bänke, die Früchte, die Gänse, die Kühe, die Künste,
die Mäuse, die Nächte, die Nüsse, die Städte.

II. FEMININE POLYSYLLABIC NOUNS.

The dissyllabic and polysyllabic feminine nouns take *u* or *en* in the plural of all cases, *without modifying the vowel**). Words ending in *l* or *r* have no *ε* before *u*.

*) Except the two words: *die Mutter* and *die Tochter* which form their plural: *die Mütter* and *die Töchter*.

Examples.

<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
N. die Blume the flower	die Blumen the flowers
G. der Blume of the flower	der Blumen of the flowers
D. der Blume to the flower	den Blumen to the flowers
A. die Blume the flower.	die Blumen the flower.

die Feder the pen, feather
 der Feder of the pen
 der Feder to the pen
 die Feder the pen.

die Federn the pens
 der Federn of the pens
 den Federn to the pens
 die Federn the pens.

Such are:

die Aufgabe the exercise.
 die Farbe the color.
 die Birne the pear.
 die Kirſche the cherry.
 die Kirche the church.
 die Schule the school.
 die Pflanze the plant.
 die Roſe the rose.
 die Stunde the hour.
 die Straße the street.

die Mauer the wall.
 die Gabel the fork.
 die Nadel the needle.
 die Stecknadel the pin.
 die Arbeit the work.
 die Krankheit the illness.
 die Wiſſenſchaft the science.
 die Grammatik the grammar.
 die Hoffnung the hope.
 die Freundin*) (female) the
 friend.

die Tante the aunt.
 die Schweiſter the ſiſter.

die Königin*) the queen.
 die Prinzefſin*) the princeſſ.

NB. Obſerve that all derivative nouns ending in **ei** (eh), **heit**, **keit**, **ſchaft**, **ung** and **in** are feminine and take in the plural **en**. Ex.: die Arbeiten, die Krankheiten, die Hoffnungen &c.

Remark. A ſmall number of feminine *monosyllabic* nouns, likewise take **en** in the plural. Such are:

*) Feminine nouns in **in** double their **n** in the plural, as: die Königinnen, die Prinzefſinnen or Fürſtinnen (the princeſſes) etc.

<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
die Frau the woman, wife	die Frauen.
die Pflicht the duty	die Pflichten.
die Schlacht the battle	die Schlachten.
die Schuld the debt; guilt	die Schulden.
die That the action	die Thaten.
die Uhr the watch, clock	die Uhren.
die Welt the world	die Welten.
die Zahl the number	die Zahlen.
die Zeit the time	die Zeiten.

Words.

die Schülerin the pupil (fem.).	der Nußbaum the walnut-tree.
die Nichte the niece.	reif ripe.
die Milch the milk.	geschlafen slept.
die Wurzel the root.	rot [roth] red.
gekauft bought.	ich liebe I like.
ich gebe I give.	lang long; so so; aß as.
der Einwohner the inhabitant.	schlecht bad; besser better.
die Thür the door.	war was; waren were.
die Ente the duck.	die Stahlfeder the steel-pen.

Exercise 10.

1. (Monosyllabic.) 1. Die Hand des Kindes ist klein.
 2. Die Hände der Königin sind klein. 3. Die Früchte der Bäume.
 4. Die Federn der Gänse. 5. Wir haben drei Kühe.
 6. Die Mäuse sind in den Zimmern. 7. Die Städte sind groß.
 8. Ich liebe die Nüsse. 9. Meine Mutter hat viele Nüsse gekauft.
 10. Lieben Sie die Künste?

2. (Polysyllabic.) 11. Die Blumen sind schön. 12. Die Farbe der Rose.
 13. Die Farben der Blumen. 14. Die Feder der Königin.
 15. Die Federn meiner Schwestern. 16. Ich habe die Aufgaben der Schülerinnen gesehen.
 17. Die Wurzeln der Pflanzen. 18. Ich gebe diese Blumen der Königin.
 19. Die Hoffnungen der Menschen. 20. Das Kind

hat viele Kirſchen. 21. Die Mauern der Stadt ſind hoch. 22. Die Pflichten des Soldaten. 23. Die Stunden des Tages ſind lang. 24. Die Prinzeffinnen ſind die Schweſtern der Prinzen. 25. Die Arbeiten dieſes Schülers waren ſehr ſchlecht. 26. Lieben Sie die Kirſchen?

Exercise 11.

Monosyllables. 1. I have two hands. 2. What have you in your hands? 3. I have cherries. 4. Are they ripe? 5. Yes, they are ripe. 6. (The) geese have feathers (Federn). 7. I like (the) geese. 8. The milk of the cows is good. 9. The fruits of the trees are ripe. 10. (The) walnuts are very good. 11. (The) cows are not so big (groß) as (the) oxen. 12. My neighbor has five cows. 13. The inhabitants of (the) towns have not many ducks and geese. 14. (The) walnuts are the fruit(s) of the walnut-tree.

Exercise 12.

1) *Polysyllabic.* 1. I like (the) flowers. 2. Which flowers do you like best (am meiſten)? 3. I like the roses best. 4. The colors of the roses are beautiful. 5. The walls of the town are high. 6. How many doors has that house? 7. It has four rooms and six doors. 8. I have slept five hours. 9. How long has your brother slept? 10. He has slept six hours. 11. To whom (Wem) do you give these steel-pens? 12. I give them (ſie) to my (female) friends.

2) 13. Where are your sisters? 14. They are here; they are writing (write) (ſchreiben) their exercises and their letters. 15. I love my aunts; they are very kind (gütig). 16. These pens are not very good; Robert's pens are much better. 17. The pupil has bought two

grammars. 18. Do you know my two nieces? 19. Yes, Sir, I know them very well (gut). 20. The streets of this town are very wide (breit).

Conversation.

Hast du meine Federn?	Deine Schwester hat sie (them).
Haben Sie Kiraschen gekauft?	Nein, ich habe Birnen gekauft.
Sind die Nadeln Ihrer Schwes- stern gut?	Ja, sie sind sehr gut.
Wo ist die Königin?	Die Königin ist in der Kirche.
Wo sind die Schwestern dieses Mädchens?	Sie sind in der Schule.
Wo sind die Kiraschen?	Die Kiraschen sind hier.
Lieben Sie die Rosen?	Ja, ich liebe die Rosen.
Sind die Arbeiten gut?	Nein, sie sind sehr schlecht.
Haben Sie eine Uhr?	Ich habe zwei Uhren.
Wie lange haben Sie ge- schlafen?	Ich habe fünf Stunden ge- schlafen.

LESSON VIII.

Fifth Declension.

It includes merely the nouns of the *neuter* gender except those ending in *el, en, er, men* and *lein*, which belong to the 1st declension.

In the singular, they have the mode of inflexion of the *third* declension, viz.: the genitive is formed by adding *es* or *s*, the dative by adding *e*, which may, however, be omitted in ordinary conversation.

In the plural, most *monosyllabic neuter* nouns take *er* and modify the vowel.

I. Declension of *monosyllabic neuter Nouns*.*Singular.*

N. **das** Kind the child
 G. **des** Kindes of the child
 D. **dem** Kind(e) to the child
 A. **das** Kind the child.

Singular.

N. **das** Buch the book
 G. **des** Buch(e)s of the book
 D. **dem** Buch(e) to the book
 A. **das** Buch the book.

Plural.

N. & A. **die** Kinder the children
 G. **der** Kinder of the children
 D. **den** Kindern to the children.

Plural.

die Bücher the books
 der Bücher of the books
 den Büchern to the books.

Thus are to be declined :

das Blatt the leaf.
 das Band the ribbon.
 das Bild the picture.
 das Dorf the village.
 das Huhn the hen.
 das Schloß the castle.
 das Kleid the dress.
 das Land the country.
 das Geld the money.

das Ei the egg.
 das Feld the field.
 das Haus the house.
 das Kalb the calf.
 das Glas the glass.
 das Wort the word.
 das Lied the song.
 das Nest the nest.

Plur. die Blätter, die Bänder, die Eier, die Dörfer, die Kleider,
 die Lieber, die Häuser, die Länder, die Nester &c.

II. *Dissyllabic* and *trisyllabic* neuter nouns follow the *third* declension, having *s* in the genitive singular, and *e* in the plural.

*Declension of a dissyllabic neuter Noun.**Singular.*

N. & A. **das** Geschäft the business
 G. **des** Geschäfts of the business
 D. **dem** Geschäft(e) to the business.

Plural.

die Geschäfte
 der Geschäfte
 den Geschäften.

Such are:

das Geschenk the present, gift.	das Kamel' [Kameel] the camel.
das Gewehr the musket.	das Metall' the metal.
das Gespräch the conversa- tion.	das Papier' the paper.
das Gebirge the mountain.	das Konzert'. [Concert] the concert.
das Gesetz the law.	das Billet' the ticket.
das Gebäude the building.	das Kompliment [Compliment] the compliment.

Plur. die Geschenke, die Gewehre, die Gebirge, die Gesetze,
die Kamele, die Metal'le, die Billet'te.

Words.

das Gemälde the painting.	das Land the country.
der Amerikaner the American.	verloren lost.
grün green.	gebrochen broken.
neu new.	zu Hause or zu Haus at home.

Exercise 18.

1. (Monosyllabic.) 1. Das Kind hat ein Buch. 2. Ich habe zwei Bücher. 3. Die Straße des Dorfes. 4. In dem Dorf. 5. Die Blätter des Baumes. 6. Die Thüre des Hauses. 7. Die Häuser der Stadt sind hoch. 8. Die Kinder sind in dem Felde. 9. Die Länder der Könige sind sehr groß. 10. Ich gebe das Buch den Kindern des Lehrers. 11. Meine Schwester singt (sings) Lieder. 12. Die Bücher meiner Nichte sind neu. 13. Wo haben Sie diese Kleider gekauft. 14. Sie sind sehr schön. 15. Ich liebe die Eier der Hühner.

2. (Polysyllabic.) 16. Die Geschäfte des Vaters. 17. Die Geschenke der Königin waren reich. 18. Ich habe drei Billete für das Konzert [Concert] gekauft. 19. Jene Gebäude sind sehr alt. 20. Die Gesetze der Amerikaner. 21. Das Gold und das Silber sind Metalle. 22. Hier sind die Gewehre der Soldaten. 23. Machen (make) Sie keine Komplimente [Complimente].

Exercise 14.

1. *Monosyllables.* 1. The child is small. 2. I have seen a village. 3. These villages are not large. 4. The servant has broken the glasses. 5. How many glasses has he broken? 6. He has broken three glasses. 7. Do you like (the)* eggs? 8. The ribbons of my niece are green, your ribbons are red. 9. Have you seen the pictures? 10. Yes, I have seen them (sic). 11. These two boys have lost their books. 12. Which books? 13. Their grammars. 14. (The) hens lay (legen) eggs. 15. The eggs of the birds lie (liegen) in the nests (dat.). 16. How are the dresses of the children? 17. The dresses of those children are very old.

2. *Dissyllables.* 18. The presents of the king. 19. The business of the father. 20. Gold and silver are metals. 21. The laws of the Americans. 22. I have bought two tickets for the theatre (für das Theater). 23. The mountains of this country are very high.

Conversation.

Welches Buch haben Sie gelesen (read)?	Ich habe dieses Buch ge- lesen.
Wo wohnen (live) Sie?	Ich wohne in einem Dorfe.
Hat die Frau viele Kinder?	Sie hat drei Kinder.
Was hat das Kind gekauft?	Es hat Silber gekauft.
Lieben Sie die Eier?	Ja, die Eier der Hühner.
Was haben die Vögel?	Die Vögel haben Nester.
Wo sind die Eier der Vögel?	Sie sind in den Nestern.
Wie sind die Blätter der Bäume?	Die Blätter der Bäume sind grün.
Wie sind die Metalle?	Die Metalle sind schwer (heavy).

* Observe that words in round parenthesis (. .) are to be translated; whereas those enclosed in brackets [. .] are to be left out.

LESSON IX.

The Partitive Sense.

1) The idea conveyed by *some* or *any* before a noun employed in the partitive sense, is expressed in German by the *mere* word, without any article, both in the singular and plural.

Examples in Singular.

Brot [Bro]d] bread or some bread.	Zucler (some) sugar.
Gold gold or some gold.	Tinte [Dinte] (some) ink.
Silber silver.	Tuch (some) cloth.
Eisen iron.	Bier (some) beer.
Mehl flour (meal).	Wasser (some) water.
Kaffee [Caffee] (some) coffee.	

Examples in Plural.

Kinder children.	Kühe cows.
Federn pens.	Pferde horses.
Bleistifte pencils.	Kleider clothes.
Blumen flowers.	Schuhe shoes.
Schafe sheep.	Hunde dogs.
Schweine pigs.	

2) This form (without article) is also employed after nouns denoting *measure*, *quantity* and *weight*; nor is the English preposition *of* then translated in German.

Examples.

Ein Glas Wasser	a glass of water.
Eine Flasche Wein	a bottle of wine.
Ein Stück Brot [Bro]d]	a piece of bread.
Ein Pfund Kirschchen	a pound of cherries.
Ein Paar Strümpfe	a pair of stockings.
Ein Duzend Bleistifte	a dozen pencils.

Words.

die Butter butter.	die Handschuhe the gloves.
ein Stück a piece.	der Kaufmann the merchant.
der Schinken ham.	wollen Sie? } will you have?
das Salz salt.	do you wish?
der Pfeffer pepper.	der Bleistift the pencil.
der Käse cheese.	gekauft bought.

Exercise 15.

1. Ich habe Brot [Brod] und Butter; Sie haben Brot und Käse. 2. Die Frau hat Butter und Eier gekauft. 3. Wollen Sie Brot und Schinken? 4. Geben Sie mir ein Stück Brot und ein Stück Schinken! 5. Geben Sie mir auch Salz und Pfeffer! 6. Wollen Sie Wein? 7. Ja, geben Sie mir Wein oder Bier! 8. Hier ist eine Flasche Wasser. 9. Ich habe Birnen und Äpfel [Aepfel] gekauft; ich gebe sie (them) den Kindern meines Lehrers. 10. Haben Sie Tinte [Dinte]? 11. Hier sind Federn, Papier und Tinte. 12. Hat der Schüler Bleistifte? 13. Er hat ein Duzend Bleistifte und drei oder vier Federn.

Exercise 16.

1. We have sugar and coffee. 2. Have you also bread? 3. Yes, we have bread and butter. 4. Our mother has flour and salt. 5. My neighbor has horses, cows, sheep and pigs. 6. Will you have beer or wine? 7. Give me some beer. 8. I have bought clothes and shoes. 9. Give me a piece of bread and a piece of ham. 10. Here is a glass of wine and a bottle of water. 11. What have you bought? 12. I have bought a pound of cherries and a dozen pencils.

Conversation.

Was hat der Kaufman? Er hat Salz, Öl [Del] und Pfeffer.
 Hat er auch Kaffee [Caffee]? Ja, er hat Kaffee und Zucker.

Was haben Sie auf dem Markte (at the market) gekauft?	Ich habe Butter und Eier ge- kauft.
Wie viel Paar Schuhe haben Sie?	Ich habe zwei Paar Schuhe und ein Paar Stiefel.
Was hat der Knabe?	Er hat Federn, Bleistifte, Papier und Tinte [Dinte].
Hat er auch Bücher?	Ja, er hat viele Bücher.
Wollen Sie Bier oder Wein?	Geben Sie mir eine Flasche Wein?

LESSON X.

Irregular Plurals.

The following nouns form their plurals as follows :

1. *Belonging to the First Declension.*

<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
der Bauer the peasant	die Bauern.
der Vetter the cousin	die Vettern.
der Nachbar the neighbor	die Nachbarn.
der Namen or Name the name	die Namen.

2. *Of the Third Declension.*

<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
der Staat the state	die Staaten.
der Strahl the ray, beam	die Strahlen.
der See the lake	die See[en].
der Mann the man	die Männer.
der Gott the god	die Götter.
der Wurm the worm	die Würmer.
der Wald the forest	die Wälder.

3. *Of the Fourth Declension.*

<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
die Mutter the mother	die Mütter.
die Tochter the daughter	die Töchter.

(See also the "Remark" page 33.)

4. *Of the Fifth Declension.*

<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
das Herz the heart	die Herzen.
das Ohr the ear	die Ohren.
das Auge the eye	die Augen.
das Jahr the year	die Jahre.
das Haar the hair	die Haare.
das Tier [<i>Thier</i>] the animal	die Tiere.
das Schaf the sheep	die Schafe.
das Schiff the ship	die Schiffe.
das Spiel the play	die Spiele.
das Heft the copy-book, writing-book	die Hefte.
das Pferd the horse	die Pferde.
das Schwein the pig, swine	die Schweine.
das Werk the work	die Werke.

Words.

die Erde the earth.	ich kenne I know.
warm warm.	mehr als more than.
Deutsche <i>Pl.</i> Germans.	der Römer the Roman.
kennen Sie? do you know?	die Sonne the sun.
blau blue.	die Gräfin the countess.

Exercise 17.

1. Die Bauern sind in den Dörfern. 2. Ich habe zwei Vettern. 3. Die Strahlen der Sonne sind warm. 4. Diese Männer sind Deutsche. 5. Die Würmer sind in der Erde. 6. Die Römer hatten viele Götter. 7. Die Mütter lieben (Lovo) ihre Töchter. 8. Ich kenne die Herzen der Kinder.

9. Die Ohren des Esels sind lang. 10. Die Augen dieses Mädchens sind blau. 11. Drei oder vier Jahre. 12. Die Schafe und Schweine sind kleiner (smaller) als die Pferde. 13. Der Schüler hat zwei Hefte gekauft. 14. Ich habe die Schiffe der Amerikaner gesehen. 15. Ich liebe die Spiele der Kinder.

Exercise 18.

1. The peasants are not rich. 2. I have no cousins. 3. I like the beams of the sun. 4. Who are these men? 5. These men are Frenchmen. 6. How many daughters has the countess? 7. She has three daughters. 8. Has she no sons? 9. Yes, she has also two sons, but the sons are younger than the daughters. 10. The hearts of the children. 11. How are the ears of the donkey. 12. They are long. 13. Your eyes are blue. 14. The child is five years old. 15. How many copy-books have you bought? 16. The peasants have sheep and pigs; they have also horses and oxen (see page 27).

Conversation.

Was haben die Bauern?	Die Bauern haben Pferde, Rühe, Schafe und Schweine.
Wie viele Töchter hat Ihre Tante?	Sie hat drei Töchter.
Wo sind die Mütter dieser Kinder?	Sie sind in der Kirche.
Wie sind die Ohren eines Esels?	Seine Ohren sind sehr lang.
Was haben die Schüler gekauft?	Sie haben Hefte gekauft.
Hat Ihr Onkel Pferde?	Ja, er hat vier Pferde.
Wie sind die Schiffe der Engländer?	Sie sind groß und schön.
Wo sind Ihre Vettern?	Sie sind in England.
Wie sind die Strahlen der Sonne?	Die Strahlen der Sonne sind warm.

LESSON XI.

Prepositions.

hü
hü

German prepositions govern either the *dative* or the *accusative*, or both of these, or also the *genitive case*. For the present, we only give such as are most used:

1. Prepositions governing the *accusative*:

durch through, by.	ohne without.
für for.	um round, about, at (<i>time</i>).
gegen against, towards.	

Examples.

Durch den Garten (*acc. masc.*) through the garden.
 Durch die Straße (*acc. fem.*) through the street.
 Durch das Wasser (*acc. neut.*) through the water.
 Für meine Schwester (*acc. fem.*) for my sister.
 Gegen meinen Bruder (*acc. masc.*) against my brother.
 Ohne einen Freund without a friend etc.

2. Prepositions with the *dative*:

aus out of, of, from.	seit since.
bei near, at, by (with).	von of, from, by.
mit with.	zu to, at.
nach after, to (<i>a place</i>).	gegenüber opposite (to).

Examples.

Aus dem Haus (*dat. neut.*) from (out of) the house.
 Aus der Stadt (*dat. fem.*) out of (the) town.
 Mit einem Stod (*dat. masc.*) with a stick.
 Mit einer Feder (*dat. fem.*) with a pen.
 Nach dem Essen (*dat. neut.*) after (the) dinner.
 Nach dem Walde (*dat. masc.*) to the forest.
 Von dem Nachbar from (by) the neighbor etc.

3. Prepositions which govern the *genitive*:

statt or anstatt	} instead of.	während	during.
		wegen	on account of.

Words.

der Hof	the court, yard.	die Brücke	the bridge.
das Bad	the bath.	der Monat	the month.
die Erlaubnis [Erlaubniß]	the permission.	der Winter	the winter.
das Schloß	the castle.	gehen Sie?	do you go?
der Bediente	the (man-)servant.	ich gehe	I go.
		ausgegangen	gone out.
		der Regen	the rain.

Exercise 19.

1) 1. Gehen Sie durch den Garten? Nein, ich gehe durch den Hof. 2. Dieser Hut ist für den Sohn des Grafen. 3. Ich habe Geschenke für die Kinder meines Lehrers gekauft. 4. Gegen die Thüre. 5. Die Schüler sind ohne meine Erlaubnis [Erlaubniß] ausgegangen. 6. Gehen Sie um die Kirche? Nein, ich gehe um das Dorf.

2) 7. Ich komme (I come) aus der Stadt. 8. Die Post ist bei der Kirche. 9. Ich habe den Vater mit seinem Sohne gesehen. 10. Nach dem Regen. 11. Der Franzose wohnt (lives) bei dem Schlosse. 12. Ich bin seit drei Tagen hier. 13. Ich spreche von dem Vater und der Mutter meiner Schülerin. 14. Wegen des Regens. 15. Während des Winters.

Exercise 20.

1) 1. Through the window. 2. This book is for my brother, and that pen is for my mother. 3. Against the bridge. 4. Without a stick. 5. Round the table. 6. I go through the yard and through the garden.

2) 7. Do you go *out of* the house? 8. Yes, I go out of the house. 9. Near the bridge. 10. I go with my

master (Herrn). 11. After the rain. 12. Since a month.
13. Since three days. 14. The servant goes (geht) to (zu)
his master. 15. I go to my uncle(s). 16. From my
teacher. 17. Opposite the castle.

3) 18. Instead of a letter. 19. Instead of a pen.
20. During the rain. 21. On account of the winter.
22. Instead of a horse.

4) Prepositions which govern both the *dative* and
accusative. The following *nine* take the *dative* in
answer to the question "where"? indicating a state of
rest, or sometimes an action within a certain place.
They require, however, the *accusative* after the question
"whither? or to what place?" with a verb denoting a
direction or motion from one place to another:

an (w. <i>dat.</i>) at.	in* (dat.) in, at.	über over, across.
an (w. <i>acc.</i>) to.	in (w. <i>acc.</i>) into.	unter (place) under.
auf on, upon.	neben beside, near.	unter (number) among.
hinter behind.	vor* before, ago.	zwischen between.

Examples with the dative (rest).

An dem Fenster (*dat. neut.*) at the window.

Auf dem Tisch(e) (*dat. masc.*) on the table.

In dem Hof(e) (*dat. masc.*) in the (court-)yard.

In der Stadt (*dat. fem.*) in (the) town.

Über [Ueber] dem Fluß (=fl.) over the river.

Unter dem Tisch(e) under the table.

5) Several of the above-cited prepositions may be
contracted with the definite article, in which form they
are in very general use.

* in and vor, when denoting *time*, always take the dative, as:

In zwei Tagen in two days. Vor einem Jahr a year ago.

am for an dem.	an s [an's] for an daß.
beim for bei dem.	burc h s [burc h's] for durc h daß.
im for in dem.	in s [in's] for in daß.
vom for von dem &c.	über s [über's] for über daß.

Ex.: am Fenster ; im Garten ; in s Wasser &c.

Words.

der Arm the arm.	der Berg the mountain.
die Thüre the door.	der Storc h the stork.
da s Thor the gate.	da s Bett the bed.
der Boden the floor.	da s Theater the theatre.
der Stall the stable.	gehen Sie (<i>imperat.</i>) go!
wohnt lives. wohnen live.	kommen to come. so so, thus.
da s Schaf the sheep.	zu Hause at home.
spielt plays. geht goes.	nach Hause home.

Exercise 21.

1) 1. An dem (am) Arm. 2. An der Thüre. 3. Auf dem Boden. 4. Hinter dem Thor(e). 5. Neben der Brücke. 6. Auf den Bäumen. 7. Ich bin in dem Hause. 8. Ich gehe in das Haus. 9. Die Kinder sind in der Schule. 10. Sie gehen (they go) in die Schule. 11. Die Pferde sind in dem Stall. 12. Die Kühe sind in dem (or im) Hof. 13. Die Schafe sind auf den Feldern.

2) 14. Das Bett steht (stands) zwischen der Thüre und dem Fenster. 15. Der Hund liegt (lies) unter dem Stuhle. 16. Wir wohnen in der Stadt. 17. Unser Freund wohnt in einem Dorfe. 18. Die Fische sind im Wasser. 19. Die Frauen sind in der Kirche. 20. Gehen Sie auf das Schloß? 21. Nein, wir gehen auf die Brücke. 22. Das Messer liegt auf dem Tische. 23. Die Katze spielt unter dem Tische.

Exercise 22.

1. At the window. 2. On the floor. 3. Under the tree. 4. Before the castle. 5. The boy stands (steht) at the door. 6. They go on (acc.) the mountain. 7. What is on the (dat.) mountain? 8. The stork sits (sitzt) on our house. 9. Where is your stick? 10. It lies (or liegt) in the water. 11. The fish(es) are in the river. 12. The girl stands behind the door. 13. My book lies on the table. 14. The dog goes under the table. 15. The cat lies under my chair. 16. My neighbor lives (wohnt) close to (neben) my house. 17. The house stands in the garden.

Conversation.

Wo ist Ihr Lehrer?	Er ist im (or in dem) Zimmer.
Wo sind die Schüler?	Sie sind in dem (im) Hof.
Wo wohnt Herr Moll?	Er wohnt in der Stadt, neben der Brücke.
Hast du meine Feder gefunden?	Ja, sie war unter dem Stuhl.
Wo war der Knabe?	Er war an (bei) dem Flusse.
Wohin (where) geht diese Frau?	Sie geht in den Wald.
Haben Sie meine Richte gesehen?	Ja, sie ist in dem (im) Garten.
Woher (whence) kommen Sie?	Ich komme aus dem Bad (bath).
Wo waren Sie, mein Freund?	Ich war im Theater.
Wo sind Ihre Pferde?	Sie sind in dem (im) Stall.
Gehen Sie heute ins [in's] Theater?	Nein, ich gehe ins Konzert [Concert].
Sind Ihre Nissen zu Hause?	Nein, sie sind nicht zu Hause; sie sind ausgegangen (gone out).

LESSON XII.

(Personal) Proper Names.

(Eigennamen).

1) The inflexion of Proper Names of *persons* is very simple; the genitive takes *s*, and the other cases remain unchanged. Christian names, however, may take the article.

Declension.**1. Family Names.**

<i>N.</i> Byron	Byron	Œhiller	Schiller
<i>G.</i> Byron's	of B. or B.'s	Œhiller's	of Sch. or Sch.'s
<i>D.</i> Byron	to Byron	Œhiller	to Schiller
<i>A.</i> Byron	Byron.	Œhiller	Schiller.

2. Male Christian Names.

<i>N.</i> Wilhelm	William	Friedrich	Frederick
<i>G.</i> Wilhelm's	William's, of W.	Friedrich's	Frederick's, of F.
<i>D.</i> Wilhelm	to William	Friedrich	to Frederick
<i>A.</i> Wilhelm	William.	Friedrich	Frederick.

Or also : *N.* **der** Wilhelm, *G.* **des** Wilhelm, *D.* **dem** Wilhelm, *A.* **den** Wilhelm.

Such names are :

Ludwig	Lewis.	Georg	George.	Heinrich	Henry.
Eduard	Edward.	Karl [Carl]	Charles.	Johann	John.

Special Rules.

2) When a name is accompanied by an adjective, it must take the article. Ex.:

N. **der** arme Heinrich poor Henry. *G.* **des** armen Heinrich.
D. **dem** armen Heinrich. *A.* **den** armen Heinrich.

3) Proper names of persons terminating in a hissing consonant (s, ſ, ſch, r or ſ) replace the s of the genitive by the article **des**, some also by the termination **ens**. Ex.:

Augustus Augustus. — Gen. **des** Augustus of Augustus.

Der Bruder **des** Thomas Thomas's brother.

Die Bücher **Mauricens** the books of Maurice.

3. Female Christian Names.

Most of these form their genitive in **ens** or **ns**, as: Mariens, and the dative in **en**. But when no f precedes the e, they can simply take s in the genitive as: Mariens, Fannys &c.; or they may take the feminine article, in which case they remain unchanged, as: Marie, G. der Marie &c.

Declension.

Nom. Luise [Louise] Louisa

Gen. Luisens [Louisens] or der Luise [Louise]

Dat. Luisen [Louisen] or der Luise [Louise]

Acc. Luise [Louise] or die Luise [Louise].

Nom. Marie Mary

Elise Eliza

Gen. Mariens or der Marie

Elisens or der Elise

Dat. Marien or der Marie

Elisen or der Elise

Acc. Marie or die Marie.

Elise or die Elise.

Such are:

Amalie Amelia. Sophie Sophia, —y. Caroline [Caroline] Caroline.

Julie Juliet. Elisabeth Elizabeth. Emilie Emily.

Note. Feminine names in **a** and **y** take only **s** in the genitive, and remain unchanged in the two other cases, as:

Gen. Emma's, Sara's [Sarah's], Anna's, Rosa's, Laura's, Fanny's.

Dat. Emma (or der Emma), (der) Fanny. — *Acc.* Emma.

REMARKS.

1) As in English, the proper name, when in the genitive without the article, and marking the possessor, often precedes the other noun:

Karl's [Carl's] Bücher (for die Bücher Karl's) Charles's books.
 Elifens und Rosas Handschuhe Elisa's and Rosa's gloves.
 Byrons Werke Byron's works.

2) If a proper name is preceded by a common name such as: (der) Herr Mr.; Frau or Madame Mrs.; Fräulein Miss; or der König, die Königin, der General &c., the latter is declined, whereas the proper name remains unchanged, as:

Der Kaiser Wilhelm, *Gen.* des Kaisers Wilhelm.
 Die Königin Viktoria [Victoria], *Gen. & Dat.* der Königin Viktoria.

Declension.

N. (der)* Herr Müller	(die)* Frau Braun
G. des Herrn Müller	der Frau Braun
D. dem Herrn Müller	der Frau Braun
A. (den) Herrn Müller.	(die) Frau Braun.

Ex.: Der Sohn des Herrn Bill the son of Mr. Bill.

Der Hof des Königs Ludwig the court of king Lewis.

Words.

die Kappe (die Mütze) the cap.	der Handschuh the glove.
das Gedicht (<i>pl.</i> -e) the poem.	gelesen read. da there.
der Oheim or Onkel the uncle.	heißt is called.
die Tante the aunt.	ausgegangen gone out.

Exercise 23.

1. Ludwig ist jung. 2. Die Kappe Heinrichs. 3. Die Bücher Wilhelms or Wilhelms Bücher. 4. Rousseaus Name.

*) In the *nom. sing.* the article is generally omitted; sometimes also in the accusative case.

5. Ich liebe Berangers Gedichte. 6. Haben Sie Schillers Werke gelesen? 7. Ich habe Schillers Gedichte gelesen. 8. Hier sind Napoleons Werke. 9. Emmas Mutter ist krank. 10. Friedrich Wilhelms Söhne. 11. Byron, Milton und Shakespeare waren berühmte Dichter (renowned poets). 12. Mein Sohn heißt Karl [Carl], meine Tochter heißt Luise [Louise]. 13. Der Oheim Johanns ist mein Bruder. 14. Luifens [Louifens] Tante heißt Fanny. 15. Wo sind Friedrichs Bücher? 16. Sie sind auf dem Tische. 17. Die Kaiserin von Osterreich [Oesterreich] (Austria) heißt Elisabeth.

Exercise 24.

1. Charles is my brother; Emily is my sister. 2. I have Sophy's gloves. 3. Where is Mr. Peter? 4. He is not here. 5. Where is the aunt of Miss Louisa (or Miss Louisa's aunt)? 6. She is in Paris. 7. Have you seen Mr. and Mrs. Müller? 8. No, Sir. 9. Here is Mary's pen, and there is Emma's pencil. 10. George has a horse, and Robert has two dogs. 11. Give the book to John (give John the book). 12. Elizabeth's bonnet (ſut) is old. 13. Anne's bonnet is new. 14. We have seen the son of Mr. Peel (Mr. Peel's son). 15. Here is the horse of (the) king William. 16. I know the daughters of (the) queen Victoria.

Conversation.

Wo ist Karls [Carls] Vater? Er ist hier.
 Wo ist Luifens [Louifens] Tante? Sie ist in Paris.
 Für wen (for whom) sind diese Handschuhe? Sie sind für Fräulein Julie.
 Haben Sie den Kaiser Wilhelm gesehen? Ja, ich habe ihn (him) in Berlin gesehen.

Wie heißt die Königin von Eng- land?	Sie heißt Viktoria [Victoria].
Wo sind Emiliens Federn?	Sie (sie) liegen auf dem Tisch.
Für wen sind diese Bücher?	Sie sind für Herrn Maier.
Für wen sind jene Bänder?	Sie sind für Madame Huet.
Haben Sie Miltons Gedichte gelesen?	Ja, ich habe sie gelesen.
Kennen Sie den Bruder des Herrn Thomas?	Ich kenne den Herrn Thomas, aber nicht seinen Bruder.

LESSON XIII.

Proper Names of Countries, Places etc.

1) Names of countries, towns and islands have in German, as in English, no article:

England	England.	London	London.
Deutschland	Germany.	Berlin	Berlin.

Except: All *feminine* names, like **die** Schweiz Switzerland, and **die** Türkei Turkey, which are used as common names:

Gen. and Dat. **der** Schweiz; *Acc.* **die** Schweiz.

2) They form their genitive by the addition of **s**:

Die Flüsse Deutschlands the rivers of Germany.

Die Straßen Berlins, Londons &c.

The streets of Berlin, of London etc.

3) But when they end in **s**, **z** or **x**, no termination can be added, and the genitive is expressed by the preposition **von**, as:

Die Straßen **von** Paris the streets of Paris.

4) The use of the preposition **von** is also allowed with all other names of countries and towns; but the genitive is better. Thus we may say:

Die Küsten **von** England the coasts of England.

Die Straßen **von** London the streets of London.

5) *To* before names of countries and towns must be translated **nach**, *at* or *in* **in**, *from* **von** or **aus**, as:

Ich gehe **nach** Amerika I go *to* America.

My brother is in America, — at Rome, — in Paris.

Mein Bruder ist **in** Amerika, — **in** Rom, — **in** Paris.

I come from Paris, — from Lyons, — from America.

Ich komme **von** Paris, — **von** Lyon, — **aus** Amerika.

6) Names of the principal countries:

Europa Europe.

Spanien Spain.

Asien Asia.

Italien Italy.

Afrika Africa.

Griechenland Greece.

Amerika America.

Preußen Prussia.

England England.

Rußland Russia.

Frankreich France.

China China.

Deutschland Germany.

Belgien Belgium.

Österreich [Desterreich] Austria.

die Schweiz Switzerland.

Indien India.

die Türkei Turkey.

7) Most of the (national) appellations, formed from these names of countries, end in **er**, as:

der Europä'er the European. der Spa'nier the Spaniard.

der Amerika'ner the American. der Italie'ner the Italian.

der Engländer the Englishman. der Schweizer the Swiss.

der Holländer the Dutchman. der Römer the Roman.

Gen. des Europäers, des Engländer's, des Amerikaner's.

Plur. die Spanier, *Gen.* der Spanier, *D.* den Spaniern &c.

8) The feminine is formed by adding *in*. Ex.:

die Engländerin, die Italienerin,
die Französin, die Spanierin.

9) The following national appellations and some others end in *e*, and follow the second declension:

der Deutsche the German.	der Schwede the Swede.
der Franzose the Frenchman.	der Russe the Russian.
der Preuße the Prussian.	der Türke the Turk.

Gen. des Deutschen ; *Plur.* die Deutschen, die Franzosen &c.

Words.

das Produkt [Product] the product.	wir leben or wohnen we live.
Wien Vienna.	ich gehe I go ; geht goes.
das Gebirge the mountain.	hübsch pretty.
das Land the country.	so so . . . als as.
die Hauptstadt the capital.	angefommen arrived (<i>past part.</i>).
ich komme I come.	kalt cold.
der Teil [Theil] (<i>plur. -e</i>) the part.	warm warm.
	fruchtbar fertile ; fruitful.
	hoch high.
	lang long.

Exercise 25.

1. Asien ist sehr groß. 2. Die Flüsse Rußlands sind groß.
3. Welches (what) sind die Produkte [Producte] Englands?
4. Die Straßen Berlins (or von Berlin) sind schön. 5. Napoleon war der Kaiser der Franzosen. 6. Ich war (was) in Osterreich [Oesterreich] und in Preußen. 7. Was für ein Land ist dies? 8. Dies ist Griechenland. 9. Kennen Sie Philadelphia? 10. Ja, es ist eine Stadt in Amerika. 11. Ist dieser Mann ein Franzose? 12. Nein, er ist ein Italiener;

er geht nach Amerika. 13. Mein Sohn geht nach Paris. 14. Paris ist die Hauptstadt Frankreichs (or von Frankreich).

Exercise 26.

1. Europe is large, but America is much larger (viel größer). 2. The mountains of Spain are high. 3. We live in Germany. 4. Paris is the capital of France, and London the capital of England. 5. India and China are parts of Asia. 6. Prussia is not so large as Russia. 7. The products of England. 8. Switzerland is very small. 9. William the First (der Erste) is king of (von) Prussia and emperor of Germany. 10. I have seen two Prussians and four Turks. 11. Has (is) the Englishman arrived from Spain? 12. No, Sir, but the Frenchman has arrived from Russia. 13. I have an uncle in America and an aunt in Belgium. 14. I go to Vienna.

Conversation.

Wo ist dein Bruder?	Er ist in Frankfurt.
Welches ist die Hauptstadt von Spanien?	Madrid ist die Hauptstadt von Spanien.
Kennen Sie die Schweiz?	Ja, ich kenne die Schweiz.
Wie heißt dieses Land?	Dieses Land ist Italien.
Sind diese Herren Franzosen?	Nein, mein Herr, sie sind Spanier.
Wohin gehen Sie?	Ich gehe nach Rußland.
Gehen Sie auch nach Paris?	Ja, nach Paris und nach London.
Wie sind die Straßen Berlins?	Sie sind lang und schön.

LESSON XIV.

Demonstrative and Interrogative Adjectives.

I. The Demonstrative Adjectives are:

	<i>Singular.</i>		<i>Plural</i>
<i>Masc.</i>	<i>Fem.</i>	<i>Neuter.</i>	<i>for all genders.</i>
dieser	diese	dieses this, that.	diese these.
jener	jene	jenes that.	jene those.
solcher	solche	solches such.	solche such.
der selbe	dieselbe	das selbe [dasselbe] the same.	dieselben.
der, die, daß	nämliche	the same.	die nämlichen.
der, die, daß	andre	the other.	die andern.

(The Declension of **dieser** etc. see page 18.)

Examples.

Dieses Buch ist gut This book is good.
 Diese Bäume sind hoch These trees are high.
 Geben Sie mir diesen Bleistift Give me this pencil.
 Kennen Sie jene Damen? Do you know those ladies?

Declension with a Noun.

	<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
<i>N.</i>	dieser Hut this hat (bonnet)	diese Hüte these hats
<i>G.</i>	dieses Hutes of this hat	dieser Hüte of these hats
<i>D.</i>	diesem Hut(e) to this hat	diesen Hüten to these hats
<i>A.</i>	diesen Hut this hat.	diese Hüte these hats.

Note. Derselbe, der nämliche and der andre are declined like adjectives: *N.* derselbe, *G.* desselben [desselben], *D.* demselben, *A.* denselben; *Plur.* dieselben &c.

Die nämlichen Wörter the same words.

Ich habe einen andern Stoc I have another stick.

II. The Interrogative Adjectives.

1) welcher? welche? welches? *which? what?*

Declension.

		<i>Singular.</i>		<i>Plural</i>
<i>Masc.</i>	<i>Fem.</i>	<i>Neuter.</i>		<i>for all genders.</i>
N. welcher	welche	welches	which?	welche which?
G. welches	welcher	welches	of which?	welcher of which?
D. welchem	welcher	welchem	to which?	welchen to which?
A. welchen	welche	welches	which?	welche which?

Examples.

Welchen Brief haben Sie? Which letter have you?

Welche Federn haben Sie gekauft?

What pens have you bought?

2) was für ein? was für eine? was für ein?
what (sort of)? *plur.* was für?

Here the article only is declined, and agrees with the following noun:

Was für eine Stadt ist dies? what (sort of a) town is that?

Was für einen Hut haben Sie? what (sort of a) hat have you?

Mit was für einer Feder? with what (sort of a) pen?

a) In the plural, there is no article: was für?
Ex.:

Was für Bücher brauchen Sie? what books *do you* need?

Was für Bäume sind dies? what kind of trees are these?

b) The same form, was für? without the article, is employed before names of materials:

Was für Fleisch kaufen Sie? what sort of meat *do you* buy?

Was für Wein trinken Sie? what kind of wine *do you* drink?

Words.

das Tuch the cloth.	der Ring the ring.
der Apfelbaum the apple-tree.	der Fehler the mistake.
das Kalbfleisch the veal.	das Wort (<i>plur.</i> Wörter) the word.
das Rindfleisch the beef.	der Lehrer the teacher.
die Eltern the parents.	gelernt learned.
die Farbe the color.	schlecht bad.
schwarz black.	dies, das this or that (see page 135).
tot [todt] dead.	

Exercise 27.

1. Dieser König ist reich.
2. Diese Dame ist schön.
3. Dieses Tuch ist schwarz.
4. Jener Ring ist von Gold.
5. Seine Feder ist sehr schlecht.
6. Seines Papier ist sehr gut.
7. Derselbe Mann.
8. Dieselbe Stadt.
9. Seine Bäume sind sehr hoch.
10. Welche Wörter haben Sie gelernt?
11. Ich habe die nämlichen Wörter gelernt.
12. Welchen Wein haben Sie gekauft?
13. Ich habe diesen Wein gekauft.
14. Was für ein Baum ist dies?
15. Dies ist ein Apfelbaum.
16. Was für Fleisch ist dies?
17. Dies ist Kalbfleisch.
18. Was für einen Lehrer haben Sie?
19. Mein Lehrer ist ein Deutscher.

Exercise 28.

1. This book is good.
2. That ink is not good.
3. I have bought this paper and these pencils.
4. The color of this flower is beautiful.
5. Which house have you bought?
6. I have bought that house.
7. These pupils are very young.
8. I know the father of those children.
9. The cap of this boy is new.
10. Give this bread to that woman.
11. This pen is not good, the other pen is better.
12. What (2) tree is this?
13. What (was für) beautiful (schöne) flowers!
14. What (welches)

is the name of these flowers? 15. These flowers are roses. 16. What *sort of* a hat have you? 17. I have no hat, I have a cap.

Conversation.

Ist dieser Herr reich?	Ja, er ist sehr reich.
Wie sind die Früchte jener Bäume?	Sie sind sehr süß (<i>sweet</i>).
Was für ein Vogel ist dies?	Es ist ein Adler (<i>eagle</i>).
Was für eine Blume haben Sie da?	Es ist ein Veilchen (<i>violet</i>).
Was für Pferde haben Sie gekauft?	Ich habe zwei junge Pferde gekauft.
Hat Heinrich den nämlichen Stock?	Nein, er hat einen andern.
Was für Wein haben Sie getrunken (<i>drunk</i>)?	Unser Wein war rot [<i>roth</i>].
Welches Buch haben Sie gelesen?	Ich habe Edwards Buch gelesen.
Was für Fleisch ist das?	Das ist Rindfleisch.

LESSON XV.

III. The Possessive Adjectives are:

Singular.			Plural
Masc.	Fem.	Neuter.	for all genders.
mein	meine	mein my.	meine my.
dein	deine	dein thy.	deine thy.
sein	seine	sein his (its).	seine his (its).
ihr	ihre	ihr her (its).	ihr her (its).
unser	unsre	unser our.	unsre our.
euer	eure	euer } your.	eure, eure } your.
Ihr	Ihre	Ihr }	Ihre }
ihr	ihre	ihr their.	ihr their.

Declension with Nouns.

(See also page 19.3.)

Singular.

<i>Masc.</i>	<i>Fem.</i>	<i>Neuter.</i>
<i>N.</i> unser Vater	unsre Mutter	unser Kind
<i>G.</i> unfres Vaters	unsrer Mutter	unfres Kindes
<i>D.</i> unserm Vater	unsrer Mutter	unserm Kind
<i>A.</i> unsern Vater.	unsre Mutter.	unser Kind.

Plural.

<i>N.</i> unsre Väter	— Mütter	— Kinder
<i>G.</i> unsrer Väter	— Mütter	— Kinder
<i>D.</i> unsern Vätern	— Müttern	— Kindern
<i>A.</i> unsre Väter.	— Mütter.	— Kinder.

Singular.

<i>N.</i> ihr Bruder	ihre Schwester	ihr Buch
<i>G.</i> ihres Bruders	ihrer Schwester	ihes Buches
<i>D.</i> ihrem Bruder	ihrer Schwester	ihrem Buch(e)
<i>A.</i> ihren Bruder.	ihre Schwester.	ihr Buch.

Plural.

<i>N.</i> ihre Brüder	— Schwestern	— Bücher
<i>G.</i> ihrer Brüder	— Schwestern	— Bücher
<i>D.</i> ihren Brüdern	— Schwestern	— Büchern
<i>A.</i> ihre Brüder.	— Schwestern.	— Bücher.

IV. The Indefinite Numeral Adjectives are :

<i>Masc.</i>	<i>Fem.</i>	<i>Neuter.</i>	<i>Plural.</i>
jeder every, each	jede	jedes.	(wanting).
aller (all) all	alle	alles (all).	alle all.
kein no	keine	kein.	keine no.
viel much	viel(e)	viel.	vieler many.
wenig little	wenig(e)	wenig.	wenige few.
wieviel? how much?	wie viel(e)?	wieviel?	wie viele? how many?
beide, <i>plur.</i> both.		einige, <i>plur.</i> some, any, a few.	
mehrere, <i>plur.</i> several.		die meisten, <i>plur.</i> most.	

Declension.*Singular.*

<i>Masc.</i>	<i>Fem.</i>	<i>Neuter.</i>
N. aller (all)	alle	alles (all) all.
G. alles	aller	alles of all.
D. allem	aller	allem to all.
A. allen	alle	alles (all) all.

Plural.

N. alle Briefe all the letters	alle meine Briefe all my letters	einige Freunde some friends
G. aller Briefe	aller meiner Briefe	einiger Freunde
D. allen Briefen	allen meinen Briefen	einigen Freunden
A. alle Briefe.	alle meine Briefe.	einige Freunde.

REMARK.

When in English the definite article follows the numeral adjective *all*, it must not be translated, as:

All the money **alles** Geld.

All the boys **alle** Knaben (not *alle die Knaben*).

Words.

der Wagen the carriage.	glücklich happy.
die Übersetzung [Uebersetzung] the translation.	das Geld the money.
die Seite the page, the side.	die Minute the minute.
das Heft (<i>plur. -e</i>) the copy- book.	nur only.
kostbar precious.	verloren lost.
liebt loves.	gegessen eaten.
	die Stunde the hour.
	hatte, hatten had.

Exercise 29.

1. Mein Vater ist alt. 2. Deine Schwester ist jung. 3. Friedrich hat seinen Hut verloren. 4. Emilie hat ihre Handschuhe verloren. 5. Wo sind unsere Hefte? 6. Ihre Hefte

sind hier. 7. Die Eltern lieben ihre Kinder. 8. Unser Oheim ist nicht reich. 9. Die Eltern dieser Kinder sind tot [todt]. 10. Ich habe die Pferde ihres Oheims und den Wagen unsres Nachbars gekauft. 11. Jeder Vater liebt seine Söhne. 12. Jede Stunde ist kostbar. 13. Sie haben keinen Fehler in Ihrer Übersetzung [Uebersetzung]. 14. Meine beiden Brüder sind krank. 15. Alle Häuser dieser Stadt sind groß. 16. Alle meine Federn sind schlecht. 17. Wir haben einige Vögel. 18. Ich habe mehrere Seiten gelesen (read).

Exercise 30.

1. My brother is ill. 2. Her mother is very good. 3. His horse is bad. 4. Where is your aunt? 5. She is in Paris. 6. Our friends have (are) arrived. 7. Are these your copy-books? 8. I go with my cousin to Italy. 9. All your books are new. 10. Every day, every minute is precious. 11. All the wine. 12. All the flowers are fresh (frisch). 13. I have no friend. 14. Charles has no mistakes in his exercise. 15. Many men are not happy. 16. Every child has his book. 17. I have bought several sticks. 18. Had you many mistakes in your translation? 19. I had only three or four. 20. All the papers are lost. 21. All my friends are in Berlin. 22. Our neighbor has lost all the money. 23. Most roses are red.

Conversation.

Wer hat mein Geld gefunden?	Dein Bruder hat dein Geld gefunden.
Wie viele Fehler habe ich in meiner Übersetzung [Uebersetzung]?	Sie haben mehrere Fehler, vier oder fünf.
Wer ist jener junge Mann?	Es ist der Nefte unsres Nachbars.
Hast du einige gute Federn?	Nein, alle meine Federn sind schlecht.

Haben Sie viele Bücher?	Ich habe wenige Bücher.
Mit wem (with whom) sind Sie angekommen?	Ich bin mit einigen Freunden gekommen.
Haben Sie einen Brief von Berlin erhalten (received)?	Nein, ich habe keinen Brief erhalten.
Haben Sie alle Äpfel [Apfel] gegessen?	Nein, ich habe nur einige gegessen.

LESSON XVI.

Auxiliary Verb **haben** to have.*Present Tense.*

ich habe	I have
du hast	thou hast
er hat	he has
sie hat	she has
es hat	it has
wir haben	we have
ihr habt or	} you have
Sie haben *	
sie haben	they have.

Imperfect.

ich hatte	I had
du hattest	thou hadst
er hatte	he had
sie hatte	she had
es hatte	it had
wir hatten	we had
ihr hattet	} you had
Sie hatten	
sie hatten	they had.

Future.

ich werde . . †) haben	I shall have
du wirst haben	thou wilt have
er wird haben	he will have

Conditional.

ich würde . . haben	I should have
du würdest haben	thou wouldst have
er würde haben	he would have

*) *General observation.* It may be stated, once for all, that the 2d person plural of all verbs has two forms: *ihr* and *Sie*. The latter written with a capital *S*, to distinguish it from the 3d person, is the only one to be used by *foreigners* in conversation. On the other hand the 2d pers. sing. and its plur. *ihr* are much used in familiar conversation.

†) These two points indicate the place of the object. Ex.:

Ich werde **das Brot** [Brod] haben, — wenn ich **das Brot** hätte.

Future.
 wir werden *haben* we shall
 have
 ihr werdet }
 haben } you will have
 Sie werden }
 haben }
 sie werden *haben* they will
 have.

Conditional.
 wir würden *haben* we should
 have
 ihr würdet }
 haben } you would
 Sie würden }
 haben } have
 sie würden *haben* they
 would have.

Imperative.
 habe have (thou) ↓
 habet have (ye) !
 haben Sie have !

Infinitive.
 haben }
 zu haben } to have.

Part. Past. gehabt had.

Subjunctive Mood.

Present Tense.
 ich habe I (may) have wir haben we have
 du habest thou have ihr habet } you have
 er (sie, es) habe he (she, it) have Sie haben }
 sie haben they have.

Imperfect (Preterite).
 wenn ich . . †) hätte if I had wenn wir . . hätten if we had
 wenn du . . hättest if thou wenn ihr . . hättet if you had
 hadst wenn Sie . . hätten if you had
 wenn er . . hätte if he had wenn sie . . hätten if they had.

Words.

das Vergnügen the pleasure. ein Strohhut a straw-hat.
 die Klasse [Classe] the class. die Uhr the watch; jetzt now.
 die Schülerin the school-girl. Ferien vacation, holidays.

Exercise 31.

1. Ich habe ein Pferd. 2. Mein Bruder hat auch ein
 Pferd. 3. Du hast einen Hund. 4. Wir haben viele Freunde
 in England. 5. Die Kinder haben viel Vergnügen. 6. Ich

†) See the footnote page 66.

hatte keinen Fehler in meiner Aufgabe. 7. Du hattest zwei oder drei Fehler. 8. Der Lehrer hatte viele Schüler in seiner Klasse [Classe]. 9. Wir hatten zuviel [zu viel] Brot [Brod]. 10. Ihr hattet zuviel Butter. 11. Sie werden einen Strohhut haben. 12. Du wirst eine Kappe haben. 13. Heinrich wird einen Rock haben. 14. Wir werden Ferien haben. 15. Die Schüler und Schülerinnen würden viel Vergnügen haben. 16. Wenn ich ein Pferd hätte. 17. Wenn wir unsre Bücher hätten.

Exercise 32.

1. I have a book. 2. Thou hast a pencil. 3. He has a copy-book. 4. She has a pen. 5. We have friends. 6. You have two horses. 7. They have no money. 8. You had a brother. 9. I had three brothers; now 'I 'have only two. 10. The children had many apples; they will also 'have 'pears.—11. I shall have a straw-hat. 12. Robert will have a cap. 13. Have patience (Geduld)! 14. I should 'have 'a 'carriage. 15. The pupils had no paper. 16. I have not your cap. 17. Has your brother a friend? 18. No, Sir, he has no friend. 19. Charles has no penknife. 20. I shall have a book. 21. Thou wilt have a copy-book. 22. My mother will have three pounds of coffee and four pounds of sugar.

LESSON XVII.

Interrogative and Negative Form of haben.

1. Interrogative Form.

Present Tense.

<i>Sing.</i> habe ich? have I?	<i>Plur.</i> haben wir? have we?
hast du? hast thou?	habt ihr? } have you?
hat er? has he?	haben Sie? }
hat sie? has she?	haben sie? have they?
hat es? has it?	

Imperfect.

<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
hatte ich? had I?	hatten wir? had we?
hattest du? hadst thou?	hattet ihr? } had you?
hatte er? had he?	hatten Sie? } had they?
	hatten sie? had they?

Future.

werde ich . . haben? shall I have?	
wirst du haben? wilt thou have?	
wird er haben? will he have?	
werden wir haben? shall we have?	
werdet ihr haben? } will you have?	
werden Sie haben? }	
werden sie haben? will they have?	

First Conditional.

würde ich . . haben? should I have?	
würdest du haben? wouldst thou have?	
würde er haben? would he have?	
würden wir haben? should we have?	
etc.	etc.

2. Negative Form.

Present Tense.

<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
ich habe nicht I have not	mir haben nicht we have not
du hast nicht thou hast not	ihr habt nicht } you have
er hat nicht he has not	Sie haben nicht } not
	sie haben nicht they have not.

Imperfect.

ich hatte nicht I had not	mir hatten nicht we had not
du hattest nicht etc.	ihr hattet nicht etc.
er hatte nicht	Sie hatten nicht
	sie hatten nicht.

Future.

ich werde nicht haben I shall not have
 du wirst nicht haben &c.

Conditional.

ich würde nicht haben I should or would not have
 du würdest nicht haben &c.

Words.

die Tinte [Dinte] the ink.	das Hemd (<i>plur.</i> -en) the
das Tintenfaß [Dintenfaß] the	shirt.
inkstand.	die Zeit the time.
das Schreibheft the copy-book.	recht [Recht] haben to be
das Wetter the weather.	right.
Geduld haben to have patience.	unrecht [Unrecht] haben to be
brauchen to want, need.	wrong.
genug enough.	morgen to-morrow.

Exercise 88.

1. Haben Sie ein Pferd? 2. Ja, ich habe ein Pferd.
 3. Hast du mein Buch? 4. Nein, ich habe dein Buch nicht.
 5. Hat Wilhelm auch ein Schreibheft? 6. Haben Sie Tinte
 [Dinte]? 7. Ja, wir haben Tinte in dem Tintenfaß [Dinten-
 faß]. 8. Hatte der König ein Schloß? 9. Wird Ihr Freund
 einen Strohhut haben? 10. Hat der Lehrer nicht viele Schüler?
 11. Wo ist Ihr Buch? 12. Haben Sie es verloren? 13.
 Hat der Schüler sein Buch? 14. Der Schüler hat sein Buch
 nicht. 15. Hatte das Kind sein Brot [Brot]? 16. Nein, das
 Kind hatte sein Brot nicht. 17. Werden Sie Ihr Schreibheft
 haben? 18. Würden Sie morgen Geld haben? 19. Wenn
 die Königin die Rose in dem Garten gesehen hätte. 20. Was
 haben Sie da? 21. Ich habe ein Glas Bier. 22. Wollen
 Sie auch Bier haben? 23. Ja, geben Sie mir auch ein Glas
 Bier, wenn es Ihnen beliebt (if you please). 24. Werden
 wir ein Tintenfaß haben? 25. Hier sind zwei Tintenfüßer

[Dintenfässer]. 26. Habe ich recht [Recht]? 27. Nein, Sie haben unrecht [Unrecht].

Exercise 84.

1. Have I enough? 2. Yes, you have enough. 3. Have you a pencil? 4. I have two pencils. 5. Has Henry [any] ink? 6. He has an inkstand with ink. 7. Had you much pleasure? 8. We had not much pleasure. 9. Have you not money enough? 10. No, Sir, we have not enough. 11. Will Charles 'have 'a 'horse?*) 12. He will not have a horse, but he will have a dog. 13. Have you no ink? 14. No, I want [some] ink. 15. I shall have two dozen shirts. 16. How many shirts has that boy? 17. He has not many, he has only four. 18. Would you have patience? 19. I should not have patience enough. 20. We had not seen our friends. 21. Have you not bought many gloves? 22. I have bought two dozen gloves, and my aunt has bought five pounds of coffee. 23. Will your niece have a bonnet? 24. She will have a straw-hat.

Conversation.

Haben Sie einen Bruder?	Ja, ich habe zwei Brüder.
Haft du Brot [Brod] genug?	Nein, ich habe nicht genug.
Hatten Sie genug Butter und Käse?	Wir hatten Käse genug; aber nicht Butter genug.
Hatten Sie viel Vergnügen auf dem Lande (in the country)?	Ja, wir hatten sehr viel Vergnügen.
Werden wir schönes Wetter haben?	Ich glaube nicht (I think not).
Werden Sie Zeit haben, dieses Buch zu lesen (read)?	Wir werden heute keine Zeit haben; aber morgen.
Haben Sie meine Stahlfeder?	Nein, ich habe sie (it) nicht.

*) See the footnote page 26.

LESSON XVIII.

Compound Tenses of the Auxilliary Verb haben.*Perfect Tense.*

ich habe . . gehabt *) I have
had

du hast gehabt thou hast had

er hat gehabt he has had

wir haben gehabt we have
had

ihr habt gehabt } you have

Sie haben gehabt } had

sie haben gehabt they have
had.

Pluperfect.

ich hatte . . gehabt I had
had

du hättest gehabt thou hadst
had

er hatte gehabt he had had

wir hatten gehabt we had
had

ihr hättet gehabt } you had

Sie hatten gehabt } had

sie hatten gehabt they had
had.

Second Future.

ich werde . . gehabt haben I
shall have had

du wirst gehabt haben

er wird gehabt haben

wir werden gehabt haben

ihr werdet gehabt haben

Sie werden gehabt haben

sie werden gehabt haben.

Second Conditional.

ich würde . . gehabt haben
I should have had

du würdest gehabt haben

er würde gehabt haben

wir würden gehabt haben

ihr würdet gehabt haben

Sie würden gehabt haben

sie würden gehabt haben.

Interrogative Form.

Perfect. habe ich . . gehabt? have I had?

Pluperf. hatte ich . . gehabt? had I had?

2d Fut. werde ich . . gehabt haben? shall I have had?

2d Cond. würde ich . . gehabt haben? should I have had?

*) See footnote †) page 66. The *past part.* stands *last.*

2) Adverbs of time generally precede the object:

Der Knabe hat **gestern** ein Buch gefunden.

The boy found a book yesterday.

3) When any adverbial expression begins the sentence, then the auxiliary precedes the subject, as:

Gestern habe ich ein Buch gefunden.

Yesterday I found a book.

4) When the verb is in a simple tense, it takes the place of the auxiliary, as:

Ich gehe in den Hof I go into the yard.

5) The negation „**nicht**“ stands before the word it modifies, as:

Ich habe das Buch **nicht** gelesen.

I have not read the book.

Lit.: I have the book not read.

Words.

der Sonnenschirm the parasol.	die Milch the milk.
der Regenschirm the umbrella.	ein Feiertag a holiday.
der Mut [Muth] the courage.	auf dem Land in the country.
der Thee the tea.	mehr more.

Exercise 85.

1. Ich habe Geld gehabt. 2. Du hast Wein gehabt. 3. Wilhelm hat einen Apfel gehabt. 4. Wir haben Kirichen gehabt. 5. Habt ihr auch Kirichen gehabt or haben Sie auch Kirichen gehabt? 6. Die Kinder haben kein Vergnügen gehabt. 7. Haben Sie nicht einen Hund gehabt? 8. Hat Ihr Vater nicht ein Pferd gehabt? 9. Hat Ihre Mutter nicht einen Sonnenschirm gehabt? 10. Wird Karl [Carl] Geld genug

gehabt haben? 11. Werden die Schüler Zeit genug gehabt haben? 12. Sie werden nicht Zeit genug gehabt haben. 13. Wenn ich einen Fehler gehabt hätte. 14. Wenn du Geld gehabt hättest. 15. Wenn mein Vater seinen Regenschirm nicht verloren hätte.

Exercise 36.

1. I have had a house. 2. My friend has had a horse. 3. Has Emily not had [any] bread and butter? 4. She has had bread, but no butter. 5. Had I had [any] sugar in my tea? 6. Yes, you had had two pieces (Stück) of sugar. — 7. The children will have had [some] milk, but no coffee. 8. I should have had much pleasure in the country. 9. Henry has had two mistakes in the exercise. 10. Have I also had [any] mistakes? 11. No, you have had no mistakes. 12. We should have had more pleasure. 13. Will the boys not have a holiday? 14. Yes, they will have two holidays.

Conversation.

Haben Sie Wein gehabt?	Nein, wir haben Bier gehabt.
Wieviel Bier haben Sie gehabt?	Wir haben eine Flasche Bier gehabt.
Hat Ihr Bruder Geld genug gehabt?	Nein, er hat nicht genug gehabt.
Hatte der Schiller sein Buch gehabt?	Ja, er hatte es (it) gehabt.
Wer hat mein Federmesser gehabt?	Ich habe es nicht gehabt.
Haben Sie nicht viel Vergnügen auf dem Lande gehabt?	Nein, das Wetter war (was) sehr schlecht.
Haben die Kinder nicht genug Brot [Brod] gehabt?	Doch (Oh! yes); sie haben genug gehabt.
Wann (when) werden die Knaben einen Feiertag haben?	Sie werden morgen einen Feiertag haben.

LESSON XIX.

Auxiliary Verb *sein* to be.*Present Tense.*

ich **bin** I am
 du **biſt** thou art
 er (*ſie, eſ*) **iſt** he (*ſhe, it*) is

mir **ſind** we are
 ihr **ſeid** } you are
 Sie **ſind** }
 ſie **ſind** they are.

Future.

ich **werde ſein** I shall be
 du **wirſt ſein** thou wilt be
 er (*ſie, eſ*) **wird ſein** he will
 be

mir **werden ſein** we shall be
 ihr **werdet ſein** } you will
 Sie **werden ſein** } be
 ſie **werden ſein** they will be.

Imperfect.

ich **war** I was
 du **warſt** thou wast
 er (*ſie, eſ*) **war** he (*ſhe, it*)
 was

mir **waren** we were
 ihr **waret** } you were
 Sie **waren** }
 ſie **waren** they were.

Conditional.

ich **würde ſein** I should be
 du **würdeſt ſein** thou wouldst
 be
 er (*ſie, eſ*) **würde ſein** he
 would be

mir **würden ſein** we should be
 ihr **würdet ſein** } you
 Sie **würden ſein** } would be
 ſie **würden ſein** they would
 be.

Note. The Conditional appears also in the following form :

Singular.

ich **wäre** I should be.
 du **wäreſt** thou wouldst be
 er (*ſie, eſ*) **wäre** he would
 be.

Plural.

mir **wären** we should be
 ihr **wäret** } you would be
 Sie **wären** }
 ſie **wären** they would be.

Subjunctive Mood.

Present Tense.

(daß) ich **sei** I [may] be
 du **seiest** thou be
 er (sie, es) **sei** he (she, it) be
 wir **seien** we be
 ihr **seiet** } you be
 Sie **seien** }
 sie **seien** they be.

Imperfect (Preterite).

(daß) ich **wäre** (that) I were
 du **wärest** thou were
 er (sie, es) **wäre** he (she, it) were
 wir **wären** we were
 ihr **wäret** } you were
 Sie **wären** }
 sie **wären** they were.

Imperative.

Singular.

sei be!
seien Sie be!

Plural.

seid, seien Sie be!
seien wir, laßt uns sein let us be!

Infinitive Mood.

sein, zu sein to be.

Participle Past.

gewesen been.

Conditional Form with *if*.

wenn ich wäre	if I were	wenn wir wären	if we were
wenn du wärest	etc.	wenn ihr wäret	etc.
wenn er (sie, es) wäre		wenn Sie wären	
		wenn sie wären .	

Words.

die Kirche the church.	zufrieden contented.
glücklich happy.	unzufrieden discontented.
unglücklich unhappy.	müde tired; leicht easy.
der Kuchen the cake.	das Mädchen the girl.
artig good; zu too.	die Übersetzung [Uebersetzung]
fleißig diligent.	the translation.
das Theater the theatre.	ruhig quiet.
arm poor.	gestern yesterday.
ich wünsche I wish.	heute to-day.

Exercise 37.

1. Ich bin jung. 2. Du bist glücklich. 3. Ich bin unglücklich. 4. Sie ist schön und reich. 5. Wir sind arm und krank. 6. Ihre Kinder sind sehr artig. 7. Ich war glücklich. 8. Du warst fleißig. 9. Dieser Mann war gut. 10. Ihr waret (or Sie waren) gestern in der Kirche. 11. Wir waren zu Hause; unsre Mutter war krank. 12. Die Schüler waren sehr fleißig. 13. Ich werde ruhig sein. 14. Julius wird morgen in Paris sein. 15. Die Mädchen werden in der Schule sein. 16. Ich würde unglücklich sein. 17. Du würdest zufrieden sein. 18. Mein Nachbar würde unzufrieden sein. 19. Sei zufrieden! 20. Seien Sie ruhig! 21. Karl [Carl] würde sehr glücklich sein, wenn er viel Bücher hätte.

Exercise 38.

1. I am poor. 2. Thou art rich. 3. He is old, she is young. 4. We are in the country. 5. Charles is tired; I am also very tired. 6. Robert's translation was very bad. 7. My uncle was poor, but now 'he 'is rich. 8. I was in London. 9. You were in Berlin. 10. Henry was in Paris. 11. My son will be here to-morrow. 12. I should be here also. 13. Henry and William were 'very 'diligent 'to-day. 14. Their teacher will be con-

tented with them (*ihnen*). 15. Be quiet! 16. Let us be diligent! 17. I wish 'to 'be 'happy. 18. You would be contented, if you were in London. 19. It would be very easy.

LESSON XX.

Interrogative and Negative Form of *sein*.

1. Interrogative Form.

Present Tense.

<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
bin ich? am I?	sind wir? are we?
bist du? art thou?	seid ihr? } are you?
ist er? is he?	sind Sie? }
ist sie? is she? ist es? is it?	sind sie? are they?

Imperfect.

<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
war ich? was I?	waren wir? were we?
warst du? wast thou?	waret ihr? } were you?
war er? was he?	waren Sie? }
war sie? was she?	waren sie? were they?
war es? was it?	

Future.

werde ich sein? shall I be?
 wirst du sein? wilt thou be?

wird er (sie, es) sein? will
 he be?

etc.

Conditional.

würde ich sein? should I be?
 würdest du sein? wouldst
 thou be?

würde er (sie, es) sein?
 would he be?

etc.

2. Negative Form.

Present Tense.

ich bin nicht I am not
 du bist nicht thou art not
 er ist nicht he is not
 sie ist nicht she is not
 es ist nicht it is not

wir sind nicht we are not
 ihr seid nicht } you are not
 Sie sind nicht }
 sie sind nicht they are not.

Imperfect.

ich war nicht I was not
 du warst nicht thou wast not
 er war nicht he was not
 sie war nicht she was not
 es war nicht it was not

wir waren nicht we were not
 ihr waret nicht } you were
 Sie waren nicht } not
 sie waren nicht they were not.

Future.

ich werde nicht sein I shall not be
 du wirst nicht sein thou wilt not be
 er (sie, es) wird nicht sein he will not be
 wir werden nicht sein we shall not be etc.

Conditional.

ich würde nicht sein I should not be
 du würdest nicht sein thou wouldst not be etc.

Imperative.

sei nicht! be (thou) not, do not be!
 seid nicht! be (ye) not, do not be!
 seien Sie nicht! be not, do not be!

*Conditional Form with *if*.*

wenn ich nicht wäre if I were not
 wenn du nicht wärest if thou were not
 wenn er (sie, es) nicht wäre if he were not
 wenn wir nicht wären if we were not etc.

Words.

die Eltern the parents.	immer always.
die Freundin the (<i>fem.</i>) friend.	stark strong.
zu Hause at home.	ruhig quiet.
gewiß certainly.	die Küche the kitchen.
unwohl unwell.	Kopfschmerz a headache.
in der Schule at school.	wann? when?
träge idle; wo? where?	hier here; da there.

Exercise 39.

1. Wo bin ich? 2. Bist du krank? 3. Ist er in der Schule? 4. Ist Heinrich auch in der Schule? 5. Sind wir glücklich? 6. Wir sind nicht glücklich. 7. Wo sind Sie (or wo seid ihr)? 8. Bist du nicht in der Kirche? 9. Sind Sie nicht in der Kirche? 10. Sind die Schüler fleißig? 11. Sind die Schüler nicht träge? 12. Wo war Ihr Vater? 13. Er war in Paris. 14. War Ihre Mutter auch in Paris? 15. Nein, sie war nicht in Paris; sie war in Lyon. 16. Waren Sie gestern in der Schule? 17. Nein, wir waren zu Hause, unsere Mutter war krank. 18. Wirst du ruhig sein? 19. Ja, ich werde ruhig sein. 20. Werden Ihre Freundinnen morgen hier sein? 21. Nein, sie werden nicht hier sein. 22. Würdest du glücklich sein? 23. Ja gewiß, ich würde sehr glücklich sein, wenn ich nicht unwohl wäre. 24. Meine Eltern würden glücklich sein, wenn sie hier wären. 25. Der Schüler würde nicht zufrieden sein, wenn er nicht viele Bücher hätte.

Exercise 40.

1. Where are you? 2. I am here. 3. Is he contented? 4. No, he is discontented. 5. Was Charles 'at 'school 'yesterday? 6. Yes, he was at school, but his brother Richard was not there. 7. Were you in the kitchen? 8. No, I was not there. 9. She would be

happy, if she were not unwell. 10. Was Henry not diligent? 11. Yes, he was diligent, but he could (fonnte) not work (arbeiten); he had [a] headache. 12. Were you not in the garden, Margaret? 13. No, mamma, I was in my room. 14. Was your pupil good? 15. Yes, he is always good. 16. When will you be at home? 17. I shall not be at home to-day, but to-morrow. 18. My exercise was not easy to-day.

Conversation.

Sind Sie glücklich?	O ja, ich bin sehr glücklich.
Wo waren Sie gestern abend [Abend]?	Ich war im Theater.
Und wo war Ihr Freund?	Er war zu Hause.
War der Wein gut?	Nein, er war nicht sehr gut.
Waren Sie in Stuttgart?	Nein, ich war nicht da.
Warum (why) war der Lehrer unzufrieden?	Die Schüler waren nicht artig.
Ist Karl [Carl] oft (often) krank?	Ja, er ist immer krank.
Würden Sie zufrieden sein, wenn Sie reich wären?	Ich würde sehr zufrieden sein, wenn ich reich wäre.
Seid ihr fertig (ready)?	Wir werden gleich (directly) fertig sein.
Werden Sie glücklich sein, wenn (when) Ihr Vater kommt?	Gewiß, ich werde sehr glücklich sein.

READING · LESSON.

Die Frau und die Henne.

The Woman and the Hen.

Eine Frau hatte eine Henne. Diese Henne legte jeden Tag ein Ei. Aber die Frau war nicht ^{leid} damit zufrieden; sie wollte jeden Tag zwei Eier haben; denn ^{with it} _{wanted} ^{for}

die Eier waren sehr teuer [*theuer*]. Sie mästete daher die
dear fattened therefore
 Henne, in der Hoffnung mehr Eier zu bekommen. Aber
hope more to get
 die Henne wurde zu fett und legte keine Eier mehr.
became too fat

 LESSON XXI.
Compound Tenses of *sein*.

These tenses are formed with the past participle *gewesen* and the auxiliary verb to be *sein*, not with *haben*.

Perfect.

ich **bin** gewesen I have been
 du **bist** gewesen thou hast been
 er **ist** gewesen he has been
 wir **sind** gewesen we have been
 ihr **seid** gewesen } you have been
 Sie **sind** gewesen }
 sie **sind** gewesen they have been.

Pluperfect.

ich **war** gewesen I had been
 du **warst** gewesen thou hadst been
 er **war** gewesen he had been
 wir **waren** gewesen we had been
 ihr **waret** gewesen } you had been
 Sie **waren** gewesen }
 sie **waren** gewesen they had been.

Second Future.

ich werde **gewesen sein** I shall
have been
du wirst gewesen sein etc.
er wird gewesen sein
wir werden gewesen sein
ihr werdet gewesen sein
Sie werden gewesen sein
sie werden gewesen sein.

Second Conditional.

ich würde **gewesen sein** *) I
should have been
du würdest gewesen sein etc.
er würde gewesen sein
wir würden gewesen sein
ihr würdet gewesen sein
Sie würden gewesen sein
sie würden gewesen sein.

Conditional Form with *if*.

wenn ich gewesen **wäre** if I had been
wenn du gewesen **wärest** if thou hadst been
wenn er gewesen **wäre** if he had been
wenn wir gewesen **wären** if we had been etc.

Interrogative Form.

Perfect. **bin** ich gewesen? have I been?
bist du gewesen? hast thou been?
ist er gewesen? has he been? etc.
Pluperf. **war** ich gewesen? had I been? etc.
2d Fut. werde ich gewesen **sein**? shall I have been? etc.
2d Cond. würde ich gewesen **sein**? should I have been? etc.

Negative Form.

ich **bin** nicht gewesen I have not been etc.

Negative-interrogative Form.

bin ich nicht . . gewesen? have I not been? etc.

Negative-conditional Form.

wenn ich nicht gewesen **wäre** if I had not been
wenn du nicht gewesen **wärest** if thou hadst not been
wenn er nicht gewesen **wäre** if he had not been
wenn wir nicht gewesen **wären** if we had not been etc.

*) Or ich **wäre** gewesen, du **wärest** gewesen, er **wäre** gewesen.

Words.

der Großvater	the grand-	Wien	Vienna.
father.		besser	better.
die Großmutter	the grand-	schwer	difficult, hard.
mother.		treu	faithful.
die Klasse [Classe]	the class.	oft	often.
gerecht	just ;	der erste	the first.
		nie	or niemals never.

Exercise 41.

1. Ich bin krank gewesen. 2. Du bist auch krank gewesen.
 3. Wilhelm ist sehr fleißig gewesen. 4. Luise [Louise] ist nicht fleißig gewesen. 5. Unser Nachbar war in Paris gewesen.
 6. Ist Ihre Tante in der Kirche gewesen? 7. Nein, sie ist zu Hause gewesen. 8. Du wirst in der Schule gewesen sein. 9. Alfred wird nicht in der Schule gewesen sein. 10. Der Lehrer war nicht zufrieden; die Aufgaben werden schlecht gewesen sein. 11. Die Mädchen würden unglücklich gewesen sein, wenn sie nicht im Theater gewese'n wären.

Exercise 42.

1. Where have you been? 2. I have been in Vienna.
 3. Has your grandmother been ill? 4. Yes, she was very ill. 5. I have never been ill. 6. Henry has often been the first in his class. 7. My pen has been better than (als) Charles' pen. 8. Had I not been there? 9. Has my brother not been there also? 10. No, he has not been there; I have not seen him (ihn). 11. Mr. Bell had always been my friend. 12. Your translation has been very easy. 13. I should have been rich, if I had been in America. 14. 'To 'be 'contented is often better than to be rich. 15. Would Emily not have been contented? 16. No, she would not have been contented. 17. Who was (has been) in my room? 18. It was your

grandmother. 19. She (has) brought (gebracht) a letter for you. 20. Has the tailor not been here? 21. I have not seen him; he has not been here.

LESSON XXII.

to come

Third Auxiliary.

Werden to become, to get, to grow.

Present Tense.

ich **werde** I become, I get
 du **wirst** thou becomest
 er **wird** he becomes
 sie **wird** she becomes
 es **wird** it becomes
 wir **werden** we become
 ihr **werdet** } you become
 Sie **werden** }
 sie **werden** they become.

Imperfect.

ich **wurde** (ich **ward**) I became
 du **wurdest** (**wardst**) thou becomest
 er **wurde** (**ward**) he became
 sie **wurde** she became
 es **wurde** it became
 wir **wurden** we became
 ihr **wurdet** } you became
 Sie **wurden** }
 sie **wurden** they became.

Perfect.

ich **bin geworden** (or **worben**) I have become (or been)
 du **bist geworden** thou hast become
 er **ist geworden** *) he has become
 wir **sind geworden** we have become
 ihr **seid geworden** } you have become
 Sie **sind geworden** }
 sie **sind geworden** they have become.

*) *What has become of . . . ?* is translated: **was ist aus . . . geworden?**

Plusperfect.

ich **war** geworden (or worden) I had become (or been)
 du **warst** geworden (or worden) etc.
 er (sie, es) **war** geworden.

Future.

ich werde werden	I shall become	or get
du wirst	} werden	etc.
er wird		
wir werden		
ihr werdet		
Sie werden		
sie werden		

Conditional.

ich würde werden	I should become	or get
du würdest	} werden	etc.
er würde		
wir würden		
ihr würdet		
Sie würden		
sie würden		

Infinitive.

werden or zu werden to become.

Words.

müde tired.
 naß wet.
 nie or niemals never.
 träge idle.
 spät late.
 schmutzig dirty.
 dunkel dark.
 schläfrig sleepy.

groß tall.
 grün green.
 die Nacht the night.
 jetzt now.
 der Regenschirm the um-
 brella.
 verloren lost.
 die Leute people.

Exercise 43.

1. Ich werde müde. 2. Sie wird alt. 3. Sie werden niemals träge werden. 4. Zwei Kinder wurden krank. 5. Es wird spät. 6. Ich wurde gestern naß. 7. Ich bin jung; aber ich werde alt werden. 8. Es regnet (it rains); Sie werden naß werden. 9. Dieses Papier ist schmutzig geworden. 10. Es wird Nacht; es wird dunkel. 11. Diese Knaben sind krank geworden, sie essen zuviel [zu viel]. 12. Das Mädchen wurde schläfrig. 13. Unser Nachbar ist reich geworden. 14. Was ist aus dem Sohn des Herrn Müller geworden? 15. Er ist Soldat geworden.

Exercise 44.

1. She becomes rich. 2. I shall also become rich. 3. He became my friend. 4. The child became ill. 5. The boys got tired and sleepy. 6. The trees become green in spring (im Frühling). 7. I am now rich, but I may (fann) 'become 'poor. 8. We shall become contented. 9. Your children have grown very tall. 10. It had grown dark. 11. I was once (Einst) young; but now I 'have grown old. 12. It rains (es regnet), our friends will get wet; they have no umbrella. 13. This man has become [a] soldier. 14. What has become of your book? 15. It is lost.

Conversation.

Warum sind Sie nicht gekommen (come)? Ich wurde unwohl.

Gehen Sie nach Hause?

Ja, es wird spät.

Wann werden die Bäume grün?

Im Frühling.

Sind Sie Soldat geworden?

Nein, ich bin Offizier [Officier] geworden.

Sind Sie reich geworden?

Nein, noch nicht (not yet).

Sind Sie naß geworden?	Ich bin nicht naß geworden; ich hatte einen Regenschirm.
Was ist aus (of) Ihrem Bruder geworden?	Er ist gestorben (has died).
Wer wurde träge?	Der Schüler wurde träge.
Was ist aus meinem Buch geworden?	Ich habe es nicht gesehen.

LESSON XXIII.

Auxiliary Verbs of Mood.

1. Können (konnte, gekonnt) to be able.

Present Tense.

ich kann	I can or I may
du kannst	thou canst
er (sie, es) kann	he (she, it) can

wir können	we can, we may
ihr könnt or könnt	} you can
Sie können	
sie können	they can, they may.

Imperfect.

ich konnte	I could
du konntest	thou couldst
er (sie, es) konnte	he (she, it) could

wir konnten	we could
ihr konntet	} you could
Sie konnten	
sie konnten	they could.

Future.

ich werde können	I shall be able
du wirst können	thou wilt be able
er wird können	he will be able etc.

Perfect.

ich habe gekonnt or	} I have been able etc.
ich habe . . können	

2. **Wollen** (*wollte, gewollt*) to be willing.*Present.*

ich will	I will, I wish
du willst	thou wilt <i>or</i> wishest
er will	he will <i>or</i> wishes
sie will	she will <i>or</i> wishes
es will	it will <i>or</i> wishes
mir wollen	we will <i>or</i> wish
ihr wollt	} you will <i>or</i> wish
Sie wollen	
sie wollen	they will <i>or</i> wish.

Imperfect.

ich wollte	I wished <i>or</i> would
du wolltest	thou wouldst
er wollte	he wished <i>or</i> would
sie wollte	she wished <i>or</i> would
es wollte	it wished <i>or</i> would
mir wollten	we wished <i>or</i> would
ihr wolltet	} you wished <i>or</i> would
Sie wollten	
sie wollten	they wished <i>or</i> would.

Future.

ich werde . . **wollen** I shall wish.

Perfect.

ich habe gewollt *or* } I have wished *or*
ich habe . . **wollen** } I have been willing.

Words.

auf die Post	to the post-office.	helfen	to help.
kommen	to come.	lieber	rather.
bleiben	to remain, to stay.	brauchen	to want.
tragen	to carry, to take.	spielen	to play.
kaufen	to buy.	abreisen	to set out.
gehen	to go.	bezahlen	to pay.
machen	} to make, to do.	essen	to eat.
thun		zu klein	too small.
schreiben	to write.	trinken	to drink.
		lesen	to read.

Exercise 45.

1. Kannst du kommen? 2. Ja, ich kann kommen. 3. Können Sie Ihre Übersetzung [Uebersetzung] machen? 4. Nein, ich kann nicht. 5. Sie können bleiben. 6. Ich konnte nicht bleiben. 7. Wollen Sie mich (me) bezahlen oder nicht? 8. Ja, ich will Sie bezahlen, wenn ich kann. 9. Warum können Sie nicht abreisen? 10. Ich habe kein Geld. 11. Wir konnten den Wein nicht trinken. 12. Kann Ihr Diener den Brief auf die Post tragen? 13. Nein, er kann nicht. 14. Wollen Sie kommen? 15. Nein, ich will nicht kommen. 16. Ich wollte heute abreisen, aber ich konnte nicht.

Exercise 46.

1. I can write. 2. Charles cannot write. 3. Can you come? 4. No, I can 'not 'come*) 'now; I will come to-morrow. 5. Can we do it? 6. Yes, you can do it. 7. Will you 'help 'me (mir)? 8. Yes, I will. 9. Will you have some water? 10. No, I do not want [any] water (*transl.*: I will no water). 11. Could you go to (in die) school? 12. I could not go. 13. I could not write my exercise. 14. The children could not play in the room; it was too small. 15. Will you drink a glass of beer? 16. No, [Sir]; I will rather have a glass of wine. 17. How much money do you want (*transl.*: want you)? 18. I want six marks (Mark). 19. What will you buy? 20. I will buy two pounds of butter. 21. Will you pay the money? 22. I will pay it. 23. How much is it? 24. It is three marks.

*) Put the infinitive mood *last*.

LESSON XXIV.

Auxiliary Verbs.

3. Sollen (sollte, gesollt) shall.

Present Tense.

ich **soll** I am to . . .
 du **sollst** thou art to (shalt)
 er **soll** he is to (shall)
 wir **sollen** we are to
 ihr **sollt** } ye or you are to
 Sie **sollen** } (shall)
 sie **sollen** they are to (shall).

Imperfect.

ich **sollte** I was to, I ought to
 du **solltest** thou wast to,
 shouldst
 er **sollte** he was to, should
 wir **sollten** we were to, we
 ought to
 ihr **solltet** } you were to or
 Sie **sollten** } you should
 sie **sollten** they should,
 ought to.

4. Müssen (mußte, gemußt) to be obliged to.

Present Tense.

ich **muß** I must
 du **mußt** thou must
 er **muß** he must
 wir **müssen** we must
 ihr **müßt** } ye or you must
 Sie **müssen** }
 sie **müssen** they must.

Imperfect.

ich **mußte** I was obliged to
 du **mußtest** thou wast ob-
 liged
 er **mußte** he was obliged
 wir **mußten** we were obliged
 ihr **mußtet** } ye or you were
 Sie **mußten** } obliged
 sie **mußten** they were ob-
 liged.

Future.

ich werde . . müssen I shall be obliged.

5. *Mögen* (*mochte, gemocht*) may.

<i>Singular.</i>	<i>Present Tense.</i>	<i>Plural.</i>
ich mag I may		wir mögen we may
du magst thou mayst		ihr möget } you may
er mag he may		Sie mögen } sie mögen they may.

Imperfect.

ich mochte I might, liked.

Subjunctive.

ich möchte I should like, might.

NB. *May I?* means *darf ich?* *May we?* *dürfen wir?*

6. *Dürfen* (*durfte, gedurft*) may (to have the permission).

<i>Present Tense.</i>	<i>Imperfect.</i>
ich darf I may (see 5)	ich durfte I was allowed
du darfst etc.	du durfstest etc.
er darf	er durfte
wir dürfen we may or are permitted	wir durften we were permitted
ihr dürft } you may	ihr durftet } you were permitted
Sie dürfen }	Sie durften }
sie dürfen they may.	sie durften they were permitted.

Words.

lernen to learn.	der Baron' the baron.
die Lektion [Lektion] the lesson.	wahr true.
sagen to say.	tadeln to blame.
ausgehen to go out.	glauben to believe.
der Hof the yard.	behalten to keep.
loben to praise.	arbeiten to work.
	sehen to see.

Exercise 47.

1. Ich soll artig sein. 2. Du sollst fleißig sein. 3. Er soll bleiben, wo er ist. 4. Wir sollen lernen. 5. Ich soll nicht träge sein. 6. Mein Nachbar sollte heute abreisen. 7. Ich muß ihn (him) sehen. 8. Wir müssen abreisen. 9. Der Knabe soll jetzt nicht spielen. 10. Müssen Sie ausgehen? 11. Nein, ich muß nicht ausgehen. 12. Karl [Carl] mußte heute in der Schule bleiben. 13. Wilhelm mußte zu Hause bleiben. 14. Ich möchte einen Brief schreiben. 15. Die Kinder dürfen spielen. 16. Ich darf heute nicht ausgehen. 17. Was mußten Sie gestern lernen? 18. Ich mußte meine Lektion [Lektion] lernen.

Exercise 48.

1. I *am* to stay. 2. You *are* to 'write (you shall 'write) 'a 'letter. 3. We must go out. 4. *Am* I to (shall I) learn my lesson? 5. Yes, you must learn your lesson. 6. You may stay where you are. 7. I must write a letter. 8. We must learn our lesson. 9. The children must not play in the garden; they may play in the yard. 10. You may believe it; it is true. ;'11. I might write, if I had time. 12. You may see the church. 13. The professor shall blame the lazy (trägen) boys. 14. May I see what you write? 15. Yes, you may; it is a letter to (an) my uncle. 16. May we go into your garden? 17. Oh! yes, you may. 18. I ought to be at home at seven o'clock. 19. The baron ought [to] keep his servant. 20. Your cousins ought [to] stay here; they ought not to go to Paris.

Conversation.

Wollen Sie Wein trinken?	Nein, ich will keinen Wein trinken.
Wann müssen Sie ausgehen?	Ich muß um sechs Uhr ausgehen.

Können Sie nicht hier bleiben?	Nein, ich muß abreisen.
Kannst du schreiben?	Ich kann lesen, aber nicht schreiben.
Wollen Sie Butter und Käse?	Nein, ich will Fleisch haben.
Wer will spielen?	Friedrich will spielen.
Können Sie nicht kommen?	Nein, ich habe keine Zeit,
Warum (why) will dieser Mann den Brief nicht lesen?	Er kann nicht lesen.
Muß Wilhelm abreisen?	Nein, er kann [darf] hier bleiben.

LESSON XXV.

Adjectives.

1) The adjective, in German, is used **predicatively**, accompanying a verb to state *how* a thing or a person is. In this case, it is placed after the verb, and undergoes no alteration at all; it remains the same for the three genders and for both numbers, as in English. Ex.:

Sing. Der Garten ist **groß** the garden is large.

Dieses Haus ist **klein** this house is small.

Plur. Die Gärten sind **groß** the gardens are large.

Diese Häuser sind **klein** these houses are small.

2) Or it is used **attributively**, to qualify a noun. Then it *precedes* the noun which it qualifies, and is declined according to the gender, number or case of the noun, with which it must agree in all these particulars, as:

Sing. der runde Tisch, *Plur.* die runden Tische.

ein großes Haus. rotes [rothes] Papier.

3) The declension of the adjective in its *attributive* use varies according to its being preceded:

- I. by the *definite* article (or a substitute of it);
 II. by the *indefinite* article (or a substitute of it);
 III. by neither of them.

FIRST FORM.

The terminations of adjectives, when preceded by the *definite* article, are:

<i>Singular.</i>		<i>Plural.</i>	
N. -e	} for all genders.	N. -en	} for all genders.
G. -en		G. -en	
D. -en		D. -en	
A. -en, m., -e fem. & neut.		A. -en	

Declension.

Masculine.

<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
N. der gute Freund the good friend	die guten Freunde
G. des guten Freundes of the good friend	der guten Freunde
D. dem guten Freund(e) to the good friend	den guten Freunden
A. den guten Freund the good friend	die guten Freunde.

Feminine.

N. die gute Mutter the good mother	die guten Mütter
G. der guten Mutter of the good mother	der guten Mütter
D. der guten Mutter to the good mother	den guten Müttern
A. die gute Mutter the good mother.	die guten Mütter.

Neuter.

N. das gute Kind the good child	die guten Kinder
G. des guten Kindes of the good child	der guten Kinder
D. dem guten Kind(e) to the good child	den guten Kindern
A. das gute Kind the good child.	die guten Kinder.

This form is also employed after the following words:

dieser, e, eß this **jener**, e, eß that;
welcher, e, eß which? **jeder**, e, eß every. Ex.:

*Singular.**Plural.*

dieser gute Vater	this good father.	diese guten Väter.
dieses neue Haus	this new house.	diese neuen Häuser.
welche gute Feder	which good pen?	welche guten Federn?

Words.

die Erde	the earth.	die Farbe	the color.
rund	round.	das Blatt (<i>plur.</i> -er)	the leaf.
lieb	dear.	hart	hard.
der Sommer	the summer.	loben	to praise.
breit	broad, wide.	der Name(n)	the name.
prächtigt	beautiful, fine, splendid.	groß	large.
lang	long.	grün	green.
kurz	short.	das Kleid	the dress.
englisch	English.	artig	good.
französisch	French.	unreif	unripe.

Exercise 49.

1) 1. Der Garten ist klein. 2. Das Haus ist groß.
3. Die Erde ist rund. 4. Diese Häuser sind nicht groß.
5. Der große Tisch. 6. Die runde Erde. 7. Die kleine Straße.
8. Das liebe Kind. 9. Dieses liebe Kind. 10. Diese lieben Kinder sind sehr artig.
11. Der alte Mann ist sehr krank. 12. Der Sohn des alten Mannes ist auch krank.
13. Wo ist das neue Zimmer der guten Mutter? 14. Geben Sie das Brot [Brod] dem armen Kinde.
15. Ich liebe die schönen Blumen. 16. Diese fleißigen Knaben gehen (go) in

die Schule. 17. Geben Sie diese neuen Bücher den fleißigen Schülern! 18. Ich habe den schönen Garten des Prinzen gesehen.

2) 19. Wir lieben die breiten Straßen. 20. Haben Sie die prächtigen Diamanten der Königin gesehen? 21. Hat der Knabe die langen Briefe seines Vaters gelesen? 22. Die langen Tage des Sommers sind besser als die kurzen Tage des Winters. 23. Wir loben die artigen Schülerinnen. 24. Wo haben Sie die französischen Bücher gekauft? 25. Luise [Louise] hat ihre grünen Bänder verloren.

Exercise 50.

1) 1. The father is good. 2. The garden is large. 3. The little table. 4. These flowers are beautiful. 5. The beautiful flowers. 6. The little children. 7. I like the good children. 8. The green leaf. 9. The green leaves. 10. The red color. 11. The red cherries. 12. I love the good aunt. 13. Where are the good sisters? 14. Do you like the red dresses of the little girls? 15. Yes, I like them (sie). 16. I have seen the large river. 17. Who is this old man? 18. He is the good grandfather of Robert.

2) 1. Give these new books to your brother. 2. The teacher praises (lobt) the diligent boys. 3. These little books are very good. 4. Where have you bought these beautiful ribbons? 5. Give [to] these poor children [some] bread and butter! 6. I like (the) hard pens. 7. Do you know the names of these little boys? 8. Yes, Sir, they are called (sie heißen) Henry and Lewis.

LESSON XXVI.

Declension of Adjectives continued.

SECOND FORM.

1) With the *indefinite* article **ein, eine, ein** the declension is nearly the same as with the definite article; it differs only in the *nominative* case, *masculine* and *neuter*, and in the *accusative neuter*, because in these cases the article **ein** has no particular termination to indicate the gender. In these cases, the *adjective* must take the termination of the respective gender, viz. :

		<i>Singular.</i>	
<i>Masc.</i>		<i>Fem.</i>	<i>Neuter.</i>
Nom. -er,	Nom. & Acc. -e,	Nom. & Acc. -e,	Nom. & Acc. -es,
	all other cases -en.		

Declension.

Masculine.

N. ein **guter** Vater a good father
 G. eines **guten** Vaters of a good father
 D. einem **guten** Vater to a good father
 A. ein **en** **guten** Vater a good father.

Neuter.

N. ein **armes** Kind a poor child
 G. eines **armen** Kindes of a poor child
 D. einem **armen** Kinde to a poor child
 A. ein **armes** Kind a poor child.

2) This mode of inflexion is also used after all the possessive adjectives (their terminations being similar to the indefinite article), viz.: **mein, dein, sein, unser, euer, Ihr, ihr** and **kein**. Its plural is the same as that of the first form, viz.: **en** in all cases.

Examples with Possessive Adjectives.*Singular.*

mein kleiner Hund my little dog.
 ihre liebe Tochter your dear daughter.
 unser neues Haus our new house.

Plural.

meine kleinen Hunde my little dogs.
 ihre lieben Töchter your dear daughters.
 unsere neuen Häuser our new houses.

Declension with a Possessive Adjective.*Singular.*

N. mein guter Freund my good friend
G. meines guten Freundes of my good friend
D. meinem guten Freund to my good friend
A. meinen guten Freund my good friend.

Plural.

N. meine guten Freunde my good friends
G. meiner guten Freunde of my good friends
D. meinen guten Freunden to my good friends
A. meine guten Freunde my good friends.

3) If more than one adjective precede a substantive, each adjective must be declined in this manner, as:

N. ein armer, alter Mann a poor old man
G. eines armen, alten Mannes of a poor old man
D. einem armen, alten Mann to a poor old man
A. einen armen, alten, krankten Mann a poor old sick man.

Words.

deutsch German.
 der Kaiser the emperor.
 der Ring the ring.
 kostbar precious.
 das Metall the metal.
 treu faithful.

die Trauben *plur.* the grapes.
 schwarz black; grau gray.
 süß sweet.
 das Silber the silver.
 die Handschuhe *plur.* the gloves.

Exercise 51.

1. Ein artiger Knabe. 2. Eine fleißige Schülerin. 3. Ich habe einen runden Tisch. 4. Kennen Sie den deutschen Kaiser? 5. Ich habe ein deutsches Blatt gelesen. 6. Wo ist mein kleiner Bruder? 7. Ihr kleiner Bruder ist in dem Garten. 8. Ein runder Tisch. 9. Ein fleißiges Kind. 10. Die Bücher des fleißigen Knaben. 11. Unsere neuen Häuser sind schön. 12. Mein alter Vater und meine alte Mutter. 13. Ich habe meine kostbaren Ringe verloren. 14. Die Blätter einer roten [rothen] Rose. 15. Mein guter Freund hat seinen treuen Hund verloren. 16. Haben Sie Ihren alten Freund gefunden? 17. Ja, er wohnt (lives) in einem schönen, neuen Hause. 18. Die reifen Trauben sind gut.

Exercise 52.

1. A good brother. 2. My good brother. 3. A dear sister. 4. My dear sister. 5. A beautiful town. 6. A diligent boy. 7. A large house. 8. Your large house. 9. Have you seen our little cousin? 10. I have seen your little cousin and your little girl (*neuter*). 11. I like (the) ripe grapes. 12. The green leaves of a large tree. 13. Our friend lives in a fine house. 14. Has Henry a black hat or a gray hat? 15. He has a gray hat. 16. (The) ripe cherries are sweet. 17. Mr. Bell is a rich man. 18. (The) rich people (*Scute*) are not always happy. 19. Here is a letter from (von) your dear mother. 20. My little girl has lost her new gloves. 21. Silver is a precious metal.

LESSON XXVII.**THIRD FORM.**

Adjectives not preceded by any Article.

1) The third form is made use of, when the adjective precedes the substantives *without* any article or substi-

tute. The gender not being indicated by an article, it must be expressed by the ending of the adjective itself, which borrows its terminations from the definite article. We give here only the *nom.*, *dat.* and *accus.*, as being most used.

Table of Endings.

<i>Singular.</i>			<i>Plural.</i>	
<i>Masc.</i>	<i>Fem.</i>	<i>Neuter.</i>		
<i>N.</i> -er	-e	-es	<i>N. & A.</i> -e	} for all genders.
<i>D.</i> -em *)	-er	-em	<i>G.</i> -er	
<i>A.</i> -en	-e	-es.	<i>D.</i> -en	

Examples.

<i>Singular.</i>		
<i>Masc.</i>	<i>Fem.</i>	<i>Neuter.</i>
<i>N.</i> guter Wein good wine	süße Milch sweet milk	frisches Wasser fresh water
<i>D.</i> gutem Wein	süßer Milch	frischem Wasser
<i>A.</i> guten Wein.	süße Milch.	frisches Wasser.
<i>Plural.</i>		
<i>N. & A.</i> gute Weine good wines.	schöne Blumen pretty flowers.	neue Bücher new books.

2) When two or more adjectives are placed before the same substantive without an article, they are declined in the same way, as:

N. guter, alter, roter [rother] Wein (some) good old red wine
A. guten, alten, roten Wein good old red wine.

Plural.

gute, alte, rote Weine good old red wines.

*) The genitive sing. of this third form is seldom used; it has -en in the masculine and neuter, and -er in the feminine.

3) This third form is also used for the *vocative* case:

Armer Mann! poor man! Armes Mädchen! poor girl!
 Liebes Kind! dear child! Liebe Kinder! dear children!

4) After cardinal and indefinite numerals in the plural:

zwei schöne Pferde two fine horses.
 einige deutsche Wörter some German words.

ADJECTIVES USED SUBSTANTIVELY.

Adjectives may be converted into substantives. In this case they take the article, and must begin with a capital letter, but retain their inflexion as adjectives, for instance from the adj. *gelehrt*:

Sing. der Gelehrte the learned man;
Plur. die Gelehrten. — Ein Gelehrter.

Such are :

der Reisende the traveller	ein Reisender a traveller
der Bediente the (man-)servant	ein Bedienter a (man-)servant
der Deutsche the German	ein Deutsche r a German
der Fremde the stranger.	ein Fremde r a foreigner or stranger.

Declension.

First Form with the definite article.	Second Form with the indefinite article.
<i>N.</i> der Fremde the stranger	ein Fremder a stranger
<i>G.</i> des Fremden of the stranger	eines Fremden of a stranger
<i>D.</i> dem Fremden to the stranger	einem Fremden to a stranger
<i>A.</i> den Fremden the stranger.	einen Fremden a stranger.

Plural.

First and Second Form.	Third Form.
<i>N. & A.</i> die Fremden the strangers	Fremde strangers
<i>G.</i> der Fremden of the strangers	Fremder of strangers
<i>D.</i> den Fremden to the strangers.	Fremden to strangers.

Words.

der Thee	tea;	stark	strong.	die Suppe	the soup.
das Bier	the beer.	der Schinken	the ham.	gegessen	eaten.
der Bäcker	the baker.	vortrefflich	excellent.	zwanzig	twenty.
die Tasse	the cup.	morgen	to-morrow.		
weiß	white.				
ein Stück	a piece.				

Exercise 53.

1. Hier ist guter Thee und warme Milch. 2. Wir haben starken Wein getrunken (drunk). 3. Wollen Sie frisches Wasser? 4. Nein, geben Sie mir frisches Bier! 5. Hat der Bäcker gutes Brot [Brod]? 6. Ja, er hat immer gutes Brot. 7. Er hat auch frische Butter. 8. Hier sind schöne Blumen und reife Früchte. 9. Ich habe viele französische Soldaten gesehen. 10. Mein Bruder hat zwei deutsche Bücher gelesen. 11. Ihre Tante hat zwei Tassen Kaffee [Caffee] getrunken. 12. Haben Sie weißen Zucker? 13. Hier ist weißer Zucker. 14. Gute, alte Weine sind teuer [theuer] (expensive). 15. Ich habe schönes, rotes [rothes] Papier gekauft. 16. Diese Frau verkauft (sells) gute, frische, süße Milch. 17. Geben Sie mir ein Glas süße Milch und ein Stück gutes, weißes Brot! 18. Neue Freunde sind nicht immer gute Freunde.

Exercise 54.

1. Here is good red wine. 2. Here is also fresh water. 3. Do you like warm soup? 4. Yes, bring me [some] warm soup. 5. I want also some good ham, white bread and fresh butter. 6. What (was für) paper have you bought? 7. I have bought white and red paper. 8. We have large rooms. 9. Three small houses. 10. We have eaten excellent fruit at (bei) my aunt's. 11. The gardener has drunk very strong beer. 12. My father drinks only good old white wine. 13. New wine is not so good as old wine. 14. Do you

want green tea or black tea? 15. I want neither green nor black tea, I want good coffee and sweet milk. 16. You must learn twenty German words for tomorrow.

Conversation.

- Ist Karl [Carl] fleißig? Ja, er ist ein fleißiger Knabe.
 Wer hat dieses schöne Bild gemalt? Ein deutscher Maler.
 Haben Sie einen großen Garten? Nein, er ist nicht sehr groß.
 Lieben Sie den roten [rothen] Wein? Ich liebe den roten und den weißen.
 Was verkauft diese Frau? Sie verkauft süße Milch und frische Butter.
 Ist Herr Basitte ein reicher Mann? Ja, er ist ein sehr reicher Mann; er hat viele schöne Häuser.
 Wer hat diesen goldenen Ring verloren? Meine kleine Schwester hat ihn verloren.
 Hat der Bäcker gutes Brot [Brot]? Er verkauft immer gutes Brot.
 Haben Sie einen neuen Hut? Nein, ich habe einen alten.

READING LESSON

Ariosto.

Der italienische Dichter Ariosto baute sich ein
poet built himself
 kleines Haus. Ein Freund fragte ihn: „Wie können
asked how
 Sie sich mit einem so kleinen Haus begnügen, nachdem
yourself content after
 Sie in Ihrem „Orlando“ so schöne Paläste beschrieben
described
 haben?“ Der philosophische Sänger erwiderte [erwiederte]:
bard replied
 „Worte sind billiger als Steine.“
cheaper than stones.

LESSON XXVIII.

Degrees of Comparison.

1) The comparison, in German as in English, is effected by two degrees, the *comparative* and *superlative*. The comparative degree is formed by the addition of *er*, or when the adjective ends in *e*, only *r*. Further the vowels *a*, *o*, *u* are changed, in most monosyllables, into *ä*, *ö*, *ü* in both degrees. Ex.:

klein	small, little	<i>Comparative</i>	kleiner	smaller.
schön	handsome, fine	"	schöner	handsomer.
reich	rich	"	reicher	richer.
alt	old	"	älter	older.
stark	strong	"	stärker	stronger.
jung	young	"	jünger	younger.
groß	large, great	"	größer	larger, greater.
lang	long	"	länger	longer.

2) To form the *superlative*, *st* or *est* is added and the vowel softened.

These superlatives are declined like adjectives in the first form (see page 96). Ex.:

N.	der kleinste Knabe	die schönste Blume	das längste Kleid
G.	des kleinsten Knaben	der schönsten Blume	des längsten Kleides
D.	dem kleinsten Knaben	der schönsten Blume	dem längsten Kleide
A.	den kleinsten Knaben.	die schönste Blume.	das längste Kleid.

Plur. die kleinsten Knaben, *z.* die schönsten Blumen, *z.*
die längsten Kleider, *z.*

3) There is another form for the superlative, viz.: the latter takes the ending *en*, and is preceded by *am*, as: **am schönsten.**

reich — *Comp.* reicher; *Superl.* am reichsten the richest.

This form is invariable, and only used when the superlative is used as predicate without any noun or as adverb.

Examples.

Dieser Wein ist **am stärksten** this wine is (the) strongest.
Diese Rose ist **am schönsten** this rose is the most beautiful.

4) In the superlative of adjectives ending in a hissing sound (s, ß, ſ, ſch), an **e** is inserted before **ſt** for euphony (**eſte**), as:

	<i>Comp.</i>	<i>Superl.</i>
kurz short	kürzer,	der kürz(e)ste or am kürz(e)sten.
süß sweet	süßer,	= süßeſte = am süßeſten.

Note. Adjectives ending in **d, t, th** with another consonant and accented vowel before them likewise insert usually a euphonical **e** in the superlative; those ending in a diphthong or **h** preceded by a vowel sometimes have the same form, as:

ſchlecht,	<i>Sup.</i>	der ſchlechteſte;
alt,	=	älteſte;
rauſh rough,	=	rauheſte.

5) Some adjectives are irregular in the degrees of comparison, viz.:

	<i>Comp.</i>	<i>Superl.</i>
hoch high	höher higher	der höchſte or am höchſten.
nahe near	näher nearer	der nächſte, am nächſten.
groß great, large	größer greater	der größte, am größten. *)
gut good	better better	der beſte, am beſten the best.

6) In clauses containing a simple comparison, **as** — **as** is translated **ebenso . . . , als** or **wie**, whereas **not so** is simply **nicht so**. Ex.:

Ich bin **ebenso** groß **wie** Sie I am *as* tall *as* you.

Carl [Carl] war **nicht so** glücklich, wie sein Freund Wilhelm.

Charles was not so happy as his friend William.

*) Instead of : der größte.

Words.

tief deep.	die Klasse [Classe] the class.
der See the lake.	schwach feeble, weak.
der Adler the eagle.	weise wise.
der Flügel the wing.	das Veilchen the violet.
der Frühling the spring.	das Metall (<i>plur. -e</i>), the metal.
das Eisen (the) iron.	naß wet.
das Kupfer (the) copper.	höflich polite.
die Sonne the sun.	nützlich useful.
der Mond the moon.	schwer difficult.
der Musiklehrer the music-master.	

Exercise 55.

1. Der Esel ist kleiner als das Pferd. 2. Der Fluß ist tief; der See ist tiefer als der Fluß. 3. Karl [Carl] ist stärker als Wilhelm. 4. Er ist der stärkste Knabe. 5. Marie ist fleißiger als Emilie. 6. Mein Kleid ist schöner als dein Kleid. 7. Das Kleid meiner Schwester ist am schönsten. 8. Der Adler ist der stärkste Vogel. 9. Er hat die längsten Flügel. 10. Im Frühling sind die Tage kürzer als im Sommer; aber im Winter sind die Tage am kürzesten. 11. Das Silber ist kostbarer als das Kupfer. 12. Das Gold ist das kostbarste Metall. 13. Der Wein ist besser als das Bier. 14. Unser Oheim ist ebenso reich als unser Vetter. 15. Der beste Kaffee [Caffee] kommt (comes) aus Arabien.

Exercise 56.

1. My garden is larger than the garden of my neighbor. 2. The earth is smaller than the sun, and the moon is smaller than the earth. 3. This man is wiser than his brother; he is the wisest man in the town. 4. Is William younger than Thomas? 5. No, Thomas is younger, he is the youngest of Mr. Peter's

sons. 6. My music-master is the politest man. 7. This girl is smaller than Louisa, but she is the handsomest girl in her class. 8. I am wetter than you, and Charles is the wetttest. 9. This tree is much higher than the other. 10. We are happier here than many other people.

Exercise 57.

1. I am young, but my brother is younger than I. 2. You are strong, but your cousin is stronger than you. 3. (The) iron is more useful than (the) silver. 4. This pupil is *as* diligent *as* Charles. 5. The cat is smaller than the dog. 6. A woman is feebler than a man, but a woman is stronger than a girl. 7. Is your exercise difficult? 8. Yes, it is very difficult, it is more difficult than that (dic) of Henry. 9. This mountain is much higher than that (jencr). 10. Is this pen good? 11. Yes, it is very good, it is much better than yours (Shre).

Conversation.

Wer ist stärker, Friedrich oder Karl [Carl]?	Ich glaube (think), Karl ist stärker.
Ist das Veilchen schöner als die Rose?	Nein, die Rose ist schöner als das Veilchen.
Welches ist das kostbarste Metall?	Das Gold ist das kostbarste.
Welches Metall ist am nützlichsten?	Das Eisen ist am nützlichsten.
Woher' (whence) kommt der beste Kaffee [Caffee]?	Der beste Kaffee kommt aus Arabien.
Welches ist die schönste Blume?	Die Rose ist die schönste Blume.
Welches ist das stärkste Tier [Thier]?	Der Elefant [Elephant] ist das stärkste Tier.

LESSON XXIX.

Numerals.

The numerals are of two kinds, namely: *cardinal* and *ordinal numerals*.

I. CARDINAL NUMERALS. **Grundzahlen.**

ein, eine, ein or eins	one.	dreiundzwanzig	twenty-three.
zwei	two.	vierundzwanzig	twenty-four.
drei	three.	fünfundzwanzig	twenty-five.
vier	four.	sechszwanzig	twenty-six.
fünf	five.	siebenundzwanzig	twenty-seven.
sechs	six.	achtundzwanzig	twenty-eight.
sieben	seven.	neunundzwanzig	twenty-nine.
acht	eight.	dreißig	thirty.
neun	nine.	einunddreißig	thirty-one etc.
zehn	ten.	vierzig	forty.
elf	eleven.	fünfzig	fifty.
zwölf	twelve.	sechzig	sixty.
dreizehn	thirteen.	siebzig	seventy.
vierzehn	fourteen.	achtzig	eighty.
fünfzehn	fifteen.	neunzig	ninety.
sechzehn	sixteen.	hundert	a hundred.
siebzehn	seventeen.	hundert und eins	a hundred and one.
achtzehn	eighteen.	zweihundert	[zwei hundert, &c.] two hundred.
neunzehn	nineteen.	dreihundert	three hundred.
zwanzig	twenty.	vierhundert	four hundred.
einundzwanzig	[ein und zwanzig] twenty-one.	fünfhundert	five hundred etc.
zweiundzwanzig	[zwei und zwanzig, &c.] twenty-two.	tausend	a thousand.

Note 1. A hundred and a thousand are in German simply *hundert* and *tausend* (not *einhundert*, &c.); but

the English *one* hundred, *one* thousand is rendered by einhundert [ein hundert] and eintausend [eintausend], as:

1800 = eintausend achthundert or achtzehnhundert.

Note 2. In before a year must be translated in Jahr. Ex.:

In 1876 = im Jahr eintausend achthundert sechundsiebzig or achtzehnhundert sechundsiebzig.

REMARKS.

1) The *hours* of the day or night are expressed as follows:

What o'clock is it? Wieviel [Wie viel] Uhr ist es?

Two o'clock zwei Uhr.

A quarter *past* two { ein Viertel nach zwei or ein Viertel auf drei (towards three).

Half past two halb drei.

A quarter *to* three { drei Viertel auf drei or ein Viertel vor drei.

At three o'clock um drei Uhr.

Note. With minutes we reckon as in English. Ex.:

Ten minutes *to* five zehn Minuten vor (or bis) 5 Uhr.

Five minutes *past* two fünf Minuten nach zwei.

2) A person's age is expressed as in English. Ex.:

How old are you? Wie alt sind Sie?

I am twenty years old ich bin zwanzig Jahre alt.

3) The numeral adverbs are:

einmal [ein mal] once; zweimal [zwei mal] twice; dreimal [drei mal] three times etc.

Words.

die Kuh (<i>plur.</i> Kühe) the cow.	der Januar January.
das Schaf (<i>plur.</i> Schafe) the sheep.	machen to make.
das Wort the word.	gelernt learned.
die Woche the week.	der Schäfer the shepherd.
der Monat the month.	mal times.
	wie viele how many.
	ist geboren was born.

Exercise 58.

1. Ein Pferd. 2. Eine Stunde. 3. Ich habe einen Bruder und zwei Schwestern. 4. Mein Oheim hat sechs Kinder gehabt; er hat drei Söhne und zwei Töchter verloren. 5. Unser Nachbar hat sieben Pferde, acht Kühe und zwanzig Schafe. 6. Zweimal [zwei mal] drei ist sechs. 7. Fünfmal neun ist fünfundvierzig [fünf und vierzig]. 8. Wie alt sind Sie? 9. Ich bin achtzehn Jahre alt. 10. Wie alt ist Ihre Schwester? 11. Sie ist sechzehn Jahre alt. 12. Wie viele Wörter haben Sie gelernt? 13. Wir haben dreißig Wörter gelernt. 14. Der Januar hat einunddreißig Tage. 15. Ein Jahr hat 52 Wochen oder 365 Tage. 16. Wieviel [Wie viel] Geld haben Sie? 17. Ich habe dreiundzwanzig Mark (marks). 18. 21 und 84 ist 105. 19. Der Schäfer des Grafen hat 36 Schafe verkauft. 20. Wieviel Uhr ist es? 21. Es ist vier Uhr oder halb fünf. 22. Es ist halb sechs.

Exercise 59.

1. I have two dogs. 2. My aunt has three cats. 3. My uncle has four horses. 4. How many children has Mr. Jones? 5. He has seven children: four daughters and three sons. 6. How old is his eldest son? 7. He is eighteen years old, and his eldest daughter is fourteen years old. 8. A year has twelve months or fifty-two weeks. 9. A week has seven days. 10. How

old are you, Frederick? 11. I am fifteen years old. 12. And your sister Mary, how old is she? 13. She is thirteen years old. 14. How much are twenty and fifty? 15. Twenty and fifty make seventy. 16. Twice four make eight. 17. Seven times nine make sixty-three. 18. In three months. 19. My brother was born in (the year) one thousand eight hundred and sixty-one. 20. Is it ten o'clock? 21. No, it is a quarter *to* eleven or ten minutes *to* eleven.

LESSON XXX.

Ordinal Numerals.

These are formed by adding the syllable *te* to the cardinal numerals up to 19. Beginning with 20 the syllable *fte* is added; except: *der erste* the first, and *der dritte* the third.

der erste the first.
der zweite the second.
der dritte the third.
der vierte the fourth.
der fünfte the fifth.
der sechste the sixth.
der siebente the seventh.
der achte the eighth.
der neunte the ninth.
der zehnte the tenth.
der elfte the eleventh.
der zwölfte the twelfth.
der dreizehnte the thirteenth.
der vierzehnte the fourteenth.
der fünfzehnte the fifteenth.
der sechzehnte the sixteenth.
der siebzehnte the seventeenth.

der achtzehnte the eighteenth.
derneunzehnte thenineteenth.
der zwanzigste the twentieth.
der einundzwanzigste the twenty-first.
der zweiundzwanzigste the twenty-second etc.
der dreißigste the thirtieth.
der vierzigste the fortieth.
der fünfzigste the fiftieth.
der sechzigste the sixtieth.
der siebenzigste the seventieth.
der achtzigste the eightieth.
der neunzigste the ninetieth.
der hundertste the hundredth.
der tausendste the thousandth.
der, die, daß letzte the last.

Names of the days of the week.

der Sonntag	Sunday.	der Donnerstag	Thursday.
der Montag	Monday.	der Freitag	Friday.
der Dienstag	Tuesday.	der Samstag	} Saturday.
der Mittwoch	Wednesday.	der Sonnabend	

Names of the months.

der Januar	January.	der August	August.
der Februar	February.	der September	September.
der März	March.	der Oktober	[October] Oc- tober.
der April	April.	der November	November.
der Mai	May.	der Dezember	[December] De- cember.
der Juni	June.		
der Juli	July.		

Examples.

der erste März the first of March.
 am zweiten April on the second of April.
 der sechsundzwanzigste September the 26th of September.

The ordinal numerals are declined like the adjectives :

das erste Mal the first time.
 der zweite Band the 2d volume; *G.* des zweiten Bandes.
D. dem zweiten Band; *A.* den zweiten Band.
 mein drittes Glas my third glass.

Words.

der Band	the volume.	die Flasche	the bottle.
die Klasse [Classe]	the class.	der Teil [Theil]	the part.
der Platz	the place.	Schweden	Sweden.
der Fehler	the mistake.	der Stof	the story, floor.

Exercise 60.

1. Der erste Band. 2. Haben Sie den zweiten Band? 3. Nein, ich habe den dritten Band. 4. Dies ist mein erstes Glas. 5. Emilie ist in der vierten Klasse [Classe], und ihre Schwester Anna ist in der fünften Klasse. 6. Der Montag ist der zweite

Tag der Woche, der Freitag ist der sechste. 7. Der November ist der erste Monat des Jahres. 8. Mein Vetter Ludwig ist der siebente in seiner Klasse und Heinrich der letzte. 9. Der erste Platz ist immer der beste Platz. 10. Napoleon der Dritte war Kaiser der Franzosen. 11. Sein Onkel war Napoleon der Erste. 12. Ein Monat ist der zwölfte Teil [Theil] des Jahres.

Exercise 61.

1. The first day. 2. The second week of January. 3. March is the third month of the year. 4. I am the fourth, Robert is the seventh, and Arthur the last in our class. 5. A month is the twelfth part of the year. 6. The fifth window of the third story. 7. July is the seventh, and December the last month of the year. 8. This is our second bottle. 9. Sunday is the first day of the week. 10. Come on (am) Tuesday or Friday. 11. To-day is the twenty-first of May. 12. Have you the sixth volume? 13. No, Sir, I have the eighth. 14. What o'clock is it? 15. It is five o'clock or a quarter past five. 16. You are wrong (Sie haben unrecht [Unrecht]), Sir, it is half past five. 17. I will go at a quarter past seven, and you must go at half past seven. 18. My sister *was* (ist) born on the (am) second [of] April 1863.

Conversation.

Wie viele Fehler hat Georg?	Er hat 6 oder 7 Fehler.
Wie alt ist Karoline [Caroline]?	Sie ist 18 Jahre alt.
Wieviel [Wie viel] ist 20 und 40?	20 und 40 ist sechzig.
Wieviel ist 4mal 12?	4mal 12 ist 48.
Welchen Platz hat Karl [Carl] in der Schule?	Er ist sehr fleißig, er hat immer den ersten Platz.
Wann starb (died) Ihr Onkel?	Im Jahr 1871.
Wie alt war er?	Er war 51 Jahre alt.
Wieviel Uhr ist es?	Es ist 11 Uhr oder halb zwölf.
Haben Sie den ersten Band?	Nein, ich habe den dritten Band.

LESSON XXXI.

Regular Verb. *Regelmäßiges Zeitwort.**Formation of the Tenses.*

1) The *Present tense* is formed by dropping the final *n* of the infinitive, as: Ich lobe I praise or I am praising (from loben to praise); ich suche (from suchen to seek).

2) In the *Imperfect* the syllable *te* (sometimes *ete*) is added to the radical, as: lob=*te* from loben; hör=*te* from hören; rcd=*ete* from rcd=en.

The terminations of the different *persons* of the Present and Imperfect tenses are the following:

<i>Present.</i>		<i>Imperfect.</i>	
<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>	<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
1. -e	-en	1. -te or ete	-ten or eten
2. -st or est	-t, et or en	2. -test or etest	-tet or etet(n)
3. -t or et	-en.	3. -te or ete	-ten or eten.

The *Past Participle* is formed by prefixing the syllable *ge*, and by the addition of *t* (sometimes *et*) to the radical, as: ge=lob=*t*, ge=hör=*t*, ge=rcd=*et*. All simple and separable compound verbs (Lesson 49) take this *ge*.

The *first Future* is formed by combining the auxiliary *ich werde* with the *Infinitive*: ich werde loben, ich werde hören, ich werde rcden.

The *Perfect* and *Pluperfect* are formed by combining the auxiliary *ich habe*, *ich hatte*, &c. with the *Past Participle*, as:

Perfect. ich habe gelobt, ich habe gehört, ich habe geredet.

Pluperf. ich hatte gelobt, ich hatte gehört, &c.

This is quite analogous to the conjugation of the English regular verbs.

The *Conditional* is the *Infinitive* preceded by *ich würde*. Ex.:

ich würde loben I should praise.

The *Imperative* in the form of politeness is the *Infinitive* followed by *Sie*. Ex.:

geben Sie give; *suchen Sie* seek, look for.

CONJUGATION OF A REGULAR VERB.

lachen (*lach-te, ge-lacht*) to laugh.

Indicative.

Present Tense.

<i>ich lache</i> I laugh	<i>wir lachen</i> we laugh
<i>du lachst</i> thou laughest	<i>ihr lacht</i> (<i>lachtet</i>) } you laugh
<i>er lacht</i> he laughs	<i>Sie lachen</i> }
<i>sie lacht</i> she laughs	<i>sie lachen</i> they laugh.
<i>es lacht</i> it laughs.	

Imperfect.

<i>ich lachte</i> I laughed	<i>wir lachten</i> we laughed
<i>du lachtest</i> thou laughedst	<i>ihr lachtet</i> } you laughed
<i>er lachte</i> he laughed	<i>Sie lachten</i> }
<i>sie lachte</i> she laughed	<i>sie lachten</i> they laughed.
<i>es lachte</i> it laughed.	

Future.

<i>ich werde lachen</i> I shall laugh	
<i>du wirst lachen</i> thou wilt laugh	
<i>er wird lachen</i> he will laugh	
<i>wir werden lachen</i> we shall laugh	
<i>ihr werdet lachen</i> } you will laugh	
<i>Sie werden lachen</i> }	
<i>sie werden lachen</i> they will laugh.	

Conditional.

ich **würde** lachen I should laugh
 du **würdest** lachen etc.
 er **würde** lachen

wir **würden** lachen we should laugh
 ihr **würdet** lachen }
 Sie **würden** lachen } etc.
 sie **würden** lachen.

Imperative.

lache (du)! lachet (ihr)! } laugh. lachen wir, laßt uns lachen!
 lachen Sie! } let us laugh.

Infinitive.

lachen }
 zu lachen } to laugh.

Participles.

Pres. lachend laughing. *Past.* **gelacht** laughed.

REMARK.

The English mode of conjugating the verb *to be* with the addition of a *pres. part.* cannot be rendered literally in German; the corresponding simple form of the verb is to be employed instead of them:

Present.

I am learning ich lerne; he is learning er lernt, &c.

Imperfect.

I was learning ich lernte; he was learning er lernte.

Perfect.

I have been learning ich habe gelernt, &c.

Subjunctive.

Present Tense.

<i>Singular.</i>		<i>Plural.</i>
ich lache I (may) laugh		wir lachen we laugh
du lachest you laugh		ihr lachet } you laugh
er lache he laughs		Sie lachen } you laugh
		sie lachen they laugh.

Imperfect.

ich lachte I might laugh, I laughed etc.

(Quite like the Imperfect of the Indicative.)

Interrogative Form.

Present.

<i>Singular</i>		<i>Plural.</i>
lache ich? do I laugh?		lachen wir? do we laugh?
lachst du? dost thou laugh?		lacht ihr? } do you laugh?
lacht er? does he laugh?		lachen Sie? } do you laugh?
		lachen sie? do they laugh?

Imperfect.

<i>Singular.</i>		<i>Plural.</i>
lachte ich? did I laugh?		lachten wir? did we laugh?
lachteſt du? etc.		lachtet ihr? etc.
lachte er?		lachten Sie?
		lachten sie?

Negative Form.

Present.

<i>Sing.</i>	ich lache nicht I do not laugh
	du lachſt nicht etc.
	er lacht nicht
<i>Plur.</i>	wir lachen nicht we do not laugh
	ihr lachet nicht etc.
	Sie lachen nicht
	sie lachen nicht.

Imperfect.

ich lachte nicht I did not laugh
 du lachtest nicht etc.

lachte ich nicht? did I not laugh?
 lachte er nicht? etc.

The following verbs are conjugated in the same manner:

machen to make, to do.	lernen to learn.
lieben to love, to like.	strafen to punish.
loben to praise.	bauen to build.
kaufen to buy.	wohnen to live, to reside.
hören to hear.	sagen to say, to tell.
suchen to look for, to seek.	fragen to ask.
holen to go for, to fetch.	weinen to cry, to weep.
zeigen to show.	wünschen to wish.
leben to live.	glauben to believe.
spielen to play.	schicken to send.

Words.

die Lektion [Section] the lesson.	Obst fruit.
die Musik the music.	immer always.
die Brieftasche the pocket-book.	morgen früh to-morrow morning.
die Schülerin the (<i>fem.</i>) pupil.	das Schloß the castle.
französisch French.	träge idle.
das Duzend the dozen.	daß that.
früher formerly.	lang(e) long (time).
	jezt now.

Exercise 62.

1. Ich lache.
2. Warum lachst du?
3. Was machst du?
4. Was machen Sie?
5. Ich mache meine Aufgabe.
6. Ich lobe den Knaben.
7. Du lobst deine Schwester.
8. Der

Lehrer lobt den Schüler. 9. Wir lieben die artigen Kinder.
 10. Die Kinder lieben ihre Eltern. 11. Was suchen Sie?
 12. Ich suche meine Brieftasche. 13. Mein Nachbar baute
 ein Haus. 14. Das Kind weinte. 15. Die Kinder weinten.
 16. Die Schülerin lernte ihre Aufgabe. 17. Du lerntest deine
 Aufgabe nicht gut (well). 18. Wo wohnt Herr Morel?
 19. Er wohnt in der Karlsstraße. 20. Hörten Sie die
 Musik? 21. Nein, ich hörte sie (it) nicht. 22. Zeige mir
 das Haus deines Vaters! 23. Ich werde meine Lektion
 [Lektion] lernen. 24. Du würdest lachen. 25. Der Vater
 würde auch lachen, wenn er hier wäre. 26. Mein Freund
 wird einen Stock kaufen; er würde auch einen Regenschirm
 kaufen, wenn er genug Geld hätte. 27. Sagen Sie mir alles
 [Alles] (all)!

Exercise 63.

1. I love my brother. 2. Thou praisest the servant.
 3. Mary buys a book for her sister. 4. I learnt my
 lesson yesterday. 5. Robert learns French and English.
 6. The teacher praises the industrious pupils. 7. He
 will not praise the lazy boys. 8. The children like
 apples and pears. 9. My uncle lived in Switzerland.
 10. Ask the man. 11. Children, where do you play?
 12. We play in the yard. 13. We played before (vorher)
 in the garden. 14. I should also play, if I had time.
 15. I wish to learn music. 16. Will you ask me (mich)?
 17. Yes, I shall ask you.

Exercise 64.

1. I learn English. 2. Thou learnest German.
 3. He learns his lesson. 4. We love our parents.
 5. You live at (in) Frankfort. 6. They live in Paris.
 7. Our friends live also in Paris. 8. What are you doing

(what do you make)? 9. I am learning my French lesson. 10. What is Charles doing (what makes Ch.)? 11. He is seeking his little dog; he has lost it (ihn). 12. What did you buy? 13. I bought a horse. 14. The teacher formerly praised his pupils; they formerly learnt their lesson. 15. What did the man fetch? 16. He fetched (*or went for*) [some] water. 17. Do you love your friend? 18. I loved him formerly; but now 'I 'love him no more (*nicht mehr*); he is no more my friend.

READING LESSON.

Die Römer.

The Romans.

Romulus baute die Stadt Rom. Die Einwohner
built inhabitants
 wurden Römer genannt. Sie waren ein sehr tapferes
called. brave
 Volk. Sie liebten ihr Vaterland und kämpften, um es zu
people. fought to
 verteidigen [vertheidigen]. Sie wollten lieber sterben, als
defend rather die than
 ihre Freiheit verlieren. Diese war ihnen teurer [theurer]
liberty lose. to them dearer
 als das Leben. Sie führten viele Kriege mit den
life. made wars
 Karthagern [Carthagern], mit wechselndem Erfolg. Zuletzt
changing success. At last
 besiegten sie (*Nomin.*) die Karthager (*Acc.*) und
conquered
 zerstörten ihre Stadt.
destroyed

LESSON XXXII.

Regular Verbs continued.

Compound Tenses.

Perfect Tense.

ich habe gelacht I have laughed *)
 du hast gelacht you have laughed
 er hat gelacht he has laughed
 sie hat gelacht she has laughed
 es hat gelacht it has laughed
 wir haben gelacht we have laughed
 ihr habt gelacht etc.
 Sie haben gelacht
 sie haben gelacht.

Pluperfect.

ich hatte gelacht I had laughed
 du hattest gelacht thou hadst laughed
 er hatte gelacht he had laughed
 sie hatte gelacht she had laughed
 es hatte gelacht it had laughed
 wir hatten gelacht we had laughed
 ihr hattet gelacht etc.
 Sie hatten gelacht
 sie hatten gelacht.

Second Future.

ich werde gelacht haben I shall have laughed
 du wirst gelacht haben thou wilt have laughed
 er wird gelacht haben he will have laughed
 wir werden gelacht haben we shall have laughed
 ihr werdet gelacht haben etc.
 Sie werden gelacht haben
 sie werden gelacht haben.

*) Or also *I laughed.*

Second Conditional.

ich **würde** gelacht **haben** I should have laughed
 du würdest gelacht haben thou wouldst have laughed
 er würde gelacht haben he would have laughed
 wir würden gelacht haben etc.

NB. Instead of ich würde gelacht haben one may also say: ich **hätte** gelacht etc.

Negative Form.

ich habe nicht gelacht I have not laughed *or* did not laugh
 du hast nicht gelacht etc.
 er hat nicht gelacht.

Interrogative Form.

habe ich gelacht? have I laughed? *or* did I laugh?
 haben Sie gelacht? have you laughed? *or* did you laugh?

Negative-interrogative Form.

habe ich nicht gelacht? have I not laughed? *or* did I not laugh?
 haben Sie nicht gelacht? have you not laughed? *or* did you not laugh?

Words.

die Zeit the time.	ich weiß nicht I do not know.
der Lärm the noise.	verkauft (<i>part. past</i>) sold.
das Gemälde the picture.	Strümpfe stockings.
traurig sad.	die Musik the music.
die Nadel (<i>plur. -n</i>) the needle.	jemand [<i>Jemand</i>] anybody,
der Uhrmacher the watch- maker.	somebody.
	gefunden found.

Exercise 65.

1. Ich habe meine Aufgabe gestern gemacht; aber Karl [Carl] hat seine Aufgabe nicht gemacht. 2. Ludwig, warum hast du deine Lektion [Lesson] nicht gelernt? 3. Ich habe

nicht Zeit gehabt. 4. Wer hat gelacht? 5. Emilie hat gelacht. 6. Haben Sie die Musik gehört? 7. Ich habe die Musik nicht gehört; aber ich habe einen Lärm gehört. 8. Mein Nachbar wird dieses Haus gekauft haben; er würde auch den Garten gekauft haben, wenn er mehr Geld hätte. 9. Wer hat in diesem Schloß gewohnt? 10. Der Lord A. hat früher in diesem Schloß gewohnt; aber er wohnt jetzt nicht mehr darin (in it); er wohnt jetzt in Paris. 11. Der Lehrer würde die Schüler gelobt haben, wenn sie fleißiger gewesen wären.

Exercise 66.

1. Have you laughed? 2. Yes, I have laughed. 3. I have made a mistake. 4. Thou hast made three mistakes in thy exercise. 5. Charles has not learnt his lesson. 6. He must learn it again (wieder). 7. The watchmaker has sold all (the) watches. 8. Louisa and Mary are very sad; they have lost all their needles. 9. Has anybody found them (sic)? 10. I do not know. 11. The count has built a new house. 12. Formerly 'he 'had built a castle. 13. The teacher had praised his pupils. 14. Which tailor has made this coat? 15. Who has bought this looking-glass? 16. I do not know, I have not bought it (ihn). 17. My aunt has sent to the mother of the poor children six pairs (Paar) of stockings.

Conversation.

Was sagen Sie?	Ich sage nichts.
Wen lieben die Kinder?	Die Kinder lieben ihre Eltern.
Was sucht Karl [Carl]?	Er sucht sein Federmesser.
Hat er auf dem Tische gesucht?	Er hat überall (everywhere) gesucht.
Wer hat diese Aufgabe gemacht?	Ich habe sie gemacht.

Wo wohnt Ihr Oheim?	Er wohnt in der Friedrichs- straße.
Was kauften Sie auf dem Markte?	Wir kauften Butter und Eier.
Haben Sie auch Obst gekauft?	Ja, wir haben Birnen gekauft.
Was machen Sie da (there)?	Ich lerne meine Lektion [Lec- tion.
Warum lachen Sie, mein Herr?	Ich lache nicht über (at) Sie.

LESSON XXXIII.

Remarks on the Regular Verbs.

1) In all verbs ending in **eln**, like **handeln** to act (instead of **handelen**), the first person singular of the Present, and the second of the Imperative drop the **t** before **l**.

Example.

Present Tense.

<i>Singular.</i>		<i>Plural.</i>
ich handle I act		wir handeln we act
du handelst etc.		ihr handelt } etc.
er handelt		Sie handeln }
sie handelt		sie handeln.
es handelt.		

Imperfect.

ich handelte I acted; du handeltest, er handelte, &c.

Perfect.

ich habe gehandelt I have acted; du hast gehandelt, &c.

Imperative.

handle, handeln Sie act.

Such are:

tadeln to blame.

lächeln to smile.

segeln to sail.

schütteln to shake.

2) Regular verbs in *den, ten, guen, and hnen* preserve the *ε* before the termination in all the persons of the Present and Imperf., and in the Participle past. Ex.:

Warten to wait.

<i>Present Tense.</i>	<i>Imperfect.</i>
ich warte I wait	ich wartete I waited
du wartest etc.	du wartetest etc.
er wartet	er wartete
wir warten we wait	wir warteten we waited
ihr wartet etc.	ihr wartetet etc.
Sie warten	Sie warteten
sie warten.	sie warteten.
<i>Part. past.</i>	<i>Perfect.</i>
gewartet waited.	ich habe gewartet I have waited.

Such are:

baden to bathe.	töten [tödten] to kill.
beten to pray.	fürchten to fear.
arbeiten to work.	regnen to rain.
antworten to answer.	reden to talk.
achten to esteem.	begegnen to meet.

Imperfect.

ich badete, arbeitete, antwortete, fürchtete, &c.

Participle past.

gebadet, gearbeitet, geantwortet, gefürchtet, &c.

3) Verbs of foreign origin ending in *ieren*, are regularly conjugated; only in the Participle past they do not admit of the prefix *ge*:

	<i>Imperfect.</i>	<i>Perfect.</i>
studieren [studiren] to study.	ich studierte.	ich habe studiert.
probieren [probiren] to try.	ich probierte.	ich habe probiert.
regieren to govern.	ich regierte.	ich habe regiert.

4) Verbs having an *unaccented prefix* before them, do not take the syllable *ge* in their past participle. Such prefixes are: *be, emp, ent, er, ver, zer, ge, miß, voll, wider* and *hinter*. Ex.:

	<i>Imperfect.</i>	<i>Participle.</i>
bewoh'nen to inhabit.	ich bewohnte.	bewohnt.
verkaufen to sell.	ich verkaufte.	verkauft.
zerstören to destroy.	ich zerstörte.	zerstört.
vermieten [vermiet̄hen] to let.	ich vermietete.	vermietet.

(Further particulars on such verbs are given in Lesson XLVIII.)

5) The following verbs and those derived from them, though quite regular in their terminations, change in the *Imperfect* and *Participle past* the root-vowel into *a*:

<i>Infinitive.</i>	<i>Present.</i>	<i>Imperfect.</i>	<i>Part. past.</i>
brennen to burn.	ich brenne	ich brannte	gebrannt.
kennen to know.	ich kenne	ich kannte	gekant.
nennen to name, call.	ich nenne	ich nannte	genannt.
rennen to run.	ich renne	ich rannte	gerannt.

6) Further the three following, which are a little more irregular:

<i>Infinitive.</i>	<i>Present.</i>	<i>Imperfect.</i>	<i>Participle past.</i>
denken to think.	ich denke	ich dachte	gedacht thought.
bringen to bring.	ich bringe	ich brachte	gebracht brought.
wissen to know*).	ich weiß	ich wußte	gewußt known.

Remark. The present *singular* of the indicative of *wissen* is also a little irregular, viz.:

ich weiß I know, du weißt, er weiß; plur. wir wissen, ihr wißt, Sie wissen, sie wissen.

*) French *savoir*, je sais.

Words.

recht rightly.	etwas something, anything.
der Briefträger the postman.	die Sonne the sun.
der Regen the rain.	nicht mehr no more, no longer.
der Schuhmacher the shoemaker.	alle Tage every day.

Exercise 67.

1. Ich warte in dem Garten: 2. Ich wartete eine Stunde.
 3. Ich handle recht. 4. Der Knabe badete gestern in dem Flusse; er badet alle Tage. 5. Was fürchtest du? 6. Ich fürchte nichts. 7. Es regnet sehr stark (hard). 8. Ich achte diesen Mann nicht; denn (for) er arbeitet nichts. 9. Die armen Soldaten haben viel gelitten. 10. Ich habe vier Stunden studiert [studirt]. 11. Man hat lange probiert [probirt]. 12. Ich denke an Sie. 13. Ich dachte nicht an Sie. 14. Der Briefträger hat meinem Vater einen Brief gebracht. 15. Haben Sie Herrn Butler gekannt? 16. Ich habe ihn früher gekannt; jetzt kenne ich ihn nicht mehr. 17. Wissen Sie, wo meine Schwester ist? 18. Nein, ich weiß es nicht. 19. Ich wusste nicht, daß Sie hier waren.

Exercise 68.

1. You act rightly. 2. Why do you smile? 3. I sail for (nach) America. 4. For whom (Auf wen) do you wait? 5. I wait for the shoemaker. 6. Did you fear anything? 7. No, I feared nothing. 8. It has rained all (die ganze) night. 9. I have sold my house. 10. What did you study in Germany? 11. I studied German. 12. Do you know Mr. Butler? 13. I have known him formerly. 14. Have you thought of (an) me? 15. I ²always ¹think of you. 16. Who has brought the letter? 17. The postman has brought it (ihn). 18. He brought two letters. 19. Do you know

that (daß) my teacher ²is ¹ill? 20. Yes, I know (it). 21. I knew it yesterday. 22. This house is not inhabited. 23. These rooms are let.

READING LESSON.

Alexander und Parmenio.

Darius, der König von Persien, wollte (dem) Alexander zehntausend [zehn tausend] Talente bezahlen, wenn er ^{ten thousand} Asien mit ihm teilen [theilen] wollte. ^{pay.} ^{if} Aber Alexander antwortete: „Die Erde kann nicht zwei Sonnen tragen, ^{answered} ^{The} ^{earth} noch Asien zwei Könige.“ ^{nor} Parmenio, ein Freund Alexander's, hatte das Anerbieten des Darius gehört. ^{offer} ^{heard.} Er sagte zu Alexander: „Wenn ich Alexander wäre, würde ich es annehmen.“ ^{accept.} Aber der König antwortete ihm: „Ich würde es auch annehmen, wenn ich Parmenio wäre.“

LESSON XXXIV.

Pronouns.

The German pronouns are divided into six classes, viz.: 1) *personal*, 2) *interrogative*, 3) *demonstrative*, 4) *possessive*, 5) *relative and correlative*, 6) *indefinite pronouns*.

PERSONAL PRONOUNS.

1) These are: ich I; du thou; er he; sie she; es it; *plur.*: wir we; ihr, Sie you; sie they.

They are declined as follows :

First Person : **ich I.**

<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
N. ich I	wir we
G. meiner (mein) of me	unſrer (unſer) of us
D. mir to me, me	unſ to us, us
A. miß me.	unſ us.

Second Person : **du thou.**

<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
N. du thou	ihr (ye) or Sie you
G. deiner (dein) of thee	eurer (euer) or Ihrer of you
D. dir to thee, thee	euch or Ihnen to you, you
A. diß thee.	euch or Sie you.

Third Person : **er, ſie, eß.**

<i>Masc.</i>	<i>Fem.</i>	<i>Neuter.</i>
N. er he	ſie she	eß it
G. ſeiner (ſein) of him	ihrer of her	ſeiner (ſein) of it
D. ihm to him, him	ihr to her, her	ihm to it
A. ihn him, it.	ſie her, it.	eß it.

Plural for all three genders.

N. ſie they
G. ihrer of them
D. ihnen (iñ) to them, them
A. ſie them.

4) Reflexive Form : **ſich.**

D. } ſich { (to) himself, herself, itself,	} <i>All genders,</i> } <i>ſing. and pl.</i>
A. } yourself, yourselves, themselves.	

NB. Observe the following expressions :

It is I ich bin eß (iñ binß [bin'ß]).	it is we wir ſind eß.
it is he (she) er (ſie) ißt eß.	it is you Sie ſind eß.
It was I ich war eß.	it was you Sie waren eß.

Interrog.: Is it you? **Sind Sie eß?**

2) In German, the names of inanimate beings and abstract ideas being either masculine, or feminine, or neuter, proper attention must be paid that the right personal pronoun of the *third* person in the singular (*nomin. er, sie, es*; *dat. ihm, ihr, ihm*; *accus. ihn, sie, es*) be used, whereas in English *it* serves for all inanimate beings. For example, when answering to the question: *Where is my hat?* *It is in your room,* it must be translated with *er*, because the noun it refers to, viz.: *der Hut*, is masculine.

1) *Nominative case* (subject): *it = er, sie, es.*

Where is my hat?	<i>It is in your room.</i>
Wo ist mein Hut (<i>masc.</i>)?	<i>Er ist in Ihrem Zimmer.</i>
Where is my pen?	<i>It lies on the table.</i>
Wo ist meine Feder?	<i>Sie liegt auf dem Tisch.</i>
Where is my book?	<i>It is there.</i>
Wo ist mein Buch?	<i>Es ist da.</i>

2) *Accusative* (after the verb): *it = ihn, sie, es.*

Have you my hat?	Yes, I have it.
Haben Sie meinen Hut?	Ja, ich habe ihn (<i>viz.: den Hut</i>).
Do you see that flower?	I do not see <i>it</i> .
Sehen Sie diese Blume?	Ich sehe sie nicht.
Will you buy the house?	Yes, I will buy <i>it</i> .
Wollen Sie das Haus kaufen?	Ja, ich will es kaufen.

In the plural there is no difference, since there is only one form for all three genders, viz.: *nom. and accus. sie*; *dat. ihnen*:

I will see *them* ich will sie sehen.

I give *them* bread ich gebe ihnen Brot [Brod].

3) The pronoun *myself, yourself* etc., joined to a noun or another pronoun, is translated by *selbst*. Ex.:

The king himself der König selbst.

I will go myself ich will selbst gehen.

Words.

reden to talk ; leihen to lend.	erzählen to relate.
hören to hear; ehrlich honest.	schicken to send.
die Schachtel the box.	verzeihen (<i>dat.</i>) to pardon.
die Übersetzung [Uebersetzung] the translation.	erwarten to expect.
achten to esteem.	schon already.
Brüssel Brussels.	rufen to call.
strafen to punish.	die Geschichte the story.
	sprechen to speak.

Exercise 69.

1. Ich rede. 2. Du lobst mich. 3. Er straft ihn.
 4. Sie kennt uns. 5. Wir hören Sie. 6. Wir hören sie.
 7. Ich und mein Bruder. 8. Machst du deine Übersetzung [Uebersetzung]? 9. Ja, ich mache sie. 10. Wo hast du dein Buch? 11. Ich habe es verloren. 12. Haben Sie Ihre Aufgabe gelernt? 13. Ja, wir haben sie gelernt. 14. Achten Sie diesen Mann? 15. Nein, ich achte ihn nicht, er ist nicht ehrlich. 16. Von wem sprechen Sie? 17. Wir sprechen von ihm — von ihr — von Ihnen — von ihnen. 18. Hat Ihr Vater es selbst gesagt? 19. Er hat es nicht selbst gesagt. 20. Mein Oheim hat es mir gesagt. 21. Kommen Sie!*) 22. Erzählen Sie*) ihm diese Geschichte! 23. Ich habe sie ihm schon erzählt. 24. Wer ist da? 25. Ich bin es. 26. Er ist es. 27. Sind Sie es, mein Herr? 28. Ja, ich bin es (ich bin's [bin's]).

*) Sie in the imperative is not translated in English.

Exercise 70.

1. My father and I. 2. She and her sister. 3. I speak of (von) him and of her. 4. Do you speak of me? 5. Yes, I speak of you. 6. Give the book [to] me and not to him. 7. Give her this flower. 8. Will you lend *me* your penknife? 9. I cannot lend it [to] you; I have lost it. 10. Have you done it? 11. No, Sir, not I. 12. The teacher praised him and me. 13. Where are your brothers? 14. Call them. 15. Who will go to Brussels? 16. I will go myself. 17. Who has seen it? 18. We have seen it ourselves. 19. Who is there? 20. It is he,—it is she,—it is we. 21. Is it you, dear Emily? 22. Yes, it is I. 23. Are these boots for you? 24. No, they are not for me; they are for Henry. 25. Have you seen my hat? 26. Yes, I have seen *it*.

Conversation.

Wo ist Ihr Pferd?	Ich habe es verkauft.
Wer hat es gekauft?	Ein Engländer hat es gekauft.
Ber hat Ihnen diese Blume gegeben (given)?	Meine Schwester hat sie mir gegeben.
Liebst du mich?	Ja, ich liebe dich.
Haben Sie meinen Brief erhalten?	Ja, ich habe ihn erhalten.
Haben Sie heute die Zeitung (newspaper) gelesen?	Ich habe sie noch nicht gelesen.
Wie finden Sie diese Birschen?	Ich finde sie sehr süß.
Wo ist Ihre Tante?	Ich weiß nicht; ich habe sie heute noch nicht gesehen.
Denken Sie oft an (of) mich?	Ich denke sehr oft an Sie.

LESSON XXXV.

Demonstrative Pronouns.

1) The *demonstrative* pronouns are :

<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
dies, das this or that.	
dieser, e, s this one	diese these.
jener, e, s that one	jene those.
derjenige, diejenige, daßjenige } der, die, daß }	that (of), he, she, that (who, which).

Plur. diejenigen or die those.

derselbe, dieselbe, dasselbe [dasselbe] }
der nämliche, die nämliche, daß nämliche } the same.

Examples.

Dieser hat es gethan this one has done it.

Dieser ist neu, **jener** ist alt this one is new, that is old.

Mein Hut und derjenige (or **der**) meines Bruders.

My hat and that of my brother.

Das ist gut that is good.

OBSERVATIONS.

1) When the *demonstrative* pronoun *this* or *that*, is used pronominally, or is not immediately followed by its noun, but separated from it by the verb *to be*, as for instance: "*this is my hat*," it takes in German the *neuter* form of the singular, then spelled: **dies** or **das**, without any regard to the gender or number of the following noun. Ex.:

Examples.

This is my father **dies** (or **das**) ist mein Vater.

These are my books **das** (dies) sind meine Bücher.

Are these your gloves? sind **das** Ihre Handschuhe?

2) Frequently a contraction takes place of *da*, *there*, with prepositions; the contracted forms are usually translated into English by a pronoun and a preposition, as:

damit with it <i>or</i> with them.	daraus from <i>or</i> out of it, them.
darin in it <i>or</i> in them.	dazu to it <i>or</i> to them.
dadurch through it, them.	daran at it <i>or</i> at them.
davon of <i>or</i> from it, them.	darüber about <i>or</i> over it, them.
dafür for it <i>or</i> for them.	darunter among them.

Examples.

Ich bin damit zufrieden I am contented *with it*.
 Wie viele sind darin? how many are *in it* (therein)?
 Wir werden darüber sprechen we will talk *about it*.

Words.

schlecht bad.	die Violine the violin.
das Band the ribbon.	der Schinken the ham.
der Apfelbaum the apple-tree.	teuer [theuer] dear.
der Pflaumenbaum the plum-tree.	richtig correct.
	gelesen read; gerufen called.

Exercise 71.

1. Dieser hat es mir gesagt (told), nicht jener. 2. Ich habe jene gerufen, nicht diese. 3. Wir sprechen von diesem und von jenem. 4. Das ist gut. 5. Ist das Ihr Pferd? 6. Ja, das ist mein Pferd. 7. Sind das Ihre Kinder? 8. Ja, das sind meine Kinder. 9. Hier ist mein Buch und dasjenige (or das) meines Bruders. 10. Ihre Handschuhe sind schöner als diejenigen (die) meiner Schwester. 11. Dieses Band ist teurer [theurer] als jenes. 12. Haben Sie noch von derselben Tinte [Dinte]? 13. Ja, ich habe noch davon. 14. Ist der Knabe in dem Hofe? 15. Ja, er ist darin. 16. Wir sprechen davon. 17. Ich war damit zufrieden.

Exercise 72.

1. This ham is good, that is bad. 2. These are apple-trees, those are plum-trees. 3. This is not my hat, it is that of my brother. 4. These are not your pencils, they are those of Henry. 5. These pears are unripe, those are ripe. 6. I have not seen your garden, but that of Mr. Brown. 7. Here is my pen and that of Caroline. 8. Have you sold your [own] horses? 9. No, Sir, I have not sold my horses, but those of my father (*or* but my father's). 10. Are these your gloves? 11. Yes, these are my new gloves. 12. Are those your brother's children? 13. No, they are my cousin's children. 14. Are you contented with your violin? 15. Yes, Sir, I am contented *with it*. 16. Is your father in the garden? 17. Yes, he is *in it*. 18. Here is ham, will you have [some] *of it*? 19. Yes, give me [some] *of it*.

LESSON XXXVI.

Interrogative Pronouns.

These are: 1) **wer** who? **was** what?

Declension.

N. wer who?	was what?
G. wessen whose?	(wessen) of what?
D. wem to whom?	(was) to what?
A. wen whom?	was what?

wer? applies to persons, without distinction of sex; **was**? to inanimate beings. Ex.:

Wer ist da? who is there?

Wer hat dies gethan? who has done this?

Wessen Hut ist das? whose hat is this?

Wem geben Sie diese Rose? to whom do you give this rose?

Von wem sprechen Sie? of whom do you speak?

Was wollen Sie? what do you want?

Note. The *was*? where? is sometimes contracted with a preposition into one word, in the following manner:

wobon = von was? of what? woran = an was? at or of

womit = mit was? with what? what?

wofür = für was? for what? woraus? from or out of
what?

wozu = zu was? to what? worüber? about what? etc.

Examples.

Wobon (or von was) sprechen Sie? Of what are you speaking?

Woran (or an was) denken Sie? Of what are you thinking?

2) *welcher? welche? welches?* which (of)? and *was für einer, e, es?* what (sort of)? used without a substantive joined to them in the same case, must agree in gender with the noun that is understood; (in the expression *was für einer* the last word only is declinable).

Welcher von Ihren Söhnen? which of your sons?

Welches von diesen Büchern haben Sie gelesen?

Which of these books have you read?

Hier sind zwei Federmesser; welche wollen Sie haben?

Here are two penknives; which will you have?

Sie haben ein Buch verloren? Was für eines?

You have lost a book? What (sort of a) book (was it)?

NB. *What* before a *noun* is not a pronoun, but an *interrogative adjective*, and already explained p. 60.

3) The rule given page 135, *Observ. 1*, is to be applied to the interrogative *which* or *what?* viz.: it is

welches before the verb *sein to be*, both in singular and plural, as:

Which is your pen? *welches ist Ihre Feder?*

Which are your pens? *welches sind Ihre Federn?*

What is your name? *welches ist Ihr Name?*

Words.

der Briefträger	the postman.	abgereist	departed.
der Spaziergang	the walk.	schwarz	black; schwer heavy.
nehmen	to take.	Irland	Ireland.
die Cousine	[Cousine] the	die Sprache	the language.
cousin, <i>fem.</i>		leicht	easy.
erhalten	to receive, received.	der Weg	the way.
brauchen	to want.	die Post	the post-office.

Exercise 73.

1. Wer kommt da? 2. Es ist der Briefträger; er bringt einen Brief. 3. Von wem ist der Brief? 4. Er ist von Ihrem Vater. 5. Wem geben Sie dieses Brot [Brod]? 6. Ich gebe es einem armen Kinde. 7. Wen lieben Sie? 8. Ich liebe meinen Vater und meine Mutter. 9. Von wem sprechen Sie? 10. Ich spreche von unserm Professor. 11. Was machen Sie da? 12. Ich lerne meine Aufgabe. 13. An was denken Sie jetzt? 14. Ich denke an unsern Spaziergang. 15. Welche von diesen Federn ist die beste? 16. Diese ist am besten. 17. Welches von diesen Pferden ist das jüngste? 18. Das schwarze ist das jüngste. 19. Hier sind zwei Grammatiken, welche wollen Sie nehmen? 20. Ich will die leichteste nehmen.

Exercise 74.

1. Who is there? 2. It is my brother. 3. Who is in your room? 4. It is one (einer) of my pupils. 5. Whose hat is this? 6. It is Robert's hat. 7. From whom have you received this letter? 8. It (er) is from my [female] cousin. 9. What do you want? 10. I

want a penknife. 11. Which of your sons is ill? 12. Charles is ill. 13. Which of these books is the best? 14. This is the best; the other is not so good. 15. Here are two knives, which will you take? 16. I will take the smallest. 17. Which of your [female] cousins has (is) departed? 18. My cousin Louisa has (is) departed. 19. Which of these flowers do you like best (am meisten)? 20. I like the rose best.

Exercise 75.

1. Which of these hats is the oldest? 2. The black [one]. 3. Which of the two countries is larger, England or Ireland? 4. Which is the finest country in Europe? 5. Which is the heaviest of all metals? 6. Which of your friends will go to America? 7. Which of the two languages is easier to learn, the German or the French? 8. Which of those gentlemen speak German? 9. Pray (bitte), which is the nearest (nächste) way to (zu) the post-office? 10. Which of those needles are the best? 11. The dearest are also the best.

LESSON XXXVII.

Possessive Pronouns.

1) These are formed from the *possessive adjectives*, *mein*, *dein*, *sein*, *unser*, *euer*, *Sr*, *ihr*, by adding the termination *-ige* or simply *-e*. This form is always preceded by the definite article. They are:

<i>Masc.</i>	<i>Fem.</i>	<i>Neuter.</i>
der <i>mein</i> (ig)e	die <i>mein</i> (ig)e	das <i>mein</i> (ig)e <i>mine</i> .
der <i>dein</i> (ig)e	die <i>dein</i> (ig)e	das <i>dein</i> (ig)e <i>thine</i> .
der <i>sein</i> (ig)e	die <i>sein</i> (ig)e	das <i>sein</i> (ig)e <i>his</i> .
der <i>ihr</i> (ig)e	die <i>ihr</i> (ig)e	das <i>ihr</i> (ig)e <i>hers</i> .

Plur. die *meinigen*, die *deinigen*, &c.

der, die, das unſr(ig)e ; *plur.* die unſr(ig)en ours.

der, die, das eur(ig)e or Ihr(ig)e , *plur.* die eur(ig)en or die
Ihr(ig)en yours.

der, die, das ihr(ig)e ; *plur.* die ihr(ig)en theirs.

2) There is also another form, which is oftener used in conversation, but without article ; it is declined like dieser, diese, dieseß, viz. :

meiner	meine	meines	mine.
deiner	deine	deines	thine.
seiner	seine	seines	his.
ihrer	ihre	ihrer	hers.
unſrer	unſre	unſres	ours.
eurer	eure	eurs	} yours.
Ihrer	Ihre	Ihrer	
ihrer	ihre	ihrer	theirs.

Declension.

	<i>Singular.</i>		<i>Plural</i>	
	<i>Fem.</i>	<i>Neuter.</i>	<i>for all genders.</i>	
<i>N.</i> meiner	meine	meines	mine	meine
<i>G.</i> meines	meiner	meines	of mine	meiner
<i>D.</i> meinem	meiner	meinem	to mine	meinem
<i>A.</i> meinen	meine	meines	mine	meine.

Examples.

Ist das Ihr Heft?
Is this your copy-book?

Ja, es ist das meinige or meines.
Yes, it is mine.

Ist das mein Platz?
Is that my place (or seat)?

Ja, es ist der Ihrige or Ihrer.
Yes, it is yours.

Sind das Ihre Stiefel?
Are these your boots?

Nein, das sind nicht meine.
No, these are not mine.

Words.

die Stahlfeder	the steel-pen.	finden	to find.
gehören	to belong.	hübsch	pretty.
blau	blue.	die Gräfin	the countess.
er schreibt	he writes.	das Klavier	[Clavier] the piano.
der Mantel	the cloak.	gebroschen	broken.

Exercise 76.

1. Ist das Ihr Zimmer? 2. Nein, dies ist nicht das meinige (or meines); das nächste (next) ist meines. 3. Sind das Ihre Handschuhe? 4. Ja, das sind meine; ich hatte sie verloren. 5. Die Pferde des Herrn Braun sind besser als die unsrigen. 6. Wem gehören jene Federn? 7. Welche? 8. Jene Stahlfedern. 9. Ich glaube, es sind die meinigen (or meine). 10. Welches von diesen Messern wollen Sie? 11. Geben Sie mir Ihres! 12. Mein Haus ist neu, das Ihrige (or Ihres) ist alt. 13. Sein Mantel ist blau, Ihrer (der Ihrige) ist schwarz. 14. Ich schreibe an meinen Vater, du schreibst an deinen (den deinigen), Albert schreibt an seinen. 15. Wie finden Sie meinen Garten? 16. Ich finde ihn größer als den meinigen.

Exercise 77.

1. Is that (das) your garden? 2. Yes, it is mine. 3. It is very large; it is larger than yours. 4. My father is older than thine, but my mother is younger than thine. 5. My sister is not so diligent as yours. 6. Your house is prettier than mine. 7. His horse is younger than ours. 8. Who has lost a pencil? 9. Charles has lost his pencil and mine. 10. My uncle has lost his watch and mine. 11. Have you read his letter? 12. Yes, Sir, I have read his letter and hers. 13. Why has Henry bought a stick? 14. He has lost his. 15. Has the countess received my letter? 16. She has received a letter, but not yours. 17. This cloak is not so pretty

as yours. 18. My sister has lost her penknife; my brother has broken his; he is very discontented. 19. Do you find my piano better than yours? 20. Yes, I find it much better.

LESSON XXXVIII.

Relative Pronouns.

These are:

der, die, das
welcher, welche, welches } who, which, that.

They are employed indifferently.

Declension of **welcher, welche, welches**.

	<i>Singular.</i>			<i>Plural</i> <i>for all genders.</i>
<i>Masc.</i>	<i>Fem.</i>		<i>Neuter.</i>	
<i>N.</i> welcher	welche	welches	who, which	welche
<i>G.</i> dessen	deren	dessen	whose, of which	deren
<i>D.</i> welchem	welcher	welchem	to whom, to which	welchen
<i>A.</i> welchen	welche	welches	whom, which	welche.

Declension of the relative pronoun **der, die, das**.

	<i>Singular.</i>			<i>Plural</i> <i>for all genders.</i>
<i>Masc.</i>	<i>Fem.</i>		<i>Neuter.</i>	
<i>N.</i> der	die	das	which, that, who	die
<i>G.</i> dessen	deren	dessen	of which, whose	deren
<i>D.</i> dem	der	dem	to which, to whom	denen
<i>A.</i> den	die	das	whom, that, which	die.

OBSERVATIONS.

1) These pronouns must agree in gender and number with the noun they refer to, and have a comma before them. Ex.:

	<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
der Mann, welcher or der . . . ,	die Frau, welche or die . . . ,	
das Buch, welches or das . . . ,	die Bücher, welche or die . . .	

2) It is peculiar to them, that *the verb is placed at the end of the clause* which they introduce, the *auxiliary*, if there is any, being the *last*. Ex.:

Das Geld, welches ich in der Straße gefunden habe.

3) In English the relative pronouns *whom, which, that*, are sometimes left out and understood after the nouns; in German they must always be expressed, as:

The boy I saw with you yesterday (instead of *whom* I saw).

Der Knabe, den (or welchen) ich gestern bei Ihnen sah.

Here are the books you have ordered.

Hier sind die Bücher, die (or welche) Sie bestellt haben.

Examples.

Wo ist der Mann, welcher (or der) den Brief gebracht hat?

Where is the man who has brought the letter?

Hier ist der Thee, den (or welchen) Sie verlangt haben.

Here is the tea (which) you have asked for.

Da sind die Taschentücher, welche (or die) Sie gekauft haben.

There are the pocket-handkerchiefs you have bought.

4) When the relative pronouns referring to things are preceded by prepositions, they are often joined with the latter, so that the pronoun assumes the form of *wozu* or *woraus* (before a vowel), and the preposition follows it, answering to the English *whereof, whereby, wherefore* etc. In this case the verb is likewise at the end of the clause. Such are:

wozu to which or to what.

wodurch by which or what.

womit with which or what.

wobei at which or what.

wofür for which or what.

wovon of which or what.

woraus from which or what.

worin in which or what.

worüber at (over) which or what.

worauf upon which or what.

woran at which or what.

worunter among which.

Examples.

Ist das der Schlüssel, w o m i t Sie die Thüre geöffnet haben?
Is that the key with which you have opened the door?

Das Zimmer, w o r i n ich schlafe, ist sehr kalt.
The room, in which I sleep, is very cold.

Das Glas, w o r a u s ich getrunken habe, ist zerbrochen.
The glass out of which I drank, is broken.

Words.

der Schneider the tailor.	der Reisende the traveller.
dort ist, dort sind there is, there are.	unterhaltend amusing.
erhalten to receive, received.	ich schlafe I sleep.
bekannt known; gelichen lent.	geschrieben written.
ankommen to arrive.	feucht damp.
geöffnet opened.	gestorben dead.
der Dieb the thief.	letztes Jahr last year.
weinen to cry, to weep.	die Pflanze the plant.
	verbessert corrected.

Exercise 78.

1. Hier sind die Handschuhe, welche (or die) Sie gekauft haben. 2. Hier ist ein Mann, welcher einen Brief bringt. 3. Dort ist eine Frau, welche weint. 4. Der Hut, welchen (or den) Sie für Ihren Sohn gekauft haben, ist sehr teuer [theuer]. 5. Ich kenne die Frau nicht, von welcher Sie einen Brief erhalten haben. 6. Kennen Sie den Schneider, von welchem wir sprechen? 7. Hier ist der Knabe, dem ich mein Buch gelichen habe. 8. Der Engländer, dessen Sohn Sie kennen, ist gestorben. 9. Die Dame, deren Tochter Ihre Schülerin ist, wird morgen ankommen. 10. Das Haus, worin ich wohne, ist sehr groß. 11. Die Bücher, wovon Sie sprechen, sind sehr teuer.

Exercise 79.

1. Here is the man who 'brought 'the 'letter.
 2. Where is the woman who sells cherries? 3. I bring you the ribbons which Miss Mary has bought. 4. Where is the letter . . you have received from your aunt?
 5. Here 'it 'is, you may read it. 6. The room in which I sleep, is very damp; I must have another room.
 7. The plants, I have seen in your garden, are beautiful. 8. Is this the exercise which your teacher has corrected? 9. Yes, it is. 10. Here is the pen *with which* I have written my English letter. 11. My neighbor, whose horse you 'bought 'last 'year, is now in America. 12. The town *of which* I speak, lies (sicgt) in Spain; it is not well-known. 13. I have found the key *with which* the thief has opened the room.

READING LESSON.

Die wilde Taube und die Biene.

(The wild Pigeon and the Bee.)

Eine wilde Taube, welche auf einer Erle am Bache
 saß, erblickte eine Biene, die in das Wasser gefallen war,
 und die mit den Wellen des Baches kämpfte, welche
 drohten, sie fortzureißen. „Warte, armes Bög(e)lein!“
 rief die Taube, „ich will dir ein Schiffchen schicken, auf
 welchem du dich retten kannst.“ Sie pickte ein
 Baumblatt ab und warf es ihr hinunter. Die Biene
 rettete sich und dankte ihrer Wohlthäterin.

alder brook
 sat, saw fallen
 waves struggled
 threatened to carry it away. Wait.
 cried a little boat send.
 save picked a
 leaf off threw down.
 saved thanked her benefactress.

LESSON XXXIX.

Indefinite Pronouns.

1) They are:

man one (French *on*), they, people.
 einander each other, one another.
 jedermann [Jedermann] everybody, every one.
 jemand [Jemand] somebody, some one, anybody.
 niemand [Niemand] nobody (not — anybody).
 selbst (selber), . . . self (myself, etc.).
 etwas something, anything.

2) The *indefinite numeral adjectives* are also used as *indefinite pronouns*, when the substantives are dropped. We repeat them here:

jeder, e, es or ein jeder each, every one.
 einer, eine, eines one, some one.
 der and(e)re, die and(e)re, das and(e)re the other.
 der eine —, der and(e)re the one —, the other.
plur. die einen —, die andern some —, the others.
 einige some or a few.
 einige —, andre some —, others.
 mancher many a man; *plur.* manche (many).
 beide both; both of them.
 viel much; *plur.* viele many.
 mehrere several; — mehr more (is indeclinable).
 die meisten most (of them).
 wenig little; *plur.* wenige few.
 alles everything; *plur.* alle all.
 der nämliche (*neut.* das nämliche) the same.
 keiner, keine, keines none, no one.

Words.

die Stimme the voice.	stellen to put; spielen to play.
der Fehler the fault.	der Preis the prize.
das Gewissen the conscience.	höflich polite.
die Erfahrung the experience.	klopfen to knock.
gewonnen won.	bereit ready.
gelehrt learned.	der Platz the place.

Exercise 80.

1. Man ist glücklich, wenn man jung ist. 2. Diese zwei Mädchen lieben einander. 3. Ich kenne niemand [Niemand] in dieser Stadt. 4. Klopft jemand [Jemand]? 5. Ich höre jemandes Stimme. 6. Thun Sie nie (never do) etwas gegen Ihr Gewissen! 7. Keiner ist ohne Fehler. 8. Keiner von uns hat den ersten Preis gewonnen. 9. Jedermann wünscht reich zu sein. 10. Der eine [Eine] ist ein Franzose, der andre [Andre] ein Amerikaner. 11. Einige sind fleißig, andre sind träge. 12. Jeder (or ein jeder) hat seine Fehler. 13. Viele haben die nämliche Erfahrung gemacht. 14. Mehrere haben das nämliche [Nämliche] gesehen. 15. Die meisten von meinen Freunden sind gestorben (dead). 16. Nur einer ist noch am Leben (alive).

Exercise 81.

1. One is happy, when one is contented. 2. Do not wish 'to 'please 'every one. 3. I know somebody who is more learned than you. 4. Do you know any one in this town? 5. No, Sir, I know nobody. 6. Of these pupils each has won a prize. 7. Some are too old, some are too young. 8. Everybody was ready. 9. Be polite to everybody. 10. Animals eat (fressen) one another. 11. My sister and I love one another. 12. Of whom have you spoken? 13. I have spoken of nobody.

14. I see nothing. 15. Put these books each in its (seinen) place. 16. Do not speak evil (Böses) of (von) others. 17. Give me something better (Besseres)! 18. Where are your two nephews, Edward and John? 19. They are both in America. 20. Most of the apples were ripe. 21. Give me some soup, but very little.

Conversation.

Klopft jemand [Jemand] an die Thüre?	Nein, niemand [Niemand] ist da.
Was sagte Ihr Freund?	Er sagte nichts.
Wie viele Schüler haben Sie?	Ich habe mehrere.
Was machen diese Leute?	Die einen lesen, die andern schreiben.
Gegen wen soll man höflich sein?	Gegen jedermann [Jedermann].
Lieben die Mädchen einander?	Ja, sie lieben einander.
Wer wünscht glücklich zu sein?	Jedermann wünscht es zu sein.
Wer ist angekommen?	Einige von unsern Freunden.
Was haben Sie gehört?	Ich habe alles [Alles] gehört.

LESSON XL.

Passive Voice.

The Passive Voice, both for the regular and irregular active verbs, is formed by means of the third auxiliary **werden** with the past participle of a *transitive verb*:

geliebt werden to be loved.
getadelt werden to be blamed.
geschickt werden to be sent.

Conjugation of a Passive Verb.

gelobt werden to be praised.*Present Tense.*

ich **werde** gelobt I am praised
 du **wirft** gelobt thou art praised
 er, ſie, eſ **wird** gelobt he, ſhe, it is praised

wir **werden** gelobt we are praised
 ihr werdet gelobt } you are praised
 Sie werden gelobt }
 ſie werden gelobt they are praised.

Imperfect.

ich **wurde** gelobt I was praised
 du **wurdeſt** gelobt thou waſt praised
 er **wurde** gelobt he waſ praised

wir wurden gelobt we were praised
 ihr wurdet gelobt } you were praised
 Sie wurden gelobt }
 ſie wurden gelobt they were praised.

Future.

ich **werde** gelobt **werden** I ſhall be praised
 du **wirft** gelobt **werden** thou wilt be praised
 er **wird** gelobt **werden** he will be praised, etc.

Conditional.

ich **würde** gelobt **werden** I ſhould be praised
 du **würdeſt** gelobt **werden** thou wouldſt be praised
 er **würde** gelobt **werden** he would be praised, etc.

Perfect.

ich **bin** gelobt **worden** I have been praised
 du **bist** gelobt **worden** thou hast been praised
 er **ist** gelobt **worden** he has been praised

wir **sind** gelobt **worden** we have been praised
 ihr **seid** gelobt **worden** } you have been praised
 Sie **sind** gelobt **worden** }
 sie **sind** gelobt **worden** they have been praised.

Infinitive.

Present: gelobt **werden** or gelobt zu werden to be praised.

Such are:

geliebt werden to be loved.	getadelt werden to be blamed.
gestraft werden to be punished.	geachtet werden to be respected.
verbessert werden to be corrected.	zerstört werden to be destroyed.

Remark 1. The preposition *by* joined to a verb in the passive voice is translated **von**. Ex.:

Dieses Haus wurde **von** meinem Nachbar gebaut.
 This house was built *by* my neighbor.

Remark 2. When a past participle belongs to an intransitive verb denoting motion or transition from one state to the other, or when it has the meaning of an adjective, *to have* and *to be* are rendered by **sein**. Ex.:

My friend has arrived mein Freund **ist** angekommen.
 I am disposed ich **bin** geneigt.
 The castle is destroyed das Schloß **ist** zerstört.
 The glasses are broken die Gläser **sind** zerbrochen.

Words.

der Musiklehrer the music-	der Ring the ring.
master.	ehrlich honest.
artig good, well-mannered.	zerstört (<i>past part.</i>) destroyed.
unartig naughty.	geschickt (<i>past part.</i>) sent.
der Feind the enemy.	der Arbeiter the workman.
nachlässig negligent, care-	gestohlen stolen.
less.	befiegt conquered.

Exercise 82.

1. Ich werde von meiner Mutter geliebt. 2. Du wirst von deinem Lehrer gelobt. 3. Die artigen Knaben werden gelobt, aber die unartigen Knaben werden gestraft. 4. Marie wurde von ihrem Musiklehrer getadelt; sie ist sehr nachlässig. 5. Die Stadt wurde von den Feinden zerstört. 6. Karl [Carl] ist bestraft worden. 7. Die Aufgaben sind von dem Lehrer verbessert worden. 8. Die Arbeiter sind gut bezahlt worden, denn (for) sie haben viel gearbeitet. 9. Ist diese Aufgabe verbessert worden? 10. Nein, sie ist noch nicht verbessert (worden). 11. Von wem wurde dieser Brief geschrieben? 12. Er ist von einem jungen Mädchen geschrieben worden.

Exercise 83.

1. I *am* loved by my father. 2. Thou *art* loved by thy mother. 3. This professor *is* loved by his pupils. 4. Lewis *is* always praised by his master, for (denn) he is very diligent. 5. The naughty pupils *were* punished. 6. My exercise *has been* corrected by my teacher. 7. This ring *was* given me by my grandmother. 8. This letter must *be* sent to the post-office (auf die Post). 9. My watch *has been* stolen. 10. Your exercise will *be* corrected to-morrow. 11. The village *was* entirely (ganz) destroyed.

Conversation.

Von wem wird Ihr Sohn gelobt?	Er wird von seinen Lehrern gelobt.
Wann wurde die Schlacht bei Sedan geliefert (fought)?	Am 2. September 1870.
Wer ist besiegt worden?	Die Franzosen sind besiegt worden.
Wann (when) wurde dieser Brief gebracht?	Er wurde gestern abend [Abend] gebracht.
Von wem ist Karthago [Carthago] zerstört worden?	Von den Römern.
Warum ist dieser Mann gestraft worden?	Er hat eine goldene Uhr gestohlen (stolen).
Von wem ist Cäsar ermordet (slain) worden?	Von Brutus und Cassius, und einigen andern [Andern].
Wann ist dieses Haus gebaut (was . . built) worden?	Es ist im Jahre 1851 gebaut worden.

LESSON · XLI.

Irregular Verbs.

Those verbs are commonly called *irregular* (unregelmäßig) which deviate from the formation and conjugation of the modern or *regular verbs*, though they are indeed sufficiently regular after their own fashion of conjugation. The deviation from the regular form takes place only in the *imperfect* and the *past participle*; all the other tenses are formed regularly.

1) The peculiar character of the *imperfect indicative* of the irregular verbs consists in their *adding no termination at all* to the stem in the 1st and 3d persons singular, *but in changing its radical vowel*, as from geben:

imp. ich gab. The difference of the changed vowel causes these verbs to be divided into four conjugations, according to the prevailing four vowels **a**, **i**, **o** and **u**.

- a) The ancient verbs which take the vowel **a** in the imperfect, compose the *first* conjugation. Ex.:

geben — ich g**a**b ;

- b) those with **i** or **ie**, the *second*. Ex.:

ſchreiben — ich ſch**i**rieb ;

- c) those which take **o**, the *third*. Ex.:

ſchießen — ich ſch**o**ß, and

- d) those which take **u**, the *fourth*. Ex.:

ſchlagen — ich ſch**l**ug.

The 3d person singular of the imperfect is always like the first, as in English.

2) The *imperfect* of the *subjunctive* mood is formed by adding **e** to the imperfect indicative, and modifying the vowel, when it is **a**, **o** or **u**, as :

ich g**ä**be, du g**ä**b**e**ſt, er g**ä**b**e**, z. (wenn ich g**ä**b**e**).

3) The *past participle* of all verbs of the ancient form ends in **en** instead of **t**, as: gegeben given; geſchrieb**en** written, etc.; but, as the vowel does not always remain the same in the past participle, the first two conjugations have three subdivisions or classes, according to the prevailing vowel of the past participle.

4) Concerning the terminations of the *present tense*, the irregular verbs are the same as the regular verbs, but several of the former change besides, in the second

and third persons singular, and in the second person singular of the imperative mood, their radical vowel **a** into **ä**, and **e** into **i** or **ie**, as:

ich schlage, du schlägst; ich gebe, er giebt [gibt]; gib [gib].

Conjugation of an Irregular Verb.

geben to give.

Present Tense.

ich gebe I give
 du gibst [gibst] thou givest
 er giebt [gibt] he gives

wir geben we give
 ihr gebt } you give
 Sie geben }
 sie geben they give.

Imperfect.

ich gab I gave
 du gabst thou gavest
 er gab he gave

wir gaben we gave
 ihr gabt } you gave
 Sie gaben }
 sie gaben they gave.

Imperfect Subjunctive ich gäbe.

Imperative.

geben Sie (or gib [gib], gebet) give!

Perfect.

ich habe gegeben I have given.

First Future.

ich werde geben I shall give.

Second Future.

ich werde gegeben haben I shall have given.

First Conditional.

ich würde geben I should give.

Second Conditional.

ich würde gegeben haben I should have given.

We subjoin here a list of the most used German irregular verbs.

First Conjugation. (A-Conjugation.)

FIRST CLASS.

Imperfect in a. Past participle in e.

INFINITIVE.	PRESENT INDICATIVE.	IMPERFECT. a	PAST PART. e
geben to give.	ich gebe, du giebst [gibst], er gibt [gibt], wir geben, ihr gebet, Sie geben, sie geben.	ich gab , du gabst, er gab, wir gaben, &c.	gegeben given.
essen to eat.	ich esse, du isst st, er ist t, wir essen, ihr esset, &c.	ich a ß. pl. wir aßen .	geessen eaten.
fressen to eat, devour.	(das Tier Thier) frisst t, (die Tiere) fressen.	fr a ß.	gefressen devoured.
lesen to read.	ich lese, du liest st, er liest st, wir lesen, ihr leset, &c.	ich l a ß. pl. wir lasen .	gelesen read.
sehen to see.	ich sehe, du siehst st, er sieht t, wir sehen, ihr sehet, &c.	ich s a h.	gesehen seen.
† geschehen *) to happen.	3d pers. es geschieht . (impers. verb).	es g e s c h a h .	geschehen happened.
vergessen to forget.	ich vergesse, du vergiffest st, er vergift t, wir vergessen , &c.	ich v e r g a ß .	vergessen forgotten.
bitten to beg, ask.	ich bitte, du bittest st, er bittet, wir bitten, &c.	ich b a t.	gebeten asked.
† sitzen *) to sit.	ich sitze , du sitzest st, er sitzt t, wir sitzen, ihr sizet , &c.	ich s a ß.	gesessen seated.
† liegen *) to lie.	ich liege , du liegst st, er liegt t, wir liegen, &c.	ich l a g.	gelegen lain.
† stehen *) to stand.	ich stehe , du stehest or stehst st, er steht , wir stehen , &c.	ich st a n d.	gestanden stood.

Thus: **verstehen** to understand. *Past participle* **verstanden** understood.

*) Verbs marked with † are neuter, and generally form their compound tenses with the auxiliary *sein* (to be), as: es *ist* **geschehen** it *has*

First Conjugation.—Continued.

INFINITIVE.	PRESENT INDICATIVE.	IMPERFECT. a	PAST PART.
thun to do, to make. .	ich thue, du thust, er thut, wir thun, ihr thut, sie thun.	ich that, du thatst, &c.	gethan done.

Words.

der Blinde the blind man.	der Teller the plate.
das Heu the hay.	der Kuchen the cake.
der Hafer the oats.	leise low.
das Gras the grass.	zu too.
unterhaltend amusing.	der Turm [Thurm] the tower.

Exercise 84.

1. Ich gebe Ihnen eine Mark. 2. Du giebst [gibst] mir zwei Franken. 3. Der Briefträger gab mir einen Brief. 4. Was ißt dieses Mädchen da? 5. Sie ißt Kirschcn. 6. Ich habe kein Fleisch gegessen. 7. Der Dchse frißt Heu. 8. Die Pferde fressen Hafer. 9. Was liest der Schüler? 10. Er liest ein deutsches Buch. 11. Ich habe es auch gelesen. 12. Der Blinde sieht nichts. 13. Sehen Sie den Vogel dort? 14. Wir sahen ein Schiff. 15. Ich habe nie einen Elefanten [Elephanten] gesehen. 16. Ich vergaß, Sie zu fragen, wo Ihr Freund wohnt. 17. Der Schüler hat das Wort vergessen. 18. Zwei Männer standen an der Thüre. 19. Der Habe saß auf einem hohen Baume. 20. Wo lag der Hund? 21. Er hatte unter dem Tisch gelegen, aber jetzt liegt er nicht mehr da. 22. Wer hat das gethan? 23. Heinrich that es. 24. Thun Sie es nicht mehr!

happened; ich bin gegangen I have gone; ich bin gekommen I have come etc.; yet some are construed with haben, thus even sitzen, liegen, stehen, which three, however, in the south of Germany, are mostly employed with sein.

Exercise 85.

1. I give you (*dat.*) the permission. 2. My father gives me a watch; my mother gave me a ring. 3. Give me that plate, please (*gefälligst*)! 4. I eat [some] bread; thou eatest [some] cherries, Robert eats a cake. 5. We ate pears. 6. The cows eat (*devour*) hay and grass. 7. Thou readest too low, my son. 8. Read louder (*lauter*), children. 9. I have read an amusing book. 10. Do not forget 'to 'do 'it. 11. What dost thou see? 12. Do you not see that tower on the mountain? 13. Yes, I see *it*. 14. I forgot 'to 'eat 'my 'bread.*) 15. Who will do this? 16. I have already (*ichon*) done it. 17. Will you stand? 18. No, I will sit. 19. You sit too high. 20. What must I do? 21. What have I done? 22. I shall do it no more (*nicht mehr*).

Conversation.

Wem geben Sie diese Blumen?	Ich gebe sie meiner Tante.
Was essen Sie da?	Ich esse Brot [Brod] und Käse.
Wer hat es Ihnen gegeben?	Meine Mutter gab es mir.
Haben Sie die Zeitung (the newspaper) gelesen?	Ich habe sie gelesen; aber ich habe nichts Neues darin gesehen.
Haben Sie vergessen, die Wörter zu lernen?	Nein, ich habe es nicht vergessen; ich habe sie gelernt.
Wo saß die Dame?	Sie saß auf dem Sofa [Sopha].
Wo lag der Hund?	Er lag unter dem Tisch.
Warum stehen Sie?	Ich habe keinen Stuhl (chair).
Was hat der Knabe gethan?	Er hat ein Glas zerbrochen.

*) The object always precedes the Infinitive mood, which generally stands *last*.

LESSON XLII.

First Conjugation.—Continued.

SECOND CLASS.

Imperfect in a. Past participle in a.

INFINITIVE.	PRESENT INDICATIVE.	IMPERFECT. a	PAST PART. a
befehlen to order.	ich befehle, du befehlst, er befiehlt, wir befehlen, zc.	ich befahl I ordered.	befohlen ordered.
brechen to break.	ich breche, du brichst, er bricht, wir brechen, zc.	ich brach I broke.	gebrochen broken.

Thus: *zerbrechen* to break. *Imperfect zerbrach.**Past part. zerbrochen.*

helfen (<i>dat.</i>) to help.	ich helfe, du hilfst, er hilft, wir helfen, zc.	ich half.	geholfen helped.
nehmen to take.	ich nehme, du nimmst, er nimmt, wir nehmen, zc.	ich nahm.	genommen taken.
sprechen to speak.	ich spreche, du sprichst, er spricht, wir sprechen, zc.	ich sprach.	gesprochen spoken.

Thus: *versprechen* to promise. *Past part. versprochen.*

stehlen to steal.	ich stehle, du stichst, er stiehlt, wir stehlen, zc.	ich stahl.	gestohlen stolen.
† sterben to die.	ich sterbe, du stirbst, er stirbt, wir sterben, zc.	ich starb.	gestorben died.
verderben to spoil.	ich verderbe, du verdirbst, er verdirbt, wir ver- derben, zc.	ich verderb.	verdorben spoiled.
verbergen to hide.	ich verberge, du verbirgst, er verbirgt, wir ver- bergen, zc.	ich verbarg.	verborgen hidden.
werfen to throw.	ich werfe, du wirfst, er wirft, wir werfen, zc.	ich warf.	geworfen thrown.

First Conjugation.—Continued.

INFINITIVE.	PRESENT INDICATIVE.	IMPERFECT. a	PAST PART. o
beginnen to begin.	ich beginne, du beginnst, er begiunt, wir beginnen, zc.	ich begann.	begonnen begun.
gewinnen to gain, win.	ich gewinne, du gewinnst, er gewinnt, wir ge- winnen, zc.	ich gewann.	gewonnen gained.
† schwimmen *) to swim.	ich schwimme, du schwimmst, er schwimmt, wir schwim- men, zc.	ich schwamm.	geschwom- men swum.
† kommen to come.	ich komme, du kommst, er kommt, wir kommen, zc.	ich kam.	gekommen come.

Thus: **†an'kommen** to arrive; **bekommen** to get. *Past part.* the same.

Words.

der Spiegel the looking-glass.	die Mark the mark.
die Tasse the cup.	der Fremde the stranger.
der Gefangene the prisoner.	das Geld the money.
die Eisenbahn the railroad.	das Ziel the aim.
die Mauer the wall.	der Arzt the physician.
die Arznei the medicine.	das große Loß [Loos] the first prize.
der Matrose the sailor.	noch still.
der Dieb the thief.	noch nicht not yet.
der Stein the stone.	

Exercise 86.

1. Du zerbrichst den Stof. 2. Der Knabe zerbricht das Glas. 3. Der Diener zerbrach den Spiegel, er hat auch die Tasse zerbrochen. 4. Ich befehle Ihnen, hier zu bleiben. 5. Der General befiehlt den Soldaten. 6. Der König hat befohlen, eine Eisenbahn zu bauen. 7. Der Gefangene war hinter einer Mauer verborgen. 8. Helfen Sie mir? 9. Ich half meinem Bruder. 10. Warum nimmt die Frau Arznei? 11. Sie

*) This verb is also construed with haben.

ist krank. 12. Ein Dieb hat mein Geld gestohlen. 13. Der alte Mann ist gestorben. 14. Wer hat den Stein geworfen? 15. Der unartige Sohn des Nachbarn warf ihn in unsern Garten. 16. Hat der Fremde Französisch oder Deutsch gesprochen? 17. Er sprach Deutsch. 18. Das Kind hat das Messer genommen. 19. Was gewonnen Sie in der Lotterie? 20. Ich habe hundert Mark gewonnen. 21. Warum kamst du nicht? 22. Die Matrosen schwammen über den Fluß. 23. Unser Vetter ist nicht gekommen.

Exercise 87.

1. Who has broken the glass? 2. John has broken it; he breaks everything. 3. Order him (*dat.*) to come. 4. Who will help me (*dat.*)? 5. I will help you. 6. I have also helped your brother. 7. Take this pen; it is better than the other. 8. Little Louisa took all [the] cherries; she has taken also my bread. 9. Does your brother speak French? 10. He speaks French and German. 11. The thieves have stolen our money. 12. We have spoken of (*von*) you. 13. Who has thrown the stone against the window? 14. I have seen nobody. 15. Do not throw stones! 16. Mr. Blair died yesterday. 17. My neighbor has won the first prize (*great lot*). 18. I swam across (*over*) the river. 19. He came to (*zu*) me. 20. Our cousin *has* not yet come. 21. The meat was spoiled; we could not eat it.

Conversation.

Wer hat meinen Stock zerbrochen?	Ich habe ihn nicht zerbrochen.
Wer hat Ihnen befohlen, auszugehen (to go out)?	Der Arzt hat es mir befohlen.
Hat Ihnen jemand [Jemand] geholfen?	Niemand hat mir geholfen.
Wovon haben Sie gesprochen?	Wir haben von unserer deutschen Aufgabe gesprochen.

Ist die Feder noch gut?	Nein, sie ist verdorben.
Hat Carl [Carl] diesen Stein geworfen?	Nein, Heinrich hat ihn geworfen.
Hat ihr Nachbar etwas gewonnen?	Ja, er hat das große Loos [Loos] gewonnen.
Haben Sie Ihre Uhr nicht mehr?	Nein, man hat sie mir gestohlen.
Sind Sie gestern gekommen?	Nein, ich kam diesen Morgen.

LESSON XLIII.

First Conjugation.—Continued.

THIRD CLASS.

Imperfect in a. Past Participle in u.

All the verbs belonging to this class have either **ind** or **ing** or **inf** in their radical syllable.

INFINITIVE.	PRESENT INDICATIVE.	IMPERFECT. a	PAST PART. u
binden to bind, tie.	ich binde, du bindest, er bindet, wir binden, 2c.	ich band.	gebunden tied, bound.
finden to find.	ich finde, du findest, er findet, wir finden, 2c.	ich fand.	gefunden found.
Thus: erfinden to invent. <i>Imperfect erfand.</i> <i>Past Participle erfunden.</i>			
verschwinden to disappear.	ich verschwinde, du verschwindest, er verschwindet, wir verschwinden, 2c.	ich verschwand.	verschwunden disappeared.
singen to sing.	ich singe, du singst, er singt, wir singen, 2c.	ich sang.	gesungen sung.
springen to spring.	ich springe, du springst, er springt, wir springen, 2c.	ich sprang.	gesprungen jumped.
sinken to sink.	ich sinke, du sinkst, er sinkt, wir sinken, 2c.	ich sank.	gesunken sunk.
trinken to drink.	ich trinke, du trinkst, er trinkt, wir trinken, 2c.	ich trank.	getrunken drunk.
zwingen to force.	ich zwinge, du zwingst, er zwingt, wir zwingen, 2c.	ich zwang.	gezwungen forced.

Words.

das Weilchen	the violet.	Fräulein	Miss.
der Gärtner	the gardener.	der Gefangene	the prisoner.
der Pfahl	the stake, post.	die Stecknadel	the pin.
der Nebel	the mist, fog.	das Lied	the song.
das Konzert [Concert]	the	die Tasche	the pocket.
concert.		ich danke Ihnen	I thank you.
der Graben	the ditch.	das Pulver	the gunpowder.
das Schiff	the ship, boat.		

Exercise 88.

1. Ich finde meinen Stock nicht, und Karl [Carl] findet seinen Hut nicht. 2. Wo haben Sie dieses Weilchen gefunden? 3. Ich fand es in meinem Garten. 4. Der Gärtner hat das Bäumchen an einen Pfahl gebunden. 5. Der Nebel ist verschwunden. 6. Fräulein Karoline [Caroline] singt sehr schön; sie sang gestern in einem Konzert [Concert] einige hübsche Lieder. 7. Das Pferd sprang über einen breiten Graben. 8. Das Schiff ist gesunken. 9. Wie haben Sie sich gestern abend [Abend] unterhalten (amused)? 10. Wir haben gesungen und gespielt. 11. Haben Sie Wasser getrunken? 12. Nein, ich habe Bier getrunken. 13. Wollen Sie auch trinken? 14. Ja, geben Sie mir ein Glas.

Exercise 89.

1. I do not find my copy-book; have you not seen it? 2. No, Miss, I have not seen it. 3. I found these violets in your garden. 4. The maid-servant has found a pin. 5. They (man) found a letter in the pocket of the prisoner. 6. What do you drink there? 7. I drink wine, but my sister takes (trinkt) coffee. 8. What have you drunk? 9. Nothing; they gave me nothing to drink. 10. Emily sang formerly pretty songs; but now 'she 'sings no more. 11. She has sung too much. 12.

Will you take a cup of tea? 13. No, thank you, I have already taken two. 14. The dog sprang upon the wall. 15. Who invented gunpowder? 16. A German named (Mamens) Schwarz.

READING LESSON.

Der hungrige Araber.

The hungry Arab.

Ein Araber hatte sich in der Wüste (desert) verirrt¹⁾ und seit mehreren Tagen nichts gegessen. Er fürchtete vor Hunger zu sterben. Endlich²⁾ kam er an einen jener Brunnen³⁾, wo die Karawanen [Karavancen] ihre Kamele [Kameele] tranken⁴⁾ und sah einen ledernen⁵⁾ Sack⁶⁾ auf dem Sande liegen. Er nahm⁷⁾ ihn auf⁷⁾ und befühlte⁸⁾ ihn.

„Gott sei Dank!“ rief⁹⁾ er aus, „das sind gewiß¹⁰⁾ Datteln oder Haselnüsse“¹¹⁾. Er öffnete schnell den Sack; aber er fand sich in seiner Hoffnung (hope) getäuscht¹²⁾. Der Sack war mit Perlen gefüllt.

Da wurde er traurig¹³⁾ und sank (fell) auf seine Knie¹⁴⁾ und bat Gott, daß er ihn von seiner Not [Noth]¹⁵⁾ erretten¹⁶⁾ und ihm Hülfe schicken möchte. Sein Gebet¹⁷⁾ wurde erhört; bald kam der Mann, der den Sack verloren hatte, auf einem Kamel reitend zurück, um ihn zu suchen. Er war sehr glücklich, ihn wieder zu finden, hatte Mitleid¹⁸⁾ mit dem armen Araber, erquickte¹⁹⁾ ihn mit

- 1) lost his way. 2) at length. 3) wells, fountains.
 4) water. 5) leathern. 6) sack, bag. 7) took it up.
 8) felt. 9) exclaimed. 10) certainly. 11) hazel-nuts.
 12) deceived. 13) sad. 14) knees. 15) misery, trouble.
 16) to save. 17) prayer. 18) compassion. 19) to refresh.

Speise²⁰) und Trank, nahm ihn zu sich auf sein Kamel und brachte ihn zu der Karawane.

20) food.

LESSON XLIV.

Second Conjugation. (I-Conjugation.)

The second Conjugation has in the *imperfect* the letter *i*, which is either a short *i*, or a long *i* spelled *ie*. The *past participle* takes the same vowel *i* or *ie* as the *imperfect*; but the 3d class retains the vowel of the *infinitive*. Most verbs of this Conjugation are recognizable by the radical diphthong *ei*.

FIRST CLASS.

Imperfect and Past Participle with i.

INFINITIVE.	PRESENT INDICATIVE.	IMPERFECT. <i>i</i>	PAST PART. <i>i</i>
beißen to bite.	ich beiße, du beiße st, er beißt , wir beißen, &c.	ich biß , du bisse st, er biß .	gebissen bitten.
greifen to grasp.	ich greife, du greiffst, er greift, wir greifen, &c.	ich griff.	gegriffen grasped.
Thus: begreifen to conceive; an'greifen to attack.			
gleich to resemble.	ich gleiche, du gleichst, er gleichst, wir gleichen, &c.	ich glich.	geglichen resembled.
leiden to suffer.	ich leide, du leidest, er leidet, wir leiden, &c.	ich litt.	gelitten suffered.
pfeifen to whistle.	ich pfeife, du pfeiffst, er pfeift, wir pfeifen, &c.	ich pfiff.	gepfiffen whistled.
zerreißen to tear.	ich zerreiße, du zerreißest, er zerreißt, wir zerreißen, &c.	ich zerriß.	zerrißen torn.
reiten to ride.	ich reite, du reitest, er reitet, wir reiten, &c.	ich ritt.	geritten ridden.
schneiden to cut.	ich schneide, du schneidest, er schneidet, wir schneiden, &c.	ich schnitt.	geschnitten cut.

SECOND CLASS.

Imperfect and Past Participle in ie.

	<i>Imperfect.</i>	<i>Past Participle.</i>
† bleiben to stay.	ich blieb .	geblieben .
schreiben to write.	ich schrieb .	geschrieben .
reiben to rub.	ich rieb .	gerieben .
leihen to lend.	ich lieh .	geliehen .
schreien to cry.	ich schrie .	geschrien .
verzeihen to pardon.	ich verzieh .	verziehen .
† steigen to mount.	ich stieg .	gestiegen .
scheinen to seem, to shine.	ich schien .	geschienen .

Words.

der Finger the finger.	der Feind the enemy.
der Fremde the stranger.	das Vergnügen the pleasure.
die Pfeife the whistle.	der Thron the throne.
der Schmerz the pain.	das Wörterbuch the dictionary.
das Musikheft the music-book.	

Exercise 90.

1) 1. Die Hunde beißen. 2. Ein Hund hat mich gebissen. 3. Die Tochter gleicht ihrer Mutter. 4. Der Kranke leidet viele Schmerzen. 5. Die armen Gefangenen haben viel gelitten. 6. Wer pfeift? 7. Ich piff mit einer Pfeife. 8. Zerreißen Sie Ihre Hefte nicht! 9. Meine Schuhe sind zerrissen. 10. Dieser Soldat reitet zu schnell. 11. Ich bitte Sie, mir ein Stückchen Brod [Brod] zu schneiden. 12. Das Kind hat sich in den Finger geschnitten. 13. Wer gab ihm ein Messer? 14. Es hat es selbst genommen. 15. Ich begreife das nicht.

2) 16. Bleiben Sie hier? 17. Die Knaben sind heute vier Stunden in der Schule geblieben. 18. Ich schreibe viele Briefe. 19. Haben Sie diese Aufgabe geschrieben? 20. Ja,

ich habe sie geschrieben. 21. Leihen Sie mir eine Mark! 22. Ich habe mein Pferd Ihrem Nachbar geliehen. 23. Reiben Sie Ihre Hände! 24. Ich habe sie schon gerieben. 25. Schreien Sie nicht so laut! 26. Ich habe meinem Feinde verziehen. 27. Die Sonne schien sehr warm. 28. Der Fremde ist auf den Berg gestiegen.

Exercise 91.

- 1) 1. The dog has bitten me. 2. Has it also bitten you? 3. No, it (he) has not bitten me. 4. It does not bite (the) children. 5. Henry resembles his father (*dat.*). 6. My brother had not so much to suffer as I. 7. I have suffered much. 8. Who has lent my pen? 9. Your brother has lent it. 10. Cut me a piece of bread, please (*bitte*). 11. Why have you whistled? 12. I have tried my whistle. 13. I went on horseback (I rode) yesterday.
- 2) 14. You (have) stayed too long in the garden. 15. To whom (an wen) do you write? 16. I am writing (I write) to my friend Henry. 17. He has also written to me. 18. The sun shines. 19. Who cried so loud (*laut*)? 20. I think it was Frederick who cried so loud. 21. I lent my music-book [to] Louisa. 22. Will you lend me two francs. 23. I will do so (it) with pleasure. 24. The son of the king *has* ascended (mounted on) the throne. 25. Does the sun shine? 26. It (*sic*) shone an hour ago (*vor . . .*), and I think it will soon shine again. 27. Pardon me (*dat.*) my faults.

Conversation.

Was thun die Hunde?	Sie beißen.
Hat der Hund Sie gebissen?	Nein, er hat mich nicht gebissen.
Wem gleicht dieses Mädchen?	Es gleicht seiner Mutter.
Können Sie reiten?	Ja, ich reite jeden Tag.

Wie lange sind Sie in Paris geblieben ?	Ich bin sechs Monate dort (there) geblieben.
War Ihr Onkel sehr krank ?	Ja, er hat viele Schmerzen (pain) gelitten.
Wer hat diesen Brief geschrieben ?	Karoline [Caroline] hat ihn geschrieben.
Wollen Sie mir Ihr Wörterbuch ein wenig leihen ?	Ich werde es Ihnen mit Vergnügen leihen.
Wollen Sie mir verzeihen ?	Ich habe Ihnen schon verziehen.
Warum hat der Knabe so laut geschrien ?	Ein Hund hat ihn in die Hand gebissen.

LESSON XLV.

Third Class of the Second Conjugation.

The *Imperfect* is in **ie**, the *Past Participle* retains the vowel of the Infinitive mood.

INFINITIVE.	PRESENT INDICATIVE.	IMPERFECT. ie	PAST PART. e
blasen to blow.	ich blase, du bläsest, er bläst, wir blasen, &c.	ich blies.	geblasen blown.
braten to roast.	ich brate, du brätst, er brät, wir braten, &c.	ich briet.	gebraten roasted.
†fallen to fall.	ich falle, du fällst, er fällt, wir fallen, &c.	ich fiel.	gefallen fallen.

Thus: **gefallen** to please. *Imperfect* **giel**. *Past part.* **gefallen**.

fangen to catch.	ich fange, du fängst, er fängt, wir fangen, &c.	ich fing.	gefangen caught.
---------------------	---	-----------	---------------------

Thus: **anfangen** to commence. *Past part.* **angefangen**.

halten to hold, take.	ich halte, du hältst, er hält, wir halten, &c.	ich hielt.	gehalten held.
-----------------------	--	------------	-------------------

Thus: **behalten** to keep; **erhalten** to receive. *Past part.* **erhalten** received.

Third Class of the Second Conjugation.—Cont'd.

INFINITIVE.	PRESENT INDICATIVE.	IMPERFECT. ic	PAST PART. s
lassen to leave.	ich lasse, du lässest, er läßt, wir lassen, zc.	ich ließ.	gelassen left.
Thus: verlassen to leave (a place). <i>Past part.</i> verlassen left.			
schlafen to sleep.	ich schlafe, du schläfst, er schläft, wir schlafen, zc.	ich schlief.	geschlafen slept.
Thus: ein'schlafen to fall asleep. <i>Past part.</i> eingeschlafen .			
†laufen to run.	ich laufe, du läufst, er läuft, wie laufen, zc.	ich lief.	gelaufen run.
†gehen to go.	ich gehe, du gehst, er geht, wir gehen, zc.	ich ging.	gegangen gone.
Thus: †aus'gehen to go out. <i>Past part.</i> ausgegangen .			
rufen to call.	ich rufe, du ruffst, er ruft, wir rufen, zc.	ich rief.	gerufen called.

Words.

der Wind the wind.	raten [rathen] (irr. v.) to advise.
der Reisende the traveller.	das Netz the net.
gleich directly.	die Angel the fishing-hook.
kochen (reg. v.) to boil.	Kopfweh a headache.
die Leiter the ladder.	das Bettchen the little bed.
allein alone.	

Exercise 92.

1) 1. Der Wind bläuft stark; gestern blies er nicht so stark. 2. Das Fleisch ist nicht gut gebraten. 3. Der Vogel fiel tot [todt] vom Baume. 4. Warum weint das Kind? 5. Es ist gefallen. 6. Wollen Sie Vögel fangen? 7. Ja, ich habe schon drei gefangen. 8. Wollen Sie das Buch behalten? 9. Ja, ich behalte es. 10. Der Gärtner hat einen Brief von seinem ältesten Sohn aus Amerika erhalten.

2) 11. Was rathen [rathen] Sie mir; soll ich bleiben oder gehen? 12. Ich rate [rathe] Ihnen zu bleiben. 13. Wo ist das kleine Kind? 14. Es schläft. 15. Der Reisende schlief unter einem Baum. 16. Wie haben Sie die vorige (last) Nacht geschlafen? 17. Ich habe sehr gut geschlafen. 18. Wohin gehen Sie? 19. Ich gehe in die Schule; ich ging gestern auch in die Schule. 20. Wer ruft mich? 21. Ihr Vater ruft Sie, gehen Sie gleich zu ihm!

Exercise 98.

1) 1. The wind blows very hard (stark). 2. Is the meat roasted? 3. No, it is boiled. 4. Has little Charles fallen? 5. Yes, he has fallen from the ladder. 6. (The) cats catch mice. 7. The concert began at seven o'clock. 8. I have begun to learn German. 9. My hat has fallen into the water. 10. (The) fish(es) are caught in nets and with hooks.

2) 11. Let me alone (in Ruhe). 12. The mother left the young lady alone at home. 13. Why did you not sleep well last night? 14. I had a headache. 15. The child slept in his little bed (*dimin.*). 16. Where (wohin') do you run? 17. I run to my professor's; I am late. 18. Do you not go to the (ins [in's]) theatre this evening? 19. No, Sir, I am going into the garden with my aunt. 20. Henry has gone out.

READING LESSON.

Ein teurer [theurer] Kopf und ein wohlfeiler.

A dear Head and a cheap one.

Als der letzte König von Polen noch regierte¹⁾, brach²⁾ eine Empörung³⁾ gegen ihn aus. Einer von den Em-

1) was reigning. 2) broke out. 3) an insurrection, revolt.

pörrern⁴), ein polnischer Fürst, setzte einen Preis⁵) von 20,000 Gulden auf den Kopf des Königs und hatte sogar⁶) die Freiheit⁷), es dem König selbst zu schreiben, um⁸) ihn zu erschrecken⁸).

Aber der König schrieb ihm ganz kaltblütig⁹) folgende¹⁰) kurze Antwort: „Ihren Brief habe ich erhalten und gelesen. Es hat mir einiges Vergnügen gemacht¹¹), daß mein Kopf Ihnen noch so viel wert [werth]¹²) ist; ich kann Sie versichern¹³), für den Ihrigen gebe ich nicht einen Pfennig“¹⁴).

4) rebels. 5) a prize. 6) even. 7) insolence. 8) in order to frighten him. 9) quite coolly. 10) the following. 11) given. 12) worth. 13) assure. 14) a farthing.

LESSON XLVI.

Third Conjugation. (O-Conjugation.)

The third conjugation has both in the *Imperfect* and *Past Participle* o as characterizing vowel.

INFINITIVE.	PRESENT INDICATIVE.	IMPERFECT. o	PAST PART. o
bieten to offer.	ich biete, du bietest, er bietet, wir bieten, zc.	ich bot.	geboten offered.

Thus: **verbieten** to forbid. *Past part.* **verbotten** forbidden.

†fliegen to fly.	ich fliege, du fliegst, er fliegt, wir fliegen, zc.	ich flog.	geflogen flown.
†fließen to flow.	ich fließe, du fließest, er fließt, wir fließen, zc.	ich floß.	geflossen flowed.
frieren to freeze, to be cold.	ich friere, du frierst, er friert, wir frieren, zc.	ich froz.	gefroren frozen.

Third Conjugation.—Continued.

INFINITIVE.	PRESENT INDICATIVE.	IMPERFECT. S	PAST PART. S
schießen to shoot, kill.	ich schieße, du schießest, er schießt, wir schießen, &c.	ich schoß.	geschossen shot.
schließen lock, shut.	ich schließe, du schließt, er schließt, wir schließen, &c.	ich schloß.	geschlossen locked.
verlieren to lose.	ich verliere, du verlierst, er verliert, wir verlieren, &c.	ich verlor.	verloren lost.
betrügen to cheat.	ich betrüge, du betrügst, er betrügt, wir betrügen, &c.	ich betrog.	betrogen cheated.
wiegen to weigh.	ich wiege, du wiegst, er wiegt, wir wiegen, &c.	ich wog.	gewogen weighed
lügen to tell a lie.	ich lüge, du lügst, er lügt, wir lügen, &c.	ich log.	gelogen lied.
schmelzen to melt.	ich schmelze, du schmelzest, er schmilzt, wir schmelzen, &c.	ich schmolz.	geschmolzen melted.

Words.

der Kanarienvogel [Canarienvogel] the canary-bird.
 der Rhein the Rhine.
 das Vaterland the native country.
 der Keller the cellar.
 das Gewehr the gun, rifle.
 der Sperling the sparrow.
 verlangen to ask (for).
 seit since.
 töten [töbten] to kill.

der Schnee the snow.
 der Kaufmann the merchant.
 der Hirsch the stag.
 der Graf the count.
 die Magd or das Dienstmädchen the (*fem.*) servant.
 das Kilogramm the kilogram.
 seit wann? since when? how long?
 das Eis the ice.

Exercise 94.

1) 1. Ich biete Ihnen zwanzig Mark für Ihren Stock; wollen Sie mir ihn geben? 2. Nein, ich gebe ihn nicht für dreißig. 3. Wieviel [Wie viel] hot man Ihnen für Ihr Pferd?

4. Man hat mir fünfhundert Mark geboten. 5. Der Vogel fliegt. 6. Die Vögel fliegen. 7. Der Kanarienvogel [Canarienvogel] ist über das Haus geflogen. 8. Letzten Winter war der Rhein gefroren. 9. Das Wasser floß in den Keller. 10. Was machen Sie mit diesem Gewehr? 11. Ich schieße Vögel. 12. Gestern habe ich sechs Sperlinge geschossen.

2) 13. Wollen Sie die Thüre schließen? 14. Sie ist schon geschlossen. 15. Wieviel [Wieviel] verlor Ihr Oheim im Spiel? 16. Er hat nur einige Mark verloren. 17. Wieviel wiegt dieser Koffer? 18. Er ist noch nicht gewogen worden; aber ich glaube nicht, daß er fünfundzwanzig Kilogramm wiegt. 19. Lügen Sie nicht? 20. Ich habe nicht gelogen. 21. Der Schnee ist geschmolzen.

Exercise 95.

1) 1. The merchant asked eleven shillings (Mark). 2. I offered him ten. 3. The count has offered me 400 pounds for my two horses. 4. The bird flew through the open window into the room. 5. The river flows between two mountains. 6. I am cold. 7. Are you also cold? 8. The water is frozen. 9. I have shot at (auf) a stag, but I did not kill him. 10. Who has locked my door? 11. The servant has locked it. 12. Have you shut the window? 13. No, I have not shut it.

2) 14. Have You lost anything? 15. Yes, I have lost my gloves. 16. You lose everything. 17. The servant of my neighbor has *told a lie* (*lied*). 18. Since when is the snow melted? 19. Since some days. 20. Who has cheated you? 21. A stranger, whom I do not know, has cheated me. 22. The children shall

(sollen) not lie. 23. Have you weighed the meat?
24. Yes, it weighs two kilograms. 25. The ice is melted.

Conversation.

Wer kann fliegen?	Die Vögel können fliegen.
Wieviel [Wie viel] hat der Offizier [Officier] Ihnen für ihr Pferd geboten?	Er hat mir 150 Pfund Sterling geboten.
Darf man hier rauchen (smoke)?	Nein, es ist verboten.
Wo haben Sie Ihren Vogel?	Er ist durch das Zimmer geflogen.
Ist es heute kalt?	Ja, das Wasser ist gefroren.
Waren Sie auf der Jagd (a hunting)? Haben Sie etwas geschossen?	Ja, ich habe zwei Hasen (hares) geschossen.
Warum haben Sie Ihre Fenster geschlossen?	Es ist zu kalt; ich friere; ich habe Feuer in dem Ofen (stove).
Hat der kleine Knabe kein Taschentuch (pocket-handkerchief)?	Nein, er hat es verloren.
Warum gehen Sie nicht in Ihr Zimmer?	Ich kann nicht; die Thüre ist geschlossen.

LESSON XLVII.

Fourth Conjugation. (U-Conjugation.)

This conjugation consists only of nine verbs having **u** for their radical vowel. Here the distinguishing vowel in the *Imperfect* is **u**: the *Past Participle* retains the radical vowel **u** of the infinitive. In the second and

third person singular of the indicative present seven of them change their *a* into *ä*.

INFINITIVE.	PRESENT INDICATIVE.	IMPERFECT. u	PAST PART. a
backen to bake.	ich backe, du bäckst, er bäckt, wir backen, &c.	ich buk or <i>reg.</i> ich backte.	gebacken baked.
fahren to drive, to ride in a vehicle, &c.	ich fahre, du fährst, er fährt, wir fahren, &c.	ich fuhr.	gefahren gone in a carriage.

Thus: **†spazieren fahren** to take a drive.

laden to load.	ich lade, du lädst, er lädt, wir laden, &c.	ich lud.	geladen laden & loaded.
--------------------------	---	----------	-------------------------

Thus: **einladen** to invite. *Past Participle* **eingeladen**.

schaffen to create, make.	ich schaffe, du schaffst, er schafft, wir schaffen, &c.	ich schuf.	geschaffen created.
schlagen to strike, beat.	ich schlage, du schlägst, er schlägt, wir schlagen, &c.	ich schlug.	geschlagen struck.
tragen to carry, wear.	ich trage, du trägst, er trägt, wir tragen, &c.	ich trug.	getragen carried.
waschen to wash.	ich wasche, du wäschst, er wäscht, wir waschen, &c.	ich wusch.	gewaschen washed.
†wachsen to grow.	ich wachse, du wächst, er wächst, wir wachsen, &c.	ich wuchs.	gewachsen grown.

Words.

der Kuchen the cake.
das Mehl the flour.
weich soft.
der Kutscher the coachman.
der Wagen the carriage.
die Jagd chase, hunting.
die Eisenbahn the railroad.

der Ball the ball.
der Bauer the peasant.
der Bäcker the baker.
prächtigt magnificent, stately.
die Pistole the pistol.
das Taschentuch the pocket-handkerchief.

das Holz the wood.
 der Sack the sack, bag.
 der Rücken the back.
 das Heu the hay.

der Karren the cart.
 das Feld the field.
 schmutzig dirty.
 schnell quick.

Exercise 96.

1) 1. Bäckt Ihre Mutter heute Kuchen? 2. Nein, sie hat kein Mehl; sie wird morgen backen. 3. Dieses Brot [Brot] ist nicht gut gebacken; es ist zu weich. 4. Der König fährt mit sechs Pferden. 5. Wohin fahren Sie? 6. Ich fahre spazieren. 7. Gestern fuhren wir nach Versailles. 8. Sind Sie in einem Wagen gefahren? 9. Nein, wir fuhren mit der Eisenbahn. 10. Warum laden Sie das Gewehr? 11. Ich will auf die Jagd gehen.

2) 11. Der Mann lud den Sack auf den Rücken des Esels. 12. Das Holz wurde auf einen Wagen geladen. 13. Der Knabe schlägt den Hund. 14. Die Bauern schlagen oft die Pferde. 15. Haben Sie Ihr Pferd auch geschlagen? 16. Nein, ich habe meinen Esel geschlagen. 17. Wohin' haben Sie den Brief getragen? 18. Ich habe ihn auf die Post getragen. 19. Der Gärtner wusch seine Hände. 20. Diese Rosen sind in meinem Garten gewachsen.

Exercise 97.

1) 1. What does the baker bake? 2. He bakes bread; yesterday he also baked cakes. 3. The coachman drives too quickly. 4. We have (find) *taken a drive*. 5. The prince drove in a stately carriage and four (vier-spännig). 6. The cart was laden with hay. 7. Is your pistol loaded? 8. No, it is not loaded. 9. Are you invited to (zu) the ball? 10. No, 'not 'I, but my sisters are invited.

/ 2) 11. Do not beat this dog; it will bite you.
 12. Who will take (carry) my letter to the post-office?

13. The man-servant may (can) take it; he has nothing to do now. 14. Wash your hands, they are dirty. 15. Are my pocket-handkerchiefs washed? 16. The girl is washing them just now (eben jetzt). 17. The best coffee grows in Arabia (Arabien). 18. Where did you find these violets? 19. They *have* grown in the field behind our garden (*dat.*).

LESSON XLVIII.

Inseparable Verbs.

Most German verbs may have certain syllables or prepositions, as prefixes, before them. Unaccented particles or prefixes assimilate themselves with the simple verb so as to form one inseparable combination, such as :

bezahlen to pay; ich **bezahlte** I pay; ich **bezahlt** I paid.

Verbs of this kind are called *inseparable verbs*. The following particulars are to be observed concerning them :

1) The prefixes remain attached to the verb through the whole conjugation.

2) The prefixes are always unaccented.

3) These verbs do not admit of the syllable **ge** in the past participle, as: **bezahlt'** (not **gebezahlt**).

4) They are conjugated conformably to their root-verb being regular or irregular. The following eleven prefixes are inseparable :

be, emp, er, ent, ver, zer ;
ge, miß, voll, wider and hinter.

CONJUGATION OF INSEPARABLE VERBS.

bewohnen to inhabit.*Present Tense.*

ich bewohne	I inhabit	wir bewohnen	we inhabit
du bewohnst	thou inhabitest	ihr bewohnt	} you inhabit
er bewohnt	he inhabits	Sie bewohnen	
		sie bewohnen	they inhabit.

Imperfect.

ich bewohnte I inhabited; du bewohntest, er bewohnte, &c.

Future.

ich werde bewohnen I shall inhabit; du wirst bewohnen, &c.

Perfect.

ich habe bewohnt I have inhabited; du hast bewohnt, &c. &c.

Thus are conjugated :

INFINITIVE.	PRESENT.	IMPERFECT.	PAST PARTICIPLE.
be : behalten, <i>irr. v.</i> to keep	ich behalte	ich behielt	bekhalten kept.
emp : empfangen, <i>irr. v.</i> to receive	ich empfangе	ich empfing	empfangen received.
er : erhalten, <i>irr. v.</i> to receive	ich erhalte	ich erhielt	erhalten received.
ent : entgehen, <i>irr. v.</i> to escape	ich entgehe	ich entging	entgangen escaped
ver : verlieren, <i>irr. v.</i> to lose	ich verliere	ich verlor	verloren lost.
zer : zerstören to destroy	ich zerstöre	ich zerstörte	zerstört destroyed.

CONJUGATION OF INSEPARABLE VERBS.—*Continued.*

INFINITIVE.	PRESENT.	IMPERFECT.	PAST PARTICIPLE.
ge : gefallen, <i>irr. v.</i> to please	ich gefalle	ich gefiel	gefallen pleased.
miß : mißfallen, <i>irr. v.</i> to displease	ich mißfalle	ich mißfiel	mißfallen displeased.
voll : vollbringen, <i>irr. v.</i> to accomplish	ich vollbringe	ich vollbrachte	vollbracht accomplished.
wider : widerstehen, <i>irr. v.</i> to resist	ich widerstehe	ich widerstand	widerstanden resisted.
hinter : hinterlassen, <i>irr. v.</i> to leave behind	ich hinterlasse	ich hinterließ	hinterlassen left behind.

Remark. A few other verbs, though compounded with inseparable particles, take in the *past participle* the prefix **ge**, because their first component is accented. Such are:

frühstücken to breakfast ich frühstücke ich frühstückte gefrühstückt.
antworten to answer ich antworte ich antwortete geantwortet.
urteilen [urtheilen] to judge ich urteile ich urteilte geurteilt.

Words.

die Gefahr the danger. das Land the land.
 der Sonnenschirm the parasol. gehorchen to obey.
 das Schauspiel the play. bewundern to admire.
 die Frage the question. das Gemälde the picture.
 verstehen (*irr. v.*) to understand. gewöhnlich common(ly), usu-
 bedecken (*reg. v.*) to cover. al(ly).

Exercise 98.

1. Ich bewohne ein kleines Haus; mein Vater bewohnt ein großes Haus. 2. Der Schüler hat das Buch behalten. 3. Wir empfangen oft Briefe von unsern Eltern; aber heute haben wir keine erhalten. 4. Die

Soldaten sind der Gefahr entgangen. 5. Fräulein Luise [Louise] hat ihren Sonnenschirm verloren; sie verliert oft etwas. 6. Die Feinde zerstörten die Stadt. 7. Wie hat Ihnen das Schauspiel gefallen? 8. Es hat mir sehr gut gefallen. 9. Wann frühstücken Sie? 10. Ich frühstücke um 8 Uhr. 11. Haben Sie mir geantwortet? Nein. 12. Warum antworten Sie mir nicht? 13. Ich habe Ihre Frage nicht verstanden.

Exercise 99.

1. Snow covers the mountains in (in) winter. 2. Water covered the land. 3. We inhabit a large house. 4. I have not received your letter. 5. You will lose your money. 6. Good children obey their parents (*dat.*). 7. Don't you admire this beautiful picture? 8. We have already (*schon*) admired it, and we admire it still (*noch*). 9. What have you lost? 10. I have lost my pencil. 11. This picture pleases me much (*sehr*). 12. The castle of the count was destroyed by the enemy. 13. The poor man *has* died and has left five children (behind). 14. They (man) have sold his little house. 15. At what o'clock do you breakfast? 16. We breakfast commonly at nine o'clock, but to-day we have breakfasted at eight. 17. Answer me (*dat.*), if you please (*gefälligst* or *wenn es Ihnen beliebt*).

Conversation.

Wer bewohnt jenes Schloß?	Der Graf Douglas.
Wird er es behalten?	Nein, er will es verkaufen.
Haben Sie einen Brief von Ihrem Freunde erhalten?	Ich erhalte oft Briefe von ihm.
Haben Sie Ihren Vater verloren?	Ich habe meinen Vater und meine Mutter verloren.
Haben Sie meine Frage verstanden?	Ja, ich habe sie verstanden.

Hat Fräulein Luise [Louise] etwas verloren?	Ja, sie hat ihren Sonnenschirm verloren.
Haben Sie auf den Brief Ihres Freundes geantwortet?	Ich werde ihm in einigen Tagen antworten.
Wer hat dieses Glas zerbrochen?	Ich weiß es nicht; ich habe es nicht zerbrochen.
Um wieviel [wie viel] Uhr frühstücken Sie gewöhnlich?	Ich frühstücke gewöhnlich um halb acht Uhr.

LESSON XLIX.

Separable Verbs.

Separable verbs are such as consist of a verb and of a prefix which may be detached from it, as: **aus-gehen** to go out; **weg-gehen** to go away; **an-fangen** to begin.

When conjugated in the *Present* and *Imperfect* of the indicative, and in the *Imperative*, these prefixes are detached from the verb, and placed at the end of the principal clause; in dependent clauses they join, however, the verb, which must be at the end after relative pronouns and subordinating conjunctions.

Present.

ich **gehe** diesen Abend **aus**.

Imperfect.

ich **ging** gestern nicht **aus**.

Imperative.

Gehen Sie mit mir **aus**! — **Fangen** Sie jetzt **an**!

Dependent Construction.

Der Knabe, welcher diesen Abend **ausgeht**, ist kein guter Knabe.

The prefix remains with the verb in the *Infinitive*, in those tenses formed with the Infinitive (*First Future* and *First Conditional*), and in both *Participles*. Ex.: **anfangen** to begin; *Future* ich werde **anfangen**; *Present Participle* **anfangend**.

In the *Past Participle* the syllable *ge* is placed between the particle and the verb, as: an=*ge*-fangen, aus=*ge*gangen. The same rule is applied to the word „zu“, when this is required in the Infinitive, as: an=*zu*-fangen, aus=*zu*gehen, &c. All the *separable* verbs have a double accent, one on the separable particle, the other on the verb, as: an'fang'en, aus'gch'en, an'gefang'en.

CONJUGATION OF THE SEPARABLE VERB: **anfangen.**

<i>Singular.</i>		<i>Present Indicative.</i>	<i>Plural.</i>	
ich fange — an	commence	I begin or	wir fangen — an	we begin
du fängst — an			ihr fangt — an	
er fängt — an			Sie fangen — an	
			sie fangen an.	

<i>Singular.</i>		<i>Imperfect.</i>	<i>Plural.</i>	
ich fing — an	commenced	I began or	wir fingen — an	we begun
du fingst — an.			ihr fingt — an	
er fing — an.			Sie fingen — an	
			sie fingen — an.	

Future.
ich werde anfangen I shall begin or commence.

Perfect.
ich habe angefangen I have begun or commenced.

Pluperfect.
ich hatte angefangen I had begun, etc.

First Conditional.
ich würde anfangen I should begin.

Imperative.
fange — an, fanget an } begin or commence!
fangen Sie an }
fangen wir — an let us begin or commence.

Infinitive.

anfangen and anzufangen to begin, to commence.

Participles.

*Present.**Past.*

anfangend beginning.

angefangen begun, commenced.

A List of the most used Separable Particles.

1. Simple separable Particles.

INFINITIVE.	PRESENT.	PAST PARTICIPLE.
ab : †abreisen, <i>irr. v.</i> to depart.	ich reise — ab	abgereist.
an : †an'kommen, <i>irr. v.</i> to arrive.	ich komme — an	angekommen.
auf : †auf'stehen, <i>irr. v.</i> to get up.	ich stehe — auf	aufgestanden.
aus : †aus'gehen, <i>irr. v.</i> to go out.	ich gehe — aus	ausgegangen.
bei : †bei'stehen, <i>irr. v.</i> to assist.	ich stehe — bei	beigestanden.
ein : ein'laden, <i>irr. v.</i> to invite.	ich lade — ein	eingeladen.
fort : †fort'gehen, <i>irr. v.</i> to go away.	ich gehe — fort	fortgegangen.
mit : mit'teilen [mittheilen], <i>reg. v.</i> to communicate.	ich teile — mit	mitgeteilt.
nach : †nach'laufen, <i>irr. v.</i> to run after.	ich laufe — nach	nachgelaufen.
vor : vor'stellen, <i>reg. v.</i> to introduce.	ich stelle — vor	vorge stellt.
weg : weg'nehmen, <i>irr. v.</i> to take away.	ich nehme — weg	weggenommen.
zu : zu'machen, <i>reg. v.</i> to shut.	ich mache — zu	zugemacht.
zu'bringen, to spend.	ich bringe — zu	zugebracht.

Note. Verbs compounded with **durc**, **um**, **unter** and **über** are partly separable and partly inseparable, according to their signification. *Ex.:*

ich setze über I cross, — ich übersehe I translate.

2. There are also compound separable particles added to verbs, such as: **hinauf**, **herauf**, **herab**, **herein**, **hinein**, **heraus**, **vorbei**, **zurück** **zusammen**. *Ex.:*

hinaufgehen to go up.
 hereinkommen to come in.
 vorher sagen to foretell.
 hineingehen to go in.
 vorbeifahren to drive by.
 zurückkommen to come back, etc.

These are conjugated in the same way.

ich gehe hinauf; er kam herein — herauf — heraus.
 ich komme morgen zurück; ich bin zurückgekommen, &c.
 ich sage vorher; — ich habe vorhergesagt.

Words.

das Schauspiel the play.	das Mittagessen the dinner.
ab'schreiben to copy.	die Arbeit the work.
die Stunde the lesson.	der Wind the wind.
der Gesandte the ambassador,	der Abend the evening.
das Konzert [Concert] the	spät late.
concert.	jeden Tag every day.
die Nachricht the news.	vor'lesen to read (aloud).
das Gedicht the poem.	auf'hören to cease, stop.
an'ziehen to put on.	aus'geben to spend.

Exercise 100.

1) 1. Ich fange meine Aufgabe an. 2. Das Schauspiel fängt um sechs Uhr an. 3. Haben Sie Ihren Brief

abgeschrieben? 4. Nein, ich habe ihn angefangen. 5. Morgen werden meine deutschen Stunden anfangen. 6. Meine Tante reist morgen früh ab. 7. Der englische Gesandte ist gestern abgereist (left). 8. Ich schreibe diese Aufgabe ab. 9. Wer schrieb diesen Brief ab? 10. Karl [Carl] hat ihn abgeschrieben. 11. Der Kaiser ist um sechs Uhr angekommen. 12. Die Kaiserin wird morgen ankommen.

2) 13. Ich ziehe mein neues Kleid an. 14. Stehen Sie auf! 15. Es ist Zeit, aufzustehen. 16. Gehen Sie aus? 17. Ja, ich gehe aus; ich ging gestern nicht aus, da ich krank war. 18. Man hat mir diese Nachricht mitgeteilt [mitgetheilt]. 19. Ich lade Sie zum Mittagessen ein; ich habe auch Ihren Bruder eingeladen. 20. Lesen Sie mir dieses Gedicht vor! 21. Der Regen hat aufgehört. 22. Machen Sie das Fenster zu! 23. Ich bringe meine Abende bei meinen Eltern zu.

Exercise 101.

1) 1. Charles, begin! 2. I began to copy (abzuschreiben) my exercise. 3. The concert begins at seven o'clock. 4. You have not yet commenced your work. 5. When do you go out? 6. I go out every day at eight o'clock. 7. I also went out yesterday. 8. My brother *has left* (departed) for (nach) London. 9. Our uncle leaves (departed) this evening; and my brother *has left* this morning. 10. Put on your shoes. 11. The rain has ceased, but the wind does not cease. 12. I must go out at four o'clock.

2) 13. *Has* Charles gone out? 14. No, Sir, he *has* not yet gone out. 15. Have you spent much money? 16. No, not much, I spent two or three marks. 17. He

who*) 'gets up (aufsteht) 'late, loses much time.
 18. Take away these papers! 19. I shall introduce
 you [to] the count (*dat.*); he will invite you to
 the ball (zum Ball). 20. Introduce me to your
 friend. 21. Shut the door. 22. It is already shut.
 23. My sister spends her evenings at (bei) her aunt's.
 24. Come in (herein), Sir!

Conversation.

- | | | |
|---|---|--|
| Wann fängt das Concert an? | Concert an? | Es fängt um 7 Uhr an. |
| Hat Emilie ihre deutschen Stunden (lessons) angefangen? | Sie hat sie vorgestern angefangen? | Sie hat sie vorgestern angefangen. |
| Wann reist Ihre Tante ab? | Sie reist diesen Abend ab? | Sie reist diesen Abend ab. |
| Haben Sie Ihre [Uebersetzung] schon abgeschrieben? | Sie haben Sie schon abgeschrieben? | Noch nicht; aber ich schreibe sie jetzt ab. |
| Um wieviel [wie viel] Uhr gehen Sie diesen Abend aus? | Um wieviel [wie viel] Uhr gehen Sie diesen Abend aus? | Heute gehe ich nicht aus; ich werde morgen ausgehen. |
| Sind Sie gestern auch nicht ausgegangen? | Sind Sie gestern auch nicht ausgegangen? | Nein, ich hatte keine Zeit, auszugehen. |
| Ist das Kind angekleidet? | Ist das Kind angekleidet? | Ja, die Mutter hat es angekleidet. |
| Wann geht (riset) die Sonne auf? | Wann geht (riset) die Sonne auf? | Im Sommer geht sie um 3 Uhr (des) Morgens auf. |
| Sind Sie zu dem Ball eingeladen? | Sind Sie zu dem Ball eingeladen? | Nein, ich bin nicht eingeladen. |
| Warum machen Sie das Fenster zu? | Warum machen Sie das Fenster zu? | Der Wind ist zu kalt. |
| Wie bringen Sie Ihre Abende zu? | Wie bringen Sie Ihre Abende zu? | Ich lese deutsche Bücher. |

*) Derjenige welcher.

†) After a relative pronoun there is no separation.

LESSON L.

Neuter and Intransitive Verbs.

Neuter verbs are those which ascribe to the subject a *state* or *condition*; they often, too, as *intransitive verbs*, express an *action*, but this does not pass over to an object in the accusative case. Ex.:

ich stehe I stand, ich sitze I sit, ich gehe I walk, ich komme
I come, ich folge dir (*dat.*) I follow you.

Their conjugation does not differ from that of the active verb, except in the *compound tenses* where *most* *) of them are conjugated with the auxiliary *sein* (to be).

We subjoin here an example of a regular and an irregular neuter or intransitive verb.

1. *reisen* to travel.*Present.*

ich reise I travel
du reiseſt thou travellest -
er reiſt he travels.

Imperfect.

ich reiſte I travelled.

Future.

ich werde reiſen I shall travel.

Conditional.

ich wü rde reiſen I should travel.

*) Yet a certain number are construed with *haben*. Such are: ſchlafen to sleep, lachen to laugh, leben to live, weinen to cry, wohnen to live, etc. Perfect: ich habe geſchlafen, habe gelacht, gewohnt, &c. See footnote page 156.

Perfect.

ich **bin** gereist I *have* travelled
 du **bist** gereist thou hast travelled
 er **ist** gereist he has travelled
 wir **sind** gereist we have travelled
 ihr **seid** gereist } you have travelled
 Sie **sind** gereist }
 sie **sind** gereist they have travelled.

Pluperfect.

ich war gereist I *had* travelled
 du warst gereist etc.
 er war gereist.

Second Future.

ich werde gereist sein I shall *have* travelled.

Second Conditional.

ich würde gereist sein I should *have* travelled.

2. **gehen** to go.*Present*

ich **gehe** I go
 du **gehst** thou goest
 er **geht** he goes, etc.

Imperfect.

ich **ging** I went.

Future.

ich werde **gehen** I shall go.

Conditional.

ich würde **gehen** I should go.

		<i>Perfect Tense.</i>	
<i>Singular.</i>			<i>Plural.</i>
ich bin gegangen	I <i>have</i> gone	wir sind gegangen	we <i>have</i> gone
du bist gegangen	thou <i>hast</i> gone	ihr seid gegangen	etc.
er ist gegangen	he <i>has</i> gone	Sie sind gegangen	
		sie sind gegangen.	

Such are :

abreisen to set out; ich bin abgereist.	laufen (<i>irr.</i>) to run.
ankommen (<i>irr.</i>) to arrive.	marschieren [marschiren] (<i>reg.</i>) to march.
aufstehen (<i>irr.</i>) to get up.	reiten (<i>irr.</i>) to go on horseback.
bleiben (<i>irr.</i>) to remain, stay.	scheitern (<i>reg.</i>) to run aground, to be wrecked.
einschlafen (<i>irr.</i>) to fall asleep.	schwimmen (<i>irr.</i>) to swim.
entgehen (<i>irr.</i>) to escape.	spazieren gehen (<i>irr.</i>) to walk.
fahren (<i>irr.</i>) to drive.	steigen (<i>irr.</i>) to mount.
fallen (<i>irr.</i>) to fall.	sterben (<i>irr.</i>) to die.
fliegen (<i>irr.</i>) to fly.	um'kommen (<i>irr.</i>) to perish.
fliehen (<i>irr.</i>) to flee, run away.	werden (<i>irr.</i>) to become.
geschehen (<i>irr.</i>) to happen.	zurückkommen (<i>irr.</i>) to come back.
klettern (<i>reg.</i>) to climb.	
kommen (<i>irr.</i>) to come.	

Words.

das Land the country.	das Schiff the ship, boat.
aufßer Atem [Athem] out of breath.	die Küste the coast.
der Schuhmacher the shoemaker.	der Matrose the sailor.
die Wunde the wound.	der Gärtner the gardener.
die Mannschaft the crew.	der Tod the death.
	holländisch Dutch.
	das Frühstück the breakfast.

Exercise 102.

1) 1. Ich reise viel (a great deal); ich bin letztes Jahr in Spanien gereist; mein Bruder reiste in Italien. 2. Wohin

gehen Sie? 3. Ich gehe ins [in's] Theater. 4. Meine Schwester ist vor einer halben Stunde ins Konzert [Concert] gegangen. 5. Wird Heinrich nach Paris gehen? 6. Nein, er wird nach London gehen. 7. Wann sind Sie aufgestanden? 8. Ich bin um sieben Uhr aufgestanden. 9. Das Kind ist gefallen. 10. Der Knabe ist zu schnell gelaufen; er ist außer Atem [Athem]. 11. Mein Nachbar, der Schuhmacher, starb diesen Morgen.

2) 12. Der Soldat ist an seinen Wunden gestorben. 13. Das Kind hat sehr gut geschlafen. 14. Das Buch liegt auf dem Tische. 15. Ich sitze unter einem Baume. 16. Der Soldat stand am Thore. 17. Die Mädchen sind in den Garten gegangen. 18. Meine Mutter ist gestern vom Lande zurückgekommen, sie war drei Wochen da geblieben. 19. Was ist dem Kinde geschehen? 20. Es ist gefallen. 21. Ein holländisches Schiff ist an der Küste Afrikas gescheitert. 22. Der größte Teil [Theil] (part) der Mannschaft ist umgekommen; nur einige Matrosen sind dem Tode entgangen.

Exercise 103.

1. Lewis travels a great deal. 2. Last year he travelled in Italy. 3. *Has* your cousin also travelled a great deal? 4. No, Sir, he *has* never travelled. 5. He would perhaps travel also, if he were rich. 6. Who goes into the garden? 7. It is the gardener. 8. The professor *has* gone to Paris. 9. Where is your brother? 10. He is gone out. 11. I *have* swum in the river. 12. We have marched all (die ganze) night; we wished to arrive before eight o'clock. 13. I stayed two years in Lyons; now I live in Geneva (Genf). 14. The boy (*has*) climbed on a tree (*acc.*). 15. When did you fall asleep? 16. I fell asleep at ten o'clock. 17. Why *have* you not come to (zum) breakfast? 18. I was not yet up (auf).

Conversation.

Sind Sie in Frankreich gereist?	Ich bin zwei Jahre dort gereist.
Wann sind Sie abgereist?	Ich bin um halb sechs abgereist.
Wann sind Sie hier angekommen?	Gegen sechs Uhr abends [Abends].
Wann stehen Sie des Morgens auf?	Gewöhnlich um 6 Uhr; aber heute bin ich um 7 Uhr aufgestanden.
Mit wem sind Sie nach Berlin gegangen?	Ich bin mit meinem Bruder gegangen.
Wollen Sie ein wenig mit uns spazieren gehen?	Ich werde mit Vergnügen mit Ihnen gehen.
Haben Sie gut geschlafen?	O ja, ziemlich (pretty) wohl.

READING LESSON.

Eine lächerlich gemachte Lüge (Lie).

Ein Reisender erzählte eines Abends ganz ernsthaft¹⁾ in einer Gesellschaft²⁾, daß er viel gereist sei und daß er unter andern Seltenheiten³⁾ eine angetroffen⁴⁾ habe, deren⁵⁾ noch kein Schriftsteller⁶⁾ Erwähnung⁷⁾ gethan habe. Dieses Wunder war, wie er sagte, ein so großer und dicker Krautkopf⁸⁾, daß fünfzig wohlbewaffnete Reiter⁹⁾ unter einem seiner Blätter sich hätten in Schlachtordnung¹⁰⁾ stellen und manövrieren [manövriren] können.

Einer der Anwesenden¹¹⁾ hielt diese Übertreibung [Uebertreibung]¹²⁾ keiner Antwort wert [werth]; aber er sagte ihm mit der größten Ruhe¹³⁾, daß er auch gereist sei,

- 1) earnestly. 2) party. 3) curiosity. 4) met. 5) which. 6) author. 7) mention. 8) cabbage. 9) well armed horsemen. 10) in battle-array. 11) present. 12) exaggeration. 13) calmness.

und daß er, in Japan angekommen, zu seinem größten Erstaunen¹⁴⁾ gesehen hätte, wie mehr als dreihundert Kesselschmiede¹⁵⁾ an einem ungeheuern¹⁶⁾ Kessel arbeiteten, in welchem sich mehr als hundert Leute (or Personen) befanden, die damit beschäftigt¹⁷⁾ waren, ihn zu polieren [poliren]¹⁸⁾.

„Was wollte man denn mit diesem ungeheuern Kessel machen?“ fragte der Reisende.

„Man wollte den Krautkopf darin kochen, wovon (or von dem) Sie eben gesprochen haben.“

14) astonishment. 15) kettle-maker, copper-smith.
16) immense. 17) occupied. 18) to polish.

LESSON LI.

Impersonal Verbs.

Impersonal verbs have, as in English, besides the *Infinitive* and the *Past Participle* only the third person *singular* throughout. Most of them are of the same kind in both languages, as:

Infinitive.

regnen to rain.
schneien to snow.
donnern to thunder.
blitzen to lighten.
hageln to hail.
frieren to freeze.
geben there to be.

Present.

es regnet it rains.
es schneit it snows.
es donnert it thunders.
es blitzt it lightens.
es hagelt it hails.
es friert it freezes.
es giebt [gibt] there is,
there are.

They are all regular verbs except two: *es friert*; (*Past participle gefroren*, see page 171), and *es giebt* [*gibt*] (*Past participle gegeben*).

All are conjugated with the auxiliary *haben*. Ex.:
es hat geschneit, *es hat gedonnert*, *es hatte geblitzt*, &c.

1. *regnen* to rain.

<i>Present.</i>	<i>es regnet</i> it rains.
<i>Imperfect.</i>	<i>es regnete</i> it rained.
<i>Future.</i>	<i>es wird regnen</i> it will rain.
<i>Condit.</i>	<i>es würde regnen</i> it would rain.
<i>Perfect.</i>	<i>es hat geregnet</i> it has rained.
<i>Pluperfect.</i>	<i>es hatte geregnet</i> it had rained, etc.

2. *es giebt* [*gibt*] there is, there are.

<i>Present.</i>	<i>es giebt</i> there is, there are.
<i>Imperfect.</i>	<i>es gab</i> there was, there were.
<i>Perfect.</i>	<i>es hat gegeben</i> there has (have) been.
<i>Pluperfect.</i>	<i>es hatte gegeben</i> there had been.
<i>First Fut.</i>	<i>es wird geben</i> there will be.
<i>First Cond.</i>	<i>es würde geben</i> (<i>es gäbe</i>) there would be.

REMARKS.

1) *es giebt* [*gibt*] indicates a general existence. Ex.:

Es giebt Leute, welche sehr reich sind.

There are people who are very rich.

Was giebt es Neues?

What is the news?

2) *There is* may also be translated by *es ist*, *there are es sind*; *there was es war*, plur. *there were es waren*. This is always the case, when a *definite existence* is

expressed, *i. e.* when a *distinct small place or space* is added. Ex.:

Es ist eine Katze in dem Zimmer.
There is a cat in the room.

Es ist kein Wasser in der Flasche.
There is no water in the bottle.

REFLEXIVE IMPERSONALS.

Some verbs occur impersonally with a personal pronoun in the objective case:

es freut mich) I am glad.	es thut mir leid	} I am sorry.
es wundert mich) I wonder.	es ist mir leid	
es ist mir warm I am warm.	es scheint mir	it seems to me.

Words.

die Kälte the cold.	nennen to call.
Leute people; daß that.	die Nuß the nut.
stumm dumb.	früh early.
denn for.	früher earlier.

Exercise 104.

1) 1. Regnet es? 2. Nein, es regnet nicht, es schneit. 3. Gestern schneite es auch. 4. Es wird bald hageln. 5. Es wäre gut, wenn es regnete. 6. Es würde schneien, wenn es nicht zu kalt wäre. 7. Es donnert, hören Sie es? 8. Es wird noch mehr donnern. 9. Hat es auch geblitzt? 10. Ja, es hat zweimal [zwei mal] geblitzt. 11. Ich gehe nicht aus, wenn es regnet; denn ich habe meinen Regenschirm verloren. 12. Wie ist das Wetter heute? 13. Es ist nicht kalt; es ist ein wenig warm.

2) 14. Es ist sehr schönes Wetter. 15. Wenn es morgen schön ist, werde ich auf das Land gehen. 17. Es giebt [gibt] Leute, welche nicht sprechen können; man nennt sie stumm. 17. Was ist in diesem Glas? 18. Es ist Wasser darin.

*) We may also say: *ich* freue mich, *ich* wundere mich.

19. Gibt es Kirichen dieses Jahr? 20. Ja, es giebt viele Kirichen. 21. Es wundert mich, daß Sie so spät aufstehen; Sie müssen früher aufstehen. 22. Die Kälte ist noch nicht vorbei (past), es friert noch. 23. Ich glaube, daß es morgen auch frieren wird.

Exercise 105.

1) 1. It rains. 2. It rained. 3. I think it will not rain to-morrow. 4. It lightens; do you see it? 5. Do you hear thunder? 6. Yes, it thunders; it has thundered. 7. Does it snow? 8. No, it does not snow now, but it has snowed all night. 9. How is the weather? 10. It is cold; it has frozen. 11. Is there [any] beer in that bottle? 12. No, there is wine in it (darin). 13. There are people who are always discontented. 14. Is it warm? 15. Yes, it is warm in this room. 16. Were there many people in the theatre? 17. Yes, there were many in it (darin). 18. There will be many nuts this year. 19. What is the news? 20. I know nothing. 21. I am glad to see you here. 22. I am sorry that you are ill.

Conversation.

Schneit es?	Nein, es schneit nicht.
Hat es gedonnert?	Ich glaube, daß es gedonnert hat.
Hat es geblitzt?	Ja, es hat sehr stark geblitzt.
Wird es bald frieren?	Ich glaube nicht, daß es bald frieren wird; es wird schneien.
Hat es letzte Nacht geregnet?	Ja, es hat ein wenig geregnet.
Was für Wetter ist es?	Es ist schlechtes Wetter, es regnet.
Giebt [Gibt] es etwas Neues?	Ich weiß (I know of) nichts.

LESSON LII.

Reflexive Verbs.

The verb of a sentence is reflexive, when it returns the action upon the agent, viz., when there is a pronoun in an oblique case, generally in the accusative, representing the same being as the subject, which happens much oftener in German than in English. Ex.:

Ich **setze mich** I sit down (I place *myself*).

All such verbs are conjugated with the auxiliary **haben**.

EXAMPLE OF CONJUGATION.

sich irren to be mistaken.

Indicative.

Present.

ich irre mich*) I am mistaken
du irrst dich thou art mistaken
er irrt sich he is mistaken
sie irrt sich she is mistaken
es irrt sich it is mistaken
wir irren uns we are mistaken
ihr irrt euch } you are mistaken
Sie irren sich }
sie irren sich they are mistaken.

Imperfect.

ich irrte mich I was mistaken
du irrtest dich thou wast mistaken
er irrte sich he was mistaken
sie irrte sich she was mistaken
es irrte sich it was mistaken

*) Lit.: I mistake myself.

wir irrten uns we were mistaken
 ihr irrtet euch } you were mistaken
 Sie irrten sich }
 sie irrten sich they were mistaken.

Perfect.

ich habe mich ge=irrt*) I have been mistaken
 du hast dich geirrt etc.
 er hat sich geirrt.

Pluperfect.

ich hatte mich geirrt I had been mistaken
 du hättest dich geirrt etc.
 er hatte sich geirrt.

Imperative.

(Of the Verb: **sich gewöhnen** to accustom one's self.)

gewöhne **dich** accustom thyself!
 gewöhnet **Euch** accustom yourselves!
 gewöhnen wir **uns** let us accustom ourselves!
 gewöhnen Sie **sich** accustom yourself (-selves)!

Such are:

sich befinden (<i>irr. v.</i>) to be in health, to <i>do</i> .	sich erinnern to remember.
sich freuen to rejoice.	sich betragen (<i>irr. v.</i>) to behave.
sich erkälten to catch cold.	sich entschließen (<i>irr. v.</i>) to resolve.
sich beklagen to complain.	sich schämen to be ashamed.
sich beschäftigen to occupy, busy one's self.	sich setzen to sit down.
sich bemühen to endeavor.	sich unterhalten (<i>irr. v.</i>) to amuse one's self.
sich waschen (<i>irr. v.</i>) to wash one's self.	sich verirren to stray.

*) I have mistaken myself.

Words.

die Hitze the heat.	möglich possible.
vorbei past; so thus, so.	der Christ the Christian.
die Ordnung the order.	der Handel commerce, trade
der Gebrauch the use.	sich bereichern to enrich one's
aufstehen to get up.	self.
sich rühmen to boast.	Dinge things.
der Wald the forest.	sich rächen (an) to avenge
das Gesicht the face.	one's self on.
gelehrt learned.	bemunden to wound.

Wie befinden Sie sich? how do you do?

Exercise 106.

1) 1. Sie glauben, daß (that) ich Ihr Freund bin? 2. Sie irren sich, mein Herr, ich bin es nicht. 3. Ich sehe, daß ich mich geirrt habe. 4. Karl [Carl] irrt sich, wenn er glaubt, daß die Hitze vorbei ist. 5. Die jungen Leute irren sich oft. 6. Als (when) wir jung waren, haben wir uns auch oft geirrt. 7. Befinden Sie sich wohl? 8. Nein, ich befinde mich nicht wohl. 9. Wie befindet sich Ihre Mutter? 10. Ich danke Ihnen, sie befindet sich wohl.

2) 11. Haben Sie sich erkältet? 12. Ja, ich habe mich ein wenig erkältet. 13. Hier ist frisches Wasser, waschen Sie sich! 14. Wir haben uns schon gewaschen. 15. Gewöhne dich, Ordnung in allen Dingen zu haben! 16. Gewöhnen Sie sich früh aufzustehen! 17. Ich habe mich gestern im Walde verirrt. 18. Ich würde mich schämen, so träge zu sein. 19. Schämen Sie sich, sich so zu betragen! 20. Ich werde mich bemühen, meine Aufgaben so gut als möglich zu machen.

Exercise 107.

1) 1. I am often mistaken. 2. Thou art never mistaken. 3. John was mistaken yesterday. 4. He boasts to be learned. 5. We rejoice at it. 6. At (über) what

do you rejoice? 7. Of (über) what do you complain? 8. I complain of the heat. 9. With what do you occupy (or busy) yourself? 10. I occupy myself with the German language. 11. Is your professor still (noch) ill? 12. No, Sir, he is no longer (more) ill, he *is now in good health* (he finds himself well). 13. What ailed him (had he)? 14. He had caught cold. 15. Why will you avenge yourself? 16. A good Christian shall not avenge himself on his enemy.

2) 17. The English have enriched themselves by (the) trade. 18. Demosthenes has killed himself. 19. Accustom yourselves to make a good use of your time! 20. I rejoice to see my mother. 21. You are mistaken, if you think that (daß) I 'am 'ill; on the contrary (im Gegenteil [Gegentheil]) I am quite well. 22. And how do you do? 23. I thank you (*dat.*), I am not well; I have caught cold. 24. Has Charles washed his (himself the) face? 25. No, he has washed his hands (transl. himself the hands). 26. Lewis has wounded himself with his knife.

Conversation.

Wie befinden Sie sich, mein Herr?	Ich danke Ihnen, ich befinde mich recht wohl.
Wie befindet sich Ihre Tante?	Sie befindet sich nicht wohl.
Was fehlt ihr (what ails her)?	Sie hat sich ein wenig erkältet.
Haben Sie Ihr Haus verkauft?	Sie irren sich, ich werde es nicht verkaufen.
Womit beschäftigen Sie sich?	Ich lese deutsche Bücher.
Wie haben sich die Knaben betragen?	Sie haben sich sehr gut betragen.
Worüber beklagen Sie sich?	Wir beklagen uns über das schlechte Wetter.

READING LESSON.

Die Erfindung des Glases.

Discovery of Glass.

Einst (one day) landeten die Phönizier [Phönizier] (Phenicians) an der Nordküste¹⁾ Afrikas, wo der Fluß Belus sich in das Meer ergießt²⁾. Eine weite Sandfläche³⁾ lag vor ihren Augen. Sie suchten Steine, um ihre Kessel und Pfannen⁴⁾ über denselben aufzustellen⁵⁾; aber da fanden sie keine. Dann holten⁶⁾ sie aus ihren Schiffen Salpetersteine⁷⁾, die sie als Ladung (load) mit sich führten, machten ein Feuer an, kochten ihre Lebensmittel⁸⁾, und aßen ihr einfaches⁹⁾ Mahl¹⁰⁾.

Als sie die Salpetersteine zurücktragen wollten, waren sie von der Gewalt¹¹⁾ des Feuers geschmolzen und hatten sich mit der Asche und dem glühenden¹²⁾ Sande vermischt¹³⁾, und als die flüssige (liquid) Masse kalt geworden war, lag eine helle, durchsichtige¹⁴⁾ Masse auf der Erde — das war Glas. — So wurden die Phönizier die Erfinder des Glases.

1) northern coast. 2) empties itself. 3) a vast plain of sand. 4) kettles and pans. 5) to put. 6) fetched. 7) saltpeter-stones. 8) provisions. 9) plain. 10) meal. 11) power, heat. 12) glowing. 13) mixed. 14) transparent.

LESSON LIII.

Adverbs.

1) Adverbs are words used to modify verbs, adjectives or other adverbs. They are not variable, except that those of manner, quality and time, are partly subject to degrees of comparison.

2) Most *adjectives* are also used as *qualifying adverbs* without changing their form; not only in the positive but also in the comparative and superlative degrees. Ex.:

Dieser Brief ist *ſchlecht* geſchrieben.
This letter is *badly* written.

Der Diener wurde *reich* belohnt.
The servant was *richly* awarded.

Ich lerne *leichter* Deutſch als Franzöſiſch.
I learn German *more easily* than French.

1. Adverbs of Place.

wo?	} where?	hinten, dahinten	behind.
†wohin?*)		unten, drunten	below, down- stairs.
†woher? whence?			
hier here.		†rechts*)	to the right.
†hierher here, hither.		†links	to the left.
da, dort there.		irgendwo	somewhere.
†dahin, †dorthin thither.		anderſwo	elsewhere.
darin therein.		nirgendſ (—wo)	nowhere.
außen (draußen)	} outside,	überall	everywhere.
außwendig		} without.	weit
innen (drinnen)	} within, in-	†beſammen	together.
inwendig		} side.	†nach Hauſe
oben, droben above, upstairs.		zu Hauſe	at home.

*) Adverbs under 1. marked with † are used with verbs of *motion*; those with ‡ both for *rest* and *motion*; the others not marked are generally used with verbs denoting *rest*.

2. Adverbs of Time.

wann ? when ?	endlich at length.
jetzt, nun now.	dann, damals then.
jemaß or je ever.	immer always.
niemaß or nie never.	ſchon, bereits already.
meißenß mostly.	noçh still, yet.
ſonst, ehemals formerly.	noçh nicht not yet.
früher, eher sooner.	heute to-day.
nach/her afterwards.	geſtern yesterday.
ſpät late; ſpäter later.	vorgeſtern the day before
einfst, einmal once, one day.	yesterday.
neulich the other day.	morgen to-morrow.
manchmal } sometimes.	morgen früh to-morrow
zumeißen } morning.	
oft, öftmaß often.	übermorgen the day after to-
balb soon.	morrow.
gleich directly.	lange, lange Zeit long.
früh early; früher earlier.	jährlich yearly.
daß erſte Mal the first time.	monatlich monthly.
zuerſt at first.	täglich daily.
zuleßt at last.	

Words.

langſam slowly.	hüßſch pretty.
ſchnell quick.	die Arznei the medicine.
die Küche the kitchen.	daß Beiſpiel (<i>plur. -e</i>) the
der Speicher the garret.	example.
der Kutſcher the coachman.	lehren to teach, instruct.
(auß)zanken to scold.	kurz short.
ſpazieren gehen to take a walk.	better better.
die Regel the rule.	der Weg the road.

Exercise 108.

- 1) 1. Sie gehen zu langſam; gehen Sie ſchneller! 2. Das Mädchen ſchreibt nicht ſchön; der Knabe ſchreibt beßer. 3. Woher kommen Sie? 4. Ich komme von Baden. 5. Der

Herr, welchen Sie suchen, wohnt nicht hier, er wohnt weit von hier. 6. Gehen Sie nicht dahin (or dorthin); kommen Sie hierher! 7. Die Küche ist unten; der Speicher ist oben. 8. Ich saß draußen bei dem Kutscher; die Damen saßen drinnen im Omnibus. 9. Ich habe Sie überall gesucht.

2) 10. Man sieht diese Mädchen immer beisammen. 11. Mein Platz ist rechts, der Ihrige links. 12. Der Herr Professor ist nicht zu Hause, suchen Sie ihn anderswo! 13. Ist Ihr Bruder unten (drunten)? 14. Nein, er ist oben. 15. Ich finde meinen Stock nirgends; ich habe überall gesucht. 16. Gehen Sie jetzt nach Hause; es ist schon spät; Ihr Vater wird Sie auszanken. 17. Ich war neulich mit einigen Freunden im Theater. 18. Der Kranke muß täglich drei Löffelvoll [Löffel voll] (full) Arznei nehmen.

Exercise 109.

1) 1. The ass goes slowly. 2. (The) time passes away (verfließt) quickly. 3. My sons learn 'German 'easily. 4. Your letter is very badly written. 5. (The) examples teach more easily than (the) rules. 6. Where is my stick? 7. There 'it 'is. 8. Did you seek it? 9. Yes, I have sought it everywhere. 10. Where do you live now? 11. I live here. 12. This house is very pretty outside, but inside 'it 'is not so pretty. 13. Is your father upstairs? 14. No, Sir, he is downstairs.

2) 15. The ox goes more slowly than the horse. 16. Do you go into the garden (*acc.*)? 17. No, I stay here. 18. Must I go to the right or to the left? 19. Go to the right; that road is shorter. 20. The traveller *has* arrived very late. 21. We 'often 'take a walk. 22. Come directly! 23. My friend Frederick wrote me *the other day* a long letter. 24. My cousin has (is) at length

departed. 25. Formerly my neighbor was rich, now 'he 'is poor. 26. This is the first time that I am in Paris.

LESSON LIV.

3. Adverbs of Quantity and Comparison.

wie? how?	kaum scarcely.
wieviel [wie viel]? wie sehr? how much?	ungefähr about.
viel much.	beinahe, fast nearly, almost.
mehr more.	nur, allein only.
sehr, recht very.	höchstens at the highest.
zu sehr, zu viel too much.	wenigstens at least.
nichts nothing.	so, ebenso so, as.
etwas something, anything.	ganz quite.
wenig little; ein wenig a little.	besonders especially.
zu wenig too little.	einmal once.
genug enough.	zweimal twice.
	dreimal three times.

4. Adverbs of Affirmation, Doubt and Negation.

ja, ja doch, doch! yes, oh yes!	umsonst, vergeblich in vain.
ja wohl oh! yes.	gern(e) willingly.
gewiß to be sure.	nein no.
wirklich really.	nicht not.
wahrscheinlich } prob-	gar nicht not at all.
vermutlich [vermutlich] } ably.	nicht einmal not even.
vielleicht perhaps.	niemals never.
ohne Zweifel no doubt.	nicht mehr no more.

5. Adverbs of Interrogation.

wann (wenn)? when?	wieviel [wie viel]? how much?
warum? why?	wie viele? how many?
weshwegen? wherefore?	wie weit? how far?
wie? how?	wie lange? how long?

Irregular Comparison.

The following adverbs are irregular in the degrees of comparison :

viel much	mehr more	am meisten (der meiste) most.
gut, wohl well	besser better	am besten best.
gern willingly	lieber (rather)	am liebsten (I like) best.
balb soon	eher, früher sooner	am ehesten (the) soonest.

Words.

kosten to cost; davon of it.	geschlafen slept.
der Frank the franc.	danke to thank.
der Meter the metre.	die Seite the page.
begegnen to meet.	ausgeben to spend.
die Zeitung the newspaper.	die Wegstunde one hour's
im Gegenteil [Gegentheil] on	walk.
the contrary.	der Bahnhof the station.

Exercise 110.

1. Wie haben Sie geschlafen? 2. Ich habe sehr wohl geschlafen, ich danke Ihnen. 3. Wieviel [Wie viel] Geld haben Sie? 4. Ich habe nicht viel; ich habe nur wenig. 5. Ich will keine Butter; ich will Käse. 6. Haben Sie Geld in Ihrem Beutel? 7. Nein, ich habe kein Geld in meinem Beutel; ich habe alles ausgegeben. 8. Wie viele Brüder haben Sie? 9. Ich habe nur zwei Brüder, aber vier Schwestern. 10. Ist es weit von hier nach Frankfurt? 11. Es ist ungefähr sechzig Kilometer. 12. Wieviel bezahlen Sie jährlich für Ihr Zimmer? 13. Ich bezahle monatlich vierzig Mark. 14. Gehen Sie rechts oder links? 15. Ich gehe rechts. 16. Ich war diesen Morgen auf dem Bahnhof. 17. Mein Hut ist ganz neu. 18. Mein Freund hat mir nicht einmal geantwortet; er ist wahrscheinlich nicht mehr in Frankfurt.

Exercise 111.

1. How do you like (find) this wine? 2. I find it very good. 3. How much does it cost? 4. One franc a (the) bottle. 5. This is not too much. 6. The child was nearly dead. 7. You eat too little. 8. I have eaten enough. 9. Will you have more of it (davon)? 10. No, thank you, I have enough. 11. I want about twenty metres. 12. Have you eaten all? 13. On the contrary, I have eaten nothing. 14. Where is Charles? 15. He is perhaps in the garden. 16. He was there also this morning. 17. I have sought [for] him in vain; I could not find him. 18. You do not get up early. 19. Get up earlier. 20. I (have) met him at least three times. 21. Go directly to your aunt'[s] and bring her the newspaper. 22. I have never seen that (this) man. 23. He is probably a stranger.

Conversation.

Wie schreibt Wilhelm?	Er schreibt sehr schön.
Wer geht langsam (slowly)?	Der Esel geht langsam.
Wann kommen Sie zurück?	Ich werde bald zurückkommen.
Ist Ihre Schwester zu Hause?	Nein, sie ist ausgegangen.
Woher kommen Sie?	Ich komme aus dem Konzert [Concert].
Wollen Sie auf mich warten?	Ein wenig, aber nicht lange.
Wie gefällt Ihnen das Haus des Herrn Busch?	Es ist inwendig sehr schön, aber auswendig ist es häßlich (ugly).
Wie viele Wörter soll ich lernen?	Verne wenigstens eine halbe Seite!
Wohnen Sie noch in Ihrem eigenen (own) Haus?	Nein, ich habe es vor ungefähr vier Monaten verkauft?
Essen Sie gern (do you like) Birschen?	Ja, ich esse sie sehr gern (I like them very much).

LESSON LV.

Prepositions.

Prepositions are particles which serve to show the relation which exists between two words in a clause. This relation being of different kinds, the prepositions destined to indicate it, govern different cases; namely the *accusative*, *dative* or *genitive* case.

1. Prepositions with the Accusative Case.

durch through, by.	ohne without, but for.
für for.	um about, round, at.
gegen towards, against, to.	wider against.

Examples.

durch den Garten	through the garden.
für Ihre Schwester	for your sister.
gegen die Thüre	against the door.
gegen den Fluß	towards the river.
ohne einen Freund	without a friend.
um die Stadt herum	round about the town.
um den Tisch	round the table.

2. Prepositions with the Dative Case.

aus out of, from.	seit since, for.
außer except, besides.	von from, of, by.
bei near, with, by, at.	zu to, at.
mit with.	bis zu as far as, up to.
nach after, to, according to.	von — an from, since.
gegenüber opposite.	

Examples.

aus dem Garten from the garden.
 bei meinem Onkel at my uncle's.
 bei unsrer Ankunft on our arrival.
 nach dem Regen after the rain.
 seit jenem Tag since that day.
 ich gehe zu meinem Lehrer I go to my teacher's.
 der Kirche gegenüber opposite the church.

Words.

der Apotheker the apothecary.	die Erlaubniß [Erlaubniß] permission.
die Kindheit the childhood.	die Eisenbahn the railroad.
der Wald the forest.	der Spiegel the looking-glass.
die Sonne the sun.	der Spaziergang the walk.
der Mond the moon.	die Studien the studies.
stoßen to thrust, push.	endigen to finish.

Exercise 112.

1) 1. Ich ging durch den Hof. 2. Wer hat einen Stein durch das Fenster geworfen? 3. Ich wollte ihn in den Garten werfen. 4. Seien Sie höflich gegen jedermann [Jedermann]! 5. Wir gingen um die Stadt (herum). 6. Ohne Freund ist man nicht glücklich. 7. Ludwig ist wider (or gegen) den Willen seines Vaters nach Berlin gegangen. 8. Wir wollen der Eisenbahn entlang (along) spazieren gehen.

2) 9. Woher kommen Sie? 10. Ich komme aus der Kirche. 11. Wohin gehen Sie jetzt? 12. Ich gehe nach Hause. 13. Bei wem wohnt Ihr Lehrer? 14. Er wohnt bei dem Apotheker, der Post gegenüber. 15. Seit wann sind Sie hier? 16. Ich bin seit drei Tagen hier. 17. Nach dem Regen scheint (shines) die Sonne. 18. Wir werden nach dem Mittagessen spielen. 19. Nach dem Abend kommt der Morgen. 20. Dieser arme Knabe ist von seiner Kindheit an blind.

Exercise 118.

1) 1. We went through the forest. 2. For whom are these books? 3. They are for my father. 4. Who has pushed against the door? 5. I do not know. 6. One cannot travel without money. 7. The earth turns (dreht sich) round the sun, and the moon turns round the earth. 8. Caroline has (is) gone out without my permission. 9. The young ladies (girls) have taken a walk along (entlang) the railroad. 10. Some one has thrown a stone through the window against the looking-glass.

2) 11. Do you come from the garden? 12. No, we come from a walk. 13. Go out of the room. 14. I have seen nobody besides your brother. 15. Mrs. Richard dined (speiste) yesterday at our house (bei uns). 16. When will you have finished your studies? 17. I shall have finished them in a year. 18. The post-office is opposite the station. 19. Shall we play after (the) breakfast? 20. No, we shall play after the lesson. 21. Mr. Bush has known me for a long time (knows me since long).

3. Prepositions with the Genitive Case.

anstatt or statt instead of.	jenseits on the other side of.
außerhalb without, outside.	längs along.
innerhalb within (<i>place</i>).	troß *) in spite of.
oberhalb above (<i>higher up</i>).	vermittelt (mittelt) by means of.
unterhalb below (<i>lower down</i>).	während *) during.
dießseits on this side of.	wegen on account of.

*) Troß and während are sometimes used with the dative case, as : während dem Regen for während des Regens.

Examples.

anstatt eines Briefes instead of a letter.
 außerhalb des Landes without (out of) the country.
 diesseits des Flusses on this side of the river.
 jenseits des Meeres beyond the sea.
 innerhalb der Stadt within the town.
 oberhalb des Dorfes above the village.
 unterhalb der Brücke below the bridge, etc.

4. Prepositions with both the Dative and the Accusative Cases.

an at, on.	in in, at, into.	über over.
auf on, upon.	neben near.	unter under, among.
hinter behind.	zwischen between.	vor before, ago.

These nine prepositions govern sometimes the *dative*, sometimes the *accusative*. The *dative* is required, when the ruling verb signifies a *state of repose*, or sometimes an action within a place — the *accusative*, when it denotes a *motion from one place to another* or *direction towards a place*. This distinction may be rendered more evident by applying either the questions *at, in what place?* or *whither, to, into what place?* (See page 48, 4). Ex.:

Das Buch liegt (lies) auf dem Tisch (*dat.*).
 Die Kinder spielen im Garten.

But: Put the book upon the table! is translated:

Legen Sie das Buch auf den Tisch (*acc.*)!

The question is here: *whereto, whither* or *to what place?*

Examples.

Ich gehe in den Garten I go into the garden.

Ich stehe an dem Fenster (*dat.*).

I am standing at the window.

Der Hund liegt auf dem Boden (lies on the floor).

Die Fische leben in dem (im) Wasser.

(The) fish live *in* the water.

Mein Hut ist in das (ins [in's]) Wasser gefallen.

My hat fell *into* the water.

Der Hund liegt (or spielt) unter dem Tisch.

The dog lies (or plays) under the table.

Werfen Sie das Papier unter den Tisch!

Throw the paper under the table!

Words.

der Zugvogel the bird of passage. die Kapelle [Capelle] the chapel.

der Pfau the peacock.

die Kanone the cannon, gun.

die Köchin the (*fem.*) cook.

der Nachschlüssel the master-key.

die Kartoffeln the potatoes.

die Kälte the cold.

öffnen. to open.

verlassen to leave.

der Frühling the spring.

die Krankheit the illness.

die Schublade the drawer.

die Brücke the bridge.

die Mauer the wall.

verbergen to hide.

Exercise 114.

1) 1. Die Mädchen sind diesseits des Flusses spazieren gegangen; sie sind nicht vor sechs Uhr nach Hause gekommen.

2. Wegen der großen Kälte konnte ich das Zimmer nicht verlassen. 3. Amerika liegt jenseits des atlantischen Meeres.

4. Die Post ist trotz des tiefen Schnees rechtzeitig (in time) angekommen. 5. Wir wohnen oberhalb der Brücke. 6. Der

Garten liegt außerhalb des Dorfes.

2) 7. Der Vogel sitzt auf dem Baume. 8. Der Diener stand an der Thüre. 9. Im Winter ist es kalt. 10. Die Zugvögel verlassen uns im Herbst (autumn) und kehren im Frühling zu uns zurück. 11. Meine Eltern wohnen auf dem Lande. 12. Der Pfau ist der schönste unter den Vögeln. 13. Der Dieb lief in das Haus und suchte sich zu verbergen. 14. Die Köchin hat Kartoffeln gekocht anstatt gelber Rüben (carrots). 15. Während der Krankheit der Mutter konnte die Tochter nicht in die Schule gehen.

Exercise 115.

1. Give me a pen instead of this pencil! 2. Eliza has taken an umbrella instead of a parasol. 3. The chapel stands (is) outside the town. 4. The guns were inside the walls. 5. The boat is below the bridge. 6. During (the) winter it is cold. 7. I do not go out during the rain. 8. My mother did not go out on account of the cold. 9. The thief opened the door by means of a false key. 10. Mr. Barry lives on the other side of the river. 11. Where is Henry? 12. He is at (in) (the) school. 13. I do not go to (in die) school today. 14. Put the inkstand upon the table and the pencils into the drawer.

Recapitulation.

Words.

der Stod, das Stodwerk	the story.	die Alpen	the Alps.
stellen	to put, place.	gelegen	situated.
der Keller	the cellar.	liegen	to lie.
zeichnen	to draw.	Klopfen	to knock.
das Muster	the pattern, model.	der Bäcker	the baker.
der Schrank	the press, wardrobe.	die Kindheit	the childhood.
		springen	to jump.
		die Seide	the silk.
begleiten	to accompany.	die Baumwolle	the cotton.

Exercise 116.

1. An der Hand. 2. Im zweiten Stock. 3. Nach dem Frühstück. 4. Ich war im Garten während des Regens. 5. Stoßen Sie nicht gegen den Tisch! 6. Stellen Sie sich hinter die Thüre. 7. Man kann nicht reisen ohne Geld. 8. Unter dem Hause befindet sich der Keller. 9. Zeichnen Sie dies nach dem Muster? 10. Wir wohnen bei einem Bäcker. 11. Ich habe meinen Freund Alfred seit drei Jahren nicht gesehen. 12. Man hat mich bis an das Thor (die Thüre) begleitet. 13. Die Schüler sind mit ihrem Professor längs des Flusses spazieren gegangen. 14. Ich bleibe zu Hause wegen des Regens. 15. Die Kapelle [Capelle] liegt (ist gelegen) oberhalb des Schlosses. 16. Die Katze sprang über den Tisch.

Exercise 117.

1. I live outside the town. 2. Instead of a good horse. 3. On the other side of the Alps. 4. At the window. 5. On the first floor. 6. After the lesson. 7. The children played after (the) breakfast. 8. The man knocked at the window. 9. My aunt lives at (bei) a baker's. 10. The little girl is blind since her childhood. 11. Put yourself behind the press. 12. The dog jumped over the bed. 13. I have accompanied my cousin as far as (bis an, acc.) the station. 14. My sister has bought silk instead of cotton. 15. We have walked along the railroad. 16. The castle is situated (liegt) above the town. 17. Here is a wall round the garden. 18. I have remained in (the) bed on account of the bad weather. 19. The dog will jump over the wall.

Conversation.

Wo liegt (ist) mein Buch?

Es liegt auf Ihrem Tisch.

Wo saß der Vogel?

Er saß auf dem Baum.

Wann gehen Sie nach London?

In einigen Tagen.

Wer steht an dem Fenster?
 Was hat die Köchin gekocht?
 Wohin geht die Köchin?
 Wo lebt Ihre Tante?

Es ist ein junges Mädchen.
 Gelbe Rüben statt Kartoffeln.
 Sie geht in den Garten.
 Sie lebt im Sommer auf (in)
 dem Lande, im Winter in der
 Stadt.
 Sie geht in die Kirche.

Wohin geht die Gräfin?

LESSON LVI.

Conjunctions.

Conjunctions are particles, which serve to connect words with words, sentences with sentences, and clauses with clauses, in order to bring them into a certain relation with one another. This relation can be very different; it may express either a mere connection, or an opposition, a condition, comparison, cause, relation of time, just as in English.

They have a great influence upon the *position of the verb*; we therefore divide them into three classes.

FIRST CLASS.

Co-ordinating Conjunctions.

With these the place of the verb is not changed:

und and.	aber or allein but.
oder or.	sondern but (after the negation not).
denn for.	

Examples.

Ich werde nicht ausgehen; **denn** ich bin krank.
 I shall not go out. for I am ill.

Er wollte arbeiten; **aber** (or **allein**) er konnte nicht.
 He wished to work, but he could not.

Ich habe einen Schlüssel, aber er öffnet die Thüre nicht.
I have a key, but it does not open the door.

Ich war nicht in London, sondern in Paris.
I was not in London, but in Paris.

SECOND CLASS.

Adverbial Conjunctions.

also therefore.	indessen meanwhile.
auch also.	kaum scarcely.
außerdem besides.	folglich consequently.
bald — bald now — now or then.	nicht nur } sondern { not only, nicht allein } auch { but also.
da, dann then.	nichtsdestoweniger nevertheless.
daher, deswegen there- fore.	nun, jetzt now.
dennoch still, yet.	so thus, so.
entweder — (oder) either	sonst otherwise or else.
— (or).	weder — noch neither — nor.
	zwar indeed.

Like all other *adverbial expressions*, the *adverbial Conjunctions* require the inversion, viz., the *subject* is placed after the *verb*, when these conjunctions begin the sentence or clause.

Mein Vetter ist krank, **also** (or **deswegen**, **daher**, **folglich**) **kann** er nicht kommen.

My cousin is ill, therefore he cannot come.

Kaum hatte der Lehrer dies gesehen . . .

Scarcely had the teacher seen this . . .

Nehmen Sie einen Regenschirm, sonst werden Sie naß werden.

Take an umbrella, else you will become wet.

Gehen Sie nach Hause, sonst werden Sie gezankt werden.

Go home, else you will be scolded.

Words.

abschreiben to copy.	der Schreiner the joiner.
der Besuch the visit.	die Rechnung the account,
deutlich distinctly.	bill
die Stimme the voice.	leidend suffering, poorly.
die Arbeit the work.	die Pflanze the plant.
der Räuber the robber.	übergeben to hand (over).
verbinden to bind up.	bunfel dark.
schwach feeble; reinlich clean.	dann then; naß wet.

Exercise 118.

1) 1. Der Vater schreibt die Briefe, und der Sohn schreibt sie ab. 2. Kommen Sie um vier Uhr oder um fünf Uhr? 3. Ich kann nicht mit Ihnen gehen; denn ich erwarte einen Besuch. 4. Die Knaben haben die Lektion [Lection] gelernt; aber sie haben die Aufgabe nicht geschrieben. 5. Wir konnten den Mann sehen; aber wir hörten seine Stimme nicht deutlich. 6. Die Mutter hat dich nicht gerufen, sondern deine Schwester.

2) 7. Das Pferd ist zu schwach für diese Arbeit; außerdem ist es einäugig (one-eyed). 8. Bald liest er ein englisches Buch, bald ein französisches. 9. Der Räuber verband mir zuerst die Augen; dann führte er mich in den Wald. 10. Sie sind nicht reinlich gekleidet; deswegen können Sie nicht mit uns gehen. 11. Die Arbeit des Schreiners war sehr schlecht; dennoch bezahlte ich ihm seine Rechnung. 12. Mein Nachbar ist zwar leidend; dessenungeachtet (or nichtsdestoweniger) muß er den ganzen Tag arbeiten. 13. Ich habe weder Ihre Feder, noch Ihren Bleistift genommen.

Exercise 119.

1) 1. You and I. 2. The brother or the sister. 3. You must take a parasol or rather (lieber) an umbrella. 4. I cannot tell you the name of this plant;

for I do not know it. 5. They (one) could not hand (deliver) you the letter; for you were not at home. 6. Miss Emily, have you learnt your lesson? 7. Yes, Sir, I have learnt it, but I have not written the exercise. 8. My uncle was not in Berlin, but (sondern) in Vienna.

2) 9. This room is not large enough for me; besides it is too dark. 10. The count is sometimes in Paris, sometimes in Rome. 11. Study German, then you can go to Germany. 12. I have not received my money; therefore I cannot pay my bills. 13. Our professor is somewhat (a little) unwell; nevertheless he gives four lessons every day. 14. Take an umbrella, else you will be wet. 15. He has deserved nothing; still I will give him the money.

READING LESSON.

Der Pflaumenbaum.

The Plum-tree.

Der kleine Julius betrachtete¹⁾ mit gierigem²⁾ Auge einen Pflaumenbaum, welcher mit reifen Früchten behangen war. Er hatte Lust³⁾, einige davon zu pflücken⁴⁾; aber sein Vater hatte es ihm verboten⁵⁾. Er sagte zu sich: „Niemand ist hier, der mich sehen könnte; weder mein Vater, noch der Gärtner ist da, und ich könnte wohl einige von diesen Pflaumen pflücken, ohne daß man es bemerkte; aber ich will gehorsam sein; ich will meine Naschhaftigkeit⁶⁾ nicht befriedigen⁷⁾, sonst würde ich das Verbot übertreten⁸⁾, das man mir gegeben hat.“ Und Julius wollte⁹⁾ fortgehen.

1) to look at. 2) greedy. 3) a mind. 4) to pluck. 5) forbidden. 6) greediness. 7) to satisfy. 8) to infringe upon the prohibition. 9) was about to.

Sein Vater, der ihm hinter einem Baume zugehört hatte, lief ihm entgegen¹⁰⁾ und sagte zu ihm: „Komm, mein lieber Julius, komm, mein Kind, jetzt wollen wir Pflaumen pflücken!“ Der Vater schüttelte¹¹⁾ den Baum, und Julius durfte die Pflaumen auflesen¹²⁾ und essen.

10) to meet him. 11) to shake. 12) pick up.

LESSON LVII.

THIRD CLASS.

Subordinating Conjunctions.

1) All *subordinating* conjunctions, simple as well as compound, cause the verb to be put to the end of the clause (with a comma, semicolon or full stop after it); if the verb is in a compound tense, the auxiliary stands last.

a) *Simple Subordinating Conjunctions.*

als when, as.
bevor, ehe before.

bis till, until.

da as, since.

daß that.

damit' in order that.

falls (im Fall) in case.

indem' as.

nachdem' after.

ob if, whether.

obgleich' }
obchon' } though, although.

seit or **seitdem** since.

sobald (als) as soon as.

so oft (als) as often as.

so lange (als) as long as.

während while, whilst.

wann when.

wenn if, when.

weil because.

Examples.

Es war gerade zwei Uhr, **als** ich den Brief **erhielt**.
It was just two o'clock, when I received the letter.

Warten Sie, **bis** ich meine Aufgabe geschrieben **habe**!
Wait till I have written my exercise!

Obgleich ich diese Dame nicht **kenne**.
Though I do not know this lady.

Ich gehe nicht aus, **weil** ich krank **bin**.
I do not go out, because I am ill.

Es regnete oft, **während** ich in Deutschland **war**.
It often rained, while I was in Germany.

Wissen Sie, **ob** *) Herr Müller angekommen **ist**?
Do you know *if* Mr. Miller has arrived?

Ich weiß nicht, **ob** *) er ihm geantwortet **hat**.
I do not know if he has answered him.

Important Rules.

1) If the verb thus placed at the end of the subordinate clause, is a *separable* one, the *separation* does not take place. (See Lesson XLIX.)

Examples.

Es war vier Uhr, **als** die Sonne **aufging**.
It was four o'clock, when the sun rose.

Ich war krank, **als** ich in Berlin **ankam**.
I was sick when I arrived at (in) Berlin.

2) When the subordinate or dependent clause or clauses of the sentence lead with one of the afore-named subordinating conjunctions, then the principal clause ***begins with the verb***, and the subject follows it.

*) *If* is translated **ob**, when it means *whether*.

Examples.

Als ich nach Hause kam, **fand ich** Ihren Brief.

When I came home, I found your letter.

Indem sie in das Zimmer eintrat, **weinte sie** (not sie weinte).

On entering the room she cried.

Nachdem wir gefrühstückt hatten, **gingen wir** (not wir gingen)
in die Schule.

After having breakfasted, we went to school.

Wenn es regnet, **geht man** nicht spazieren.

When it rains, people do not take a walk.

Wenn ich heute einen Brief erhalte, **reise ich** morgen ab.

If I receive a letter to-day, I shall set out to-morrow.

Words.

laut aloud.

verstehen to understand.

belagern to besiege.

mildthätig charitable.

begegnen to meet.

fast almost.

speisen to dine.

der Krieg the war.

hoffen to hope.

weden to wake.

der Gefangene the prisoner.

endigen to finish, to end.

aufhören to cease, stop.

nehmen to take.

das Examen the examination.

die Stelle the place.

verfehlen to miss.

der Zug the train.

öffnen to open.

borgen to borrow.

Exercise 120.

1) 1. Ich schlief noch, als mein Bedienter ins [in's] Zimmer trat. 2. Machen Sie Ihre Aufgabe, ehe (or bevor) Sie ausgehen! 3. Da der Schüler sehr fleißig war, [so] wurde er gelobt. 4. Glauben Sie, daß der Lehrer kommen wird? 5. Es scheint, daß er nicht kommen

wird. 6. Sprechen Sie lauter, damit man Sie besser verstehe. 7. Nachdem ich mein Geld erhalten hatte, bezahlte ich meine Rechnungen. 8. Ich weiß nicht, ob dieses Haus bewohnt ist oder nicht. 9. Die Soldaten belagerten die Stadt, bis sie sich ergab (surrendered).

2) 10. Sobald (als) ich den Brief empfangen hatte, reiste ich ab. 11. Obgleich er nicht reich ist, ist er doch sehr mildthätig. 12. Luise [Louise] kann nicht ausgehen, weil sie krank ist. 13. Wenn Sie morgen ins [in's] Theater gehen, werde ich mit Ihnen gehen. 14. So oft ich ausgehe, begegne ich diesem Menschen. 15. Wenn ich mehr Geld hätte, würde ich ein Pferd kaufen. 16. Während ich auf dem Lande war, regnete es fast jeden Tag. 17. Da das Pferd zu alt ist, werde ich es nicht kaufen.

Exercise 121.

1) 1. I had not yet breakfasted, when (als) your friend came (kam) in my room. 2. I take a walk before I dine. 3. Speak lower (leiser), *in order that* you do not wake the child. 4. Wait till I have finished my letter; then I will go with you. 5. Ask him if he will sell his horse. 6. I am very well, since I am in (auf) the country. 7. I hope that the war will soon be ended.

2) 8. Since (as) you do not work, I shall give you nothing. 9. After the door was opened, the prisoners came out (amen . . heraus). 10. Though it is not cold, I shall take my cloak. 11. As soon as I had passed (gemacht) my examination, I got (received) a good place. 12. If you do not leave (go) directly, you will miss the train. 13. When the rain has stopped, I shall go out. 14. Although he does not know me, he wishes to borrow money of me.

*Recapitulation.***Words.**

zeichnen to draw.	reinlich clean(ly).
stricken to knit.	helfen to help.
artig good; gelehrt learned.	das Herz the heart.
ansfangen to commence, begin.	studieren [studiren] to study.
der Honig the honey.	abwesend absent.
Lust haben to have a mind.	stehlen to steal; allein alone.
verheiratet [verheirathet] married.	umsonst in vain.
eine Musikstunde a music- lesson.	verdienen to earn. irgendwo somewhere.

Exercise 122.

1) 1. Die Knaben zeichnen, und die Mädchen stricken. 2. Die Kinder müssen artig sein, sonst werden sie gestraft werden. 3. Ich habe den Mann gesehen, aber ich kenne ihn nicht. 4. Der arme Mann hat Hunger, und doch will er nichts essen. 5. Da es heute regnet, werde ich zu Hause bleiben. 6. Als ich in Paris ankam, war es schönes Wetter; aber bald fing es an zu schneien. 7. Da Sie krank sind, können Sie nicht arbeiten. 8. Ich glaube, daß Sie den Thee nicht lieben, sonst würden Sie gewiß eine Tasse davon trinken; denn er ist sehr gut. 9. Ich habe Lust zu spielen, aber ich habe nicht (die) Zeit dazu; denn meine Aufgaben sind noch nicht fertig. 10. Wenn man viel studiert [studirt], wird man ein gelehrter Mann werden.

2) 11. Nicht nur seine Mutter, sondern auch seine Großmutter war hier. 12. Sobald als ich meine Aufgabe beendet haben werde, werde ich mit euch spielen. 13. Seitdem meine Brüder verheiratet [verheirathet] sind, bin ich ganz allein. 14. Selbst (even) wenn es schneien würde, würde ich ausgehen. 15. Ludwig kann seine Aufgabe nicht machen, solange [so lange] als Sie ihm nicht helfen. 16. Ich habe die Kirschen weggenommen, sonst würden die Kinder

sie alle gegessen haben. 17. Ich glaube, daß ich diesen Herrn irgendwo gesehen habe. 18. Falls (im Fall), daß Ihr Freund morgen hier ankommt, geben Sie ihm diesen Brief!

Exercise 123.

1. The mother writes the letters, and the daughter copies them. 2. Work, then play! 3. I think it will be fine to-morrow. 4. We expected him, but in vain. 5. The professor is contented with his pupils, when they are diligent; but when they are idle, he is not contented with them. 6. Since you are here, I will give you a music-lesson. 7. This little boy would be very happy, if he had some good books. 8. Ask him if (ob) he has money enough. 9. Every body loves him, because he has a good heart. 10. A thief has stolen my watch, while I was absent. 11. As long as you are (will be) here, you will live with (bei) me. 12. I shall show you the letter, as soon as I have read it. 13. When one works, one earns money.

LESSON LVIII.

b) Compound Subordinating Conjunctions.

Compound conjunctions are those consisting of two separate words. These, too, cause the verb to be placed at the end of the clause.

als ob' }	as if (with the <i>Impf. Subj.</i>).	ohne daß	without.
als wenn }		so daß	so that.
wie wenn }		wenn . . nicht	unless.
bis daß		selbst wenn	even if.
im Fall daß		wenn . . gleich }	although.
damit . . nicht		wenn . . auch }	
je — desto	the — the.	wenn . . nur	provided.
so or wie . . auch	however.	um . . zu	(with the <i>Inf.</i>) in order to.

Examples.

Das Kind sieht aus, als ob or als wenn es krank wäre.
The child looks as if it were ill.

Wenn er auch alt ist though he is (or be) old.

Wenn er mich nicht bezahlt unless he pay me.

Wenn er nur die Erlaubniß [Erlaubniß] erhält.
Provided he obtains the permission.

Wie gelehrt auch dieser Professor sein mag.
However learned this professor may be.

Gehen Sie schnell, damit Sie nicht überrascht werden.
Go quick, lest you be surprised.

FOURTH CLASS.

Relative Conjunctions.

All adverbs of interrogation have in *indirect interrogations* the value of *relative conjunctions*; therefore they require the verb at the end of the clause, and if the verb is in a compound tense, the auxiliary stands last.

Such are:

wann when.	wie lange how long.	wohin wherein.
warum why.	wo where.	woher whence.
weßwegen [weß=]	} where- fore.	woran &c.
weßhalb [weß=]		wohin whereto.
wie how.	wodurch whereby.	wobei.
wieviel [wie viel] how much.	womit with which.	wovon.
		worauf.
		worunter.

Examples.

Ich weiß, warum er gestern nicht gekommen ist*.)
Sagen Sie mir, wie lange Sie in der Schule geblieben sind!
Ist dies das Buch, wovon Sie gestern gesprochen haben?
Ich fragte ihn, wann ich ihn zu Hause finden würde.

*) The *direct* interrogation is: warum ist er gestern nicht gekommen?

Words.

aussähen to look.	leicht light.
die Ferien the vacation, holidays.	übersetzen to translate.
bemerken to perceive.	der Satz the sentence, clause.
ungeschickt awkward.	die Schulden the debts.
der Beistand the assistance.	die Wahrheit the truth.
die Luft the air.	übergeben to deliver.

Exercise 124.

1. Das Kleid sieht aus, als wenn es nicht neu wäre.
 2. Der Schüler wird nicht in die Ferien gehen, bis daß er sein Examen gemacht hat. 3. Ich ging aus dem Zimmer, ohne daß er es bemerkte. 4. Dieses junge Mädchen ist sehr ungeschickt; es nimmt nie etwas in die Hand, ohne es zu zerbrechen. 5. Die Schüler können diese Aufgabe nicht machen, wenn Sie ihnen nicht helfen. 6. Je fleißiger die Knaben sind, desto mehr werden sie lernen. 7. Es donnerte und blitzte, so daß ich nicht ausgehen konnte. 8. Sie können die Arbeit leicht beendigen, wenn Sie nur nicht später als um ein Uhr beginnen. 9. Ich gehe nach Deutschland, um Deutsch sprechen zu lernen. 10. Je wärmer die Luft ist, desto leichter ist sie.

Exercise 125.

1. Charles looks as if he were suffering. 2. The dead child lay on his bed as if it slept. 3. In case (that) you want my assistance, call me! 4. However learned you are, you cannot translate this sentence. 5. However rich your uncle may be, he has no mind (feine Luft) to pay your debts. 6. It was night, so that I could see nothing. 7. Even if you should speak the truth, I would not believe you (Shnen). 8. I travel to see the world. 9. I have called you in order to deliver you (Shnen) this money.

Conversation.

Sind Sie gestern spazieren gegangen?	Ja, ich ging spazieren, ob schon es geregnet hat.
Warum soll ich diese Aufgabe noch einmal schreiben?	Damit du sie besser lernest.
Wird der Fürst hier bleiben?	Ich zweifle, ob er hier bleibt.
Werden die Arbeiter (workmen) belohnt werden?	Ja, wenn sie fleißig sind.
Können die Schüler diese Arbeit machen?	Nicht ohne daß Sie ihnen helfen.
Ist es gesund (healthy), sehr lange zu schlafen?	Nein, je länger man schläft, desto träger wird man.
Kennen Sie diesen Mann?	Nein, aber es scheint mir, als ob ich ihn schon gesehen hätte.
Wissen Sie, warum Robert nicht gekommen ist?	Nein, ich weiß es nicht, er hat es mir nicht gesagt.
Warum sprechen Sie so leise (low voice)?	Damit das schlafende Kind nicht geweckt werde.

READING LESSON.

Außergewöhnliche Stärke.

Extraordinary Strength.

Als der Marschall, Prinz von Sachsen, eines Tages einen Beweis¹⁾ seiner Stärke²⁾ geben wollte, trat³⁾ er bei einem Hufschmied⁴⁾ ein, unter dem Vorwand⁵⁾, sein Pferd beschlagen⁶⁾ zu lassen. Er untersuchte⁷⁾ die Hufeisen⁸⁾, die man ihm zeigte, und zerbrach sechs davon nacheinander

1) a proof. 2) strength. 3) eintreten to enter. 4) farrier. 5) pretence. 6) to have his horse shod. 7) to examine. 8) horse-shoe.

(or eins nach dem andern), indem er sagte, daß sie nichts taugten⁹), und daß man ihm bessere geben sollte.

Endlich stellte er sich¹⁰), als ob er passende¹¹) fände, und als das Pferd beschlagen war, gab er dem Schmied⁴) zwei Sechslivrethaler¹²). Dieser, indem er sich seinerseits¹³) stellte, als wenn er die Thaler schlecht fände, zerbrach sie vor den Augen des Prinzen, der ihm dann einen Louisdor gab und gestand¹⁴), daß er seinen Meister gefunden habe.

9) were good for nothing. 10) he pretended 11) fit ones. 12) pieces of six francs. 13) on his part. 14) gestehen to confess.

General and Promiscuous Exercises.*)

1.

1. Die Flüsse Rußlands sind groß. 2. Die Thäler¹⁾ der Schweiz sind schön. 3. Welches sind die Produkte [Producte] Englands? 4. Die Straßen Berlins (or von Berlin) sind schön. 5. Napoleon war in Ägypten [Aegypten]. 6. Er starb²⁾ auf der Insel Sankt [Sanct] Helena. 7. Ich war nicht in Oesterreich [Oesterreich]; aber ich war in Preußen. 8. Was ist das für ein Land? 9. Dies ist Griechenland. 10. Kennen Sie Philadelphia? 11. Nein, ich kenne es nicht, ich war nicht in Amerika. 12. Ist dieser Mann ein Holländer? 13. Nein, er ist ein Irländer; er geht nach Amerika. 14. Ich schicke meinen Sohn nach Paris. 15. Gustav Adolph [Adolph] war König von Schweden. 16. Kennen Sie die Stadt Frankfurt? 17. Nein, aber ich kenne die Stadt Köln [Cöln]³⁾. 18. Der Monat Mai ist der schönste in Deutschland. 19. Der Rhein ist ein großer Fluß. 20. Mein Freund ist im Juni angekommen.

1) valleys. 2) died. 3) Cologne.

2.

1. I have seen a man and (a) woman. 2. Who is the emperor of Germany? 3. William II, king of (von) Prussia. 4. Henry's father and mother have arrived. 5. Victoria is the name of the Queen of England.

*) These "Exercises" may be now and then inserted, as soon as the pupils have passed Lesson 20 or 25.

6. Here are Mr. Bell's son and daughter. 7. My aunt is ill, but my uncle is not ill; he is very well. 8. The duchess¹⁾ has no (feine) daughters, but two sons. 9. Do you know this gentleman? 10. Yes, Sir, it is Mr. Jones; he is Mr. Brown's brother-in-law and lives (lebt) in Germany. 11. The husband²⁾ has lost his wife³⁾; he is a widower⁴⁾. 12. Have you seen my nephew? 13. I have not seen your nephew, but your niece. 14. This woman is a Jewess⁵⁾. 15. The prince is the benefactor⁶⁾ of this country. 16. Charles is an industrious boy; he is my friend. 17. We have a very good servant.

1) Herzogin. 2) der Gatte, der Mann. 3) Frau, Gattin. 4) Witwer [Wittwer] (*masc.*). 5) Jüdin. 6) Wohlthäter (*masc.*).

3.

1. Ich habe zwanzig Schüler. 2. Herr Lang hat acht Kinder, drei Töchter und fünf Söhne. 3. Der König hat zehn Schlösser. 4. Meine Schwester hat vierundzwanzig Apfel [Äpfel] gekauft. 5. Der Gärtner hat neun Vögel gefangen¹⁾. 6. Wie alt sind Sie? 7. Ich bin zweiundzwanzig Jahre alt. 8. Wie alt ist Ihre Schwester? 9. Sie ist siebzehn Jahre alt. 10. Das Jahr hat zwölf Monate. 11. Der Monat März hat einunddreißig Tage. 12. In dieser Stadt sind viertausend Häuser. 13. Wieviel [Wie viel] Uhr ist es? 14. Es ist drei Uhr oder halb vier. 15. Der König hat viele Pferde; er hat mehr als²⁾ hundert. 16. Wie viele Aufgaben hat der Schüler bis jetzt gemacht? 17. Er hat siebenundneunzig gemacht. 18. Der Reisende³⁾ hat zweiunddreißig Städte und sechsundneunzig Dörfer gesehen.

1) caught. 2) more than. 3) the traveller.

4.

1. I love my friend. 2. The brother loves his sister. 3. I see the dog. 4. I see also the horse. 5. I have

seen the hat. 6. Which (*acc.*) hat? 7. I have seen your hat. 8. Which friend is good? 9. Which dress is new? 10. *Do* you know my teacher? 11. I *do* not know your teacher. 12. Has your cousin bought the garden? 13. No, he has not bought the garden, but he has bought the house. 14. My pocket-book¹⁾ is old; but yours is new. 15. We love our father and our mother. 16. *Do* you know my friend? 17. I do not know your friend, but I know your cousin. 18. Which garden has your grand-father bought? 19. He has bought Mrs. Brown's garden. 20. Has your sister [any] flowers? 21. Yes, she has two roses.

1) Taschenbuch (*neut.*).

5.

1. Der erste Tag. 2. Die dritte Woche des zweiten Monats. 3. Die letzten¹⁾ Wochen des vorigen¹⁾ Jahres. 4. Dieser Knabe ist sehr fleißig; er ist immer der zweite [Zweite] oder dritte [Dritte] in seiner Klasse [Classe]. 5. Ludwig ist der vierte [Vierte]. 6. Der kleine Heinrich ist der dreizehnte [Dreizehnte]. 7. Gustav war der letzte [Letzte]. 8. Der Januar ist der erste Monat des Jahres; der März ist der dritte, der April ist der vierte, der Juni ist der sechste. 9. Zwei ist der fünfte Teil [Theil] von zehn. 10. Zehn ist der dritte Teil von dreißig. 11. Den wievielten²⁾ des Monats haben wir heute? 12. Wir haben heute den zwanzigsten oder einundzwanzigsten. 13. War gestern nicht der achtzehnte? 14. Nein, gestern war der neunzehnte oder vielleicht der zwanzigste. 15. Ludwig der Bierzehnte war König von Frankreich. 16. Wilhelm der Erste, König von Preußen, war seit 1871 auch Kaiser von Deutschland. 17. Adam und Eva waren die ersten Menschen.

1) last. 2) what day of the month.

6.

1. This man is a peasant. 2. Those men are peasants. 3. They are very rich; they have fields and forests¹⁾. 4. (The) monkeys²⁾ are in the forests. 5. The trees of those forests are beautiful. 6. My cousin is ill. 7. My cousins are ill. 8. This house belongs³⁾ to my neighbor. 9. Those fields belong to our neighbors. 10. Are your neighbors your friends? 11. Yes, they are my best friends. 12. Here is the shoemaker. 13. What does he bring? 14. He brings your shoes (Schuhe) and (your) slippers⁴⁾. 15. The rich count has many houses, gardens, fields and forests. 16. (The) fish(es) like (the) worms⁵⁾. 17. Who are these men? 18. They are Frenchmen; they have bought my horses, (my) oxen, (my) cows and calves. 19. Do you want your slippers? 20. Yes, please (bitte), give them to me!

1) der Wald, (*plur.*) Wälder. 2) der Affe. 3) gehört. 4) Pantoffeln. 5) der Wurm, (*plur.*) see page 43.2.

7.

1. Der Fluß ist tief; der See¹⁾ ist tiefer als der Fluß; das Meer ist am tiefsten. 2. Karl [Carl] ist stärker als Wilhelm; er ist der stärkste Knabe. 3. Der Adler²⁾ ist der stärkste Vogel. 4. Er hat die längsten Flügel und die schärfsten Krallen³⁾. 5. Im Frühling⁴⁾ sind die Tage kürzer als im Sommer; aber im Winter sind sie am kürzesten. 6. Das Silber ist kostbarer als das Kupfer. 7. Das Gold ist das kostbarste Metall. 8. Wein ist besser als Bier. 9. Die spanischen Weine sind die besten (Weine). 10. Dieser Maler ist nicht so berühmt⁵⁾ als sein Vater; aber seine Bilder⁶⁾ sind

1) lake. 2) eagle. 3) sharpest claws. 4) spring. 5) renowned. 6) pictures.

ebenso schön. 11. Unser Onkel (Oheim) ist ebenso reich als unser Vetter; aber er ist nicht so glücklich. 12. Der beste Kaffee [Caffee] kommt aus Arabien.

8.

1. The wings¹⁾ of the birds. 2. The coats of the tailor are new. 3. The fathers are wiser than the sons. 4. The love of the fathers is great. 5. Where is Charles? 6. He has (is) gone out with his brothers. 7. How many brothers has he? 8. He has two brothers. 9. Has he [any] sisters? 10. He has only²⁾ one. 11. The gardens of the countess are beautiful, but the gardens of the queen are still (noch) more beautiful. 12. Many bakers are rich. 13. The birds have wings. 14. (The) tailors make (machen) coats; (the) shoemakers make boots and shoes; (the) watchmakers³⁾ make watches. 15. The servant has lost four silver⁴⁾ spoons and three silver knives. 16. These knives are not sharp⁵⁾. 17. Is your penknife sharp? 18. Yes, it is very sharp. 19. These boots are too (zu) large. 20. Yours are too small. 21. (The) asses are the laziest animals; but they are very useful. 22. Where are the gardeners? 23. They are in the gardens.

1) Flügel (*masc.*). 2) nur. 3) Uhrmacher (*masc.*). 4) silberne. 5) scharf.

9.

1. Ich liebe meinen Bruder. 2. Du liebst deine Schwester. 3. Die Fische leben im Wasser. 4. Was kaufen Sie? 5. Der König hat ein Schloß gebaut. 6. Der Knabe lernt. 7. Der Lehrer hat diesen Schüler gelobt, weil er sehr fleißig ist. 8. Der Knabe hat seine Aufgabe nicht gelernt. 9. Der Vater straft¹⁾ den trägen Knaben. 10. Die Mutter spielte mit

1) to punish.

dem Kind. 11. Die tapfern²⁾ Soldaten werden die Stadt vertheidigen [vertheidigen³⁾]. 12. Ich sehe das spielende Kind. 13. Die Mutter würde weinen⁴⁾ wenn das Kind krank wäre. 14. Wir loben den fleißigen Schüler. 15. Niemand wird die trügen Schüler loben. 16. Gestern hörte ich schöne Musik. 17. Haben die Kinder gestern gespielt? 18. Ja, sie haben gespielt, und sie werden auch morgen spielen.

2) brava. 3) to defend. 4) to cry.

10.

1. This boy is thankful¹⁾; his brother is more thankful, but his sister is the most thankful. 2. Gold is useful; copper²⁾ is more useful, but iron is the most useful metal. 3. That word is more used³⁾ than the other. 4. Henry is the handsomest young man. 5. The rose is the most beautiful flower. 6. Who is more amiable⁴⁾ than your daughter? 7. We had a very pleasant⁵⁾ walk⁶⁾ to-day; but our yesterday's walk was much more pleasant. 8. This wine is good, the other is better; but the wine in that bottle is the best. 9. My paper is bad; but your paper is worse. 10. Is that the nearest⁷⁾ way? 11. No, Sir, that is the farthest⁸⁾. 12. A ring of (von) gold is more precious than a ring of silver.

1) dankbar. 2) das Kupfer. 3) gebräuchlich. 4) liebenswürdig. 5) angenehm. 6) Spaziergang (*masc.*). 7) nächste. 8) weiteste.

11.

1. Ich würde froh¹⁾ sein, wenn mein Vater hier wäre. 2. Du würdest mehr Freunde haben, wenn du gerechter²⁾ wärest. 3. Er würde ein Pferd kaufen, wenn er Geld genug hätte. 4. Meine Nichte würde ausgehen, wenn sie nicht unwohl wäre.

1) glad. 2) just.

5. Unser Schneider¹⁾ würde nicht so arm sein, wenn er fleißiger wäre. 6. Die Kinder würden nicht so hungrig sein, wenn sie etwas gegessen hätten. 7. Würden Sie auf das Land gehen, wenn das Wetter nicht so schlecht wäre? 8. Wir würden Shakespeares „Macbeth“ gesehen haben, wenn wir gestern im Theater gewesen wären. 9. Der Vater würde nicht so streng²⁾ sein, wenn der Sohn nicht so nachlässig³⁾ wäre. 10. Wir würden diesen Hund nicht so gern⁴⁾ haben, wenn er nicht so treu wäre. 11. Die Reisenden würden nicht so durstig⁷⁾ sein, wenn sie Bier, Wein oder Wasser getrunken hätten.

3) tailor. 4) strict, severe. 5) careless. 6) gern haben = to like. 7) thirsty.

12.

1. Who is there? 2. It is a stranger¹⁾; it is a traveller. 3. Do you know him? 4. I have never (nie) seen him. 5. He comes from (kommt aus) America. 6. What does he bring? 7. He brings a letter. 8. From whom? 9. From your cousin Richard. 10. At whose house²⁾ does the young traveller live? 11. He lives at³⁾ the bookseller's⁴⁾. . 12. From whom have you received these apples? 13. From Louisa. 14. Who has made these tables and (these) chairs? 15. Our joiner⁵⁾. 16. To whose house (to whom) do you go? 17. I go to my aunt's. 18. With whom do you go to your aunt's? 19. With my little sister Sarah. 20. Where is the prisoner⁶⁾? 21. He is in (the) prison⁷⁾. 22. Who has seen the two travellers? 23. We have not seen the two travellers, but we have seen a foreigner at the merchant's. 24. [To] whom have you sent your money? 25. I have sent it to a bookseller in Munich⁸⁾.

1) ein Fremder. 2) at whose house = bei wem? 3) bei. 4) der Buchhändler. 5) der Schreiner. 6) der Gefangene. 7) im Gefängnis [Gefängniß]. 8) München.

13.

1. Ich komme aus dem Garten. 2. Diese Damen kommen aus dem Theater. 3. Das Haus steht bei dem Flusse. 4. Karl [Carl] wohnt bei seinem Oheim. 5. Herr Müller ist mit seinen Kindern ausgegangen. 6. Mit wem ist der Fremde angekommen? 7. Er ist mit zwei anderen Reisenden aus Amerika angekommen. 8. Wohin gehen Sie? 9. Ich gehe zu meinem Lehrer. 10. Wo wohnt er? 11. Er wohnt bei der Kirche. 12. Wohin gehen Sie nach der Stunde? 13. Nach meiner Stunde gehe ich nach Hause. 14. Der Schneider kann Ihren Rock nicht machen; er ist seit einigen Wochen krank. 15. Sind Sie mit Ihrem Diener zufrieden? 16. Ja, ich bin mit ihm zufrieden. 17. Waren Sie gestern bei Ihrer Tante? 18. Nein, ich hatte keine Zeit, dahin zu gehen. 19. Ich mußte bei meiner kleinen Schwester bleiben²⁾. 20. Warum sehen³⁾ Sie so bleich⁴⁾ aus? 21. Ich bin nicht wohl.

1) lesson. 2) to remain. 3) to look. 4) pale.

14.

1. Do you expect¹⁾ him? 2. Yes, he must bring me my new coat. 3. Have you ever²⁾ been in Spain? 4. Yes, I was at (in) Madrid [for] two years. 5. I was (have been) formerly³⁾ much happier than now. 6. How long were you in Paris? 7. I was (have been) there only three months. 8. Has the little boy been at his uncle's? 9. He has not yet been there, he will go this evening. 10. My son has never been more contented than to-day; he has received a reward⁴⁾ from his teacher, who has praised him very [much]. 11. He had written his exercise without mistakes. 12. These gentlemen

1) erwarten. 2) je or schon. 3) früher. 4) eine Belohnung.

have never been at (iii) my house; they have never paid (made) me a visit⁴), and I have never spoken (gesprochen) to (mit) them.

5) Besuch (*masc.*).

15.

1. Ich bin in meinem Garten gewesen. 2. Bist du auf dem Ball gewesen? 3. Karl [Carl] ist gestern nicht zu Hause gewesen. 4. Wir sind immer fleißig und aufmerksam¹) gewesen. 5. Ihr seid krank gewesen. 6. Sind Sie gestern in dem Konzert [Concert] gewesen? 7. Nein, mein Herr, ich bin mit meiner ältesten Schwester im Theater gewesen. 8. Wer ist hier gewesen? 9. Herr Bell ist hier gewesen; er hat diesen Brief für Sie gebracht. 10. Ist der Bediente bei dem Schneider gewesen? 11. Ja, er ist dort²) gewesen; aber Ihr Rock war noch nicht fertig³). 12. Dieser berühmte Reisende ist lange in Amerika gewesen. 13. Wo sind Ihre Söhne diesen Morgen gewesen? 14. Sie sind in der Schule gewesen. 15. Ist Ihr Lehrer in England gewesen? 16. Ja, er ist zweimal dort gewesen; das erste Mal vor⁴) fünf Jahren, das letzte Mal vor zwei Jahren.

1) attentive. 2) there. 3) done. 4) ago.

16.

1. What do you fetch¹)? I fetch [some] water. 2. The house is not sold. 3. We admire²) the beautiful picture. 4. Louisa has not perceived³) the mistake. 5. Do not believe him (ihm). 6. What are you doing⁴)? 7. I am learning my lesson. 8. Charles is going to church. 9. The servant was waiting⁵) for (auf) you. 10. We have been admiring your garden. 11. The man wishes⁶) to clean⁷) the room. 12. This gentleman

1) holen. 2) bewundern. 3) bemerken (*reg. v.*). 4) to do = thun. 5) warten. 6) wünschen. 7) zu reinigen.

dines⁸) here every day. 13. The mother loves her daughters. 14. Have you tried⁹) the wine? 15. No, but I shall try it to-morrow. 16. A poor man has found some money. 17. Our uncle *has* travelled a great deal (viel) in France. 18. When you go home, 'I 'shall go with you. 19. Will the stranger remain¹⁰) here? 20. No, he would like¹¹) to remain here, but he must go to Berlin in a few days.

8) speisen. 9) probieren [probiren]. 10) bleiben. 11) möchte gern.

17.

1. Wer hat diese Schuhe gemacht? 2. Unser Schuhmacher hat sie gemacht. 3. Ich habe zwei Affen¹) gesehen. 4. Hast du sie auch gesehen? 5. Nein, ich habe sie nicht gesehen. 6. Der Gärtner hat diese Blumen gebracht. 7. Für wen sind sie? 8. Sie sind für meine Schwester. 9. Wir haben viele Briefe geschrieben. 10. Ihr habt viele Bücher gelesen. 11. Die Diener haben die Flaschen nicht gefüllt²). 12. Ich habe eine goldene Uhr gekauft. 13. Hast du den König nicht gesehen? 14. Hatte Emil nicht sein Geld verloren? 15. Wir hatten früher³) viel Vergnügen gehabt. 16. Emilie hatte diese Geschichte⁴) früher noch nicht gelesen. 17. Sie hatte das Buch nicht gehabt. 18. Hat der Schüler seine Aufgabe gemacht? 19. Ich weiß⁵) es nicht; ich habe ihn heute noch nicht gesehen. 20. Hat der Schneider den Rock des Herrn Baron gemacht? 21. Er hat ihn noch nicht gemacht; er wird ihn morgen machen.

1) monkey. 2) to fill. 3) formerly. 4) history. 5) I know.

18.

1. The butcher¹) who has bought these oxen, is very rich. 2. I have seen the man who has lost all his

1) der Metzger or Fleischhauer.

fortune⁵). 3. Where is the shoemaker who has made my shoes? 4. Show³) me the Jew⁴) whose brother has bought your horse! 5. Did you see the woman whose daughter has sold those cherries? 6. No, Sir, I have not seen her (sic). 7. Show me the pupil who has received a reward from his teacher! 8. The tailor to (zu) whom I have sent your coat, is here; he wants his money. 9. Is this the man whom I have seen at your house? 10. Is this the garden (which) you have sold? 11. Is this the house (that) you have hired⁶)? 12. This is the gardener's daughter whose exercise you have praised. 13. Is this the name of the merchant whom you met⁴) at Berlin last summer? 14. No, Sir, that is not his name; his name is Martin. 15. The pen which you have made⁷), is not good.

2) Vermögen (*neut.*). 3) zeigen. 4) der Jude. 5) gemietet [gemietet]. 6) begegnet. 7) gefchnitten.

19.

1. Gustavus Adolphus, king of Sweden, was killed in the battle¹) of (bei) Lutzen. 2. Have the kindness to tell me what o'clock it is! 3. It is ten o'clock or half past ten. 4. At what o'clock do you breakfast? 5. I breakfast every day at eight o'clock. 6. Why have you not washed your hands? 7. I should have washed them, if I had had any water and soap²). 8. Where has the servant put³) my new gloves? 9. He has put them in the press. 10. I hope that your friend will obtain⁴) the situation⁵) (that) he wishes [for]. 11. What do I see! 12. You are still⁶) in bed! 13. Do you not

1) Schlacht (*fem.*). 2) Seife (*fem.*). 3) (hin)gelegt. 4) erlangen, erhalten. 5) die Stelle. 6) noch.

know what o'clock it is? 14. I suppose⁷⁾, it is seven o'clock. 15. You are mistaken⁸⁾; it is half past nine; you sleep too much. 16. The music-master said that he was (had been) at home yesterday; but his servant did not know it; he thought (glaubte) he had gone out. 17. I hope my teacher will be satisfied⁹⁾ with my exercise, because I made very few mistakes in it (darin).

7) vermuten [vermuthen]. 8) Sie irren sich. 9) befriedigt.

Easy Conversations.

1.

Was haben Sie da?

Ich habe mein Buch

Haben Sie Ihr Best?

What have you there?

I have my book.

Have you (got) your copy-book?

Ja, mein Herr, ich habe es.

Nein, ich habe es vergessen.

Haben Sie etwas [Etwas], gekauft?

Ja, ich habe etwas gekauft.

Yes, Sir, I have it.

No, I have forgotten it.

Have you bought anything?

Yes, I have bought something.

Was haben Sie gekauft?

Ich habe ein Paar Handschuhe gekauft.

Haben Sie Obst?

Ja, ich habe (welches).

Nein, ich habe keines.

Haben Sie guten Wein?

Ich habe immer guten Wein.

Haben Sie viele Freunde?

Ich habe wenige Freunde.

Ist Ihr Freund hier angekommen?

Er ist gestern angekommen.

What have you bought?

I bought a pair of gloves.

Have you any fruit?

Yes, I have some.

No, I have none.

Have you any good wine?

I always have good wine.

Have you many friends?

I have few friends.

Has your friend arrived here?

He arrived yesterday.

2.

Haben Sie Geld genug?

Ich habe nicht genug.

Was wollen Sie kaufen?

Have you money enough?

I have not enough.

What do you want to buy?

Ich will einen neuen Hut kaufen.	I will buy a new hat.
Haben Sie Thee gekauft?	Did you buy any tea?
Wieviel [Wie viel] (was) kostet das Kilogramm?	How much a kilogram?
Das Kilogramm kostet 8 Mark.	Eight marks a kilogram.
Ich finde das sehr teuer [theuer].	I find that very dear.
Das ist sehr wohlfeil (billig).	That is very cheap.
Haben Sie Ihr Pferd verkauft?	Have you sold your horse?
Ich habe es noch nicht verkauft.	I have not yet sold it.
Werden Sie es verkaufen?	Will you sell it?
Nein, ich werde es nicht verkaufen.	No, I shall not sell it.
Bringen Sie mir Brot [Brod] und Butter!	Bring me some bread and butter!
Ich habe genug gegessen.	I have eaten enough.
Wollen Sie ein Glas Wein trinken?	Will you drink a glass of wine?
Hier ist auch frisches Wasser.	Here is also some fresh water.

3.

Kommen Sie herein!	Come in!
Machen Sie die Thüre zu!	Shut the door!
Machen Sie das Fenster auf!	Open the window!
Tragen Sie diesen Brief auf die Post!	Take this letter to the post-office!
Für wen ist er?	For whom is it?
Er ist für meine Tante.	It is for my aunt.
Haben Sie Lust, zu spielen?	Do you wish to play?
Ich habe jetzt keine Zeit.	I have no time now.
Hat der Schuhmacher gute Schuhe?	Has the shoemaker (any) good shoes?
Er macht immer gute Schuhe.	He always makes good shoes.
Was haben Sie zu thun?	What have you to do?

Ich habe nichts [Nichts] zu thun.	I have nothing to do.
Ich bin fertig.	I have done. (I am ready.)
Karl [Carl] hat seine Aufgabe zu schreiben.	Charles has to write his exercise.
Was hat Ihr Bruder zu thun?	What has your brother to do?
Er hat einen Brief zu schreiben.	He has a letter to write.

4.

Haben Sie Ihren Ring gefunden?	Did you find your ring?
Ich habe ihn wieder gefunden.	I did.
Wo sind meine Stiefel?	Where are my boots?
Sie sind bei dem Schuhmacher.	They are at the shoe-maker's.
Was sagen Sie?	What do you say?
Ich sagte nichts.	I said nothing.
Mit wem sprechen Sie?	To whom do you speak?
Ich spreche mit dem Schneider.	I speak to the tailor.
Was wünschen Sie?	What do you want?
Ich bitte um ein Glas Wasser.	I ask for a glass of water.
Hier ist eines.	Here is one.
Sie sind sehr gütig.	You are very kind.
Was suchen Sie da?	What are you looking for?
Ich suche meine Uhr.	I am looking for my watch.
Was wollen Sie thun?	What are you about to do?
Ich will ausgehen.	I will go out.
Was machen (or thun) Sie da?	What are you doing there?
Ich lerne meine Aufgabe.	I am learning my lesson.

5.

Kennen Sie diesen Mann?	Do you know this man?
Ich kenne ihn sehr gut.	I know him very well.
Ich kenne ihn nicht.	I do not know him.

Wie heißt er?
 Er heißt Müller.
 Wie schreibt man dieses Wort?
 Verstehen Sie mich?
 Glauben Sie das?
 Ich glaube es nicht.
 Es ist wahr.
 Was ist zu thun?
 Sind Sie mit ihm zufrieden?

Wir sind damit zufrieden.
 Das (es) freut mich sehr.
 Ich bin sehr froh.
 Das thut mir sehr, sehr leid.

What is his name?
 His name is Miller.
 How do you spell this word?
 Do you understand me?
 Do you believe that?
 I do not believe it.
 It is true.
 What is to be done?
 Are you contented with him?

We are contented (with it).
 } I am very glad of it.
 } I am very sorry.

6.

Guten Morgen, mein Herr.
 Guten Abend, mein Fräulein.
 Nehmen Sie Platz!
 Setzen Sie sich!
 Wie befinden Sie sich?
 Sehr gut, ich danke Ihnen.
 Und Sie (selbst)?
 Wie geht es Ihnen?
 Nicht sehr gut.
 Bieulich gut.
 Ich bitte Sie, sagen Sie mir!
 Geben Sie mir den Brief!
 Ich bitte Sie darum.
 Ich danke Ihnen.
 Ist Herr N. zu Hause?
 Ja, er ist zu Hause.
 Nein, er ist ausgegangen.
 Es ist Zeit aufzustehen.
 Stehen Sie auf!

Good morning, Sir.
 Good evening, Miss A.
 Take a seat!
 Be seated (sit down)!
 How do you do?
 Very well, I thank you.
 And you (yourself)?
 How are you?
 Not very well.
 Tolerably (pretty) well.
 Please or pray tell me!
 Give me the letter!
 I beg you.
 I thank you.
 Is Mr. N. at home?
 Yes, Sir, he is at home.
 No, Sir, he has gone out.
 It is time to get up.
 Get up!

Um wieviel [wie viel] Uhr stehen Sie auf? Ich stehe um 8 Uhr auf.	At what o'clock do you get up? I get up at eight o'clock.
---	---

7.

Wer ist es?	Who is it?
Wer ist da?	Who is there?
Ich bin es.	It is I.
Wir sind es.	It is we.
Wohin gehen Sie?	Where are you going?
Wir gehen in die Schule.	We are going to school.
Ich gehe nicht hin.	I do not go there.
Woher kommen Sie?	Where do you come from?
Ich komme von London.	I come from London.
Wir kommen aus dem Concert [Concert].	We come from the concert.
Fräulein Elise kommt vom Ball.	Miss Eliza comes from the ball.
Wann gehen Sie nach Hause?	When do you go home?
In einer Stunde.	In an hour.
Ist es Zeit zu gehen?	Is it time to go?
Es ist zehn Uhr.	It is ten o'clock.
Gehen Sie nicht so schnell!	Do not go so fast!
Wollen Sie mit mir kommen?	Will you come with me?
Wir wollen einen Spaziergang machen.	We will take a walk.
Wann kommen Sie wieder?	When do you come again?
Morgen abend [Abend].	To-morrow evening.

8.

Heute.	To-day.
Morgen.	To-morrow.
Übermorgen [Uebermorgen].	The day after to-morrow.
Gestern Morgen.	Yesterday morning.
Gestern Abend.	Yesterday evening.

Vorgestern.	The day before yesterday.
Vor acht Tagen.	A week ago.
Vor vierzehn Tagen.	A fortnight ago.
In sechs Wochen.	In six weeks.
Vor einigen Tagen.	Some days ago.
Nächste Woche.	Next week.
Letzte Woche.	Last week.
Was für Wetter ist heute	How is the weather to-day?
Es ist schönes Wetter.	It is fine weather.
Es ist schlechtes Wetter.	It is bad weather.
Was für herrliches Wetter!	What beautiful weather!
Es ist sehr warm (heiß).	It is very warm (hot).
Die Sonne scheint.	The sun shines.
Die Sonne geht unter.	The sun sets.
Es ist dunkel (Nacht).	It is dark (night).
Die Sonne geht auf.	The sun rises.
Es regnet ein wenig.	It rains a little.
Es donnert.	It thunders.
Es blizt.	It lightens.
Ist es Ihnen warm?	Do you feel warm?
Frieren Sie?	Are you cold?
Es schneit; es fällt Schnee.	It snows.

9.

Brauchen Sie etwas?	Do you want anything?
Ich brauche meine Pantoffeln.	I want my slippers.
Hier ist alles [Alles] was Sie brauchen.	Here is all you want.
Sind Sie schläfrig?	Are you sleepy?
Ich bin sehr schläfrig.	I am very sleepy.
Gehen Sie zu Bette!	Go to bed!
kleiden Sie sich aus!	Undress!
Ziehen Sie Ihre Schuhe aus!	Take off your shoes!
Ziehen Sie Ihren Schlafrock an!	Put on your dressing-gown!
Ich habe sehr gut geschlafen.	I slept very well.

Wieviel [Wie viel] Uhr ist es?	What o'clock is it?
Es ist spät, es ist neun Uhr.	It is late, it is nine o'clock.
Um wieviel Uhr gehen Sie aus?	At what o'clock shall you go out?
Ich werde um 8 Uhr ausgehen.	I shall go out at eight o'clock.
Sind Sie angekleidet?	Are you dressed?
Ich kleide mich eben an.	I am dressing.
Wann kommen Sie zurück?	When will you be back?
Um halb 10 Uhr.	At half past nine.
Um dreiviertel [drei Viertel] auf zehn.	At a quarter to ten.
Um einviertel auf zwölf.	At a quarter past eleven.

Proverbs.

1. Aller Anfang ist schwer.
2. Gleich und Gleich gesellt sich gern.
3. Wer einmal lügt, dem glaubt man nicht,
Und wenn er auch die Wahrheit spricht.
4. Unrecht Gut gedeiht nicht
5. Wie die Alten sungen*),
So zwitschern die Jungen.
6. Wer zuletzt lacht,
Lacht am besten.
7. „Morgen, morgen nur nicht heute“,
Sprechen alle faulen Leute.
8. Wie gewonnen,
So zerronnen.
9. Rede wenig, aber wahr,
Vieles Reden bringt Gefahr.

*) For sungen.

P o e t r y .

1. Willst du immer weiter schweifen?
Sieh das Gute liegt so nah.
Lerne nur das Glück ergreifen,
Denn das Glück ist immer da.

Johann Wolfgang von Göthe (1749–1832).

W i s s e n s c h a f t .

2. Einem ist sie die hohe, die himmlische Göttin, dem Andern
Eine tüchtige Kuh, die ihn mit Butter versorgt.

Friedrich von Schiller (1759–1805).

3. Du schmähest mich hinterrücks? das soll mich wenig kränken.
Du lobst mich ins [in's] Gesicht? das will ich dir gedenken!

Gotthold Ephraim Lessing (1729–1781).

4. Möge jeder [Jeder] still beglückt,
Seiner Freuden warten!
Wenn die Rose selbst sich schmückt,
Schmückt sie auch den Garten.

Friedrich Rückert (1789–1866).

5. Anfangs wollt' ich fast verzagen,
Und ich glaubt', ich trüg' es nie;
Und ich hab' es doch getragen,
Aber fragt mich nur nicht: wie?

Heinrich Heine (1799–1856).

Herbstgefühl.

6. Müder Glanz der Sonne!
 Blasseß Himmelsblau!
 Von verflungner Sonne
 Träümet still die Au.

An der letzten Rose
 Löset lebensfatt,
 Sich das letzte lose,
 Bleiche Blumenblatt.

Goldenes Entfärben
 Schleicht sich durch den Hain;
 Auch Vergehn und Sterben
 Deucht [Däucht] mir süß zu sein.

Karl Gerol (1815-1890).

Alphabetical List of the Irregular Verbs.

Infinitive.	Present, 2d and 3d Persons.	Imperfect, 1st Person.	Past Participle.
backen to bake	bäckst, bächt	back	gebacken
befehlen to order	befiehst, befehlt	befahl	befohlen
befleigen to apply to, to study		befleiß	beflissen
beginnen to begin		begann	begonnen
beißen to bite		biß	gebissen
bergen to hide	birgst, birgt	barg	geborgen
bersten to burst	birstest, birst	barst	geborsten
befinnen to meditate		befann	befonnen
befitzen to possess		befasß	befessen
betrügen to cheat		betrog	betrogen
bewegen *) to induce		bewog	bewogen
biegen to bend		bog	gebogen
bieten to offer		bot	geboten
binden to bind, to tie		band	gebunden
bitten to ask, to request		bat	gebeten
blasen to blow	bläsest, bläst	blies	geblasen
bleiben to remain		blieb	geblieben
braten to roast	brätst, brät	briet	gebraten
brechen to break	brichst, bricht	brach	gebrochen
brennen to burn		brannte	gebrannt
bringen to bring		brachte	gebracht
denken to think		dachte	gedacht
dreschen to thrash	drischest, drischt	drosch	gedroschen
dringen to urge, to penetrate		drang	gedrungen
dürfen to be allowed to, may, can	ich darf, du darfst, er darf	durfte	gedurft
empfangen to receive	empfangst, em- pfängt	empfang	empfangen
empfehlen to recom- mend	empfehlst, em- pfehlt	empfohl	empfohlen
empfinden to feel		empfand	empfund

*) Bewegen is regular, when it means to move (of bodily motion).

Infinitive.	Present, 2d and 3d Persons.	Imperfect, 1st Person.	Past Participle.
entrinnen to escape		entrann	entronnen
erbleichen *) to turn pale		erblich	erblichen
erfüren to choose		erfor	erfören
erlöfchen to become ex- tinct	erlöfcheft, erlöfcht	erlöfch	erlöfchen
erfchallen to resound		erfcholl	erfchollen
erfchreden to be fright- ened	erfchridft, er- fchridt	erfchrad	erfchroden
erwägen to consider		erwog	erwogen
effen to eat	iffeft, ißt	aß	gegessen
fahren to drive	fähreft, fährt	fuhr	gefahren
fallen to fall	fällft, fällt	fiel	gefallen
fangen to catch	fängft, fängt	fang	gefangen
fechten to fight	fichtft, ficht	focht	gefochten
finden to find		fanb	gefunden
flechten to twist, to braid	flichtft, flicht	flocht	geflochten
fliegen to fly		flog	geflogen
fliehen to flee		floh	geflohen
fließen to flow		floß	geflossen
frefsen to eat (of ani- mals)	friffeft, frißt	fraß	gefrefsen
frieren to freeze		fror	gefroren
gären [gähren] to fer- ment		gor [gohr]	gegoren [ge- gohren]
gebären to bring forth		gebar	geboren
geben to give	gi(e)bft, gi(e)bt	gab	gegeben
gebieten to command		gebot	geboden
gedeihen to prosper		gedieh	gediehen
gefallen to please		gefiel	gefallen
gehen to go		ging	gegangen
gelingen to succeed		gelaug	gelingen
gelten to be worth	giltft, gilt	galt	gegolten
genesen to recover		genaß	genesen
genießen to enjoy		genoff	genoffen
geraten [gerathen] to fall into; to thrive	gerätft [ge- rätthft], gerät [gerätth]	geriet [ge- rieth]	geraten [ge- rathen]
gefchehen to happen	gefchieht (im- pers.)	gefchah	gefchehen

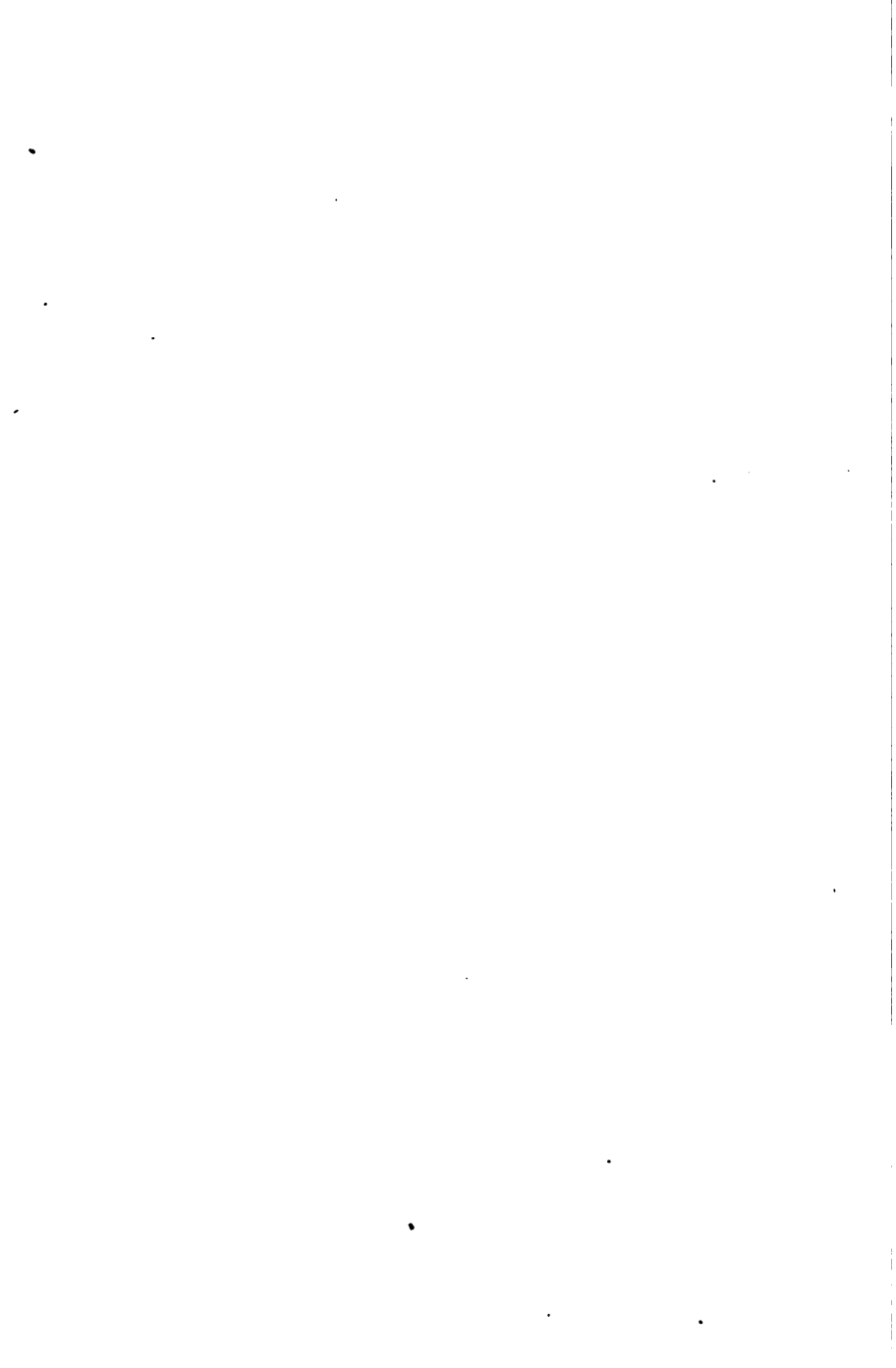
*) The simple word *bleichen* is regular.

Infinitive.	Present, 2d and 3d Persons.	Imperfect, 1st Person.	Past Participle.
gewinnen to gain		gewann	gewonnen
gießen to pour		goß	gegossen
gleichē to resemble		glich	geglichen
gleiten to glide		glitt	geglitten
glimmen to glow		glomm	geglommen
graben to dig	gräbſt, gräbt	grub	gegraben
greifen to seize		griff	gegriffen
haben to have		hatte	gehabt
halten to hold	hältſt, hält	hielt	gehalten
hängen to hang		hing	gehangen
häuen to hew		hieb	gehauen
heben to lift		hob	gehoben
heißen to be called		hieß	geheißen
helfen to help	hilſtſt hilſt	half	geholfen
kennen to know		kannte	gekannt
klimmen to climb		klimm	geklimmen
klingen to sound		klang	geklingen
kommen to come		kam	gekommen
können to be able	ich kann, du kannſt, er kann	konnte	gekonnt
kriechen to creep		kroch	gekrochen
laden to load		lud	geladen
laſſen to let	läſſeſt, läßt	ließ	gelassen
laufen to run	läuſtſt, läuſt	lief	gelaufen
leiden to suffer		litt	gelitten
leihen to lend		lieh	geliehen
leſen to read	leſeſt, leſt	las	gelesen
liegen to lie		lag	gelegen
löſchen to extinguish	(löſcheſt, löſcht)	lösch	gelöschen
lügen to lie, to utter a falsehood		log	gelogen
meiden to avoid		mied	gemieden
messen to milk		moll	gemolken
messen to measure	meßeſt, mißt	maß	gemessen
mißfallen to displease	mißfälltſt, fällt	mißfiel	mißfallen
mögen to like	ich mag (I may), du magſt, er mag	mochte	gemocht
müſſen to be obliged	ich muß, du mußt, er muß	mußte	gemußt
nehmen to take	nimmſt, nimmt	nahm	genommen

Infinitive.	Present, 2d and 3d Persons.	Imperfect, 1st Person.	Past Participle.
nennen to call		nannte	genannt
pfeifen to whistle		pfiff	gepfiffen
pflegen foster		pflog	gepflogen
preisen to praise		pries	gepriesen
quellen to spring forth	quillst, quillt	quoll	gequollen
raten [rathen] to advise	rätdest [räthest], rät [rätth]	riet [rieth]	geraten [ge- rathen]
reiben to rub		rieb	gerieben
reißen to tear		riß	gerissen
reiten to ride on horse- back		ritt	geritten
rennen to run		rannte	gerannt
riechen to smell		roch	gerochen
ringen to wrestle		rang	gerungen
rinnen to flow		rann	geronnen
rufen to call		rief	gerufen
salzen to salt		salzte	gesalzen
saufen to drink (of ani- mals)	säuffst, säuft	soff	geoffen
saugen to suck		sog	gesogen
schaffen to create		schuf	geschaffen
schallen to sound		scholl	geschallt
scheiden to separate		schied	geschieden
scheinen to seem		schien	geschienen
scheren to shear	schierst, schiert	schor	geschoren
schelten to scold	schiltst, schilt	schalt	gescholten
schieben to shove		schob	geschoben
schießen to shoot		schoss	geschossen
schinden to flay		schund	geschunden
schlafen to sleep	schläfst, schläft	schief	geschlafen
schlagen to beat	schlägst, schlägt	schlug	geschlagen
schleichen to sneak		schlich	geschlichen
schleifen to grind		schliff	geschliffen
schließen to lock		schloß	geschlossen
schlingen to wind; to devour		schlang	geschlungen
schmeißen to throw		schmiß	geschmissen
schmelzen to melt	schmilzt, schmilzt	schmolz	geschmolzen
schnauben to snort		schnob	geschnoben
schneiden to cut		schnitt	geschnitten
schreiben to write		schrieb	geschrieben

Infinitive.	Present, 2d and 3d Persons.	Imperfect, 1st Person.	Past Participle.
schreien to cry		schrie	geschrien
schreiten to stride		schritt	geschritten
schweigen to be silent		schwieg	geschwiegen
schwellen to swell	schwollst, schwollt	schwoll	geschwollen
schwimmen to swim		schwamm	geschwommen
schwinden to vanish		schwand	geschwunden
schwingen to swing		schwang	geschwungen
schwören to swear		schwor	geschworen
sehen to see	sieh(e)st, sieht	sah	gesehen
senden to send		sandte	gesandt
sieden to boil		sott	gekottet
singen to sing		sang	gesungen
sinken to sink		sank	gesunken
sinnen to meditate		sann	gesonnen
sitzen to sit		sas	gessen
sollen to should	Ich soll (I am to), du sollst, er soll	sollte (I should)	gesollt
spien to spit		spie	gespien
spinnen to spin		spann	gesponnen
sprechen to speak	sprichst, spricht	sprach	gesprochen
sprossen to sprout		sproß	gesprossen
springen to leap		sprang	gesprungen
stechen to stitch	stichst, sticht	stach	gestochen
stecken to stick		stach	gesteckt
stehen to stand		stand	gestanden
stehlen to steal	stiebst, stiehlt	stahl	gestohlen
steigen to mount		stieg	gestiegen
sterben to die	stirbst, stirbt	starb	gestorben
stieben to fly off		stob	gestoben
stinken to stink		stank	gestunken
stoßen to push	stößest, stößt	stieß	gestoßen
streichen to stroke; to cancel		strich	gestrichen
streiten to quarrel		tritt	gestritten
thun to do		that	gethan
tragen to carry	trägst, trägt	trug	getragen
treffen to hit	triffst, trifft	traf	getroffen
treiben to drive		trieb	getrieben
treten to tread	trittst, tritt	trat	getreten
trinken to drink		trank	getrunken

Infinitive.	Present, 2d and 3d Persons.	Imperfect, 1st Person.	Past Participle.
trügen to deceive		trog	getrogen
verbergen to hide	verbirgst, birgt	verborg	verborgen
verbieten to forbid		verbot	verboten
verbleichen to discolor		verblüch	verblüchen
verderben to spoil	verdirbst, ver- dirbt	verdarb	verdorben
verdrissen to vex		verdroß	verdrissen
vergessen to forget	vergiffest, ver- giffst	vergaß	vergeffen
verhehlen to conceal		verhehlte	verhohlen
verlieren to lose		verlor	verloren
verschwinden to dis- appear		verschwand	verschwunden
verwirren to confuse		verworr	verworren
verzeihen to forgive		verzieh	verziehen
wachsen to grow	wächstest, wächst	wuchs	gewachsen
wägen to weigh		wog	gewogen
waschen to wash	wäschtest, wäscht	wusch	gewaschen
weben to weave		wob	gewoben
weichen to yield		wich	gewichen
weisen to show		wies	gewiesen
wenden to turn		wandte	gewandt
werben to sue	wirbst, wirbt	warb	geworben
werfen to throw	wirfst, wirft	warf	geworfen
wiegen to weigh		wog	gewogen
winden to wind		wand	gewunden
wissen to know	ich weiß, du weißt, er weiß	wußte	gewußt
wollen to be willing	ich will, du wilst, er will	wollte	gewollt
zeihen to accuse		zieh	geziehen
ziehen to draw		zog	gezogen
zwingen to force		zwang	gezwungen.



ABBREVIATIONS.

acc. accusative.
adj. adjective.
adv. adverb.
art. article.
comp. comparative.
conj. conjunction.
dat. dative.
def. definite.
dem. demonstrative.
fem. feminine.
fig. figurative.
gen. genitive.
imp. imperfect.
indef. indefinite.
interj. interjection.
interr. interrogative.
intrans. intransitive.
irr. irregular.

masc. masculine.
n. noun.
neut. neuter.
num. numeral.
part. participle.
pers. personal.
pl. plural.
poss. possessive.
pr. n. proper noun.
pron. pronoun.
refl. reflexive.
rel. relative.
sep. separable.
sing. singular.
superl. superlative.
trans. transitive.
v. verb (regular verb in German).
() subject to omission.

I. GERMAN-ENGLISH VOCABULARY.

- Äal**, *der*, -(e)s. eel.
Äas, *das*, -es. carrion.
ab, *adv.* off.
Äbend, *der*, -s. evening.
Äbendbrot [**Äbendbröd**], *das*, -(e)s
 or **Äbendessen**, *das*, -s. supper.
aber, *conj.* but.
Äberglaube(n), *der*, -ns. superstition.
abschreiben, *irr. v.; sep.* to copy
 (write off).
Äbschrift, *die*. copy.
abwesend, *adj.* absent.
acht, *num.* eight.
Ächt, *die*. heed, attention, care;
geben Sie acht [**Ächt**], give heed,
 pay attention; **nehmen Sie sich**
in acht, take care.
Ächten, *v.* to esteem, respect.
achtundzwanzig, *num.* twenty-
 eight.
achtzehn, *num.* eighteen.
Ächtzig, *num.* eighty.
Ächsel, *die*. shoulder.
Äder, *der*, -s. ploughed field.
Ädam, *der*, -s. Adam.
Ädler, *der*, -s. eagle.
Ädmiral, *der*, -s. admiral.
Ädolf or **Ädolph**, *der*, -s. Adol-
 phus.
Äbbokat [**Äbbocat**], *der*, -en.
 lawyer.
Äffe, *der*, -n. ape, monkey.
Äfrika, -s, *pr. n.* Africa.
- Ägypten**, -s, *pr. n.* Egypt.
Ägypter [**Äegypter**], *der*, -s.
 Egyptian.
Älbert, *der*, -s. Albert.
Älexander, *der*, -s. Alexander.
Älfred, *der*, -s. Alfred.
Äll (-er, -t, -es), *adj.* all, every;
Älles, everything.
Ällein, *adj.* alone; *adv.* only; *conj.*
 but.
Ällmacht, *die*. omnipotence.
Ällmächtig, *adj.* almighty, omnip-
 otent.
Älpen, *die, pl.* Alps.
Äls, *conj.* as, than, when.
Älso, *adv.* so, thus, therefore.
Ält, *adj.* old, of age.
Äm for an dem.
Ämalia or **Ämalie**, *die*, -s or -ns.
 Amelia.
Ämeise, *die*. ant.
Ämerika, -s, *pr. n.* America.
Ämerikaner, *der*, -s. American
 (man); **Ämerikanerin**, *die*. Amer-
 ican (woman).
Ämerikanisch, *adj.* American.
Ämsel, *die*. black-bird.
Ämt, *das*, -(e)s. office.
Än, *prep.* at, in, to.
Änder, *adj.* other.
Änderswo, *adv.* elsewhere.
Änerbieten, *das*, -s. offer.
Änfang, *der*, -(e)s. beginning;
Änfangs, at first.

anfängen, *irr. v.; sep.* to begin.
 Angel, *dic.* fishing-hook and rod.
 angenehm, *adj.* agreeable, pleasant.
 angreifen, *irr. v.; sep.* to touch; to attack.
 anhalten, *irr. v.; sep.* to stop.
 anfleiden, *v.; sep.* to dress.
 ankommen, *irr. v.; sep.* to arrive.
 Ankunft, *dic.* arrival.
 anmachen, *v.; sep.* to make up, kindle.
 Anna, *dic.* -s. Anna.
 annehmen, *irr. v.; sep.* to accept.
 ansehen, *irr. v.; sep.* to look at.
 anstatt, *prep.* instead.
 antreffen, *irr. v.; sep.* to meet, find (at a place).
 Antwort, *dic.* answer.
 antworten, *v.* to answer.
 anwesend, *adj.* present.
 anziehen, *irr. v.; sep.* to pull on, put on; to attract.
 anzünden, *v.; sep.* to kindle.
 Apfel, *der.* -s. apple.
 Apfelbaum, *der.* -s. apple-tree.
 Apotheker, *der.* -s. apothecary, druggist.
 April, *der.* -s. April.
 Araber, *der.* -s. Arab.
 Arabien, -s. Arabia.
 Arbeit, *dic.* work, labor.
 arbeiten, *v.* to work, labor.
 Arbeiter, *der.* -s. workman, laborer.
 arm, *adj.* poor.
 Arm, *der.* -(e)s. arm.
 Armband, *das.* -(e)s. bracelet.
 artig, *adj.* well-mannered, well-behaved, good.
 Artikel, *der.* -s. article.
 Arznei, *dic.* medicine.
 Arzt, *der.* -es. physician.

Asche, *dic.* *sing.* ashes.
 Asien, -s, *pr. n.* Asia.
 Ast, *der.* -(e)s. branch.
 Atem [Athem], *der.* -s. breath.
 atlantisch, *adj.* Atlantic.
 Aue, *dic.* meadow.
 auch, *adv.* also, too.
 auf, *prep.* on, upon, at, to; *adv.* up.
 Aufgabe, *dic.* lesson, exercise, task.
 aufgehen, *irr. v.; sep.* to rise (of sun, etc.).
 aufhören, *v.; sep.* to leave off, cease.
 auflesen, *irr. v.; sep.* to pick up.
 aufmachen, *v.; sep.* to make open, open.
 aufmerksam, *adj.* attentive.
 aufnehmen, *irr. v.; sep.* to take (up); to receive.
 aufstehen, *irr. v.; sep.* to stand up, get up, rise.
 aufstellen, *v.; sep.* to set up.
 Auftrag, *der.* -(e)s. order, commission.
 Auge, *das.* -s; *pl.* -en. eye.
 August, *der.* -s. August.
 aus, *prep.* out of, from; *adv.* out.
 ausbrechen, *irr. v.; sep.* to break out.
 Ausfuhr, *dic.* export.
 ausführen, *v.; sep.* to carry out; to export.
 ausgeben, *irr. v.; sep.* to spend, expend.
 ausgehen, *irr. v.; sep.* to go out.
 ausfleiden, *v.; sep.* to undress.
 ausrufen, *irr. v.; sep.* to call out, exclaim.
 Ausrufungswort, *das.* -(e)s. interjection.

auscheiden, v.; sep. to send out.
außen, adv. on the outside.
außer, prep. outside of, without, beside.
außerdem, adv. besides.
außerhalb, prep. and adv. outside.
außerordentlich, adj. extraordinary.
auswendig, adj. external; **adv.** inside out; by heart; **auswendig können, to know by heart.**
auszanken, v. sep. to scold.
Axte, die. Axle.

Bach, der, -(e)s. brook; **Bächlein, das, -s.** brooklet.
baken, irr. v. to bake.
Bäcker, der, -s. baker.
Bad, das, -es. bath.
baden, v. to bathe.
Baden, -s, pr. n. Baden.
Bahnhof, der, -(e)s. railway-station.
balb, adv. soon; **in Bälde, in a short time.**
Balken, der, -s. beam (wooden).
Ball, der, -(e)s. ball.
Band, das, -(e)s; pl. -er. ribbon.
Band, der, -es; pl. -e. volume.
Bank, die. bench; bank.
Bär, der, -en. bear.
Baron, der, -(e)s. baron.
Bart, der, -(e)s. beard.
Bau, der, -(e)s. structure.
banen, v. to build.
Bauer, der, -s or -n; pl. -n. farmer, peasant.
Bauerngut, das, -(e)s. farm.
banfällig, adj. out of repair (tumble-down).
Baum, der, -(e)s. tree.
Baumblatt, das, -es. leaf of a tree.
Baumwolle, die. cotton.

bedecken, v. to cover.
Bediente, der, -en; participial adj. used as a noun. man-servant.
Befehl, der, -(e)s. command, order.
befehlen, irr. v.; sep. to command.
bestunden, irr. v.; refl. to find one's self, to be, to do; **wie bestunden Sie sich?** how do you do?
befriedigen, v. to satisfy.
befühlen, v. to feel (by touch).
begegnen, v. to meet.
beginnen, irr. v. to begin.
begleiten, v. to accompany.
beglückt, adj. contented.
begnügen, v.; refl. to content one's self.
begreifen, irr. v. to conceive.
behalten, irr. v. to keep.
behängen, v. to hang (with).
bei, prep. by, near, at the house of, with.
beider, -e, -es, adj. both.
beim for bei dem.
Bein, das, -(e)s. leg.
beinahe, adv. nearly, almost.
beisammen, adv. together.
Beispiel, das, -(e)s. example.
Beistand, der, -(e)s. assistance.
beistehen, irr. v.; sep. to assist.
bejahrt, adj. aged.
bekannt, adj. known.
beklagen, v. to lament; **refl.** to complain.
bekommen, irr. v. to get, receive.
belagern, v. to besiege.
Belgien, -s, pr. n. Belgium.
belohnen, v. to reward.
Belohnung, die. reward.
Belus, der, pr. n. Belus.
bemerkten, v. to notice, perceive.
bemitleiden, v. to pity.
bemühen, v. to trouble; refl. to endeavor.

bereichern, v. to enrich.
bereit, adj. ready.
Berg, ber, -(e)s. mountain.
bergen, irr. v. to hide.
Berlin, -s, pr. n. Berlin.
Beruf, ber, -(e)s. calling, profession.
berufen, irr. v. to call.
berühmt, adj. renowned, celebrated.
beschäftigen, v. to occupy; *refl.* to busy one's self, be busy.
beschlagen, irr. v. to shoe.
beschreiben, irr. v. to describe.
besiegen, v. to conquer.
besser, adj.; comp. of gut. better.
best, adj.; superl. of gut. best.
Bestellung, die. order.
bestimmt, adj. definite.
Bestimmungswort, das, -(e)s. article.
Besuch, ber, -(e)s. visit.
besuchen, v. to visit.
Besuchszimmer, das -s. parlor.
beten, v. to pray.
betrachten, v. to look at.
betragen, irr. v. to amount; *refl.* to behave.
betreffen, irr. v. to befall: to concern.
betrügen, irr. v. to cheat.
Bett, das, -(e)s; pl. -en. bed.
Bettinck, das, -(e)s. sheet.
Bbeutel, ber, -s. purse.
bevor, conj. before.
Beweis, ber, -es. proof.
bewohnen, v. to inhabit.
Bewohner, ber, -s. inhabitant.
bewundern, v. to admire.
bezahlen, v. to pay.
biegen, irr. v. to bend.
Biene, die. bee.
Bier, das, -(e)s. beer.

bieten, irr. v. to offer.
Bild, das, -(e)s. image, likeness, picture.
Billet, das, -(e)s. ticket.
billig, adj. fair, cheap.
binden, irr. v. to bind.
Bindewort, das, -(e)s. conjunction.
innen, prep. within.
Birne, die. pear.
bis, adv., prep. and conj. as far as; up to, till; until.
bitten, irr. v. to beg, ask, request;
bitte, pray, please.
blasen, irr. v. to blow.
bläß, adj. pale.
Blatt, das, -es. leaf; journal.
blau, adj. blue.
Blei, das, -(e)s. lead.
bleiben, irr. v. to remain, stay.
bleich, adj. pale.
Bleistift, ber, -(e)s. lead-pencil.
blind, adj. blind.
blitzen, v. lighten.
bloß, adj. bare; *adv.* only.
Blume, die. flower, **Blumenblatt,**
das, -(e)s. leaf of a flower.
Blut, das, -(e)s. blood.
Boden, ber, -s. ground, floor.
Bohne, die. bean.
Boot, das, -es. boat.
Börse, die. exchange.
böse, adj. bad; angry; **Böses,**
evil, wrong.
Bosheit, die. malice.
braten, irr. v. to roast.
Braten, ber, -s. roast.
brauchen, v. to use; to want, need.
Braun, -s, pr. n. Brown.
brechen, irr. v. to break.
breit, adj. broad, wide.
brennen, irr. v. to burn.
Brief, ber, -(e)s. letter.

Briefbote, *der*, -*n.* postman.
Brieftasche, *die*. portfolio, pocket-book.
Briefträger, *der*, -*s.* letter-carrier.
Brille, *die*, *sing.* pair of spectacles.
bringen, *irr. v.* to bring.
Brot [**Brød**], *das*, -(*e*)*s.* bread.
Brücke, *die*. bridge.
Bruder, *der*, -*s.* brother.
Brunnen, *der*, -*s.* well, fountain.
Brüssel, -*s.* *pr. n.* Brussels.
Brust, *die*. breast.
Brutus, *der*. Brutus.
Buch, *das*, -(*e*)*s.* book; *dim.* **Büchlein**, *das*, -*s.* little book.
Buchbinder, *der*, -*s.* bookbinder.
Buchhändler, *der*, -*s.* bookseller.
Bund, *der*, -(*e*)*s.* confederation.
Bund, *das*, -(*e*)*s.* bundle.
Bündel, *das*, -*s.* bundle.
Burg, *die*. castle.
Busch, *der*, -*es.* bush.
Butte, *die*. tub.
Butter, *die*. butter.

Cäsar, *der*, -*s.* Cæsar.
Cassius, *der*. Cassius.
Cato, *der*, -*s.* Cato.
Ceder, *die*. cedar.
Certifikat [**Certificat**], *das*, -(*e*)*s.* certificate.
Charakter, *der*, -*s.* character.
Chemie, *die*. chemistry.
Chili, -*s.* *pr. n.* Chili.
China, -*s.* *pr. n.* China.
Citat, *das*, -(*e*)*s.* quotation.
Citron, *die*. lemon.
Claudius, *der*. Claudius.
Colonel, *der*, -*s.* colonel.
Cuba, -*s.* *pr. n.* Cuba.
Cypern, -*s.* *pr. n.* Cyprus.

da, *adv. and conj.* there, here, then; *as*.
Dach, *das*, -(*e*)*s.* roof.
Dachstuhl, *die*. garret.
dadurch, *adv.* thereby, through it or them; through this or that, through these or those.
daher, *adv.* thence, therefore.
dahin, *adv.* thither, there.
dahinten, *adv.* behind.
damals, *adv.* at that time.
Dame, *die*. lady.
damit, *adv. and conj.* therewith, with it or them; in order that; **damit nicht**, lest.
Damm, *der*, -(*e*)*s.* dam.
Dank, *der*, -(*e*)*s.* thanks.
dankebar, *adj.* thankful.
danke, *v.* to thank.
dann, *adv.* then.
daran, *adv.* thereat, at it or them.
darauf, *adv.* thereon, thereupon, on or upon it, etc.
daraus, *adv.* thence, out of it, etc.
darin, *adv.* therein, in it, etc.
Darius, *der*. Darius.
darüber, *adv.* over it, etc.
darum, *adv.* therefore.
darunter, *adv.* under it, among it, etc.
das, *art. and pron.* the; this, that, it; which.
daß, *conj.* that.
Dattel, *die*. date (fruit).
Datum, *der*, -*s.*; *pl.* -*ta.* date (day).
däucht, *old form* = *denkt*; *mir däucht*. methinks.
davon, *adv.* thereof, of it, etc.
dazu, *adv.* thereto, to it, etc.
dazwischen, *adv.* between it, etc.
dazwischenlegen, *v. sep.* to put between.

- Decke**, *dic.* covering, blanket: ceiling.
- dein**, -e, *dein*, *poss. adj.* thy, your.
- deiner**, *gen. of pers. pron. du.* of thee, of you, of thyself, of yourself.
- deiner**, -e, -es, *poss. pron.* thine, yours; **der, die, das deine**, thine, yours; **der, die, das deine**, thine, yours.
- denen**, *dat. pl. of dem. and rel. pron.* to these, etc.
- denken**, *irr. v.* to think.
- denn**, *conj.* for.
- dennoch**, *adv.* still, yet.
- der, die, das**, *art. and pron.* the; he, she, it, this, that; who, which.
- deren**, *gen. sing. fem. and gen. pl. of dem. and rel. pron.*
- derjenige, diejenige, dasjenige**, *pron.* the one, he, she, that.
- derselbe, dieselbe, dasselbe** [dasselbe], *pron. and adj.* the same, he, she, it.
- deß** for **dessen**.
- dessen**, *gen. sing. masc. and neut. of dem. and rel. pron.*
- deß**, *adv.* so much, the; **je . . . deß**, the . . . the.
- deutlich**, *adj.* distinct.
- deutsch**, *adj.* German; **das Deutsch**, -en, the German (language); **der Deutsche**, -en, the German (man); **die Deutsche**, -en, the German (woman); **ein Deutscher**, -en, a German (man); **eine Deutsche**, -en, a German (woman).
- Deutschland**, -s, *pr. n.* Germany.
- Dezember** [December], *der*, -s. December.
- Diamant**, *der*, -en. diamond.
- du**, *acc. of du.* thee.
- Dichter**, *der*, -s. poet.
- dicke**, *adj.* thick.
- Dieb**, *der*, -(e)s. thief.
- Diener**, *der*, -s. man-servant.
- Dienstag**, *der*, -(e)s. Tuesday.
- dies** for **dieses**.
- dieser, diese, dieses**, *pron.* this, this one.
- diesseits**, *adv. and prep.* on this side.
- Ding**, *das*, -(e)s. thing.
- dir**, *dat. of du.*
- doch**, *adv.* still, yet, however; oh yes; I hope.
- Dom**, *der*, -(e)s. cathedral.
- Domkirche**, *dic.* cathedral.
- donnern**, *v.* to thunder.
- Donnerstag**, *der*, -s. Thursday.
- Dorf**, *das*, -(e)s. village.
- dort**, *adv.* there, yonder.
- dorthin**, *adv.* thither.
- Dose**, *dic.* box.
- Douglas**, *der*. Douglas.
- draußen**, *adv.* outside, without.
- drehen**, *v.* to turn, twist.
- drei**, *num.* three.
- dreihundert**, *num.* three-hundred; **der, die, das dreihundertste**, the three-hundredth.
- dreimal**, *adv.* thrice, three-times.
- dreißig**, *num.* thirty; **der, die, das dreißigste**, the thirtieth.
- dreißig**, *num.* twenty-three; **der, die, das dreißigste**, the twenty-third.
- dreizehn**, *num.* thirteen; **der, die, das dreizehnte**, the thirteenth.
- drinnen**, *adv.* inside.
- dritte**, *adj.* third.
- dröben**, *adv.* above.
- drohen**, *v.* to threaten.
- drunten**, *adv.* below.
- du**, *pron.* thou.
- dumm**, *adj.* stupid.

dunkel, *adj.* dark.
durch, *prep.* through, by.
durchsehen, *irr. v.*; *sep.* to look through, over.
dürfen, *irr. v.* to be allowed.
durstig, *adj.* thirsty.
Duzend, *das*, -(e)s. dozen.

eben, *adj. and adv.* even; just; *ebenso*, just as, as, so.
Edward, *der*, -s. Edward.
ehe, *conj.* ere, before; **eher**, *adv.* sooner.

ehemals, *adv.* formerly.

Ehre, *die*. honor.

ehrlich, *adj.* honest.

Ei, *das*, -(e)s. egg.

Eigenschaftswort, *das*, -(e)s. adjective.

ein, *eine*, **ein**, *art. and num.* a, an; one; *einer*, *eine*, **ein(e)s**, (*without noun*) one, some one.

einander, *adv.* each other.

einäugig, *adj.* one-eyed.

einfach, *adj.* simple, plain.

einführen, *v.*; *sep.* to introduce.

einig, *adj. and adv.* united; in concord.

einig, *adj. and pron.* some, any, a few.

einladen, *irr. v.*; *sep.* to invite.

einmal, *adv.* once, even.

einschlafen, *irr. v.*; *sep.* to fall asleep.

einst, *adv.* once, one day, some day.

eintreten, *irr. v.*; *sep.* to enter.

einunddreißig, *num.* thirty-one; **der**, **die**, **das** **einunddreißigste**, the thirty-first.

einundzwanzig, *num.* twenty-one; **der**, **die**, **das** **einundzwanzigste**, the twenty-first.

Einwohner, *der*, -s. inhabitant.

Einzahl, *die*. singular.

einzig, *adj.* single, only, one.

Eis, *das*, -es. ice.

Eisen, *das*, -s. iron.

Eisenbahn, *die*. rail-road.

eisern, *adj.* iron.

eitel, *adj.* vain.

Elbe, *die*. the river Elbe.

Elend, *das*, -(e)s. misery.

Elefant [**Elephant**], *der*, -en. elephant.

elf, *num.* eleven; **der**, **die**, **das** **elfte**, the eleventh.

Elisabeth, *die*, -s. Elizabeth.

Elise, *die*, -ns. Eliza.

Elle, *die*. yard.

Eltern, *die*, *pl.* parents.

Emilie, *die*, -ns. Emily.

Empfang, *der*, -(e)s. reception.

empfangen, *irr. v.* to receive.

Empfänger, *der*, -s. receiver.

Emma, *die*, -s. Emma.

Empörer, *der*, -s. rebel.

Empörung, *die*. rebellion, revolt, insurrection.

Ende, *das*, -s; *pl.* -n. end.

endigen, *v.* to end, finish.

endlich, *adv.* at length.

England, -s, *pr. n.* England.

Engländer, *der*, -s. Englishman; **die** **Engländerin**, English-woman.

englisch, *adj.* English; **das** **Englisch**, -en, the English (language).

Enkel, *der*, -s. grandson; **Enkelin**, *die*. granddaughter.

entdecken, *v.* discover.

Entfärben, *das*, -s. discoloring.

Ente, *die*. duck.

entfliehen, *irr. v.* to escape.

entgegen, *adv. and prep.* to meet; towards; **entgegengehen**, *irr. v.*; *sep.* to go to meet.

entgehen, *irr. v.* to escape.
 entlang, *adv. and prep.* along.
 entschließen, *irr. v.; refl.* to resolve.
 entsprechen, *irr. v.* to answer to (figuratively).
 entweder, *conj.* either.
 Ephen, *der, -s.* ivy.
 er, *pron.* he, she, it.
 erbauen, *v.* to build up; to edify.
 erblicken, *v.* to espy, see.
 Erbse, *dic.* pea.
 Erde, *dic.* earth.
 erfahren, *irr. v.* to experience; to learn.
 Erfahrung, *dic.* experience.
 erfinden, *irr. v.* to invent, discover.
 Erfindung, *dic.* invention, discovery.
 Erfolg, *der, -(e)s.* success.
 ergeben, *irr. v.; refl.* to surrender.
 ergießen, *irr. v.; refl.* to empty.
 ergreifen, *irr. v.* to seize.
 erhalten, *irr. v.* to receive.
 erhören, *v.* to listen to.
 erinnern, *v.* to remind; *refl.* to remember.
 erkälten, *v.; refl.* to take cold.
 erkennen, *irr. v.* to recognize.
 erlangen, *v.* to obtain.
 erlassen, *irr. v.* to release; to issue.
 erlauben, *v.* to allow, permit.
 Erlaubnis [Erlaubniß], *dic.* permission.
 ermorden, *v.* to slay, murder.
 ernsthaft, *adj.* earnest.
 Ernte, *dic.* harvest.
 erquicken, *v.* to refresh.
 erretten, *v.* to save.
 erschrecken, *v.* to frighten; *irr. v.* to be frightened.

erst, *adj. and adv.* first; at first, not till.
 Erkennen, *bas, -s.* astonishment.
 erstrecken, *v.; refl.* to extend.
 ersuchen, *v.* to request, ask.
 Erwähnung, *dic.* mention.
 erwarten, *v.* to expect.
 erwidern [erwiedern], *v.* to reply.
 erzählen, *v.* to relate, tell.
 es, *pron.* he, she, it, they; there.
 Esel, *der, -s.* ass.
 essen, *irr. v.* to eat.
 Essen, *bas, -s.* meal, dinner.
 Essig, *der, -s.* vinegar.
 etwas, *pron. and adv.* something, anything, some; a little.
 euch, *dat. and acc. of ihr.* to you; you.
 euer, *gen. of ihr.* of you.
 euer, eu(e)re, euer, *poss. adj.* your.
 eurer, eure, eures, *poss. pron.* yours; *der, die, das* eure, yours; *der, die, das* eurige, yours.
 Eva, *dic, -s.* Eva.
 ewig, *adj.* eternal.
 Examen, *bas, -s.* examination.
 Exempel, *bas, -s.* example.
 Fächer, *der, -s.* fan.
 Fähigkeit, *dic.* faculty.
 fahren, *irr. v.* to drive, ride (in any vehicle).
 Fall, *der, -(e)s.* fall; case; falls, *conj.* in case.
 fallen, *irr. v.* to fall.
 Familie, *dic.* family.
 fangen, *irr. v.* to catch, take, capture.
 Fanny, *dic, -s.* Fanny.
 Farbe, *dic.* color.
 Faß, *bas, -es.* cask, barrel.

fassen, v. to seize, grasp.
 fast, adv. almost.
 fasten, v. to fast.
 faul, adj. lazy.
 Februar, der, -s. February.
 Feder, die. pen.
 Federmesser, das, -s. pen-knife.
 fehlen, v. to be missing; to err;
 was fehlt Ihnen? what ails
 you? what is the matter with
 you?
 Fehler, der, -s. mistake, fault.
 fehlschlagen, irr. v.; sep. to fail.
 Feiertag, der, -(e)s. holiday.
 fein, adj. fine.
 Feind, der, -(e)s. enemy.
 Feld, das, -(e)s. field.
 Feldmesser, der, -s. surveyor.
 Feldzeugmeister, der, -s. general-
 in-chief.
 Feldzug, der, -(e)s. campaign.
 Felsen, der, -s. rock.
 Fenster, das, -s. window.
 Ferien, die, pl. vacation.
 fertig, adj. ready, done.
 Festung, die. fortress.
 fett, adj. fat.
 feucht, adj. damp.
 Feuer, das, -s. fire.
 finden, irr. v. to find.
 Finger, der, -s. finger.
 Fingerhut, der, -(e)s. thimble.
 finster, adj. dark.
 Fisch, der, -es. fish.
 Flasche, die. bottle.
 Flecken, der, -s. spot; borough.
 Fleisch, das, -es. flesh, meat.
 fleißig, adj. diligent.
 fliegen, irr. v. to fly.
 fliehen, irr. v. to flee.
 fließen, irr. v. to flow.
 Flinte, die. gun, rifle.
 Flügel, der, -s. wing.

Flur, die. field; floor.
 Fluss, der, -es. river.
 flüssig, adj. liquid.
 Föhre, die. fir.
 folgen, v. to follow.
 folglich, adv. consequently.
 fort, adv. off, away, on.
 fortfahren, irr. v.; sep. to drive
 off; to continue (go on).
 fortgehen, irr. v.; sep. to go
 away.
 forttragen, irr. v.; sep. to carry
 away.
 Frage, die. question.
 fragen, irr. v., sometimes used reg-
 ularly. to ask.
 Franz, der, -en. franc (French
 coin).
 Frankfurt, -s, pr. n. Frankfurt.
 Frankreich, -s, pr. n. France.
 Franzose, der, -n. Frenchman;
 die Französin, French woman.
 französisch, adj. French; das
 Französisch, -en. the French
 (language).
 Frau, die. woman; wife; Mrs.
 Fräulein, das, -s. young lady;
 damsel; Miss.
 frech, adj. insolent.
 Frechheit, die. insolence.
 frei, adj. free.
 Freiheit, die. freedom, liberty.
 freilich, adv. indeed, certainly, to
 be sure.
 Freitag, der, -s. Friday.
 fremd, adj. strange, foreign; der
 Fremde, -n, the stranger; ein
 Fremder, -en, a stranger; die
 Fremde, eine Fremde, strange
 woman or country.
 fressen, irr. v. to eat (of animals).
 devour.
 Freude, die. joy.

freuen, *v.* to make glad; *es freut mich*, it makes me glad, I am glad; *reß.* to rejoice, *ich freue mich*, I rejoice, am glad.
Freund, *der*, -(e)*s.* friend.
Freundin, *die*. friend (*fem.*).
Freundschaft, *die*. friendship.
Frevel, *der*, -*s.* outrage.
Friedrich, *der*, -*s.* Frederick;
Friedrichstraße, Frederick Street.
frieren, *irr. v.* to freeze; to be cold; *es friert mich*, I am cold.
frisch, *adj.* fresh.
froh, *adj.* glad.
Frucht, *die*. fruit.
fruchtbar, *adj.* fruitful, fertile.
früh, *adj. and adv.* early, soon; *früher*, earlier, sooner, former(*ly*).
Frühling, *der*, -(e)*s.* spring.
Frühstück, *das*, -(e)*s.* breakfast.
frühstücken, *v.* to breakfast.
Fuchs, *der*, -*es.* fox.
führen, *v.* to lead; **Krieg führen**, to wage war.
Führer, *der*, -*s.* leader, guide.
füllen, *v.* to fill.
fünf, *num.* five; *der*, *die*, *das* **fünfte**, the fifth.
fünfhundert, *num.* five-hundred; *der*, *die*, *das* **fünfhundertste**, the five-hundredth.
fünfmal, *adv.* five times.
fünfundvierzig, *num.* forty-five; *der*, *die*, *das* **fünfundvierzigste**, the forty-fifth.
fünfundzwanzig, *num.* twenty-five; *der*, *die*, *das* **fünfundzwanzigste**, the twenty-fifth.
fünfzehn, *num.* fifteen; *der*, *die*, *das* **fünfzehnte**, the fifteenth.
fünfzig, *num.* fifty; *der*, *die*, *das* **fünfzigste**, the fiftieth.

für, *prep.* for.
fürchten, *v.* to fear.
Fürst, *der*, -*en.* prince.
Fürwort, *das*, -(e)*s.* pronoun.
Fuß, *der*, -*es.* foot.
Fußboden, *der*, -*s.* ground, floor.
Fußteppich, *der*, -(e)*s.* carpet.
Gabel, *die*. fork.
Gans, *die*. goose.
ganz, *adj. and adv.* whole, entire, all; quite.
gar, *adj. and adv.* done; very, even; **garnicht**, not at all.
Garten, *der*, -*s.* garden.
Gärtner, *der*, -*s.* gardener; *die* **Gärtnerin**, gardener's wife.
Gasthof, *der*, -(e)*s.* tavern, inn.
Gatte, *der*, -*n.* husband.
Gattin, *die*. wife.
Gebäude, *das*, -*s.* building.
geben, *irr. v.* to give; *es gi(e)bt*, there is, there are.
Gebet, *das*, -(e)*s.* prayer.
Gebirge, *das*, -*s.* mountain-range.
geboren, *past part. of* **gebären**. born.
Gebrauch, *der*, -(e)*s.* use, custom.
gebräuchlich, *adj.* usual, customary.
Geburtstag, *der*, -(e)*s.* birthday.
gedeihen, *irr. v.* to thrive.
gedenken, *irr. v.* to remember.
Gedicht, *das*, -(e)*s.* poem.
Geduld, *die*. patience.
Gefahr, *die*. danger.
gefallen, *irr. v.* to please.
gefälligst, *adv.* if you please, please.
gefangen, *adj.* captive; *der* **Gefangene**, -*en.* prisoner; *ein* **Gefangener**, -*en.* a prisoner (*participial adj. used as noun*).

- Gefängnis** [**Gefängniß**], **das**, -es. prison.
- gegen**, *prep.* towards, against, to, about.
- Gegend**, *dic.* region.
- Gegenteil** [**Gegentheil**], **das**, -(e)s. contrary; im **Gegenteil**, on the contrary.
- gegenüber**, *adv. and prep.* opposite.
- gehen**, *irr. v.* to go, to walk; wie geht es Ihnen? how are you?
- Gehirn**, **das**, -(e)s. brain.
- gehören**, *v.* to obey.
- gehören**, *v.* to belong.
- gehorsam**, *adj.* obedient.
- geistreich**, *adj.* intelligent, witty.
- gelb**, *adj.* yellow.
- Geld**, **das**, -(e)s. money.
- gelegen**, *adj.* situate; convenient, opportune.
- gelehrt**, *adj.* learned.
- gelingen**, *irr. v.* to succeed; es gelingt mir, I succeed.
- Gemahl**, *ber.* -(e)s. husband.
- Gemahlin**, *dic.* wife.
- Gemälde**, **das**, -s. painting.
- Gemse**, *dic.* chamois.
- Gemüse**, **das**, -s. vegetable.
- General**, *ber.* -(e)s. general.
- Genf**, -s, *pr. n.* Geneva.
- genug**, *adv.* enough.
- Geographie**, *dic.* geography.
- Georg**, *ber.* -s. George.
- gerade**, *adj. and adv.* straight, direct; just.
- gerecht**, *adj.* just.
- gern**, *adv.* willingly; gern mögen, gern haben, and gern with any verb, equivalent to the English, to like; er singt gern, he likes to sing (*lit.* he sings willingly).
- gesandt**, *past. part.* sent; **der Ge-**
- sandte**, -en, ein **Gesandter**, -en, ambassador (*participial adj. used as noun*).
- Gesang**, *ber.* -(e)s. singing, song.
- Geschäft**, **das**, -(e)s. business.
- geschehen**, *irr. v.* to happen.
- Geschenk**, **das**, -(e)s. present.
- Geschichte**, *dic.* history, story.
- Geschlechtswort**, **das**, -(e)s. article.
- gesellen**, *v.*; *refl.* to associate.
- Gesellschaft**, *dic.* society, company.
- Gesetz**, **das**, -es. law.
- Gesicht**, **das**, -(e)s. face.
- Gespräch**, **das**, -(e)s. conversation.
- gestehen**, *irr. v.* to confess.
- gestern**, *adv.* yesterday.
- gesund**, *adj.* healthy, wholesome.
- Getreide**, **das**, -s. grain.
- Gebatter**, *ber.* -s. godfather.
- Gewalt**, *dic.* force, power.
- Gewehr**, **das**, -(e)s. musket, gun, rifle.
- gewinnen**, *irr. v.* to win.
- gewiß**, *adj.* certain.
- Gewissen**, **das**, -s. conscience.
- gewöhnen**, *v.* to accustom.
- gewöhnlich**, *v.* usual, common.
- gierig**, *adj.* greedy.
- Gierigkeit**, *dic.* greediness.
- Glanz**, *ber.* -es. splendor.
- Glas**, **das**, -es. glass.
- glauben**, *v.* to believe, to think.
- gleich**, *adj. and adv.* like; directly, immediately.
- gleichem**, *irr. v.* to be like, resemble.
- Gleichgültigkeit**, *dic.* indifference.
- Glocke**, *dic.* bell.
- glücklich**, *adj.* happy, fortunate.
- glühen**, *v.* to glow.
- Grade**, *dic.* graoe.

Gold, *das*, -(e)s. gold.
golden, *adj.* golden, gold, of gold.

Gott, *der*, -es. God.

Göttin, *die*. goddess.

Grab, *das*, -(e)s. grava.

graben, *irr. v.* to dig.

Graben, *der*, -s. ditch.

Graf, *der*, -en. count.

Gräfin, *die*. countess.

grämen, *v.* to grieve.

Grammatik, *die*. grammar.

Gras, *das*, -es. grass.

grau, *adj.* gray.

greifen, *irr. v.* to grasp, seize.

Griechenland, -s, *pr. n.* Greece.

groß, *adj.* great, big, tall, large.

Großmutter, *die*. grandmother.

Großvater, *der*, -s. grandfather.

grün, *adj.* green.

grüßen, *v.* to greet.

Gulden, *der*, -s. florin.

Gustav, *der*, -s. Gustavus.

gut, *adj. and adv.* good; well;

Gut, *das*, -es. possession.

Güte, *die*. goodness, kindness.

gütig, *adj.* kind.

Haar, *das*, -(e)s. hair.

haben, *irr. v.* to have.

Hafen, *der*, -s. harbor.

Hafer, *der*, -s. oats.

hageln, *v.* to hail.

Hahn, *der*, -(e)s. cock.

Haide, *die*. heath.

Hain, *der*, -(e)s. grove.

halb, *adj.* half.

Hals, *der*, -es. neck.

Halsbinde, *die*. neck-tie, cravat.

Halstuch, *das*, -(e)s. kerchief.

halten, *irr. v.* to hold; für . . .

halten, to consider as.

Hammelfleisch, *das*, -(e)s. mutton.

Hammer, *der*, -s. hammer.

Hand, *die*. hand.

Handel, *der*, -s. commerce, trade.

handeln, to act; to deal.

händigen, *v.* to hand.

Handschuh, *der*, -(e)s. glove.

Handtuch, *das*, -(e)s. towel.

Handwerk, *das*, -(e)s. handicraft, trade.

hängen, *irr. v.* to hang, to be suspended.

hängen, *v.* to hang.

Harmonie, *die*. harmony.

hart, *adj.* hard.

Hase, *der*, -n. hare.

Haselnuß, *die*. hazel-nut.

Haß, *der*, -es. hatred.

häßlich, *adj.* ugly.

Haube, *die*. cap.

Haupt, *das*, -(e)s. head.

Hauptstadt, *die*. capital (city).

Hauptstraße, *die*. main-street.

Hauptwort, *das*, -(e)s. noun.

Haus, *das*, -es. house; zu Hause, at home; nach Hause, home.

Hausthür, *die*. street-door.

heben, *irr. v.* to lift.

Heer, *das*, -(e)s. army.

Herde [Heerde], *die*. herd.

Hest, *das*, -(e)s. book (of sheets put together).

heilen, *v.* to heal, cure.

Heimat [Heimath], *die*. home.

Heinrich, *der*, -s. Henry.

heiraten [heirathen], *v.* to marry.

heiß, *adj.* hot.

heißen, *irr. v.* to bid; to be called, to mean; **das heißt**, that means, that is; **wie heißen Sie?** what is your name?

Held, *der*, -en. hero.

helfen, *irr. v.* to help.

hell, *adj.* bright.

- Chemd**, *das*, -(e)s; *pl.* -en. shirt, chemise
Heune, *die*. hen.
her, *adv.* hither.
herab, *adv.* down.
herauf, *adv.* up (*toward the speaker*).
heraus, *adv.* out (*toward the speaker*).
Herbst, *der*, -(e)s. autumn; **Herbstgefühl**, *das*, -(e)s. autumn-thoughts.
Herde [**Geerde**], *die*. herd.
herein, *adv.* in (*towards the speaker*); **herein!** come in!
hereinkommen, *irr. v.*; *sep.* to come in.
Herr, *der*, -n; *pl.* -en. master; gentleman; lord; Mr.; **mein Herr**, Sir.
herrlich, *adj.* lordly; glorious.
herum, *adv.* round.
herunter, *adv.* down (*toward the speaker*).
Herz, *das*, -ens; *pl.* -en. heart.
Herzogin, *die*. duchess.
Heu, *das*, -(e)s. hay.
heucheln, *v.* to feign, to be a hypocrite.
Heuchler, *der*, -s. hypocrite.
hier, *adv.* here.
hierher, *adv.* hither.
Himmel, *der*, -s. heaven, sky; **Himmelsblau**, *das*, -s. blue sky.
hin, *adv.* away.
hinab, *adv.* down.
hinan, *adv.* up.
hinauffahren, *irr. v.*; *sep.* to drive up.
hinaufgehen, *irr. v.*; *sep.* to go up.
hinans, *adv.* out (*away from the speaker*).
hinein, *adv.* in (*away from the speaker*).
hineingehen, *irr. v.*; *sep.* to go in.
hinten, *adv.* behind.
hinter, *prep.* behind.
hinterlassen, *irr. v.* to leave.
hinterrücks, *adv.* behind the back.
hinunter, *adv.* down (*away from the speaker*).
hinunterwerfen, *irr. v.*; *sep.* to throw down.
Hirse, *der*, -(e)s. stag.
Hirse, *der*, -s. millet.
Hirt(e), *der*, -en. shepherd.
Hitze, *die*. heat.
hoch, *adv.* high; *comp.* **höher**, higher.
höchst, *superl.*; *adj. and adv.* highest; extremely; **höchstens**, at the utmost.
Hof, *der*, -(e)s. court, yard.
hoffen, *v.* to hope.
Hoffnung, *die*. hope.
höflich, *adj.* polite.
Höhe, *die*. height.
Höhle, *die*. cave.
holen, *v.* to fetch, to go for, to get.
Holländer, *der*, -s. Dutchman.
Hölle, *die*. hell.
Holz, *das*, -es. wood.
hölzern, *adj.* wooden, of wood.
holzig or **holzig**, *adj.* ligneous.
Honig, *der*, -s. honey.
hören, *v.* to hear.
Hotel, *das*, -s. hotel.
Hose, *die*. trousers.
hübsch, *adj.* pretty, nice.
Huf, *der*, -(e)s. hoof; **Hufschmied**, *der*, -(e)s. farrier.
Hügel, *der*, -s. hill.
Huhn, *das*, -(e)s. hen; **das Gähnen**, -s. chicken.

Hund, *der*, -(e)*s*. dog.
hundert, *num.* hundred; *der*, *die*,
 das **hundertste**, hundredth.
hungrig, *adj.* hungry.
hüpfen, *v.* to leap.
Hut, *der*, -(e)*s*. hat, bonnet.
Hütte, *die*. hut, cottage.

ich, *pron.* I.
ihm, *dat. of er*, *pron.* (to) him,
 her, it.
ihn, *acc. of er*, *pron.* him, her, it.
ihnen, *dat., pl. of er*, *sic*, *es*. (to)
 them.
Ihnen, *dat. of Sie*. (to) you.
ihr, *dat. of sic*, *pron.* (to) him, her,
 it.
ihr, *pron.* ye, you.
ihr, **ihre**, **ihr**, *poss. adj.* his; her;
 its; their.
Ihr, **Ihre**, **Ihr**, *poss. adj.* your.
ihrer, *gen. of sic*. of her; of them;
 of herself, of themselves.
Ihrer, *gen. of Sie*. of you, of
 yourself, of yourselves.
ihrer, **ihre**, **ihrer**, *poss. pron.* his,
 hers, its, theirs; *der*, *die*, **das**
ihre, his, hers, its, theirs; *der*,
die, **das** **ihrige**, his, hers, its,
 theirs.
Ihrer, **Ihre**, **Ihrer**, *poss. pron.*
 yours; *der*, *die*, **das** **Ihre**,
 yours; *der*, *die*, **das** **Ihrige**,
 yours.
im *for in dem*.
immer, *adv.* always.
in, *prep.* in, at; into.
indem, *conj.* whilst, as.
indessen, *adv.* meanwhile; how-
 ever.
innen, *adv.* inside.
innerhalb, *adv. and prep.* within.
ins [in's] *for in das*.

Insel, *die*. island.
inwendig, *adj. and adv.* inside.
irgendwo, *adv.* somewhere.
Irland, -*s*. *pr. n.* Ireland.
irren, *v.* to err; *refl. sich irren*, to
 be mistaken.
Italien, -*s*, *pr. n.* Italy.
Italiener, *der*, -*s*. Italian (man);
die Italienerin, the Italian
 (woman).
italienisch, *adj.* Italian.

ja, *adv.* yes, yea; **ja wohl**, yes,
 indeed.
Jacke, *die*. jacket.
Jagd, *die*. chase, hunting.
Jäger, *der*, -*s*. hunter.
Jahr, *das*, -(e)*s*. year.
jährlich, *adj.* yearly, annual.
Jacob [Jakob], *der*, -*s*. James.
Januar, *der*, -*s*. January.
Japan, -*s*, *pr. n.* Japan.
je, *adv.* ever; **je . . . desto**, the
 . . . the.
jeder, **jede**, **jedes**, *pron. and adj.*
 every, each.
jedermann [Jedermann], *pron.*
 everybody.
jedoch, *conj.* still, yet, however.
jemand [Jemand], *pron.* some-
 body, anybody.
jeuer, **jeue**, **jenes**, *pron.* that
 (*dem*).
jenseits, *prep. and adv.* on that
 (the other) side.
jetzt, *adv.* now, at present.
Johann, *der*, -*s*. John.
Jude, *der*, -*n*. Jew; **Jüdin**, *die*.
 Jewess.
Jugend, *die*. youth.
Juli, *der*, -*s*. July.
Julie, *die*, -*n*s. Juliet.
Julius, *der*. Julius.

jung, *adj.* young.
Jüngling, *der*, -s. youth (young man).
Jünglingsalter, *das*, -s. youthful age.

Kaffee, *der*, -s. coffee.
Käfig, *der*, -(e)s. cage.
kahl, *adj.* bald.
Kaiser, *der*, -s. emperor.
Kaiserreich, *das*, -(e)s. empire.
Kalb, *das*, -(e)s. calf.
Kalbsteisch, *das*, -(e)s. veal.
kalt, *adj.* cold.
kaltblütig, *adj.* cold-blooded, cool.
Kälte, *die*. cold (weather); coldness.
Kamel [**Kameel**], *das*, -(e)s. camel.
Kamin, *der*, -(e)s. chimney.
kämmen, *v.* to comb.
kämpfen, *v.* to fight, struggle.
Kanone, *die*. cannon, gun.
Kapelle [**Capelle**], *die*. chapel.
Kappe, *die*. cap.
Karawane [**Karabane**], *die*. caravan.
Karl [**Carl**], *der*, -s. Charles.
Karlstraße, *die*. Charles Street.
Karoline [**Caroline**], *die*, -ns. Caroline.
Karren, *der*, -s. cart.
Karte, *die*. card, ticket.
Karthager, *der*, -s. Carthaginian.
Karthago, -s, *pr. n.* Carthage.
Kartoffel, *die*. potato.
Kasino [**Casino**], *das*, -s. Casino.
Käse, *der*, -s; *pl.* Käse, *die*. cheese.
Katze, *die*. cat.
kaufen, *v.* to buy.
Kaufmann, *der*, -(e)s. merchant.
kaum, *adv.* scarcely.
kein, keine, kein, *adj.* no, not any.

keiner, keine, keines, *pron.* none, no one.
Keller, *der*, -s. cellar.
kennen, *irr. v.* to know, to be acquainted with.
Kerze, *die*. candle.
Kessel, *der*, -s. kettle.
Kesselschmied, *der*, -(e)s. copper-smith.
Kette, *die*. chain.
Kilogramm, *das*, -(e)s. kilogram.
Kind, *das*, -(e)s. child.
Kindheit, *die*. childhood.
kindisch, *adj.* childish.
Kinn, *das*, -(e)s. chin.
Kirche, *die*. church.
Kirsche, *die*. cherry.
Kissen, *das*, -s. pillow.
Klar, *adj.* clear.
Klasse [**Classe**], *die*. class.
Klavier [**Clavier**], *das*, -(e)s. piano.
Klee, *der*, -s. clover.
Kleid, *das*, -(e)s. dress; *pl.* clothes.
Kleidung, *die*. clothing.
klein, *adj.* small, little.
klettern, *v.* to climb.
Klingel, *die*. bell.
knöpfen, *v.* to knock.
Knabe, *der*, -n. boy.
Knie, *das*, -s. knee.
kochen, *v.* to cook, boil.
Koffer, *der*, -s. trunk.
Kohl, *der*, -s. cabbage; **Blumenkohl**, cauliflower.
Kohle, *die*. coal; **Steinkohle**, hard coal.
Köhler, *der*, -s. charcoal-burner.
Köln [**Cöln**], -s, *pr. n.* Cologne.
kommen, *irr. v.* to come.
Kommode [**Commode**], *die*. chest (of drawers).
Kompliment [**Compliment**], *das*, -(e)s. compliment.

König, *der*, -(e)s. king.
Königin, *die*. queen.
Königreich, *das*, -(e)s. kingdom.
Können, *irr. v.* to be able, can, may.
Konzert [*Concert*], *das*, -(e)s. concert.
Kopf, *der*, -(e)s. head.
Kopfweg, *das*, -s. headache.
Korb, *der*, -(e)s. basket.
Korn, *das*, -(e)s. corn, rye.
Körper, *der*, -s. body.
Kostbar, *adj.* costly, precious.
Kosten, *v.* to cost.
Kousine [*Cousine*], *die*. cousin (*fem.*).
Kraft, *die*. n. power.
Kralle, *die*. claw.
krank, *adj.* ill, sick.
kränken, *v.* to hurt (of feelings).
Krankheit, *die*. illness, sickness.
Kraut, *das*, -(e)s. cabbage.
Krautkopf, *der*, -(e)s. cabbage-head.
Kreuz, *das*, -es. cross.
Krieg, *der*, -(e)s. war.
Kriegsamt, *das*, -(e)s. army pay-office.
Küche, *die*. kitchen.
Kuchen, *der*, -s. cake.
Kuh, *die*. cow.
kühl, *adj.* cool.
Kunst, *die*. art.
Kupfer, *das*, -s. copper; **Kupfer-
schmied**, *der*, -(e)s. copper-
smith.
kurz, *adj.* short.
Küste, *die*. coast.
Kutscher, *der*, -s. coachman.
laben, *v.* to refresh.
Labjal, *das*, -(e)s. refreshment.
lächeln, *v.* to smile.
lachen, *v.* to laugh.

lächerlich, *adj.* ridiculous.
Laden, *der*, -s. shutter; shop, store.
laden, *irr. v.* to load; to invite, summon.
Ladung, *die*. load, cargo; summon.
Lage, *die*. situation.
lahm, *adj.* lame.
Land, *das*, -(e)s. land, country.
landen, *v.* to land.
lang, *adj.* long; **lang(e)**, *adv.* a long time, long; **drei jahre-
lang** [*Jahre lang*], for three years; **eine zeitlang** [*Zeit lang*], for a time.
Länge, *die*. length.
langsam, *adj.* slow.
Lärm, *der*, -(e)s. noise.
lassen, *irr. v.* to let; to leave.
lau, *adj.* tepid.
Laub, *das*, -(e)s. foliage.
Lauf, *der*, -(e)s. course.
Laura, *die*, -s. Laura.
lauschen, *v.* to listen.
Laut, *der*, -(e)s. sound.
laut, *adj. and adv.* loud; aloud.
leben, *v.* to live.
leben, *das*, -s. life; **am leben**, alive.
Lebensmittel, *die. pl.* provisions.
lebensfati, *adj.* tired of life.
leder, *das*, -s. leather.
ledern, *adj.* leathern, of leather.
leeren, *v.* to empty.
legen, *v.* to lay, put, place.
lehren, *v.* to learn.
Lehrer, *der*, -s. teacher, master.
leicht, *adj.* light, easy.
leid, *das*, -(e)s; *pl.* -en. sorrow, grief; **es ist or es thut mir leid**, I am sorry.
leiden, *irr. v.* to suffer.

leihen, *irr. v.* to lend.
 leise, *adj.* soft; low.
 Leiter, *die.* ladder.
 Lektion [Lectiōn], *die.* lesson.
 lernen, *v.* to learn.
 lesen, *irr. v.* to read.
 leßt, *adj.* last.
 Leuchter, *der, -s.* candlestick.
 Leute, *die. pl.* people.
 Licht, *das, -(e)s.* light.
 Lichtpfeife, *die* or *Lichtschere* [Licht-
 schere], *die. sing.* snuffers.
 Lichtstock, *der, -(e)s.* candlestick.
 lieb, *adj.* dear.
 Liebe, *die.* love.
 lieben, *v.* to love, like.
 liebenswürdig, *adj.* amiable.
 Liebenswürdigkeit, *die.* amiabil-
 ity.
 lieber, *adv.; comp.* rather; *am*
 liebsten, *adv.; superl.* most,
 best.
 lieblos, *v.* to careess.
 Lied, *das, -(e)s.* song.
 liefern, *v.* furnish; to give (battle).
 liegen, *irr. v.* to lie.
 Lilie, *die.* lily.
 links, *adj.* left.
 links, *adv.* to or on the left.
 Linse, *die.* lentil.
 Lippe, *die.* lip.
 loben, *v.* to praise.
 Loch, *das, -(e)s.* hole.
 Löffel, *der, -s.* spoon.
 London, *-s, pr. n.* London.
 Los [Loos], *das, -es.* lot; große
 Los, *das.* first prize.
 Lord, *der, -s; pl. -s.* Lord (title).
 Lorelei, *die, pr. n.* Loreley.
 los, *adj.* loose.
 lösen, *v.* to loosen.
 Lotterie, *die.* lottery.
 Lotse, *der, -n.* pilot.

Louisd'or, *der, -s; pl. -s.* louisd'or
 (coin).
 Löwe, *der, -n.* lion.
 Löwin, *die.* lioness.
 Ludwig, *der, -s.* Louis.
 Luft, *die.* air.
 Lüge, *die.* lie.
 lügen, *irr. v.* to lie, tell a false-
 hood.
 Luise [Louise], *die, -ns.* Louisa.
 Lunge, *die.* lung.
 Lust, *die.* desire, pleasure; Lust
 haben, to have a mind (to).
 Lützen, *-s, pr. n.* Lützen.
 Lyon, *-s, pr. n.* Lyons.
 Lysias, *der.* Lysias.

machen, *v.* to make, to do; es
 macht mir Vergnügen, it gives
 me pleasure; ich mache einen
 Besuch, I pay a visit.
 Macht, *die.* might, power.
 Madam(e), *die.* madam; Mrs.
 Mädchen, *das, -s.* girl; das Dienst-
 mädchen, maid-servant.
 Magd, *die.* servant (*fem.*).
 Magen, *der, -s.* stomach.
 Mahl, *das, -(e)s.* meal.
 Mai, *der, -s.* May.
 Main, *der, -s.* Main (river).
 Mal, *das, -(e)s.* time (*in multipli-*
cative sense); einmal, once; vier-
 mal, four times.
 malen, *v.* to paint.
 Maler, *der, -s.* painter.
 Mama [Mamma], *die.* mamma.
 man, *indef. pron.* (French on).
 one, they, we, you, people.
 mancher, manche, manches, *pron.*
 many a; many a one.
 manchmal, *adv.* sometimes.
 Mann, *der, -(e)s. pl. -er.* man;
 husband.

manöbrieren [manöbrieren], *v.* to manoeuvre.
Mannschaft, *die.* crew.
Mantel, *der*, -s. cloak.
Margarete [Margarethe], *die*, -ns. Margaret.
Marie, *die*, -ns. Mary.
Mark, *die*; *pl.* **Mark.** mark (coin = 25 cents).
Markt, *der*, -(e)s. market.
marschieren [marschieren], *v.* to march.
Marschall, *der*, -s. marshal.
März, *der*, -es. March.
Masse, *die.* mass.
mästen, *v.* to fatten.
Matraze, *die.* mattress.
Matrose, *der*, -n. sailor.
Mauer, *die.* wall.
Maulbeerbaum, *der*, -s. mulberry-tree.
Maurer, *der*, -s. mason.
Maus, *die.* mouse.
Meer, *das*, -(e)s. sea.
Mehl, *das*, -(e)s. flour.
mehr, *adv.* more.
mehrere, *adj.*; *pl.* several.
Mehrzahl, *die.* plural.
mein, *meine*, *mein*, *poss. adj.* my.
mein(er) *gen. of ich.* of me.
meiner, *meine*, **mein(e)s**, *poss. pron.* mine; *der* *meine*, *die* *meine*, *das* *meine*, mine; *der* *meinige*, *die* *meinige*, *das* *meinige*, mine.
meist, *adj.* most; *adv.* am meisten, most, best.
meistens, *adv.* mostly.
Meister, *der*, -s. master.
Melodie, *die.* melody.
Mensch, *der*, -en. man (mankind).
Messer, *das*, -s. knife.
Metall, *das*, -(e)s. metal.

Meter, *der*, -s. metre.
Mesger, *der*, -s. butcher.
mich, *acc. of ich*, *pron.* me.
mieten [mieten], *v.* to hire.
Milch, *die.* milk.
mild, *adj.* mild.
mildthätig, *adj.* charitable.
mindest, *adj.* least; **mindestens**, *adv.* at least.
Minute, *die.* minute.
mir, *dat. of ich*, *pron.* (to) me.
mißfallen, *irr. v.* to displease.
mit, *prep.* with, together with, by.
Mitleid(en), *das*, -(en)s. compassion.
mitleidig, *adj.* compassionate.
Mittagessen, *das*, -s. dinner.
Mittel, *das*, -s. means, remedy.
mittelft, *prep.* by means.
mitteilen [mittheilen], *v.*; *sep.* to communicate.
Mittwoch, *der*, -s. Wednesday.
Möbel, *die*; *pl.* furniture.
möblieren [möbliren], *v.* to furnish.
mögen, *irr. v.* may, can; to like.
möglich, *adj.* possible.
Moor, *der*, -en. moor; negro.
Möhre, *die.* carrot.
Monat, *der*, -(e)s. month.
monatlich, *adj.* monthly.
Mond, *der*, -(e)s. moon.
Montag, *der*, -(e)s. Monday.
Moor, *das*, -(e)s. moor, marsh.
Moss, *das*, -es. moss.
morgen, *adv.* to-morrow; **morgen früh**, to-morrow morning.
Morgen, *der*, -s. morning.
Moriz, *der*, -ens. *pr. n.* Maurice.
müde, *adj.* tired, faint.
Mühe, *die.* trouble.
Mühle, *die.* mill.

Müller, *der*, -s. miller.
Mund, *der*, -(e)s. mouth.
Mundkoch, *der*, -(e)s. head-cook (at court).
murren, *v.* to murmur.
Musik, *die*. music.
Musikbuch, *das*, -(e)s. music-book.
Musiklehrer, *der*, -s. music-teacher.
Musikunde, *die*. music-lesson.
müssen, *irr. v.* must, to be obliged, to have to.
Muster, *das*, -s. pattern, model.
Mut [**Muth**], *der*, -(e)s. courage; mood.
Mutter, *die*. mother.
Mütze, *die*. cap.

nach, *prep.* after; to; according to.
Nachbar, *der*, -s or -n; *pl.* -n. neighbor.
Nachbarin, *die*. neighbor (*fem.*).
Nachbarschaft, *die*. neighborhood.
nachdem, *adv. and conj.* after.
nachher, *adv.* afterwards.
nachlässig, *adj.* negligent.
nachlaufen, *irr. v.; sep.* to run after.
Nachricht, *die*. news.
Nachschlüssel, *der*, -s. master-key.
nachsetzen, *v.; sep.* to put after.
nächst, *adj.* nearest, next.
nachsuchen, *v.; sep.* to search after.
Nacht, *die*. night.
Nacken, *der*, -s. neck.
Nadel, *die*. needle.
Nagel, *der*, -s. nail.
na(h), *adj.* near.
Name(n), *der*, -n^s. name;
Namens, *by name.*
namlich, *adj.* same; *adv.* namely.

Narrisse, *die*. narcissus.
Narr, *der*, -en. fool.
Nase, *die*. nose.
Naschhaftigkeit, *die*. greediness.
naß, *adj.* wet.
Nation, *die*. nation.
Nebel, *der*, -s. fog, mist.
neben, *prep.* at the side of, by.
Neffe, *der*, -n. nephew.
nehmen, *irr. v.* to take.
nein, *adv.* no.
nennen, *irr. v.* to name, call.
Nest, *das*, -(e)s. nest.
Netz, *das*, -es. net.
neu, *adj.* new.
Neugierde, *die*. curiosity.
neulich, *adv.* lately.
neun, *num.* nine; *der, die, das* **neunte**, the ninth.
neunundzwanzig, *num.* twenty-nine; *der, die, das* **neunundzwanzigste**, the twenty-ninth.
neunzehn, *num.* nineteen; *der, die, das* **neunzehnte**, the nineteenth.
neunzig, *num.* ninety; *der, die, das* **neunzigste**, the ninetieth.
nicht, *adv.* not.
Nichte, *die*. niece.
nichts, *pron.* nothing.
nichtsdestoweniger, *adv.* nonetheless, nevertheless.
nie, *adv.* never.
niedrig, *adj.* low.
niemals, *adv.* never.
niemand [**Niemand**], *pron.* nobody, no one.
nirgends, *adv.* nowhere.
noch, *adv. and conj.* yet, still; nor; **noch ein etc.**, another; **noch einmal**, once more; **weder . . . noch**, neither . . . nor.
Nord(en), *der*, -ens. north.

Nordküste, die. north-shore.
Not [**Notz**], die. need, distress, misery, trouble.
Notdurft [**Notzdufft**], die. necessity.
Null, die. zero.
nun, adv. now.
nur, adv. only.
Nuß, die. nut.
Nußbaum, der, -(e)s. nut-tree.
nützlich, adj. useful.
ob, conj. whether.
oben, adv. above, up stairs.
oberhalb, adv. above.
Oberst, der, -en. colonel.
obgleich or **obzshon**, conj. though, although.
Obst, das, -(e)s. fruit (collective).
Ochs or **Ochse**, der, -en. ox.
öde, adj. desolate.
oder, conj. or.
Ofen, der, -s. stove.
offen, adj. open.
Offizier [**Officier**], der, -s. officer.
öffnen, v. to open.
oft, adv. often; **öfter**, oftener.
oftmals, adv. oftentimes.
Oheim, der, -s. uncle.
ohne, prep. without, but for.
Ohr, das, -(e)s; **pl.** -en. ear.
Oktober [**October**], der, -s. October.
Öl [**Oel**], das, -(e)s. oil.
Omnibus, der, -ffes. omnibus.
Onkel, der, -s. uncle.
Ordnung, die. order.
Osterreich or **Österreich** [**Oesterreich**], -s, *pr. n.* Austria.
Ostwind, der, -(e)s. east-wind.
Paar, das, -(e)s. pair.
Pack, das, -(e)s. pack.

packen, v. to pack; to seize.
Palast, der, -(e)s. palace.
Pantoffel, der, -s. slipper.
Papier, das, -(e)s. paper.
Paris, *pr. n.* Paris.
Park, der, -(e)s. park.
Parmenio, der, -s. Parmenio.
passen, v. to fit; to suit.
passend, adj. convenient; fit.
Pate [**Pathe**], der, -n. godfather.
Perle, die. pearl.
Persien, -s, *pr. n.* Persia.
Person, die. person.
Pfad, der, -(e)s. path.
Pfahl, der, -(e)s. stake, post, pole.
Pfanne, die. pan.
Pfan, der, -(e)s. peacock.
Pfeffer, der, -s. pepper.
Pfeife, die. whistle; pipe.
pfeifen, v. to whistle.
Pfeil, der, -(e)s. arrow.
Pfennig, der, -s. penny, farthing.
Pferd, das, -(e)s. horse.
Pflanze, die. plant.
Pflaster, das, -s. plaster; pavement.
Pflaume, die. plum.
Pflaumenbaum, der, -s. plum-tree.
Pflicht, die. duty.
pflücken, v. to pick; to pluck.
Pflug, der, -(e)s. plough.
Pfund, das, -(e)s. pound.
Philosoph, der, -en. philosopher.
Philosophie, die. philosophy.
philosophisch, adj. philosophical.
Phönizier [**Phönicier**], der, -s. Phoenician (man).
Photograph, der, -en. photographer.
Piano(forte), das, -s. piano (-forte).
picken, v. to pick, to peck.

Pistole, die. pistol.
Platz, der, -es. place; seat; square.
Polen, -s, *pr. n.* Poland.
polieren [poliren], v. to polish.
polnisch, *adj.* Polish.
Portion, die. portion.
Post, die. post, mail.
prächtigt, *adj.* splendid, magnificent.
Präsident, der, -en. president.
Preis, der, -es. price; prize.
Preuße, der, -n. Prussian (man).
Preußen, -s, *pr. n.* Prussia.
Prinz, der, -en. prince (of the royal blood).
Prinzessin, die. princess.
probieren [probiren], v. to try, to test.
Produkt [Produkt], das, -(e)s. product.
Professor, der, -s; *pl. -en.* professor.
Pulver, das, -s. powder.
Punkt, der, -(e)s. dot, point.

Qual, die. torment.
Quarz, das, -es. quartz.
Quelle, die. fountain, source, spring.
quer, *adv. and adj.* across; cross.
Quirl, der, -s. twirling-stick.

Rabe, der, -n. raven.
Rahm, der, -s. cream.
raten [rathen], *irr. v.* to guess; to advise.
Räuberei, die. robbery.
Rauch, der, -(e)s. smoke.
rauchen, v. to smoke.
räuchern, v. to perfume, smoke.
rauh, *adj.* rough.
Raum, der, -(e)s. space, room.

recht, *adj. and adv.* right; very; **rechts**, to or at the right.
Recht, das, -(e)s. right, law.
rechtzeitig, *adj. and adv.* opportune; at the right time.
reden, v. to talk, to speak.
Regel, die. rule.
regelmäßig, *adj.* regular.
Regen, der, -s. rain.
Regenschirm, der, -s. umbrella.
regieren, v. to govern, to reign.
regnen, v. to rain.
ReiB, das, -(e)s. roe.
reiben, *irr. v.* to rub.
reich, *adj.* rich.
Reichtum [Reichtum], der, -s. riches.
reif, *adj.* ripe.
Reim, der, -(e)s. rhyme.
rein, *adj.* clean, pure.
reinigen, v. to clean.
reiniht, *adj.* cleanly.
Reis, der, -es. rice.
reisen, v. to travel.
Reisende, der, -n, (*participial adj. used as noun*). traveller; ein **Reisender**, -en. a traveller.
reiten, *irr. v.* to ride (on horseback).
Remus, der. Remus.
rennen, *irr. v.* to run.
Republik, die. republic.
retten, v. to save.
Rhein, der, -s, *pr. n.* Rhine.
Richard, der, -s. Richard.
richtig, *adj.* correct.
Riese, der, -n. giant.
Rindfleisch, das, -es. beef.
Ring, der, -(e)s. ring.
Robert, der, -s. Robert.
Roht, der, -(e)s. coat.
Roht, das, -(e)s. reed.
Rom, -e, *pr. n.* Rome.

Römer, *der*, -*s*. Roman (man).
Romulus, *der*. Romulus.
Rosa, *die*, -*s*. Rosa.
Rose, *die*. rose.
rot [roth], *adj.* red.
Rücken, *der*, -*s*. back.
rufen, *irr. v.* to call, to cry.
Ruhe, *die*. rest, quiet, calmness.
ruhig, *adj.* quiet; alone.
Ruhm, *der*, -(*e*)*s*. glory, fame.
rühmen, *v.* glorify; *refl. sich rühmen*, to boast.
rühren, *v.* to stir; to touch.
rund, *adj. and adv.* round.
Russe, *der*, -*n*. Russian (man).
Rußland, -*s*, *pr. n.* Russia.

Saal, *der*, -(*e*)*s*. hall, salon, drawing-room.
Sachsen, -*s*, *pr. n.* Saxony.
Sack, *der*, -(*e*)*s*. sack, bag.
Saft, *der*, -(*e*)*s*. sap.
sagen, *v.* to say, tell.
Salat, *der*, -(*e*)*s*. salad.
Salpeterstein, *der*, -(*e*)*s*. saltpetre-stone.
Salz, *das*, -*e**s*. salt.
Samstag, *der*, -(*e*)*s*. Saturday.
Sand, *der*, -(*e*)*s*. sand.
Sandfläche, *die*. sand-plain.
Sauft [Sanc] *Helena*, -*s*, *pr. n.* Saint-Helena.
Sarah, *die*. Sarah.
satt, *adj.* satiated.
Sattler, *der*, -*s*. saddler.
saufen, *irr. v.* to drink (of beasts).
Schachtel, *die*. box.
Schaf, *das*, -(*e*)*s*. sheep.
Schäfer, *der*, -*s*. shepherd.
schaffen, *irr. v.* to create, to make; *reg.* to work.
schämen, *v.*; *refl.* to be ashamed.
schauen, *v.* to look.

Schauspiel, *das*, -(*e*)*s*. play, drama.
schienen, *irr. v.* to shine; to appear, seem.
schellern, *v.* to be wrecked, to run aground.
schelten, *irr. v.* to scold.
Scheune, *die*. barn.
schicken, *v.* to send; *refl. es schickt sich*, it is proper.
schießen, *irr. v.* to shoot.
Schiff, *das*, -(*e*)*s*. ship.
Schinken, *der*, -*s*. ham.
Schlacht, *die*. battle; *eine Schlacht liefern*, to fight a battle.
Schlachtordnung, *die*. battle-array.
schlafen, *irr. v.* to sleep.
schläfrig, *adj.* sleepy.
Schlafrock, *der*, -(*e*)*s*. dressing-gown.
Schlafzimmer, *das*, -*s*. sleeping-room.
schlagen, *irr. v.* to strike, beat.
schlecht, *adj.* bad.
schleichen, *irr. v.* to sneak, creep.
Schleier, *der*, -*s*. veil.
schließen, *irr. v.* to lock.
Schloß, *das*, -*e**s*. lock; castle.
Schlüssel, *der*, -*s*. key.
schmähen, *v.* to abuse.
schmelzen, *irr. v.* to melt.
Schmerz, *der*, -*e**s*. pain.
schmücken, *v.* to deck, adorn.
schmutzig, *adj.* dirty.
Schnee, *der*, -*s*. snow.
schneiden, *irr. v.* to cut.
Schneider, *der*, -*s*. tailor.
schneien, *v.* to snow.
schnell, *adj.* quick.
schon, *adv.* already.
schön, *adj.* beautiful, handsome, fine, nice.

Schokolade [*Chocolate*], *dic.* chocolate.
Schrank, *der*, -(e)*s.* closet (movable), wardrobe, etc.
Schreiben, *irr. v.* to write.
Schreibheft, *das*, -(e)*s.* copy-book, writing-book.
Schreien, *irr. v.* to cry.
Schreiner, *der*, -*s.* joiner.
Schriftsteller, *der*, -*s.* writer, author.
Schublade, *dic.* chest of drawers.
Schuh, *der*, -(e)*s.* shoe.
Schuhmacher, *der*, -*s.* shoemaker.
Schuld, *dic.* debt; guilt.
Schule, *dic.* school.
Schüler, *der*, -*s.* scholar, pupil; *die Schülerin*, scholar, etc. (*fem.*).
Schulter, *dic.* shoulder.
Schürze, *dic.* apron.
Schüssel, *dic.* dish.
Schuster, *der*, -*s.* cobbler.
Schütteln, *v.* to shake.
Schwach, *adj.* weak, feeble.
Schwarz, *adj.* black.
Schwarz, *der*, -*ens.* Schwartz, *pr. n.*
Schwede, *der*, -*n.* Swede (*masc.*);
Schwedin, *dic.* Swede (*fem.*).
Schweden, -*s.* *pr. n.* Sweden.
Schwefeln, *v.* to roam.
Schweigen, *irr. v.* to be silent;
Schweigen, *das*, -*s.* silence.
Schweigsam, *adj.* silent.
Schwein, *das*, -(e)*s.* swine, pig, hog.
Schweinefleisch, *das*, -(e)*s.* pork.
Schweiz, *dic.* *pr. n.* Switzerland.
Schweizer, *der*, -*s.* Swiss.
Schwer, *adj.* heavy; difficult, hard.
Schwester, *dic.* sister.

schwimmen, *irr. v.* to swim.
sechs, *num.* six; *der, die, das sechste*, the sixth.
sechszwanzig, *num.* twenty-six; *der, die, das sechszwanzigste*, the twenty-sixth.
sechzehn, *num.* sixteen; *der, die, das sechzehnte*, the sixteenth.
sechzig, *num.* sixty; *der, die, das sechzigste*, the sixtieth.
See, *der*, -*s.* lake.
See, *dic.* sea.
Seele, *dic.* soul.
segeln, *v.* to sail.
Seide, *dic.* silk.
Seife, *dic.* soap.
sein, *seine*, **sein**, *poss. adj.* his; her; its.
seiner, *gen. of er and es.* of him; of her; of it.
seiner, *seine*, **seines**, *poss. pron.* his; hers; its; *der, die, das seine*, his; hers; its; *der, die, das seinige*, his; hers; its.
seinerseits, *adv.* on his part, etc.
seit, *prep. and conj.* since.
Seite, *dic.* side; page.
selber or **selbst**, *pron.* self; *ich selbst*, I myself, etc.
Seltenheit, *dic.* curiosity.
Senf, *der*, -(e)*s.* mustard.
September, *der*, -*s.* September.
Serviette, *dic.* napkin.
setzen, *v.* to set, place, put, seat; *refl.* to be seated, to sit down.
sich, *refl. pron.; dat. and acc.* (to) himself; (to) herself; (to) itself; (to) themselves; (to) yourself; (to) yourselves; (to) one's self; each other.
sicher, *adj. and adv.* sure; surely.
sie, *nom. and acc., fem. sing.; pers. pron.* she, her; he, him; it.

sie, *nom. and acc. plur.; pers. pron.* they, them.
Sie, *nom. and acc.; pers. pron.* you.
sieben, *num.* seven; *der, die, das* *siebente*, the seventh.
siebenundzwanzig, *num.* twenty-seven; *der, die, das* *siebenundzwanzigste*, the twenty-seventh.
siebzehn, *num.* seventeen; *der, die, das* *siebzehnte*, the seventeenth.
sieb(en)zig, *num.* seventy; *der, die, das* *siebzigste*, the seventieth.
Silber, *das, -s.* silver.
singen, *irr. v.* to sing.
sinken, *irr. v.* to sink.
Sinn, *der, -(e)s.* sense; *mind.*
sinnen, *irr. v.* to meditate.
Sitz, *der, -es.* seat.
sitzen, *irr. v.* to sit.
Sklave [*Sclabe*], *der, -n.* slave.
so, *adv.* thus, so; *so . . . als, so . . . wie, so . . . as, as . . . as.*
Sofa [*Sopha*], *das, -s.* sofa.
sogar, *adv.* even.
Sohn, *der, -(e)s.* son.
suchen, *adj.* such.
Soldat, *der, -en.* soldier.
sollen, *irr. v.* shall, to be to, ought; to be said to.
Sommer, *der, -s.* summer.
sondern, *conj.* but.
Sonnabend, *der, -s.* Saturday.
Sonne, *die.* sun.
Sonnenschein, *der, -s.* sunshine.
Sonnenschirm, *der, -s.* parasol.
Sonntag, *der, -s.* Sunday.
sonst, *adv.* formerly; else.
Sophie, *die, -ns.* Sophia.
Spanien, *-s, pr. n.* Spain.
Spanier, *der, -s.* Spaniard; *die* *Spanierin*, Spanish woman.

spanisch, *adj.* Spanish.
Sparren, *der, -s.* rafter.
Spaß, *der, -es.* fun.
spät, *adj. and adv.* late.
spazieren, *v. or spazierengehen*, *irr. v.; sep.* to take a walk.
spazierenfahren, *irr. v.; sep.* to take a drive.
Spaziergang *der, -s.* (pleasure-) walk.
Speicher, *der, -s.* granary, store-room.
Speise, *die.* food.
Speisefchranz, *der, -s.* side-board.
speisen, *v.* to dine.
Sperling, *der, -s.* sparrow.
Spiegel, *der, -s.* mirror, looking-glass.
Spiel, *das, -(e)s.* play, game.
spielen, *v.* to play.
Spieß, *der, -es.* spear.
Spital, *das, -(e)s.* hospital.
Sprache, *die.* speech, language.
sprechen, *irr. v.* to speak.
Spren, *die.* chaff.
springen, *irr. v.* to spring, jump.
Spule, *die.* spool.
Staat, *der, -(e)s.* state.
Stadt, *die.* city, town.
Stahl, *der, -(e)s.* steel.
Stahlfeder, *die.* steel-pen.
Stall, *der, -(e)s.* stable.
Standuhr, *die.* time-piece.
stark, *adj.* strong; hard.
Stärke, *die.* strength.
statt or anstatt, *prep.* instead.
Stednadel, *die.* pin.
stehen, *irr. v.* to stand.
stehlen, *irr. v.* to steal.
steigen, *irr. v.* to mount, climb.
Stein, *der, -(e)s.* stone.
steinern, *adj.* stone; of stone.

Steinkohle, die. hard coal.
Stelle, die. place, situation.
stellen, v. to place, to put; *refl.*
sich stellen, to pretend.
sterben, *irr. v.* to die.
Sterling, ber, -(e)\$. sterling.
Stern, ber, -(e)\$. star.
Stiefel, ber, -s; *pl.* -n. boot.
Stiege, die. stairs.
Stift, ber, -(e)\$. pencil.
still, *adj.* still, quiet.
Stimme, die. voice.
Stirn, die. forehead.
Stod, ber, -(e)\$. stick, cane.
Stod(werk), das, -(e)\$. floor,
 story.
Storch, ber, -(e)\$. stork.
stoßen, *irr. v.* to thrust.
strafen, v. to punish.
Strahl, ber, -(e)\$. *pl.* -en. ray,
 beam.
Straße, die. street, road.
strecken, v. to stretch.
streng, *adj.* strict, severe.
stricken, v. to knit.
Stroh, das, -(e)\$. straw.
Strohhat, ber, -(e)\$. straw-
 hat.
Strumpf, ber, -(e)\$. stocking,
 sock.
Stück, das, -(e)\$. piece.
Student, ber, -en. student.
studieren [*studiren*], v. to study.
Studium, das, -s; *pl.* Studien.
 study.
Stufe, die. step.
Stuhl, ber, -(e)\$. chair.
stumm, *adj.* dumb, mute.
Stunde, die. hour.
Stuttgart, -s, *pr. n.* Stuttgart.
suchen, v. to seek, look for.
Suppe, die. soup.
süß, *adj.* sweet.

tadeln, v. to blame.
Tadler, ber, -s. fault-finder.
Tafel, die. table, board.
Tag, ber, -(e)\$. day.
täglich, *adj.* daily.
Talent, das, -(e)\$. talent.
Tanne, die. fir.
Tante, die. aunt.
Tanz, ber, -es. dance.
tapfer, *adj.* brave.
Tasche, die. pocket.
Taschenbuch, das, -(e)\$. pocket-
 book.
Taschentuch, das, -(e)\$. handker-
 chief.
Tasse, die. cup.
Tatze, die. paw.
Tau, das, -es. rope.
Taube, die. dove, pigeon.
taugen, v. to be of use, be good
 for.
täuschen, v. to deceive.
tausend, *num.* thousand; *ber,*
die, das tausendste, the thou-
 sandth.
Teich, ber, -(e)\$. pond.
Teil [*Theil*], ber, -(e)\$. part.
teilen [*theilen*], v. to divide.
Teller, ber, -s. plate.
Teppich, ber, -(e)\$. carpet.
teuer [*theuer*], *adj.* dear; expen-
 sive.
Thal, das, -(e)\$. valley.
That, die. deed.
Theater, das, -s. theatre.
Thee, ber, -s. tea.
Thomas, ber. Thomas.
Thor, das, -(e)\$. gate.
Thron, ber, -(e)\$. throne.
thun, *irr. v.* to do.
Thüre, die. door.
tief, *adj.* deep.
Tier [*Thier*], das, -(e)\$. animal.

Tiger, *der*, -s. tiger.
Zinte [Dinte], *die*. ink.
Zintenfaß [Dintenfaß], *das*, -es.
 inkstand.
Zisch, *der*, -(e)s. table.
Zischler, *der*, -s. joiner.
Zochter, *die*. daughter.
Zob, *der*, -(e)s. death.
todesmutig [todesmuthig], *adj.*
 death-defying.
tot [tödt], *adj.* dead.
töten [tödtēn], *v.* to kill.
Ton, *der*, -(e)s. sound, tone.
träge, *adj.* idle.
tragen, *irr. v.* to carry, bear,
 take; to wear.
träufen, *v.* to water.
Traube, *die*. grape.
Traum, *der*, -(e)s. dream.
träumen, *v.* to dream.
traurig, *adj.* sad, sorry.
treffen, *irr. v.* to meet; to hit.
Treppe, *die*. stair-case.
treu, *adj.* faithful, true.
trinken, *irr. v.* to drink.
troß, *prep.* in spite.
tüchtig, *adj.* able, good.
Tugend, *die*. virtue.
Türke, *der*, -n. Turk; **Türkin**, *die*,
 Turkish woman.
Türkei, *die*. Turkey.
Turm [Thurm], *der*, -(e)s. tower.
übel [Uebel], *das*, -s. evil.
über, *prep.* over, above; on,
 about.
überall, *adv.* everywhere.
übergehen, *irr. v.* to hand over,
 deliver; to surrender.
überliefern, *v.* to deliver.
übermorgen, *adv.* day after to-
 morrow.
überraschen, *v.* to surprise.

übersehen, *v.*; *sep.* to cross; to
 ferry over.
übersetzen, *v.* to translate.
Übersetzung [Uebersetzung], *die*.
 translation.
Übertreibung [Uebertreibung], *die*.
 exaggeration.
übertreten, *irr. v.*; *sep.* to step
 over, to go over.
übertreten, *irr. v.* to transgress,
 trespass, to infringe.
Übung [Uebung], *die*. exercise.
Uhr, *die*. clock, watch; **wieviel**
 [wie viel] **Uhr**? What o'clock?
Uhrmacher, *der*, -s. watchmaker.
Uhrschlüssel, *der*, -s. watch-key.
um, *prep.* around, about; **um zu**,
 in order to.
Umgang, *der*, -(e)s. intercourse.
umgänglich, *adj.* sociable.
Umgebung, *die*. environment.
umkommen, *irr. v.*; *sep.* to perish.
umsonst, *adv.* in vain.
Umstand, *der*, -(e)s. circumstance.
Umstandswort, *das*, -(e)s. adverb.
unartig, *adj.* ill-mannered, naugh-
 ty.
unbestimmt, *adj.* indefinite.
und, *conj.* and.
Ungeduld, *die*. impatience.
ungefähr, *adv.* about.
ungeheuer, *adj.* immense.
ungerecht, *adj.* unjust.
ungeschicklich, *adj.* unskillful, awk-
 ward.
unglücklich, *adj.* unhappy, unfor-
 tunate.
unrecht, *adj.* wrong.
Unrecht, *das*, -(e)s. wrong.
unregelmäßig, *adj.* irregular.
unreif, *adj.* unripe.
uns, *dat. and acc. of wir.* (to) us.
unser, *gen. of wir.* of us.

unser, un(s)re, unser, *poss. adj.*
our.

unserer, un(s)re, un(s)res, *poss.*
pron. ours; der, die, das
un(s)re, ours, *der, die, das*
un(s)re, ours.

unter, *prep.* under, among.

unterdessen, *adv.* meanwhile.

untergehen, *irr. v.;* sep. to set.

unterhalten, *irr. v.* to entertain,
amuse.

Unterhaltung, *die.* entertainment,
amusement, conversation.

unterrichten, *v.* to instruct.

untersuchen, *v.* to examine.

Untersuchung, *die.* examination.

Unterlasse, *die.* saucer.

Unübertrefflichkeit, *die.* sublimeness.

Unerschämtheit, *die.* insolence.

unwohl, *adj.* unwell, indisposed.

unzufrieden, *adj.* discontented.

urteilen [urtheilen], *v.* to judge.

Vater, *der, -s.* father.

Vaterland, *das, -(e)s.* native country.

Veilchen, *das, -s.* violet.

verbergen, *irr. v.* to conceal.

verbessern, *v.* to improve; to
correct.

verbieten, *irr. v.* to forbid.

verbinden, *irr. v.* to bind (up); to
unite; to oblige.

Verbot, *das, -(e)s.* interdict, prohibition.

verderben, *irr. v.* to spoil.

verdienen, *v.* to deserve; to earn.

verfehlen, *v.* to miss.

verfließen, *irr. v.* to flow away;
to pass away.

vergeblich, *adj.* vain; *adv.* in vain.

vergehen, *irr. v.* to pass away.

vergessen, *irr. v.* to forget.

Vergnügen, *das, -s.* pleasure.

vergrößern, *v.* to enlarge, increase.

verheiraten [verheirathen], *v.* to
give in marriage; *refl.* to marry.

verirren, *v.;* *refl.* to go astray;
lose one's way.

verkaufen, *v.* to sell.

Verkehr, *der, -s.* intercourse.

verlingen, *irr. v.* to die away (of
sound).

verlangen, *v.* to demand, ask for.

verlassen, *irr. v.* to leave, abandon.

verlieren, *irr. v.* to lose.

vermehrten, *v.* to increase.

vermischen, *v.* to mix (up).

vermieten [vermietten], *v.* to let.

vermitteln, *prep.* by means.

Vermögen, *das, -s.* faculty;
property.

vermuten [vermuten], *v.* to sup-
pose.

vermutlich [vermutlich], *adj.*
probable.

Vernunft, *die.* reason.

verschieden, *adj.* different.

verschwinden, *irr. v.* to disappear.

versichern, *v.* to assure.

versorgen, *v.* to provide.

versprechen, *irr. v.* to promise.

verstehen, *irr. v.* to understand.

versuchen, *v.* to try, attempt.

verteidigen [verteidigen], *v.* to
defend.

verwunden, *v.* to wound.

Verwünschung, *die.* curse.

verzagen, *v.* to despair.

verzeihen, *irr. v.* to pardon.

Vetter, *der, -s.* cousin.

Vieh, *das, -(e)s.* beast, cattle.

viel, *adj.* much, a great deal;
viel(e), *pl.* many.

vielleicht, *adv.* perhaps.
vier, *num.* four; **der, die, das**
vierte, the fourth.
vierhundert [bier hundert], *num.*
 four-hundred; **der, die, das**
vierhundertste, the four-hun-
 dredth.
Viertel, *das*, -s. quarter.
vierundzwanzig, *num.* twenty-four;
der, die, das vierundzwanzigste,
 the twenty-fourth.
vierzehn, *num.* fourteen; **der, die,**
das vierzehnte, the fourteenth.
vierzig, *num.* forty; **der, die, das**
vierzigste, the fortieth.
Viktoria or Victoria, *die*, -s. Vic-
 toria.
Violine, *die*. violin.
Vogel, *der*, -s. bird.
Volk, *das*, -(e)s. people, nation.
voll, *adj.* full.
vollbringen, *irr. v.* to accomplish.
von for **von dem**.
von, *prep.* of, from, by; **von . . .**
an, beginning with, since.
vor, *prep.* before, ago; of, from.
voraussagen, *irr. v.*; *sep.* to fore-
 see; **vorausgesehen daß**, provided
 that.
vorbei, *adv.* over, past.
vorgestern, *adv.* day before yester-
 day.
vorher, *adv.* before.
Vorhang, *der*, -s. curtain.
vorhersagen, *v.*; *sep.* to foretell.
vorig, *adj.* previous.
vorlesen, *irr. v.*; *sep.* to read
 aloud.
Vorstadt, *die*. suburb.
Vorstednadel, *die*. breast-pin.
vorstellen, *v.*; *sep.* to introduce.
vortrefflich, *adj.* excellent.
vorübergehen, *irr. v.*; *sep.* to pass.

Vorwand, *der*, -(e)s. pretence.
Vorwort, *das*, -(e)s. preposition.
Wachs, *das*, -es. wax.
wachsam, *adj.* watchful.
wachsen, *irr. v.* to grow.
wagen, *v.* to dare.
Wagen, *der*, -s. wagon, carriage.
Wagner, *der*, -s. wheelwright.
Wahl, *die*. choice; election.
wählen, *v.* to choose.
wahr, *adj.* true.
während, *prep. and conj.* during;
 while.
Wahrheit, *die*. truth.
wahrscheinlich, *adj.* probable.
Waise, *die*. orphan.
Wald, *der*, -(e)s. forest, woods.
Wange, *die*. cheek.
wann, *adv.* when.
Wanne, *die*. tub.
warm, *adj.* warm.
warten, *v.* to wait.
warum, *adv.* why.
was, *pron.* what; that which;
was für (ein), what (a), what
 kind of.
waschen, *irr. v.* to wash.
Wäsche, *die*. clothes (linen).
Wasser, *das*, -s. water.
wechseln, *v.* to change.
weden, *v.* to wake.
weder, *conj.* neither.
Weg, *der*, -(e)s. way, road.
weg, *adv.* away, off.
wegen, *prep.* on account.
weggehen, *irr. v.*; *sep.* to go
 away.
Wegstunde, *die*. one hour's walk.
weh! *interj.* woe!
Weh, *das*, -(e)s. woe, pain.
weich, *adj.* soft.
weil, *conj.* because.

Wein, *ber*, -(e)s. wine.
Weinberg, *ber*, -(e)s. vineyard.
weinen, *v.* to weep, to cry.
Weintraube, *dic.* grape.
weise, *adj.* wise.
weiß, *adj.* white.
weiß, *1st and 3d pers. sing. pres. indic. of wissen.*
weit, *adj. and adv.* wide; far.
Weizen, *ber*, -s. wheat.
welcher, welche, welches, *rel. and interr.* who, which, that, what.
Welle, *dic.* wave.
Welt, *dic.* world.
Weltall, *das*, -s. universe.
wenig, *adj. and adv.* little.
wenigstens, *adv.* at least.
wenn, *conj.* when, if; **wenn . . . auch, wenn . . . gleich, wenn . . . schon**, although; **wenn . . . nicht**, unless.
wer, *pron.* who; **wer . . . auch**, whoever.
werden, *irr. v.* to become, to grow, to get; *with infinitive*, shall and will; *with participle*, to be.
werfen, *irr. v.* to throw, hurl.
Werk, *das*, -(e)s. work.
wert [werth], *adj.* worth(y).
Wespe [Bespe], *dic.* wasp.
Weste, *dic.* vest, waist-coat.
weswegen [weßwegen], *adv.* wherefore.
Wetter, *das*, -s. weather.
wider, *prep.* against.
widerstehen, *irr. v.* to resist.
wie, *adv.* how, as; **wie . . . auch**, however.
wieder, *adv.* again, back.
wiegen, *irr. v.* to weigh.
Wien, -s, *pr. n.* Vienna.
Wiese, *dic.* meadow.
wieviel [wie viel], *adj.* how much?

wieviel Uhr? what o'clock? **ber**,
die, das wieviel(!)te, what day
of the month? what number?
wild, *adj.* wild.
Wilhelm, *ber*, -s. William.
Wilhelmstraße, *dic.* William
Street.
Wille(n), *ber*, -ns. will.
Wind, *ber*, -(e)s. wind.
Winter, *ber*, -s. winter.
wir, *pron.* we.
wirklich, *adj. and adv.* real; in-
deed.
Wirtshaus [Birtshaus], *das*, -es.
inn.
wischen, *v.* to wipe.
wissen, *irr. v.* to know.
Wissenschaft, *dic.* science.
Witwe [Bittwe], *dic.* widow.
Wittwer [Bittwer], *ber*, -s.
widower.
wo, *adv.* where.
wobei, *adv.* at which or what.
Woche, *dic.* week.
wodurch, *adv.* by which or what.
wofür, *adv.* for which or what.
woher, *adv.* whence.
wohin, *adv.* whither.
wohl [wol], *adj. and adv.* well;
probably.
wohlbewaffnet, *adj.* well-armed.
wohlfeil, *adj.* cheap.
Wohltäter, *ber*, -s. benefactor;
die Wohltäterin, benefac-
tress.
wohnen, *v.* to dwell, reside.
Wohnung, *dic.* residence.
Wohnzimmer, *das*, -s. sitting-
room.
Wolf, *ber*, -(e)s. wolf.
wollen, *v.* (to) will, to wish, want.
womit, *adv.* wherewith, with
which or what.

woran, *adv.* at which or what.
worauf, *adv.* whereupon, upon or on which or what.
woraus, *adv.* from or out of which or what.
worin, *adv.* in which or what.
Wort, *das*, -(e)s. word.
Wörterbuch, *das*, -(e)s. dictionary.
worüber, *adv.* over which or what.
worunter, *adv.* among which or what.
wovon, *adv.* of, from which or what.
wozu, *adv.* to, for which or what.
Wunde, *die*. wound.
Wunder, *das*, -s. wonder, miracle.
wundern, *v.*; *refl.* to wonder; *ich wundere mich* or *es wundert mich*, I wonder.
wünschen, *v.* to wish, desire.
Wurm, *der*, -(e)s. worm.
Wurzel, *die*. root.
wüste, *imp. of wissen*.
Wüste, *die*. desert.

Xaver, *der*, -s. Xaver.

Zahl, *die*. number.
Zahlwort, *das*, -(e)s. numeral.
Zahn, *der*, -(e)s. tooth.
zanken, *v.* to quarrel, scold.
Zehc, *die*. toe.
zehn, *num.* ten; *der, die, das zehnte*, the tenth.
zehntausend [zehn Tausend], *num.* ten-thousand; *der, die, das zehntausendste*, the ten-thousandth.
zeichnen, *v.* to draw.
zeigen, *v.* to show.
Zeit, *die*. time.
Zeitung, *die*. newspaper.

Zeitwort, *das*, -(e)s. verb.
Zerlegung, *die*. dissection, dismemberment.
zerreißen, *irr. v.* to tear (to pieces).
zerrinnen, *irr. v.* to melt away.
zerstören, *v.* to destroy.
Ziege, *die*. goat.
ziehen, *irr. v.* to draw; to march, move.
Ziel, *das*, -(e)s. aim.
ziemlich, *adj. and adv.* considerable; pretty.
Zimmer, *das*, -s. room.
Zimmermann, *der*, -(e)s. carpenter.
Zoll, *der*, -(e)s. inch; custom, duty.
Zollhaus, *das*, -es. custom-house.
zu, *prep. and adv.* to, at; too.
zubringen, *irr. v.*; *sep.* to spend (time).
Zucker, *der*, -s. sugar.
zuerst, *adv.* at first.
zufrieden, *adj.* content(ed); satisfied.
Zug, *der*, -(e)s. draught; procession; train.
Zugvogel, *der*, -s. bird of passage.
zuhören, *v.*; *sep.* to listen.
Zukunft, *die*. future.
zukünftig, *adj.* future.
zuletzt, *adv.* last.
zumachen *v.*; *sep.* to shut.
Zunge, *die*. tongue.
zurück, *adv.* back.
zurückkehren, *v.*; *sep.* to return.
zurückkommen, *irr. v.*; *sep.* to come back.
zurücktragen, *irr. v.*; *sep.* to carry, bear back.
zusammen, *adv.* together.
zusammenkommen, *irr. v.*; *sep.* to meet.

zwanzig, *num.* twenty; **der, die,**
das **zwanzigste**, the twentieth.

zwar, *adv.* indeed, it is true.

zwei, *num.* two; **der, die, das**
zweite, the second.

Zweifel, *der, -s.* doubt.

zweihundert [**zwei** **Hundert**], *num.*
two-hundred; **der, die, das**
zweihundertste, the two-hun-
dredth.

zweimal, *num.* twice.

zweiundzwanzig [**zwei** **und** **zwan-**
zig], *num.* twenty-two; **der, die,**
das **zweiundzwanzigste**, the
twenty-second.

zwingen, *tr. v.* to force.

zwischen, *prep.* between.

zweifeln, *v.* to twitter.

zwölf, *num.* twelve; **der, die, das**
zwölfte, the twelfth.

II. ENGLISH-GERMAN VOCABULARY.

a, an, art. ein, eine, ein.
abandon, v. verlassen, *irr.*
able, adj. fähig; **to be able,** können, *irr.*
about, adv. and prep. ungefähr; um, um . . . herum.
above, adv. and prep. oben, oben; oberhalb, über.
absent, adj. abwesend.
accept, v. annehmen, *irr.*; *sep.*
accomplish, v. vollbringen, *irr.*
accompany, v. begleiten.
according to, prep. nach.
account, n. Rechnung, die; **on account of,** wegen, *prep.*
accustom, v. gewöhnen.
across, prep. über.
act, v. handeln.
action, n. Handlung, die.
admiral, n. Admiral, der, -s.
admire, v. bewundern.
advise, v. raten [rathen], *irr.*
Africa, pr. n. Afrika, -s.
after, prep. nach; *conj.* nachdem.
after(wards), adv. nachher.
again, adv. wieder.
against, prep. gegen, wider.
ago, prep. vor.
agreeable, adj. angenehm.
aim, n. das Ziel, -(e)s.
air, n. Luft, die.
Albert, pr. n. Albert, der, -s.
alder, n. Erle, die.

Alexander, pr. n. Alexander, der, -s.

alive, adv. am Leben.

all, adj. all, aller, alle, alles; ganz; **not at all,** garnicht.

allow, v. erlauben; **to be allowed,** dürfen, *irr.*

almost, adv. fast.

alone, adv. allein.

aloud, adv. laut.

Alps, pr. n. Alpen, die, *pl.*

already, adv. schon.

also, adv. auch.

although, conj. obgleich, obgleich, wenn gleich, wenn auch, wenn schon.

always, adv. immer.

ambassador, n. Gesandte, der, -n; *participial adj. used as noun*; **an ambassador,** ein Gesandter, -n.

Amelia, pr. n. Amalie, die, -ns.

America, pr. n. Amerika, -s.

American, n. Amerikaner, der, -s; Amerikanerin, die.

American, adj. amerikanisch.

amiable, adj. liebenswürdig.

among, prep. unter.

amount, v. betragen, *irr.*

amuse, v. unterhalten, *irr.*

amusement, n. Unterhaltung, die.

an, art.; *cf. a.*

angry, adj. zornig, böse.

animal, v. Tier [Thier], das, -(e)s.

Anna, pr. n. Anna, die, -s.

annual, *adj.* jährlich.
answer, *v.* antworten.
answer, *n.* Antwort, die.
any, *adj.* irgend ein, etc.; etwas; einiger, etc.; welcher, etc.; jeder, etc.
anybody, *pron.* jemand [Jemand].
anything, *pron.* etwas.
apothecary, *n.* Apotheker, der, -s.
apple, *n.* Apfel, der, -s.
apple-tree, *n.* Apfelbaum, der, -(e)s.
April, *pr. n.* April, der, -s.
apron, *n.* Schürze, die.
Arab, *pr. n.* Araber, der, -s.
Arabia, *pr. n.* Arabien, -s.
arm, *n.* Arm, der, -(e)s.
around, *adv. and prep.* herum; um . . . herum.
arrival, *n.* Ankunft, die.
arrive, *v.* antommen; *irr.*; *sep.*
art, *n.* Kunst, die.
article, *n.* Bestimmungswort, das, -(e)s; Artikel, der, -s.
as, *adv. and conj.* als, wie, so; da, indem.
ascend, *v.* hinaufsteigen, *irr.*; *sep.*
ashamed, *adj.* beschämt; **to be ashamed**, sich schämen.
ashes, *n.* Asche, die, *sing.*
Asia, *pr. n.* Asien, -s.
ask, *v.* fragen; **to ask for**, verlangen, bitten, *irr.*
ass, *n.* Esel, der, -s.
assist, *v.* beistehen, *irr.*; *sep.*
assistance, *n.* Beistand, der, -(e)s.
assure, *v.* versichern.
astonishment, *n.* Erstaunen, das, -s.
at, *prep.* an, zu, in; **at the house of**, bei; **at one o'clock**, um ein Uhr.
Atlantic, *adj.* atlantisch.

attack, *v.* angreifen, *irr.*; *sep.*
attempt, *v.* versuchen.
attentive, *adj.* aufmerksam.
attract, *v.* anziehen, *irr.*; *sep.*
August, *pr. n.* August, der, -s.
auut, *n.* Laute, die.
Austria, *pr. n.* Österreich [Oesterreich], -s or *Streich*, -s.
author, *n.* Schriftsteller, der, -s.
autumn, *n.* Herbst, der, -(e)s.
avenge, *v.* rächen.
away, *adv.* weg, fort.
awkward, *adj.* ungeschickt.
back, *n.* Rücken, der, -s.
back, *adv.* zurück.
bad, *adj.* schlecht.
Baden, *pr. n.* Baden, -s.
bag, *n.* Sack, der, -(e)s.
bake, *v.* backen, *irr.*
baker, *n.* Bäcker, der, -s.
ball, *n.* Ball, der, -(e)s.
bank, *n.* Ufer, das, -s; Bank, die.
bare, *adj.* bloß.
barley, *n.* Gerste, die.
barn, *n.* Scheune, die.
baron or baronet, *n.* Baron, der, -(e)s.
basket, *n.* Korb, der, -(e)s.
bath, *n.* Bad, das, -(e)s.
bathe, *v.* baden.
battle, *n.* Schlacht, die; **battle array**, Schlachtordnung, die.
be, *v.* sein, *irr.*; werden, *irr.*; **to be to**, sollen, *irr.*; müssen, *irr.*
beam, *n.* Strahl, der, -(e)s; Balken, der, -s, (wooden).
bear, *n.* Bär, der, -en.
bear, *v.* tragen, *irr.*; gebären, *irr.*
beard, *n.* Bart, der, -(e)s.
beat, *v.* schlagen, *irr.*
beautiful, *adj.* schön, prächtig.
because, *conj.* weil.

become, *v.* werden, *irr.*
bed, *n.* Bett, das, -es; *pl.* -en.
bed-room, *n.* Schlafzimmer, das, -s.
bee, *n.* Biene, die.
beef, *n.* Rindfleisch, das, -es.
beer, *n.* Bier, das, -(e)s.
befall, *v.* betreffen, *irr.*
before, *prep.* vor; *adv.* vorher; *conj.* bevor, ehe.
beg, *v.* bitten, *irr.*
begin, *v.* beginnen, *irr.*
behave, *v.* betragen, *irr.*; *refl.*
behind, *prep.* hinter; *adv.* hinten.
Belgium, *pr. n.* Belgien, -s.
believe, *v.* glauben.
bell, *n.* Glocke, die; Klingel, die.
Bell, *pr. n.* Bell, -s.
belong, *v.* gehören.
below, *prep.* unter, unterhalb; *adv.* unten.
Belus, *pr. n.* Belus.
bench, *n.* Bank, die.
bend, *v.* biegen, *irr.*
benefactor, *n.* Wohlthäter, der, -s.
Berlin, *pr. n.* Berlin, -s.
beside(s), *prep.* neben; außer; *adv.* außerdem.
besiege, *v.* belagern.
best, *adj.*; *superl.* best; *adv.* am besten, am meisten, am liebsten.
better, *adj.*; *comp.* besser.
between, *prep.* zwischen.
bid, *v.* heißen, *irr.*; befehlen, *irr.*
big, *adj.* groß.
bill, *n.* Rechnung, die.
bind, *v.* binden, *irr.*
bird, *n.* Vogel, der, -s; **bird of passage**, Zugvogel, der, -s.
birthday, *n.* Geburtstag der, -(e)s.
bite, *v.* beißen, *irr.*
black, *adj.* schwarz.
Blair, *pr. n.* Blair, -s.

blame, *v.* tadeln.
blanket, Decke, die.
blind, *adj.* blind.
blood, *n.* Blut, das, -(e)s.
blow, *v.* blasen, *irr.*
blue, *adj.* blau.
board, *n.* Tafel, die.
boast, *v.* rühmen, *refl.*
boat, *n.* Boot, das, -(e)s; Schiff, das, -(e)s.
body, *n.* Körper, der, -s.
boil, *v.* kochen.
bonnet, *n.* Hut, der, -(e)s.
book, *n.* Buch, das, -(e)s; **book-seller**, Buchhändler, der, -s.
boot, *n.* Stiefel; der, -s; *pl.* -n.
borough, *n.* Flecken, der, -s.
borrow, *v.* borgen.
both, *adj.* beider, beide, beides; beide.
bottle, *n.* Flasche, die.
box, *n.* Schachtel, die; Kasten, der, -s.
boy, *n.* Knabe, der, -n.
bracelet, *n.* Armband, das, -(e)s.
brain, *n.* Gehirn, das, -(e)s.
branch, *n.* Ast, der, -(e)s.
bread, *n.* Brot [Brod], das, -(e)s.
break, *v.* brechen, *irr.*; **break out**, ausbrechen, *irr. sep.*; **break to pieces**, zerbrechen, *irr.*
breakfast, *v.* frühstücken.
breakfast, *n.* Frühstück, das, -(e)s.
breast, *n.* Brust, die.
breast-pin, *n.* Vorstednadel, die.
breath, *n.* Atem [Athem], der, -s.
bridge, *n.* Brücke, die.
bright, *adj.* hell.
bring, *v.* bringen, *irr.*
broad, *adj.* breit.
brook, *n.* Bach, der, -(e)s.
brother, *n.* Bruder, der, -s.
brown, *adj.* braun.

Brussels, *pr. n.* Brüssel, -s.
Brutus, *pr. n.* Brutus, der.
build, *v.* bauen; **build up**, er-
 bauen.
building, *n.* Gebäude, das, -s.
bundle, *n.* Bund, das, -(e)s, Bündel, das, -s.
burn, *v.* brennen, *irr.*
bush, *n.* Busch, der, -(e)s.
business, *n.* Geschäft, das, -(e).
to busy, *v.*; *refl.* sich beschäftigen, *refl.*
but, *conj.* aber, allein, sondern;
but for, ohne.
butcher, *n.* Fleischer, der, -s.
butter, *n.* Butter, die.
buy, *v.* kaufen.
by, *prep.* von, durch, bei; *adv.* vorbei.

cabbage, *n.* Kraut, das, -(e)s;
cabbage-head, Krautkopf, der, -s.
Caesar, *pr. n.* Cäsar, der, -s.
cage, *n.* Käfig, der, -s.
cake, *n.* Kuchen, der, -s.
calf, *n.* Kalb, das, -(e)s.
call, *v.* rufen, *irr.*
calling, *n.* Beruf, der, -(e)s.
calm, *adj.* still(e).
calmness, *n.* Stille, die.
camel, *n.* Kamel [Kameel], das, -s.
can, *v.* können, *irr.*
candle, *n.* Kerze, die, Licht, das, -(e)s; **candle-stick**, Leuchter, der, -s.
cane, *n.* Stod, der, -(e)s.
cannon, *n.* Kanone, die.
cap, *n.* Mütze, die, Kappe, die; Haube, die.
capital, *n.* Hauptstadt, die.
captivē, *adj.* gefangen.
capture, *v.* fangen, *irr.*; gefangen nehmen, *irr.*

caravan, *n.* Karawane [Karavane], die.
card, *n.* Karte, die; Billet, das, -(e)s.
care, *n.* Sorge, die, Acht, die; **to take care**, in acht [Acht] nehmen, *irr.*
cargo, *n.* Ladung, die.
Caroline, *pr. n.* Karoline [Caroline], die, -ns.
carpenter, *n.* Zimmermann, der, -(e)s.
carpet, *n.* Teppich, der, -(e)s.
carriage, *n.* Wagen, der, -s.
carrion, *n.* Aas, das, -es.
carrot, *n.* Möhre, die, gelbe Rübe, die.
carry, *v.* tragen, *irr.*; **carry away**, forttragen, *irr.*; *sep.* fortreißen, *irr.*; *sep.*
cart, *n.* Karren, der, -s.
Carthage, *pr. n.* Karthago [Carthago], -s.
Carthaginian, *pr. n.* Karthager [Carthager], der, -s.
case, *n.* Fall, der, -(e)s; **in case**, falls, *conj.*
Casino, *n.* Kasino [Casino], das, -s.
cast, *v.* werfen, *irr.*
castle, *n.* Schloß, das, -es.
cat, *n.* Katze, die.
catch, *v.* fangen, *irr.*
cathedral, *n.* Dom, der, -(e)s.
Cato, *pr. n.* Cato, der, -s.
cattle, *n.* Vieh, das, -(e)s.
cave, *n.* Höhle, die.
cease, *v.* aufhören, *sep.*
cedar, *n.* Cedar, die.
ceiling, *n.* Decke, die.
celebrated, *adj.* berühmt.
cellar, *n.* Keller, der, -s.
certain, *adj.* gewiß.

- certificate**, *n.* Certificat [Certificat], das, -(e)s.
chaff, *n.* Spreu, die.
chain, *n.* Kette, die.
chair, *n.* Stuhl, der, -(e)s.
change, *v.* wechseln.
chapel, *n.* Kapelle [Capelle], die.
character, *n.* Charakter, der, -s.
charcoal-burner, *n.* Köhler, der, -s.
charitable, *adj.* mildthätig.
Charles, *pr. n.* Karl [Carl], der, -s.
chase, *n.* Jagd, die.
cheap, *adj.* billig, wohlfeil.
cheat, *v.* betrügen, *irr.*
cheek, *n.* Wange, die.
cheese, *n.* Käse, der, -s; *pl.* Käse.
chemise, *n.* Hemd, das, -(e)s; *pl.* -en.
chemistry, *n.* Chemie, die.
cherry, *n.* Kirsche, die.
chest (of drawers), *n.* Kommode [Commode], die, Schublade, die.
chicken, *n.* Hühnchen, das, -s.
child, *n.* Kind, das, -es.
childhood, *n.* Kindheit, die.
Chili, *pr. n.* Chili, -s.
chimney, *n.* Kamin, der, -(e)s.
chin, *n.* Kinn, das, -(e)s.
China, *pr. n.* China, -s.
chocolate, *n.* Schokolade [Chocolade], die.
choice, *n.* Wahl, die.
choose, *v.* wählen.
Christian, *n.* Christ, der, -en.
church, *n.* Kirche, die.
city, *n.* Stadt, die.
class, *n.* Klasse [Classe], die.
Claudius, *pr. n.* Claudius, der.
claw, *n.* Krallen, die.
clean, *adj.* rein.
cleanly, *adj.* reinlich.
clear, *adj.* klar.
climb, *v.* klettern.
cloak, *n.* Mantel, der, -s.
clock, *n.* Uhr, die; **what o'clock?** wieviel [wie viel] Uhr?
cloth, *n.* Tuch, das, -(e)s.
clothes, *n.* Kleider, die, *pl.*; Wäsche, die, *sing.* (linen).
clothing, *n.* Kleidung, die.
clover, *n.* Klee, der, -s.
coachman, *n.* Kutscher, der, -s.
coal, *n.* Kohle, die; **hard-coal**, Steinkohle, die.
coast, *n.* Küste, die.
coat, *n.* Rock, der, -(e)s.
cobbler, *n.* Schuster, der, -s.
cock, *n.* Hahn, der, -(e)s.
coffee, *n.* Kaffee [Caffee], der, -s.
cold, *adj.* kalt; **to be cold**, frieren, *irr.*; **to take cold**, sich erkälten, *refl.*
cold, *n.* Kälte, die.
colonel, *n.* Oberst, der, -en, Colonel, der, -s.
color, *n.* Farbe, die.
come, *v.* kommen, *irr.*; **to come in**, hereinkommen, *irr.*; *sep.*; **to come back**, zurückkommen, *irr.*; *sep.*
comet, *n.* Komet, der, -en.
command, *v.* befehlen, *irr.*
commence, *v.* beginnen, *irr.*
commerce, *v.* Handel, der, -s.
common, *adj.* gewöhnlich.
communicate, *v.* mitteilen [mittheilen], *sep.*
companion, *n.* Kamerad, der, -en.
compassion, *n.* Mitleid, das, -(e)s, Mitleiden, -s.
complain, *v.* beklagen, *refl.*
compliment, *n.* Kompliment [Compliment], das, -(e)s.
conceal, *v.* verbergen, *irr.*
conceive, *v.* begreifen, *irr.*

concern, v. betreffen, *irr.*
concert, n. Konzert [Concert], das, -(e)s.
confederation, n. Bund, der, -(e)s.
confess, v. gestehen, *irr.*
conjunction, n. Bindewort, das, -(e)s.
conquer, v. besiegen.
conscience, n. Gewissen, das, -s.
consider, v. halten, *irr.*; (as für).
content, v.; *refl.* begnügen, *refl.*
content(ed), *adj.* zufrieden.
contrary, n. Gegenteil [Gegenteil], das, -(e)s; **on the contrary**, im Gegenteil.
convenient, *adj.* passend.
conversation, n. Gespräch, das, -(e)s; Unterhaltung, die.
to cook, v. kochen.
cool, *adj.* kühl; kaltblütig.
copper, n. Kupfer, das, -s; **copper-smith**, Kesselschmied, der, -(e)s; Kupferschmied, der, -(e)s.
copy, v. abschreiben, *irr.*; *sep.*
copy-book, n. Schreibheft, das, -(e)s.
correct, v. verbessern.
correct, *adj.* richtig.
cost, v. kosten.
cottage, n. Hütte, die.
cotton, n. Baumwolle, die.
count, n. Graf, der, -en.
countess, n. Gräfin, die.
country, n. Land, das, -(e)s; **in the country**, auf dem Land; **native country**, Vaterland, das, -(e)s.
courage, n. Mut [Muth], der, -(e)s.
course, n. Lauf, der, -(e)s.
court, n. Hof, der, -(e)s.
cousin, n. Vetter, der, -s; **Kousine** [Cousine], die.
cover, v. bedecken.

cow, n. Kuh, die.
cravat, n. Halsbinde, die.
cream, n. Rahm, der, -(e)s.
create, v. schaffen, *irr.*
crew, n. Mannschaft, die.
cross, v. übersetzen, *sep.*
cry, v. schreien, *irr.*; rufen, *irr.*; weinen (weep).
Cuba, *pr. n.* Cuba, -s.
cup, n. Tasse, die.
cure, v. heilen.
curiosity, n. Neugierde, die; Seltenheit, die.
curtain, n. Vorhang, der, -(e)s.
custom, n. Gebrauch, der, -(e)s; Zoll, der, -(e)s; **custom-house**, Zollhaus, das, -es.
cut, v. schneiden, *irr.*
Cyprus, n. Cypern, -s.
damp, *adj.* feucht.
danger, n. Gefahr, die.
Darius, *pr. n.* Darius, der.
dark, *adj.* dunkel.
daily, *adj.* täglich.
date, n. Dattel, die, (fruit); Datum, das, -s, (day).
daughter, n. Tochter, die.
day, n. Tag, der, -(e)s; **day after to-morrow**, übermorgen, *adv.*; **day before yesterday**, vorgestern; **one day, some day**, einst, *adv.*
dead, *adj.* tot [totbt].
deal, n. Teil [Theil]; **a great deal**, viel, sehr.
dear, *adj.* teuer [theuer], lieb.
death, n. Tod, der, -(e)s.
debt, n. Schuld, die.
deceive, v. täuschen.
December, n. Dezember [Decem-ber], der, -s.
deed, n. That, die.
deep, *adj.* tief.

defend, v. verteidigen [vertheibigen].
definite, *adj.* bestimmt.
deliver, v. überliefern.
demand, v. verlangen.
depart, v. abreisen, *sep.*
describe, v. beschreiben, *irr.*
deserve, v. verdienen.
desire, v. wünschen.
desolate, *adj.* öde.
destroy, v. zerstören.
devour, v. (auf)fressen, *irr.*; *sep.*
diamond, n. Diamant, ber, -en.
dictionary, n. Wörterbuch, das, -(e)s.
die, v. sterben, *irr.*
different, *adj.* verschieden.
difficult, *adj.* schwer.
dig, v. graben, *irr.*
diligent, fleißig.
dine, v. speisen.
dinner, n. Mittagessen, das, -s, Essen, das, -s.
direct, *adj.* gerade; *adv.* gleich.
dirty, *adj.* schmutzig.
disappear, v. verschwinden, *irr.*
discontented, *adj.* unzufrieden.
discover, v. entdecken, erfinden, *irr.*
dish, n. Schüssel, die.
displease, v. mißfallen, *irr.*
dismemberment, n. Zerlegung, die.
dissection, n. Leitung [Theilung], Zerteilung, die, Zerlegung, die.
distinct, *adj.* deutlich.
distress, n. Not [Noth], die.
ditch, n. Graben, ber, -s.
divide, v. teilen [theilen].
do, v. thun, *irr.*, machen; sich befinden, *irr.*
dog, n. Hund, ber, -(e)s.
done, *adj.* fertig.
donkey, n. Esel, ber, -s.

door, n. Thür(e), die.
doubt, n. Zweifel, ber, -s.
Douglas, *pr.* n. Douglas, ber.
down, *adv.* herab, hinab, herunter, hinunter.
dozen, n. Dutzend, das, -s.
draught, n. Zug, ber, -(e)s.
draw, v. ziehen, *irr.*; zeichnen.
dress, n. Kleid, das, -(e)s.
dress, v. ankleiden, *sep.*
dressing-gown, n. Schlafrock, ber, -(e)s.
drink, v. trinken, *irr.*; (of beasts) saufen, *irr.*
drive, v. fahren, *irr.*
druggist, n. Apotheker, ber, -s.
duke, n. Herzog, ber, -s; **duchess**, Herzogin, die.
duck, n. Ente, die.
dumb, *adj.* stumm.
during, *prep.* während.
Dutch, *adj.* holländisch.
Dutchman, n. Holländer, ber, -s.
duty, n. Pflicht, die.
dwell, v. wohnen.
each, *adj.* jeder, jede, jedes; **each other**, einander.
eagle, n. Adler, ber, -s.
ear, n. Ohr, das, -(e)s; *pl.* -en.
early, *adj.* and *adv.* früh(e).
earn, v. verdienen.
earnest, *adj.* ernsthaft.
earth, n. Erde, die.
easy, *adj.* leicht.
eat, v. essen, *irr.*; (of beasts) fressen, *irr.*
edify, v. erbauen.
Edward, *pr.* n. Eduard, ber, -s.
egg, n. Ei, das, -(e)s.
Egypt, *pr.* n. Ägypten [Aegypten], -s.

eight, *num.* acht; **the eighth**, *ber*,
die, das achte.
eighteen, *num.* achtzehn; **the
eighteenth**, *ber*, die, das acht-
zehnte.
eighty, *num.* achtzig; **the eighti-
eth**, *ber*, die, das achtzigste.
either, *conj.* entweder.
eldest, *adj.* ältest.
elephant, *n.* Elefant [Elephant],
ber, -en.
eleven, *num.* elf; **the eleventh**,
ber, die, das elfte.
Elisa, *pr. n.* Elise, die, -ns.
Elizabeth, *pr. n.* Elisabeth, die, -s.
elsewhere, *adv.* anderswo.
Emma, *pr. n.* Emma, die, -s.
emperor, *n.* Kaiser, *ber*, -s.
empire, *n.* Kaiserreich, das, -(e)s.
empty, *v.* leeren; sich ergießen, *irr.*
(of rivers).
endeavor, *v.* sich bemühen.
enemy, *n.* Feind, *ber*, -(e)s.
England, *pr. n.* England, -s.
English, *adj.* englisch.
English(man), *n.* Engländer, *ber*, -s.
English(woman), *n.* Engländerin,
die.
enlarge, *v.* vergrößern.
enough, *adv.* genug.
enrich, *v.* bereichern.
entertain, *v.* unterhalten, *irr.*
entertainment, *n.* Unterhaltung,
die.
entire, *adj.* ganz.
environment, *n.* Umgegend, die.
error, *n.* Irrtum [Irrthum], *ber*,
-(e)s.
escape, *v.* entfliehen, *irr.*; ent-
gehen, *irr.*
especial, *adj.* besonder; *adv.* beson-
ders.
espionage, *v.* erblicken.

esteem, *v.* achten.
Europe, *pr. n.* Europa, -s; **Euro-
pean**, *n.* Europäer, *ber*, -s; Euro-
päerin, die; *adj.* europäisch.
Eve, *pr. n.* Eva, die, -s.
even, *adj. and adv.* eben; sogar,
selbst.
evening, *n.* Abend, *ber*, -s.
ever, *adv.* je(mals).
every, *adj.* jeder, jede, jedes; **every-
body**, jedermann [Jedermann],
-s; **everything**, alles [Alles].
everywhere, *adv.* überall.
evil, *n.* Übel [Uebel], das, -s, Böse,
das, -en (*adj. used as noun*).
exaggeration, *n.* Übertreibung
[Uebertreibung], die.
examination, *n.* Untersuchung, die.
examine, *v.* untersuchen.
example, *n.* Beispiel, das, -(e)s.
excellent, *adj.* vortrefflich.
except, *prep.* außer.
exchange, *n.* Börse, die.
exclaim, *v.* ausrufen, *irr.*; *sep.*
exercise, *n.* Aufgabe, die; Übung
[Uebung], die.
expect, *v.* erwarten.
expensive, *adj.* teuer [theuer];
kostspielig.
experience, *n.* Erfahrung, die.
extraordinary, *adj.* außerordent-
lich.
eye, *n.* Auge, das, -s; *pl.* -n. one-
eyed, einäugig, *adj.*
face, *n.* Gesicht, das, -(e)s.
faculty, *n.* Vermögen, das, -s;
Fähigkeit, die.
fall, *v.* fehlschlagen, *irr.*; *sep.*
fair, *adj.* billig.
faithful, *adj.* treu.
fall, *v.* fallen, *irr.*; **to fall asleep**,
einschlafen, *irr. sep.*

family, *n.* Familie, die.
fan, *n.* Fächer, der. -s.
Fanny, *pr. n.* Fanny, die, -s.
far, *adv.* weit; **as far as**, bis zu,
prep.
farm, *n.* Bauerngut, das, -(e)s.
farmer, *n.* Bauer, der, -s or -n;
pl. -n.
farrier, *n.* Hufschmied, der, -(e)s.
farthing, *n.* Pfennig, der, -s.
fast, *adj.* schnell.
fat, *adj.* fett.
father, *n.* Vater, der, -s.
fatten, *v.* mästen.
fault, *n.* Fehler, der, -s; **fault-**
finder, Tadel, der, -s.
fear, *v.* fürchten.
February, *pr. n.* Februar, der, -s.
feeble, *adj.* schwach.
feel, *v.* fühlen; befühlen (by touch-
 ing).
feign, *v.* heucheln.
fertile, *adj.* fruchtbar.
fetch, *v.* holen.
few, *adj.* wenig.
field, *n.* Feld, das, -(e)s; **plough-**
ed field, Acker, der, -s.
ffteen, *num.* fünfzehn; **the ff-**
teenth, der, die, das fünfzehnte.
ffty, *num.* fünfzig; **the ffthleth**,
 der, die, das fünfzigste.
ffht, *v.* kämpfen; **to ffht a**
battle, eine Schlacht liefern.
ffll, *v.* füllen.
ffnd, *v.* finden, *irr.*
ffne, *adj.* fein, schön, prächtig.
ffnger, *n.* Finger, der, -s.
ffnish, *v.* endigen.
ffr, *n.* Tanne, die; Föhre, die.
ffre, *n.* Feuer, das, -s.
ffrst, *adj. and adv.* erst; **at ffst**,
 zuerst, *adv.*
ffsh, *n.* Fisch, der, -(e)s.

ffshing-hook and rod, *n.* Angel, die.
fft, *adj.* passend.
ffve, *num.* fünf: **the ffth**, der, die,
 das fünfte.
ffve-hundred, *num.* fünfhundert
 [fünf Hundert]; **the ffve-hun-**
dreth, der, die, das fünfhun-
 dertste.
ffee, *v.* fliehen, *irr.*
fflesh, *n.* Fleisch, das, -es.
fflock, *n.* Herde [Heerde], die.
ffloor, *n.* Stock(werk), das, -(e)s.
fflorin, *n.* Gulden, der, -s.
fflour, *n.* Mehl, das, -(e)s.
fflow, *v.* fließen, *irr.*
fflower, *n.* Blume, die.
ffly, *v.* fliegen, *irr.*
ffog, *n.* Nebel, der, -s.
ffollow, *v.* folgen.
ffood, *n.* Speise, die.
ffoot, *n.* Fuß, der, -es.
ffür, *prep.* für, um.
ffor, *conj.* denn.
fforbid, *v.* verbieten, *irr.*
fforce, *n.* Gewalt, die.
fforce, *v.* zwingen, *irr.*
fforehead, *n.* Stirn, die.
fforeign, *adj.* fremd.
fforest, *n.* Wald, der, -(e)s.
fforetell, *v.* vorher sagen, *sep.*
fforget, *v.* vergessen, *irr.*
ffork, *n.* Gabel, die.
fformer, *adj.* früher; *adv.* sonst.
ffortress, *n.* Festung, die.
ffortune, *n.* Glück, das, -(e)s.
ffortunate, *adj.* glücklich.
fforty, *num.* vierzig; **the ffourthleth**,
 der, die, das vierzigste.
ffountain, *n.* Quelle, die; Brunnen,
 der, -s.
ffour, *num.* vier, **the ffourth**, der,
 die, das vierte; **ffour-in-hand**,
 vierspännig.

fourteen, *num.* vierzehn; **the fourteenth**, *der, die, das* vierzehnte.
fox, *n.* Fuchs, *der, -es*.
franc, *n.* (coin) Frank, *der, -en*.
France, *pr. n.* Frankreich, -s.
Frankfort, *pr. n.* Frankfurt, -s.
Frederick, *pr. n.* Friedrich, *der, -s*; **Frederick Street**, Friedrichstraße, *die*.
free, *adj.* frei.
freedom, *n.* Freiheit, *die*.
freeze, *v.* frieren, *irr*.
French, *adj.* französisch.
French(man), *n.* Franzose, *der, -n*; **French(woman)**, Französin, *die*.
fresh, *adj.* frisch.
Friday, *n.* Freitag, *der, -(e)s*.
friend, *n.* Freund, *der, -(e)s*; *fem.* Freundin, *die*.
friendship, *n.* Freundschaft, *die*.
frighten, *v.*; *trans.* erschrecken; *intrans.* erschrecken, *irr*.
from, *prep.* von, aus.
fruit, *n.* Frucht, *die, Obst, das, -es (collectively)*.
fruitful, *adj.* fruchtbar.
full, *adj.* voll.
fun, *n.* Spaß, *der, -es*.
furnish, *v.* liefern; möblieren [möbliren].
furniture, *n.* Möbel, *die, pl*.
gain, *n.* Gewinn, *der, -(e)s*.
gain, *v.* gewinnen, *irr*.
game, *n.* Spiel, *das, -(e)s*.
garden, *n.* Garten, *der, -s*.
gardener, *n.* Gärtner, *der, -s*;
gardner's wife, Gärtnerin, *die*.
garret, *n.* Dachstube, *die*.
gate, *n.* Thor, *das, -(e)s, Thür(e), die*.

general, *n.* General, *der, -(e)s*.
Geneva, *pr. n.* Genf, -s.
gentleman, *n.* Herr, *der, -n, pl. -en*; anständiger Mann.
George, *pr. n.* Georg, *der, -s*.
German, *adj.* deutsch; **German-(man)**, Deutsche, *der, -n (adj. used as noun)*; **German(woman)**, Deutsche, *die (adj. used as noun)*.
Germany, *pr. n.* Deutschland, -s.
get, *v.*; *intrans.* werden, *irr.*; *trans.* bekommen, *irr.*; holen.
get up, *v.* aufstehen, *irr.*; *sep*.
gift, *n.* Gabe, *die, Geschenk, das, -(e)s*.
girl, *n.* Mädchen, *das, -s*.
give, *v.* geben, *irr.*; es giebt [gibt], **there is, there are**.
glad, *adj.* froh; I am glad, es freut mich.
glass, *n.* Glas, *das, -es*.
glove, *n.* Handschuh, *der, -(e)s*.
glow, *v.* glühen.
go, *v.* gehen, *irr.*; fahren, *irr.* (in a vehicle); **go away**, fortgehen, *irr.*; *sep.*; **go out**, ausgehen, *irr.*; *sep.*; **go for**, holen.
goat, *n.* Ziege, *die, -es*.
God, *n.* Gott, *der, -es*.
god-father, *n.* Pate [Pathe], *der, -n, Gevatter, der, -s; pl. -n*.
gold, *n.* Gold, *das, -(e)s; adj.* golden.
golden, *adj.* golden.
good, *adj.* gut, artig.
goodness, *n.* Güte, *die*.
goose, *n.* Gans, *die*.
govern, *v.* regieren.
grain, *n.* Getreide, *das, -es*.
grammar, *n.* Grammatik, *die*.
granary, *n.* Speicher, *der, -s*.

granddaughter, *n.* Enkelin, die.
grandfather, *n.* Großvater, der, -s.
grandmother, *n.* Großmutter, die.
grandson, *n.* Enkel, der, -s.
grape, *n.* Weintraube, Traube, die.
grasp, *v.* greifen, *irr.*
grass, *n.* Gras, das, -es.
gray, *adj.* grau.
great, *adj.* groß.
Greece, *pr. n.* Griechenland, -s.
greediness, *n.* Gierigkeit, die, Raschhaftigkeit, die.
greedy, *adj.* gierig.
green, *adj.* grün.
ground, *n.* Boden, der, -s.
grow, *v.* werden, *irr.*; (in size); wachsen, *irr.*
guess, *v.* raten [rathen], *irr.*
guilt, *n.* Schuld, die.
gun, *n.* Gewehr, das, -(e)s, Flinte, die.
gun-powder, *n.* Schießpulver, das, -s.
hall, *v.* hageln.
hair, *n.* Haar, das, -(e)s.
half, *adj.* halb.
ham, *n.* Schinken, der, -s.
hand, *n.* Hand, die.
hand, *v.* händigen; **to hand over**, übergeben, *irr.*
handicraft, *n.* Handwerk, das, -(e)s.
handkerchief, *n.* Taschentuch, das, -(e)s.
handsome, *adj.* schön.
hang, *v.* hängen, *irr.*; hängen.
happen, *v.* geschehen, *irr.*
happy, *adj.* glücklich.
harbor, *n.* Hafen, der, -s.
hard, *adj.* hart; schwer; stark.
hare, *n.* Hase, der, -n.
harvest, *n.* Ernte, die.

hat, *n.* Hut, der, -(e)s.
hatred, *n.* Haß, der, -es.
have, *v.* haben, *irr.*
hay, *n.* Heu, das, -(e)s.
hazel-nut, *n.* Haselnuß, die.
he, *pron.* er; der, derjenige, etc.
head, *n.* Haupt, das, -(e)s, Kopf, der, -(e)s; **head-ache**, Kopfschmerz, das, -(e)s.
heal, *v.* heilen.
health, *n.* Gesundheit, die.
healthy, *adj.* gesund.
hear, *v.* hören; erhören (of prayers).
heart, *n.* Herz, das, -ens, *pl.* -en; **by heart**, auswendig, *adv.*
heat, *n.* Hitze, die.
heaven, *n.* Himmel, der, -s.
heavy, *adj.* schwer; stark.
heed, *n.* Acht, die; **to give heed**, achtgeben [Acht geben].
help, *v.* helfen, *irr.*
hen, *n.* Henne, die.
Henry, *pr. n.* Heinrich, der, -s.
her, *dat. and acc. of she*; *pron.* ihr; sie; **of her**, ihrer, *gen.*
her, *poss. adj.* ihr, ihre, ihr.
herd, *n.* Herde [Heerde], die.
here, *adv.* hier.
hers, *poss. pron.* ihrer, ihre, ihres; der, die, das ihre; der, die, das ihrige.
herself, *refl. pron.* sich.
herself, *emphatic.* selbst.
hide, *v.* verbergen, *irr.*
high, *adj.* hoch; *comp.* höher; *superl.* höchst; **at the highest**, höchstens, *adv.*
hill, *n.* Hügel, der, -s.
him, *dat. and acc. of he*; *pron.* ihm; ihn; **of him**, seiner, *gen.*
himself, *refl. pron.* sich.
himself, *emphatic.* selbst.
hire, *v.* mieten [mietzen].

his, *poss. adj.* sein, seine, sein.
his, *poss. pron.* seiner, seine, sei-
 ne(s), der, die, das seine, der,
 die, das seinige.
history, *n.* Geschichte, die.
hit, *v.* treffen, *irr.*
hither, *adv.* hierher.
hold, *v.* halten, *irr.*
hole, *n.* Loch, das, -(e)s.
holiday, *n.* Feiertag, der, -(e)s.
home, *n.* Heimat [Heimath], die;
 at home, zu Hause; home, nach
 Hause.
honest, *adj.* ehrlich.
honey, *n.* Honig, der, -s.
honor, *n.* Ehre, die.
hope, *n.* Hoffnung, die.
hope, *v.* hoffen.
horse, *n.* Pferd, das, -(e)s; on
 horse-back, zu Pferd; horse-
 shoe, Hufeisen, das, -s.
hospital, *n.* Spital, das, -(e)s.
hot, *adj.* heiß.
hotel, *n.* Hotel, das, -s.
hour, *n.* Stunde, die.
house, *n.* Haus, das, -es.
how, *adv.* wie; however, wie ...
 auch; doch, jedoch, indessen.
hundred, *num.* hundert; the hun-
 dredth, der, die, das hundertste.
hung (with), *participial adj.* be-
 hangen (mit).
hungry, *adj.* hungrig.
hunting, *n.* Jagd, die.
hurl, *v.* werfen, *irr.*
husband, *n.* Mann, der, -(e)s,
 Gemahl, der, -s, Gatte, der, -n.
hut, *n.* Hütte, die.

I, *pron.* ich.
ice, *n.* Eis, das, -es.
idle, *adj.* träge.
if, *conj.* wenn, ob.

image, *n.* Bild, das, -(e)s.
immense, *adj.* ungeheuer.
immediately, *adv.* (so)gleich.
improve, *v.* verbessern.
in, *prep. and adv.* in; drinnen,
 herein, hinein.
increase, *v.* vergrößern, vermeh-
 ren.
indeed, *adv.* in der That, wirklich,
 ja, zwar.
India, *pr. n.* Indien, -s.
infringe, *v.* brechen, *irr.*; über-
 treten, *irr.*
inhabit, *v.* bewohnen.
inhabitant, *n.* Einwohner, der,
 -s.
ink, *n.* Tinte [Dinte], die; ink-
 stand, Tintenfaß [Dintenfaß],
 das, -es.
inn, *n.* Wirthshaus [Wirthshaus],
 das, -es.
inside, *prep. and adv.* innerhalb;
 drinnen.
insolence, *n.* Unverschämtheit, die,
 Frechheit, die.
instead, *prep.* anstatt, statt.
instruct, *v.* unterrichten.
insurrection, *n.* Empörung, die.
intercourse, *n.* Verkehr, der, -(e)s,
 Umgang, der, -(e)s.
interdict, *n.* Verbot, das, -(e)s.
into, *prep.* in.
introduce, *v.* einführen, *sep.*; vor-
 stellen, *sep.*
invent, *v.* erfinden, *irr.*
invention, *n.* Erfindung, die.
inventor, *n.* Erfinder, der, -s.
invite, *v.* einladen, *irr.*; *sep.*
Ireland, *pr. n.* Irland, -s.
iron, *n.* Eisen, das, -s; *adj.* eisern.
irregular, *adj.* unregelmäßig.
island, *n.* Insel, die.
issue, *v.* erlassen, *irr.*

it, *pron. nom.* er, sie, es; *acc.* ihn, sie, es; *of it*, seiner, ihrer, seiner; davon; *to it*, ihm, ihr, ihm; dazu.
Italian, *adj.* italienisch; **Italian (man)**, Italiener, der, -s; **Italian (woman)**, Italienerin, die.
Italy, *pr. n.* Italien, -s.
its, *poss. adj.* sein, seine, sein, dessen, deren.
its, *poss. pron.* seiner seine, sein(e)s, der, die, das seine, der, die, das seinige.
jacket, *n.* Jacke, die.
James, *pr. n.* Jakob [Jacob], der, -s.
January, *pr. n.* Januar, der, -s.
Japan, *pr. n.* Japan, -s.
Jew, *n.* Jude, der, -n; **Jewess**, Jüdin, die.
John, *pr. n.* Johann, der, -s.
joiner, *n.* Schreiner, der, -s, Tischler, der, -s.
journal, *n.* Blatt, das, -es; **daily journal**, Tageblatt, das, -es.
judge, *v.* urtheilen [urtheilen].
Juliet, *pr. n.* Julie, die, -ns.
Julius, *pr. n.* Julius, der.
July, *pr. n.* Juli, der, -s.
jump, *v.* springen, *irr.*
June, *pr. n.* Juni, der, -s.
just, *adj.* gerecht; *adv.* gerade.
keep, *v.* behalten, *irr.*
kerchief, *n.* Halstuch, das, -(e)s.
kettle, *n.* Kessel, der, -s.
key, *n.* Schlüssel, der, -s.
kill, *v.* töten [töbten].
kilogram, *n.* Kilogramm, das, -(e)s.
kind, *adj.* gültig.
kindle, *v.* anzünden, *sep.*; anmachen, *sep.*

kindness, *n.* Güte, die.
king, *n.* König, der, -(e)s.
kingdom, *n.* Königreich, das, -(e)s.
kitchen, *n.* Küche, die.
knee, *n.* Knie, das, -s.
knife, *n.* Messer, das, -s.
knit, *v.* stricken.
knock, *v.* klopfen.
know, *v.* wissen, *irr.*; kennen, *irr.* (to be acquainted with).
known, *participial adj.* bekannt.
labor, *n.* Arbeit, die.
laborer, *n.* Arbeiter, der, -s.
ladder, *n.* Leiter, die.
lady, *n.* Dame, die, Frau, die; **young lady**, Fräulein, das, -s.
lake, *n.* See, der, -s.
lament, *v.* beklagen.
land, *n.* Land, das, -(e)s.
land, *v.* landen.
language, *n.* Sprache, die.
large, *adj.* groß.
last, *adj.* letzt; **at last**, zuletzt.
late, *adj.* spät; **lately**, neulich.
laugh, *v.* lachen.
law, *n.* Gesetz, das, -es.
lawyer, *n.* Advokat [Advocat], der, -en.
lay, *v.* legen.
lazy, *adj.* faul.
lead, *n.* Blei, das, -(e)s.
lead, *v.* führen.
leader, *n.* Führer, der, -s.
leaf, *n.* Blatt, das, -es; **Baumblatt**, das, -es.
leap, *v.* hüpfen.
learn, *v.* lernen.
learned, *participial adj.* gelehrt.
least, *adj.* wenigst, mindest; **at (the) least**, wenigstens, mindestens, *adv.*
leather, *n.* Leder, das, -s.

leathern, *adj.* ledern.
leave, *v.* (ver)lassen, *irr.*; abgehen, *irr.*; *sep.*; abfahren, *irr.*; *sep.*; abreisen, *sep.*
left, *adj.* links; **to or on the left**, links, *adv.*
leg, *n.* Bein, das, -(e)s.
lend, *v.* leihen, *irr.*
length, *n.* Länge, die; **at length**, endlich, *adv.*
lesson, *n.* Lektion [Lektion], die, Stunde, die.
lest, *conj.* damit nicht.
let, *v.* lassen, *irr.*; vermieten [vermieten] (*houses, etc.*).
letter, *n.* Brief, der, -(e)s; **letter-carrier**, Briefträger, der, -s.
Lewis, *pr. n.* Ludwig, der, -s.
liberty, *n.* Freiheit, die.
lie, *n.* Lüge, die.
lie, *v.* lügen, *irr.* (to tell a falsehood).
lie, *v.* liegen, *irr.*
life, *n.* Leben, das, -s.
lift, *v.* heben, *irr.*
light, *n.* Licht, das, -(e)s.
light, *adj.* leicht; hell.
lighten, *v.* blitzen.
ligneous, *adj.* holzlicht or holzig.
like, *adj.* gleich; **to be like**, gleichen, *v.*
like, *v.* lieben, (gern) mögen, *irr.*; gern haben, *irr.*; **I like to sing**, ich singe gern.
likeness, *n.* Bild, das, -(e)s.
lion, *n.* Löwe, der, -n.
lip, *n.* Lippe, die.
liquid, *adj.* flüssig.
listen, *v.* zuhören, *sep.*
little, *adj.* klein; wenig.
live, *v.* leben; wohnen (dwell).
load, *n.* Ladung.
load, *v.* laden, *irr.*
lock, *n.* Schloß, das, -es.

London, *pr. n.* London, -s.
long, *adj. and adv.* lang.
look, *n.* schauen, sehen, *irr.*; (of appearance) ansehen, *irr.*; *sep.*; **to look at**, ansehen, *irr.*; *sep.*; betrachten; **to look for**, suchen.
looking-glass, *n.* Spiegel, der, -s.
Lord, *n.* Herr, der, -n; *pl.* -en; Lord, der, s; *pl.* -s.
lordly, *adj.* herrlich.
Lorely, *pr. n.* Lorelei, die.
lose, *v.* verlieren, *irr.*; **to lose one's way**, sich verlieren.
lot, *n.* Los [Loos], das, -es.
lottery, *n.* Lotterie, die.
loud, *adj. and adv.* laut.
Louis, *pr. n.* Ludwig, der, -s.
Louisa, *pr. n.* Luise [Luisel], die, -n-s.
love, *v.* lieben.
love, *n.* Liebe, die.
low, *adj.* niedrig; leise.
lung, *n.* Lunge, die.
Lutzen, *pr. n.* Lützen, -s.
Lyons, *pr. n.* Lyon, -s.

Madrid, *pr. n.* Madrid, -s.
magnificent, *adj.* prächtig.
mail, *n.* Post, die.
make, *v.* machen, schaffen.
malice, *n.* Bosheit, die.
mama, *n.* Mama [Mamma], die.
man, *n.* Mensch, der, -en; Mann, der, -(e)s.
mankind, *n.* Menschengeschlecht, das, -(e)s.
manoeuvre, *v.* manövrieren [manövrieren].
many, *adj.* viele; **many a**, manch ein, etc.; **mancher**, etc.
March, *pr. n.* März, der, -es.
march, *v.* marschieren [marschieren].
Margaret, *pr. n.* Margarete [Margarethe], die.

mark, *n.* Markt, die (coin).
market, *n.* Markt, der, -(e)s.
marshal, *n.* Marschall, der, -s.
marry, *v.* heiraten [heirathen];
 verheiraten [verheirathen], *refl.*
Martin, *pr. n.* Martin, der, -s.
Mary, *pr. n.* Marie, die, -(u)s.
mason, *n.* Maurer, der, -s.
mass, *n.* Masse, die.
mattress, *n.* Matratze, die.
master, *n.* Meister, der, -s; Lehrer,
 der, -s; Herr, der, -n.
May, *pr. n.* Mai, der, -s.
may, *v.* mögen, *irr.*; können, *irr.*;
 dürfen, *irr.*
me, *pron.* mir (*dat.*), mich (*acc.*);
 of me, mein(er) (*gen.*).
meadow, *n.* Wiese, die.
meal, *n.* Essen, das, -s, Mahl, das,
 -(e)s.
means, *n.* Mittel, das, -s; *by*
 means, vermittelst.
meanwhile, *adv.* unterdessen, in-
 dessen.
meat, *n.* Fleisch, das, -es.
medicine, *n.* Arznei, die.
meditate, *v.* sinnen, *irr.*
meet, *v.* treffen, *irr.*; begegnen;
 to go to meet, entgegengehen,
irr.; *sep.*
melt, *v.* schmelzen, *irr.*
mention, *n.* Erwähnung, die.
merchant, *n.* Kaufmann, der, -(e)s.
metal, *n.* Metall, das, -(e)s.
metre, *n.* Meter, der, -s.
might, *n.* Macht, die.
mild, *adj.* mild.
milk, *n.* Milch, die.
mill, *n.* Mühle, die.
milller, *n.* Müller, der, -s.
millet, *n.* Hirse, der, -s.
mind, *n.* Sinn, der, -(e)s; to have
 a mind, Lust haben.

mine, *poss. pron.* meiner, meine,
 mein(e)s, der. die, das meine, der,
 die, das meinige.
minute, *n.* Minute, die.
miracle, *n.* Wunder, das, -s.
mirror, *n.* Spiegel, der, -s.
misery, *n.* Elend, das, -(e)s; Not,
 [Noth], die.
Miss, *n.* Fräulein, das, -s.
mist, *n.* Nebel, der, -s.
mistake, *n.* Fehler, der, -s.
mistaken, to be, *v.* sich irren.
mix (up), *v.* vermischen.
model, *n.* Muster, das, -s.
Monday, *n.* Montag, der, -(e)s.
money, *n.* Geld, das, -(e)s.
monkey, *n.* Affe, der, -n.
month, *n.* Monat, der, -(e)s.
monthly, *adj.* monatlich.
moon, *n.* Mond, der, -(e)s.
more, *adj. and adv.* mehr.
morning, *n.* Morgen, der, -s.
most, *adj.* meist; *adv.* am meisten;
 mostly, meistens.
mother, *n.* Mutter, die.
mount, *v.* steigen, *irr.*
mountain, *n.* Berg, der, -(e)s;
 Gebirge, das, -s (collectively).
mouse, *n.* Maus, die.
mouth, *n.* Mund, der, -(e)s.
Mr., *n.* Herr, der, -n; *pl.* -en.
Mrs., *n.* Frau, die, Madam(e), die.
much, *adj.* viel; *adv.* viel, sehr.
Munich, *pr. n.* München, -s.
music, *n.* Musik, die; **music-book**,
 Musikheft, das, -(e)s; **music-**
lesson, Musikstunde, die; **music-**
teacher, Musiklehrer, der, -s.
musket, *n.* Gewehr, das, -(e)s.
must, *v.* müssen, *irr.*
mutton, *n.* Hammelfleisch, das,
 -es.
my, *poss. adj.* mein, meine, mein,

myself, *refl. pron.* mir or mich.
myself, *emphatic.* selbst.

nail, *n.* Nagel, der, -s.
name, *n.* Name(n), der, -ns.
name, *v.* nennen, *irr.*
napkin, *n.* Serviette, die.
nation, *n.* Nation, die.
naughty, *adj.* unartig.
near, *adj. and adv.* nahe.
nearly, *adv.* beinahe.
neck, *n.* Hals, der, -es; **necktie**,
 Halsbinde, die.
need, *v.* brauchen.
need, *n.* Not [Noth], die.
needle, *n.* Nadel, die.
negligent, *adj.* nachlässig.
neighbor, *n.* Nachbar, der, -s or
 -n, *pl.* -n; *fem.* Nachbarin, die.
neighborhood, *n.* Nachbarschaft,
 die.
neither, *conj.* weder.
nephew, *n.* Nefte, der, -n.
nest, *n.* Nest, das, -(e)s.
net, *n.* Netz, das, -es.
never, *adv.* nie(mals).
nevertheless, *adv.* nichtsdestowe-
 niger.
new, *adj.* neu.
news, *n.* Nachricht, die; Neues
 (*adj. used as neuter noun*).
newspaper, *n.* Zeitung, die.
next, *adj.* nächst.
nice, *adj.* schön, hübsch.
niece, *n.* Nichte, die.
night, *n.* Nacht, die.
nine, *num.* neun; **the ninth**, der,
 die, das neunte.
nineteen, *num.* neunzehn; **the
 nineteenth**, der, die, das neun-
 zehnte.
ninety, *num.* neunzig; **the nine-
 tieth**, der, die, das neunzigste.

no, *adj.* kein, keine, kein; *adv.*
 nein; **no more**, nicht mehr.
nobody, *n.* niemand [Niemand],
 -(e)s.
noise, *n.* Lärm, der, -(e)s.
none, *pron.* keiner, keine, kein(e)s.
nor, *conj.* noch.
north, *n.* Nord(en), der, -ens.
nose, *n.* Nase, die.
not, *adv.* nicht; **not at all**, gar
 nicht.
nothing, *n.* nichts, *pron.*
notice, *v.* bemerken.
November, *n.* November, der, -s.
now, *adv.* nun, jetzt.
nowhere, *adv.* nirgend(s).
number, *n.* Zahl, die.
nut, *n.* Nuß, die.
oats, *n.* Hafer, der, -s.
obedient, *adj.* gehorham.
obey, *v.* gehorchen.
oblige, *v.* verbinden, *irr.*; **to be
 obliged**, müssen, *irr.*
obtain, *v.* erlangen.
o'clock *see* **clock**.
occupy, *v.* beschäftigen.
of, *prep.* von, aus.
off, *adv.* ab, fort, weg.
offer, *v.* bieten, *irr.*
offer, *n.* Anerbieten, das, -s.
officer, *n.* Offizier [Officier], der,
 -s.
often, *adv.* oft.
oil, *n.* Öl [Del], das, -(e)s.
old, *adj.* alt.
omnibus, *n.* Omnibus, der,
 -es.
omnipotence, *n.* Allmacht, die.
on, *prep.* auf; über; (sometimes),
 an; *adv.* an.
once, *adv.* einmal; einst; **once
 more**, noch einmal.

- one**, *num.* ein, eine, ein; (*with-out noun*), einer, eine, ein(e)s; *indef. pron.* man.
- only**, *adj.* einzig; *adv.* nur, bloß, allein.
- open**, *adj.* offen.
- open**, *v.* öffnen, aufmachen, *sep.*
- opportune**, *adj.* gelegen, rechtzeitig.
- opposite**, *adj.* gegenüber, *prep.*
- or**, *conj.* oder.
- order**, *n.* Ordnung, die; Befehl, der, -(e)s, Verbot, das, -(e)s; **in order that**, damit; **in order to**, um . . . zu.
- order**, *v.* befehlen, *irr.*
- other**, *adj.* ander.
- ought**, *v.* sollte.
- our**, *poss. adj.* unser, un(s)re, unser.
- ours**, *poss. pron.* un(s)rer, un(s)re, un(s)res, der, die, das un(s)re, der, die, das unsrige.
- out**, *adv.* aus, heraus, hinaus.
- out of**, *prep.* aus.
- outside**, *prep. and adv.* außerhalb; draußen.
- over**, *prep. and adv.* über; vorbei.
- ox**, *n.* Ochs or Ochs, der, -en.
- pack**, *n.* Pack, das, -(e)s.
- page**, *n.* Seite, die.
- pain**, *n.* Schmerz, der, -es; *pl.* -en.
- paint**, *v.* malen.
- painter**, *n.* Maler, der, -s.
- painting**, *n.* Gemälde, das, -s.
- pair**, *n.* Paar, das, -(e)s.
- palace**, *n.* Palast, der, -(e)s.
- pale**, *adj.* bleich.
- pan**, *n.* Pfanne, die.
- paper**, *n.* Papier, das, -(e)s.
- parasol**, *n.* Sonnenschirm, der, -(e)s.
- parcel**, *n.* Päckchen, das, -s.
- pardon**, *v.* verzeihen, *irr.*
- parents**, *n.* Eltern, die.
- Paris**, *pr. n.* Paris.
- park**, *n.* Park, der, -(e)s.
- parlor**, *n.* Besuchszimmer, das, -s.
- Parmenio**, *pr. n.* Parmenio, der, -s.
- part**, *n.* Teil [Theil], der, -(e)s.
- pass**, *v.* vorübergehen, *irr.*; *sep.*; verfließen, *irr.*
- past**, *adj. and adv.* verfloßen; vorbei, vorüber.
- path**, *n.* Pfad, der, -(e)s.
- patience**, *n.* Geduld, die.
- pattern**, *n.* Muster, das, -s.
- pavement**, *n.* Pflaster, das, -s.
- paw**, *n.* Läge, die.
- pay**, *v.* bezahlen.
- pea**, *n.* Erbse, die.
- peacock**, *n.* Pfau, der, -(e)s.
- pear**, *n.* Birne, die.
- pearl**, *n.* Perle, die.
- peasant**, *n.* Bauer, der, -s or -u; *pl.* -u.
- peck**, *v.* picken.
- pen**, *n.* Feder, die.
- pencil**, *n.* Stift, der, -(e)s; **lead-pencil**, Bleistift, der, -(e)s.
- penknife**, *n.* Federmesser, das, -s.
- penny**, *n.* Pfennig, der, -(e)s.
- people**, *n.* Volk, das, -(e)s (nation); Leute, die, (individuals); man, (*indef. pron.*).
- pepper**, *n.* Pfeffer, der, -s.
- perceive**, *v.* bemerken.
- perhaps**, *adv.* vielleicht.
- perish**, *v.* umkommen, *irr.*; *sep.*
- permission**, *n.* Erlaubnis [Erlaubniß], die.
- permit**, *v.* erlauben; **to be permitted**, dürfen, *irr.*

Persia, *pr. n.* Persien, -s.
person, *n.* Person, die.
Peter, *pr. n.* Peter, der, -s.
Phenician, *pr. n.* Phönizier [Phönicier], der, -s.
philosopher, *n.* Philosoph, der, -en.
philosophic, *adj.* philosophisch.
philosophy, *n.* Philosophie, die.
physician, *n.* Arzt, der, -es.
piano(-forte), *n.* Pianoforte, das, -s, Klavier [Clavier], das, -(e)s;
to perform upon the piano, Klavier spielen.
pick, *v.* picken; pflücken; **pick up**, auflesen, *irr.*; *sep.*
picture, *n.* Bild, das, -(e)s, Gemälde, das, -s.
piece, *n.* Stück, das, -(e)s.
pig, *n.* Schwein, das, -(e)s.
pigeon, *n.* Taube, die.
pin, *n.* Stecknadel, die.
pistol, *n.* Pistole, die.
place, *n.* Platz, der, -es, Ort, der, -(e)s.
place, *v.* stellen, setzen, legen.
plain, *adj.* einfach.
plain, *n.* Fläche, die, Ebene, die.
plant, *n.* Pflanze, die.
plate, *n.* Teller, der, -s.
play, *n.* Spiel, das, -(e)s; Schauspiel, das, -(e)s (drama).
play, *v.* spielen.
pleasant, *adj.* angenehm.
please, *v.* gefallen, *irr.*; belieben;
if you please, gefälligst, *adv.*;
as you please, wie beliebt.
pleasure, *n.* Vergnügen, das, -s.
plough or plow, *n.* Pflug, der, -(e)s.
pluck, *v.* pflücken.
plum, *n.* Pflaume, die; **plum-tree**, Pflaumenbaum, der, -s.
pocket, *n.* Tasche, die.

pocketbook, *n.* Taschenbuch, das, -(e)s, Brieftasche, die.
poem, *n.* Gedicht, das, -(e)s.
poet, *n.* Dichter, der, -s.
point, *n.* Punkt, der, -(e)s.
Poland, *pr. n.* Polen, -s.
pole, *n.* Pfahl, der, -(e)s.
Polish, *adj.* polisch.
polish, *v.* polieren [poliren].
polite, *adj.* höflich.
pond, *n.* Teich, der, -(e)s.
poor, *adj.* arm.
pork, *n.* Schweinefleisch, das, -(e)s.
portfolio, *n.* Brieftasche, die.
possible, *adj.* möglich.
post, *n.* Pfahl, der, -(e)s.
post(-office), *n.* Post, die.
potato, *n.* Kartoffel, die.
pound, *n.* Pfund, das, -(e)s.
powder, *n.* Pulver, das, -s.
power, *n.* Kraft, die, Gewalt, die.
praise, *v.* loben.
pray, *v.* beten, bitten, *irr.*; **pray**, (please), bitte.
prayer, *n.* Gebet, das, -(e)s.
precious, *adj.* kostbar.
present, *adj.* anwesend.
present, *n.* Geschenk, das, -(e)s.
pretend, *v.* sich stellen.
pretty, *adj. and adv.* hübsch; ziemlich.
price, *n.* Preis, der, -es.
prince, *n.* Fürst, der, -en; Prinz, der, -en.
prison, *n.* Gefängnis [Gefängniß], das, -es.
prisoner, *n.* Gefangene, der, -en (*participial adj. used as noun*).
prize, *n.* Preis, der, -es; **the first prize**, das große Los [Loos].
probable, *adj.* wahrscheinlich, vermutlich [vermutlich].

product, *n.* Produkt [Product], das, -(e)s.

profession, *n.* Beruf, der, -(e)s.

professor, *n.* Professor, der, -s; *pl.* -en.

prohibition, *n.* Verbot, das, -(e)s.

promise, *v.* versprechen, *irr.*

proof, *n.* Beweis, der, -es.

provided that, *conj.* vorausgesehen daß, wenn nur.

provisions, *n.* Lebensmittel, die, *pl.*

Prussia, *pr. n.* Preußen, -s.

Prussian, *pr. n.* Preuße, der, -n (man); Preußin, die (woman).

Prussian, *adj.* preussisch.

punish, *v.* strafen.

pupil, *n.* Schüler, der, -s; Schülerin, die (*fem.*).

purse, *n.* Beutel, der, -s.

push, *v.* stoßen, *irr.*

put, *v.* legen, setzen, stellen; **to put (a weight) upon**, laden auf; **to put up**, aufstellen, *sep.*; **put on**, *v.* anziehen, *irr.*; *sep.*

quarter, *n.* Viertel, das, -s.

quartz, *n.* Quarz, der, -es.

queen, *n.* Königin, die.

question, *n.* Frage, die.

quick, *adj.* schnell.

quiet, *adj.* ruhig.

quite, *adv.* ganz.

quotation, *n.* Citat, das, -(e)s.

rafter, *n.* Sparren, der, -s.

railroad, *n.* Eisenbahn, die.

rain, *n.* Regen, der, -s.

rain, *v.* regnen.

rather, *adv.* lieber.

raven, *n.* Rabe, der, -ns.

ray, *n.* Strahl, der, -(e)s; *pl.* -en.

read, *v.* lesen, *irr.*

ready, *adj.* fertig, bereit.

real, *adj.* wirklich.

rebel, *n.* Empörer, der, -s.

rebellion, *n.* Empörung, die.

receive, *v.* empfangen, *irr.*; erhalten, *irr.*

receiver, *n.* Empfänger, der, -s.

reception, *n.* Empfang, der, -(e)s.

red, *adj.* rot [roth].

refresh, *v.* erquiden.

region, *n.* Gegend, die, Land, das, -(e)s.

regular, *adj.* regelmäßig.

re'gn, *v.* regieren.

rejoice, *v.* sich freuen.

relate, *v.* erzählen.

release, *v.* erlassen, *irr.*

remain, *v.* bleiben, *irr.*

remember, *v.* sich erinnern.

remind, *v.* erinnern.

renowned, *adj.* berühmt.

repair, *out of*, baufällig.

reply, *v.* erwidern [erwiebern].

request, *v.* ersuchen, bitten, *irr.*

resemble, *v.* gleichen, *irr.*

reside, *v.* wohnen.

resist, *v.* widerstehen, *irr.*

resolve, *v.* sich entschließen, *irr.*

return, *v.* zurückkehren, *sep.*

revolt, *n.* Empörung, die.

reward, *v.* belohnen.

reward, *n.* Belohnung, die.

Rhine, *pr. n.* Rhein, der, -(e)s.

ribbon, *n.* Band, das, -(e)s.

rich, *adj.* reich.

Richard, *pr. n.* Richard, der, -s.

riches, *n.* Reichthum [Reichthum], der, -s.

ride, *v.* reiten, *irr.* (on horseback); fahren, *irr.* (in any vehicle).

ridiculous, *adj.* lächerlich.

rifle, *n.* Gewehr, das, -(e)s, Flinte, die.

- right**, *n.* Recht, das, -(e)s.
right, *adj.* recht; **to the right**, rechts, *adv.*
ring, *n.* Ring, der, -(e)s.
ripe, *adj.* reif.
rise, *v.* aufstehen, *irr.*; *sep.* (of persons); aufgehen, *irr.*; *sep.* (of sun, etc.).
river, *n.* Fluß, der, -es.
rhyme, *n.* Reim, der, -(e)s.
road, *n.* Straße, die.
roast, *v.* braten, *irr.*
roast, *n.* Braten, der, -s.
Robert, *pr. n.* Robert, der, -s.
Roman, *pr. n.* Römer, der, -s.
Rome, *pr. n.* Rom, -s.
rock, *n.* Fels or Felsen, der, -ens.
roe, *n.* Reh, das, -(e)s.
roof, *n.* Dach, das, -(e)s.
room, *n.* Zimmer, das, -s; **drawing-room**, Saal, der, -(e)s; **sleeping-room**, Schlafzimmer, das, -s; **sitting-room**, Wohnzimmer, das, -s.
root, *n.* Wurzel, die.
rose, *n.* Rose, die.
rough, *adj.* rauh.
round, *adj.* rund; *prep.* um, um . . . herum.
rule, *n.* Regel, die.
run, *v.* laufen, *irr.*; rennen, *irr.*; **to run away**, weglaufen, *irr.*; *sep.*, fliehen, *irr.*; **to run aground**, scheitern; **to run after**, nachlaufen, *irr.*; *sep.*
Russia, *pr. n.* Rußland, -s.
Russian, *pr. n.* Russe, der, -n.
rye, *n.* Korn, das, -s.
sack, *n.* Sack, der, -(e)s.
sad, *adj.* traurig.
saddler, *n.* Sattler, der, -s.
sail, *v.* segeln.
sailor, *n.* Matrose, der, -n.
salad, *n.* Salat, der, -(e)s.
salt, *n.* Salz, das, -es.
salt-peter-stone, *n.* Salpeterstein, der, -(e)s.
same, *the, pron. and adj.* derselbe, dieselbe, dasselbe [dasselbe]; der, die, das nämliche.
sand, *n.* Sand, der, -(e)s.
sap, *n.* Saft, der, -(e)s.
Sarah, *pr. n.* Sarah, die, -s.
satisfy, *v.* befriedigen; **satisfied**, befriedigt, zufrieden.
Saturday, *n.* Sonnabend, der, -s, Samstag, der, -s.
save, *v.* retten, erretten.
Saxony, *pr. n.* Sachsen, -s.
say, *v.* sagen.
scarcely, *adv.* kaum.
school, *n.* Schule, die; **at school**, in der Schule.
science, *n.* Wissenschaft, die.
scold, *v.* schelten, *irr.*; auszanken, *sep.*
sea, *n.* Meer, das, -(e)s, See, die.
seat, *v.* setzen; **to be seated**, sich setzen.
seat, *n.* Sitz, der, -es, Platz, der, -es.
second, *adj.* zweite, der, die, das, -en.
see, *v.* sehen, *irr.*
seek, *v.* suchen.
seem, *v.* scheinen, *irr.*
seize, *v.* greifen, *irr.*, packen.
sell, *v.* verkaufen.
send, *v.* schicken, senden, *irr.*
sense, *n.* Sinn, der, -(e)s.
September, *pr. n.* September, der, -s.
servant, *n.* Diener, der, -s, Bediente, der, -n; (*fem.*) die Dienerin, die Magd, das Dienstmädchen, -s.

- set**, v. setzen, stellen; untergehen, *irr.*; *sep.*
seven, *num.* sieben; **the seventh**, *der, die*, das siebente.
seventeen, *num.* siebzehn; **the seventeenth**, *der, die*, das siebzehnte.
seventy, *num.* siebenzig; **the seventieth**, *der, die*, das siebenzigste.
several, *adj.* mehrere.
severe, *adj.* streng.
shake, v. schütteln.
shall, v. sollen, *irr.*; werden, *irr.* (*future tense*).
sharp, *adj.* scharf.
she, *pron.* er, sie, es; derjenige, diejenige, dasjenige; *der, die*, das.
sheep, n. Schaf, das, -(e)s.
sheet, n. Bettuch, das, -(e)s.
shepherd, n. Hirt(e), *der, -en*.
shilling, n. Schilling, *der, -s*.
shine, v. scheinen, *irr.*
ship, n. Schiff, das, -(e)s.
shirt, n. Hemd, das, -(e)s; *pl. -en*.
shoe, n. Schuh, *der, -(e)s*.
shoe, v. beschlagen, *irr.*
shoemaker, n. Schuhmacher, *der, -s*.
shoot, v. schießen, *irr.*
shop, n. Laden, *der, -s*.
short, *adj.* kurz.
shoulder, n. Schulter, *die*.
show, v. zeigen.
shut, v. zumachen.
shutter, n. Laden or Fensterladen, *der, -s*.
sick, *adj.* krank.
side, n. Seite, *die*; **this side**, diesseits, *adv. and prep.*; **that side**, jenseits, *adv. and prep.*
side-board, n. Speiseschrank, *der, -(e)s*.
silence, n. Schweigen, das, -s.
- silent**, *adj.* schweigsam; **to be silent**, v. schweigen, *irr.*
silk, n. Seide, *die*; *adj.* seiden.
silver, n. Silber, das, -s; *adj.* silbern.
simple, *adj.* einfach.
since, *prep. and conj.* seit; *adv. and conj.* seitdem; *prep.* von . . . an.
sing, v. singen, *irr.*
single, *adj.* einzig.
sink, v. sinken, *irr.*
Sir, n. Herr, *der, mein Herr, -n*; *pl. -en*.
sister, n. Schwester, *die*.
sit, v. sitzen, *irr.*; **sit down**, sich niedersetzen, *sep.*
situate(d), *adj.* gelegen.
situation, n. Lage, *die*; Stelle, *die*.
six, *num.* sechs; **the sixth**, *der, die*, das sechste.
sixteen, *num.* sechzehn; **the sixteenth**, *der, die*, das sechzehnte.
sixty, *num.* sechzig; **the sixtieth**, *der, die*, das sechzigste.
sky, Himmel, *der, -s*.
slave, n. Sklave [Eclave], *der, -n*.
slay, v. ermorden.
sleep, v. schlafen, *irr.*
sleeping-room, n. Schlafzimmer, das, -s.
sleepy, *adj.* schläfrig.
slipper, n. Pantoffel, *der, -s*.
slow, *adj.* langsam.
small, *adj.* klein.
smile, v. lächeln.
smoke, n. Rauch, *der, -(e)s*.
smoke, v. rauchen; räuchern.
snow, n. Schnee, *der, -s*.
snow, v. schneien.
snuffers, n. Lichtschere [Lichtschere], *die*, Lichtpuge, *die*.
so, *adv.* so, also.

- soap**, *n.* Seife, die.
sociable, *adj.* umgänglich.
society, *n.* Gesellschaft, die.
sock, *n.* Strumpf, der, -(e)s.
sofa, *n.* Sofa [Sopha], das, -s.
soft, *adj.* weich; leise.
soldier, *n.* Soldat, der, -en.
some, *pron. and adj.* welcher, welche, welches, etwas; einiger, einige, einiges.
somebody, *pron.* jemand [Jemand], -es.
something, *pron.* etwas.
sometimes, *adv.* manchmal.
somewhere, *adv.* irgendwo.
son, *n.* Sohn, der, -(e)s.
song, *n.* Lied, das, -(e)s.
Sophia, *pr. n.* Sophie, die, -ns.
soon, *adv.* bald, frühe; sooner, eher, früher.
sorry, *adj.* traurig; I am sorry, es thut mir leid.
soul, *n.* Seele, die.
sound, *n.* Laut, der, -(e)s.
soup, *n.* Suppe, die.
Spain, *pr. n.* Spanien, -s.
Spaniard, *pr. n.* Spanier, der, -s.
Spanish, *adj.* spanisch; **Spanish woman**, Spanierin, die.
sparrow, *n.* Sperling, der, -s.
speak, *v.* sprechen, *irr.*
spectacles (pair of), *n.* Brille, die.
speech, *n.* Sprache, die.
spend, *v.* ausgeben, *irr.*; *sep.* (money, etc.); zubringen, *irr.*; *sep.* (time, etc.).
spite, *n.* Trotz, der, -es; *in spite of*, trotz, *prep.*
splendid, *adj.* prächtig.
spoil, *v.* verderben, *irr.*
spool, *n.* Spule, die.
spoon, *n.* Löffel, der, -s.
- spot**, *n.* Flecken, der, -s.
spring, *v.* springen, *irr.*
spring, *n.* Frühling, der, -s (season); Quelle, die (water).
square, *Platz*, der, -es.
stable, *n.* Stall, der, -(e)s.
stag, *n.* Hirsch, der, -es.
staircase or stairs, *n.* Treppe, die; **up-stairs**, oben, herauf, hinauf; **down-stairs**, unten, herunter, hinunter.
stake, *n.* Pfahl, der, -(e)s.
stand, *v.* stehen, *irr.*
star, *n.* Stern, der, -(e)s.
station, *n.* Bahnhof, der, -(e)s.
stay, *v.* bleiben, *irr.*
steal, *v.* stehlen, *irr.*
steel, *n.* Stahl, der, -(e)s.
steel-pen, *n.* Stahlfeder, die.
step, *n.* Stufe, die.
sterling, *n.* Sterling, der, -s.
stick, *n.* Stod, der, -(e)s.
still, *adv.* noch; deunoch, doch.
stocking, *n.* Strumpf, der, -(e)s.
stomach, *n.* Magen, der, -s.
stone, *n.* Stein, der, -(e)s.
stop, *v.* anhalten, *irr.*; *sep.*
store-room, *n.* Speicher, der, -s.
stork, *n.* Storch, der, -(e)s.
story, *n.* Geschichte, die (tale); Stod, das, -(e)s (floor).
stove, *n.* Ofen, der, -s.
strange, *adj.* fremd.
stranger, *n.* Fremde, der, -n (*adj. used as noun*).
straw, *n.* Stroh, das, -(e)s;
straw-hat, Strohhut, der, -(e)s.
stray, *v.* sich verirren.
street, *n.* Straße, die; **main-street**, Hauptstraße, die.
strict, *adj.* streng.
strike, *v.* schlagen, *irr.*
strong, *adv.* stark.

structure, *n.* Bau, der, -s.
struggle, *v.* kämpfen.
student, *n.* Student, der, -en.
study, *n.* Studium, das, -s; *pl.* Studien.
Stuttgart, *pr. n.* Stuttgart, -s.
sublimeness, *n.* Uuübertrefflichkeit, die.
suburb, *n.* Vorstadt, die.
success, *n.* Erfolg, der, -(e)s.
such, *adj.* solch (ein), solcher, solche, solches.
suffer, *v.* leiden, *irr.*
sugar, *n.* Zucker, der, -s.
summer, *n.* Sommer, der, -s.
summon, *v.* laden, *irr.*
sun, *n.* Sonne, die.
Sunday, *n.* Sonntag, der, -(e)s.
superstition, *n.* Aberglauben, der, -s.
supper, *n.* Abendessen, das, -s, Abendbrot [Abendbrod], das, -(e)s.
suppose, *v.* vermuten [vermuthen].
sure, *adj.* sicher; **to be sure**, freilich, *adv.*
surprise, *v.* überraschen.
surrender, *v.* übergeben, *irr.*; er-geben, *irr.*; *refl.*
Swede, *pr. n.* Schwede, der, -n.
Sweden, *pr. n.* Schweden, -s.
sweet, *adj.* süß.
swim, *v.* schwimmen, *irr.*
swine, *n.* Schwein, das, -(e)s.
Swiss, *pr. n.* Schweizer, der, -s.
Switzerland, *pr. n.* Schweiz, die.

table, *n.* Tafel, die, Tisch, der, -(e)s.
tailor, *n.* Schneider, der, -s.
take, *v.* nehmen, *irr.*, tragen, *irr.*; fangen, *irr.*; **to take a walk**, spazieren gehen, *irr.*

talent, *n.* Talent, das, -(e)s.
talk, *v.* reden.
tall, *adj.* groß.
task, *n.* Aufgabe, die.
tavern, *n.* Gasthof, der, -(e)s.
tea, *n.* Thee, der, -s.
teach, *v.* lehren.
teacher, *n.* Lehrer, der, -s.
tear, *v.* zerreißen, *irr.*
tell, *v.* sagen, erzählen.
ten, *num.* zehn; **the tenth**, der, die, das zehnte.
ten-thousand, *num.* zehntausend; **the ten-thousandth**, der, die, das zehntausendste.
tepid, *adj.* lau.
than, *conj.* als.
thank, *v.* danken.
thanks, *n.* Dank, der, -(e)s.
thankful, *adj.* dankbar.
that, *pron.* jener, jene, jenes, der, die, das; *conj.* daß.
the, *art.* der, die, das; *adv.* je, desto.
theatre, *n.* Theater, das, -s.
thee, *pron.* dir (*dat.*), dich (*acc.*); **of thee**, deiner (*gen.*).
their, *poss. adj.* ihr, ihre, ihr.
theirs, *poss. pron.* ihrer, ihre, ihres, der, die, das ihre; der, die, das ihrige.
them, *pron.* ihnen (*dat.*), sie (*acc.*); **of them**, ihrer (*gen.*).
themselves, *pron. refl.* sich.
then, *adv.* dann, damals, da.
thence, *adv.* daher.
there, *adv.* da, dort; **there is**, **there are**, es ist, es sind; es giebt [gibt]; **thereby**, dabei; **therefrom**, davon; **therein**, darin; **thereto**, dazu; **therewith**, damit.
therefore, *adv.* darum, daher, also.

they, *pron.* sie.
thick, *adj.* dick.
thief, *n.* Dieb, *der*, -(e)s.
thimble, *n.* Fingerhut, *der*, -(e)s.
thine, *poss. pron.* deiner, deine, deines; *der*, die, das deine, *der*, die, das deine.
thing, *n.* Ding, *das*, -(e)s.
think, *v.* denken, *irr.*, glauben.
third, *adj.* dritte, *der*, die, *das*, -en.
thirsty, *adj.* durstig.
thirteen, *num.* dreizehn; **the thirteenth**, *der*, die, *das* dreizehnte.
thirty, *num.* dreißig; **the thirtieth**, *der*, die, *das* dreißigste.
this, *pron.* dieser, diese, dieses, *der*, die, *das*, dies.
thither, *adv.* dahin, dorthin.
Thomas, *pr. n.* Thomas, *der*.
thou, *pron.* du.
though, *conj.* obgleich, obgleich, wenn auch.
threaten, *v.* drohen.
three, *num.* drei; **three times** (**thrice**), dreimal [drei Mal]; **three-hundred**, dreihundert [drei Hundert].
throne, *n.* Thron, *der*, -(e)s.
through, *prep.* durch.
throw, *v.* werfen, *irr.*; **to throw down**, hinunterwerfen, *irr.*; *sep.*
thrust, *v.* stoßen, *irr.*
thunder, *v.* donnern.
Thursday, *n.* Donnerstag, *der*, -s.
thus, *adv.* so.
thy, *poss. adj.* dein, deine, dein.
thyself, *refl. pron.* dir, dich.
thyself, *emphatic.* selbst.
ticket, *n.* Billet, *das*, -(e)s; Karte, die.
tie, *v.* binden, *irr.*

tiger, *n.* Tiger, *der*, -s.
till, *prep. and conj.* bis; **not till**, erst, *adv.*
time, *n.* Zeit, die; **Mal**, *das*, -(e)s;
three times, dreimal; **in time**, rechtzeitig, *adj. and adv.*
time-piece, *n.* Stauhuhr, die.
tired, *adj.* müde.
to, *prep.* zu, nach, an, in, auf, gegen.
to-day, *adv.* heute.
toe, *n.* Zehe, die.
together, *adv.* zusammen, beisammen.
to-morrow, *adv.* morgen; **to-morrow morning**, morgen früh; **day after to-morrow**, übermorgen.
tone, *n.* Ton, *der*, -(e)s.
tongue, *n.* Zunge, die.
too, *adv.* zu; auch.
tooth, *n.* Zahn, *der*, -(e)s.
torment, *n.* Qual, die.
touch, *v.* angreifen, *irr.*; *sep.*
towards, *prep.* gegen.
towel, *n.* Handtuch, *das*, -(e)s.
tower, *n.* Turm [Thurm], *der*, -(e)s.
town, *n.* Stadt, die.
trade, *n.* Handel, *der*, -s.
train, *n.* Zug, *der*, -(e)s.
transgress, *v.* übertreten, *irr.*
translate, *v.* übersetzen.
translation, *n.* Übersetzung [Übersetzung], die.
travel, *v.* reisen.
traveller, *n.* Reisende, *der*, -n (*participial adj. used as noun*).
tree, *n.* Baum, *der*, -(e)s.
trespass, *v.* übertreten, *irr.*
trouble, *v.* bemühen.
trouble, *n.* Mühe, die, Not [Noth], die.

trowser, *n.* Hose, die.
true, *adj.* wahr.
trunk, *n.* Koffer, der, -s.
truth, *n.* Wahrheit, die.
try, *v.* versuchen, probieren [probiren].
tub, *n.* Butte, die, Wanne, die.
Tuesday, *n.* Dienstag, der, -s.
Turk, *pr. n.* Türke, der, -n.
Turkey, *pr. n.* Türkei, die.
turn, *v.* drehen.
twelve, *num.* zwölf; **the twelfth**,
 der, die, das zwölfte.
twenty, *num.* zwanzig; **the twentieth**,
 der, die, das zwanzigste.
twice, *adv.* zweimal [zwei Mal].
twirling-stick, *n.* Quirl, der, -s.
twist, *v.* drehen.
two, *num.* zwei.
ugly, *adj.* häßlich.
umbrella, *n.* Regenschirm, der
 -(e)s.
uncle, *n.* Onkel, der, -s, Oheim
 der, -(e)s.
under, *prep.* unter.
understand, *v.* verstehen, *irr.*
undress, *v.* auskleiden, *sep.*
unfortunate, *adj.* unglücklich.
unhappy, *adj.* unglücklich.
united, *adj.* vereinigt, einig.
universe, *n.* Weltall, das, -s.
unjust, *adj.* ungerecht.
unless, *conj.* wenn nicht.
unripe, *adj.* unreif.
unskillful, *adj.* ungeschickt.
until, *conj.* bis.
unwell, *adj.* unwohl.
up, *adv.* auf, herauf, hinauf; **up**
to, bis (zu), *prep.*
upon, *prep.* auf.
use, *n.* Gebrauch, der, -(e)s.
use, *v.* brauchen.

useful, *adj.* nützlich.
usual, *adj.* gebräuchlich, gewöhnlich.
vacation, *n.* Ferien, die, *pl.*
vain, *adj.* eitel; **in vain**, vergeblich, umsonst.
valley, *n.* Thal, das, -(e)s.
veal, *n.* Kalbfleisch, das, -es.
vegetables, *n.* Gemüse, das, -s.
veil, *n.* Schleier, der, -s.
verb, *n.* Zeitwort, das, -(e)s.
very, *adv.* sehr.
vest, *n.* Weste, die.
Vienna, *pr. n.* Wien, -s.
village, *n.* Dorf, das, -(e)s.
vinegar, *n.* Essig, der, -s.
vineyard, *n.* Weinberg, der, -(e)s.
violet, *n.* Veilchen, das, -s.
violin, *n.* Violine, die.
visit, *v.* besuchen.
visit, *n.* Besuch, der, -(e)s.
voice, *n.* Stimme, die.
volume, *n.* Band, der, -(e)s.
wagon, *n.* Wagen, der, -s.
walsteoat, *n.* Weste, die.
walt, *v.* warten.
wake, *v.* wecken.
walk, *v.* gehen, *irr.*
walk, *n.* Spaziergang, der, -(e)s;
to take a walk, spazieren gehen;
hour's walk, Wegstunde, die.
wall, *n.* Mauer, die; Wand, die
(finished wall inside the house).
walnut, *n.* Walnuß, die; **walnut-tree**,
 Walnußbaum, der, -s.
want, *v.* brauchen, wünschen,
 wollen, *irr.*
war, *n.* Krieg, der, -(e)s.
wardrobe, *n.* Schrank, der,
 -(e)s.
warm, *adj.* warm.

wash, v. waschen, *irr.*
watch, n. Uhr, die.
watchmaker, n. Uhrmacher, der, -s.
water, n. Wasser, das, -s.
water, v. tränken.
wave, n. Welle, die.
way, n. Weg, der, -(e)s.
we, pron. wir.
weak, adj. schwach.
wear, v. tragen, *irr.*
weather, n. Wetter, das, -s.
Wednesday, n. Mittwoch, der, -s.
week, n. Woche, die.
weep, v. weinen.
weigh, v. wiegen, *irr.*
well, adj. and adv. wohl, gut;
well-mannered, artig.
well, n. Brunnen, der, -s.
wet, adj. naß.
what, pron. was; adj. welcher, welche, welches; **what kind of (a)**, was für ein, was für; **what is your name?** wie heißen Sie?; **with prepositions wo or wor** (before vowels), and the preposition attached: **of what**, wovon, in **what**, worin, etc.
wheat, n. Weizen, der, -s.
wheelwright, n. Wagner, der, -s.
when, adv. and conj. wann; wenn, als.
whence, adv. woher.
where, adv. wo, wohin (whither).
whether, conj. ob.
which, pron. welcher, welche, welches, der, die, das; referring to things and preceded by preposition often rendered by **wo or wor** (before vowels), and preposition annexed: **for which**, wofür, at **which**, woran.
while, conj. während.

whilst, conj. indem.
whistle, v. pfeifen, *irr.*
whistle, n. Pfeife, die.
white, adj. weiß.
who, pron.; rel. welcher, welche, welches, der, die, das; **wer (he who)**; *interr.* wer?
why, adv. warum.
wide, adj. weit, breit.
widow, n. Witwe [Wittwe], die.
widower, n. Wittwer [Wittwer], der, -s.
wife, n. Frau, die, Gattin, die, Gemahlin, die.
wild, adj. wild.
will, v. wollen, *irr.*; werden, *irr.* (future tense).
will, n. Wille(n), der, -ns.
willingly, adv. gern.
William, pr. n. Wilhelm, der, -s.
win, v. gewinnen, *irr.*
wind, n. Wind, der, -(e)s.
window, n. Fenster, das, -s.
wine, n. Wein, der, -s.
wing, n. Flügel, der, -s.
winter, n. Winter, der, -s.
wise, adj. weise.
wish, v. wünschen, wollen, *irr.*
with, prep. mit, bei.
within, prep. innerhalb; binnen.
without, prep. außerhalb; ohne.
wolf, n. Wolf, der, -(e)s.
woman, n. Frau, die.
wonder, n. Wunder, das, -s.
wonder, v. wundern; **I wonder**, ich wundre mich, es wundert mich.
wood, n. Holz, das, -es; Wald, der, -(e)s.
wooden, adj. hölzern.
work, n. Arbeit, die.
work, v. arbeiten.
workman, n. Arbeiter, der, -s.

world, *n.* Welt, die.
worm, *n.* Wurm, der, -(e)s.
worth(y), *adj.* wert [werth].
wound, *n.* Wunde, die.
wound, *v.* verwunden.
wrecked, to get, *v.* scheitern.
write, *v.* schreiben, irr.
writer, *n.* Schriftsteller, der, -s.
writing-book, *n.* Schreibheft,
 das, -(e)s.
wrong, *n.* Unrecht, das, -(e)s,
 Böses (*adj. used as noun*).
wrong, *adj.* unricht.

Xaver, *pr. n.* Xaver, der, -s.

yard, *n.* Elle, die; Hof, der, -(e)s
 (court).
year, *n.* Jahr, das, -(e)s.
yes, *adv.* ja; **yes indeed**, jawohl;
 oh **yes**, ja doch.
yesterday, *adv.* gestern; **day be-**
fore yesterday, vorgestern, *adv.*

yet, *adv.* noch, doch, dennoch; **not**
yet, noch nicht.
yonder, *adv.* dort.
you, *pron.* du, dir (*dat.*), dich (*acc.*);
 ihr, euch (*dat. and acc.*); Sie,
 Ihnen (*dat.*), Sie (*acc.*); man
 (*indef.*).
young, *adj.* jung.
your, *poss. adj.* dein, deine, dein;
 euer, euerer, euer; Ihr, Ihre,
 Ihr.
yours, *poss. pron.* deiner, deine,
 deines, der, die, das deine, der,
 die, das deinige; eurer, eure,
 eures, der, die, das eure, der, die,
 das eurige; Ihrer, Ihre, Ihres,
 der, die, das Ihre, der, die, das
 Ihrige.
yourself, *refl. pron.* dir, dich, euch,
 sich; **you yourself**, du selbst; ihr
 selbst; Sie selbst.
youth, *n.* Jugend, die; Jüngling,
 der, -(e)s.



GERMAN TEXT-BOOKS

PUBLISHED BY

HENRY HOLT & CO., NEW YORK.

These books are bound in cloth unless otherwise indicated.

Grammars and Exercise Books.

- Blackwell's German Prefixes and Suffixes.** By J. S. BLACKWELL, Professor in the University of Missouri. 16mo. 187 pp.
- Huss's Conversation in German.** By H. C. O. HUSS, Professor of Modern Languages in Princeton College. 12mo. 280 pp.
- Joynes-Otto First Book in German.** For young pupils. By EMIL OTTO. Revised by EDWARD S. JOYNES, Professor in the South Carolina College. 12mo. 116 pp. Boards.
- Joynes-Otto Introductory German Lessons, The.** New edition, with full vocabularies. By Prof. EDWARD S. JOYNES. 12mo. 252 pp.
- Keetels's Oral Method with German.** By JEAN GUSTAVE KEETELS. 12mo. 371 pp.
- Otis's Elementary German.** By CHARLES P. OTIS. 16mo. 332 pp.
- There are two editions of this book: I. In German type; II. In Roman type, which edition will only be sent when specially ordered.*
- Otto's German Conversation Grammar.** By Dr. EMIL OTTO. New edition, revised, and in part re-written, by WM. COOK. 12mo. Half roan. 591 pp.
- Otto's Elementary German Grammar.** With a vocabulary by GEORGE MORITZ WAHL. 12mo. 315 pp.
- Otto's Translating English into German.** By Dr. EMIL OTTO. Edited by Prof. RHODES MASSIE and Prof. EDWARD S. JOYNES. 12mo. 167 pp.
- Spanhoofd's Deutsche Grammatik.** By A. W. SPANHOOFD, teacher in St. Paul's School, N. H. 16mo. 187 pp.
- Wenckebach und Schrakamp's Deutsche Grammatik für Amerikaner.** By CARLA WENCKEBACH, Professor in Wellesley College, and JOSEPHA SCHRACKAMP. 12mo. 291 pp.
- Whitney's Compendious German Grammar.** By WM. D. WHITNEY, Professor in Yale University. 12mo. 472 pp. Half roan.
- Whitney's Brief German Grammar,** based on the author's "Compendious German Grammar." By WM. D. WHITNEY. 16mo. 143 pp.
- Whitney-Klemm German by Practice.** By Dr. L. R. KLEMM. Edited by WILLIAM D. WHITNEY. 12mo. 305 pp.

Natural Method and Conversation Books.

- Game of German Conversation.** By MME. F. JEFF TENSLEK.
- Heness's Der neue Leitfaden.** Beim Unterricht in der deutschen Sprache. By GOTTLIEB HENESS. 12mo. 403 pp.
- Heness's Der Sprechlehrer unter seinen Schülern.** By GOTTLIEB HENESS. 12mo. 187 pp.
- Kaiser's Erstes Lehrbuch.** By H. C. KAISER, Ph.D. 12mo. 128 pp.
- Pylozet's German Conversations.** By L. PYLODET. 18mo. 278 pp.

HENRY HOLT & CO.'S GERMAN TEXT-BOOKS.

- Schrakamp und Van Daell's Das Deutsche Buch.** By A. N. VAN DAELE and JOSEPHA Schrakamp. 12mo. 144 pp.
- Sprechen Sie Deutsch?** 18mo. 147 pp. Boards.
- Stern's Studien und Plaudereien. First Series.** By SIGMON M. STERN, Director of Stern's School of Languages. 12mo. 262 pp.
- Stern's Studien und Plaudereien. Second Series.** By SIGMON M. STERN and MENDO STERN. 12mo. 880 pp.
- Wenckebach's Deutscher Anschauungs-Unterricht.** By CARLA and HELENE WENCKEBACH. 12mo. 451 pp.
- Williams's German Conversation and Composition.** By ALONZO WILLIAMS, A.M., Professor in Brown University. 12mo. 147 pp.

Reading Books.

- Fouqué's Undine.** With introduction, notes, and vocabulary, by H. C. G. VON JAGEMANN, Professor in the Indiana University. 190 pp.
- Hey's Fabeln für Kinder.** Illustrated by OTTO SPECKTER. With vocabulary. (*In roman type.*) 12mo. 52 pp. Boards.
- Joynes-Otto Introductory German Reader.** By Dr. EMIL OTTO. With notes and vocabulary by Prof. EDWARD S. JOYNES. 12mo. 282 pp.
- Klemm's Lese- und Sprachbuecher. In sieben Kreisen.** By Dr. L. R. KLEMM.
- Klemm's Abriss der Geschichte der deutschen Literatur. Kreis VIII.** 12mo. 885 pp.
- Meissner's Aus meiner Welt. Geschichten für Grosse und Kleine.** With vocabulary by CARLA WENCKEBACH. 12mo. 127 pp.
- Otis's Grimm's Maerchen.** Selected and edited, with introduction, notes, and vocabulary, by CHARLES P. OTTIS. 151 pp.
- Otto's German Reader.** By Prof. E. P. EVANS. 12mo. 239 pp. Half roan.
- Schrakamp's Erzählungen aus der deutschen Geschichte.** By JOSEPHA SCHRAKAMP. 12mo. 286 pp.
- Simonson's German Ballad Book.** Prepared by Prof. L. SIMONSON, of the Hartford (Ct.) High School. 12mo. 304 pp.
- Storme's Easy German Reading.** By G. STORME. 16mo. 356 pp.
- Wenckebach's deutsches Lesebuch.** By CARLA and HELENE WENCKEBACH. 12mo. 816 pp.
- Wenckebach's Die schoensten deutschen Lieder.** By CARLA and HELENE WENCKEBACH. 12mo. 363 pp.
- Whitney's German Reader.** By WILLIAM D. WHITNEY, Professor in Yale University. 12mo. 523 pp. Half roan.
- Whitney-Klemm Elementary German Reader.** By Dr. L. R. KLEMM. Edited by Prof. W. D. WHITNEY. 12mo. 287 pp.

Dictionary.

- Whitney's Compendious German Dictionary.** (German-English and English-German.) By WILLIAM D. WHITNEY. 8vo. 900 pp.

A complete catalogue and price-list of Henry Holt & Co.'s educational publications will be sent on application.

Whitney's German Texts.

Selected and annotated under the general editorship of Professor WILLIAM D. WHITNEY. 16mo. Cloth.

Goethe's *Iphigenie auf Tauris*. With an introduction and notes by FRANKLIN CARTER, President of Williams College. 113 pp.

— *Faust. I. Theil*. With an introduction and notes by WILLIAM COOK, late Professor in Harvard University. 220 pp.

Lessing's *Minna von Barnhelm*. With an introduction and notes by W. D. Whitney, Professor in Yale University. 138 pp.

— *Nathan der Weise*. With an introduction and notes by H. C. G. BRANDT, Professor in Hamilton College. 158 pp.

Schiller's *Wilhelm Tell*. With an introduction and notes by A. SACHTLEBEN, Professor in the College of Charleston, S. C. 199 pp.

— *Maria Stuart*. With an introduction and notes by EDWARD S. JOYNES, Professor in South Carolina College. 222 pp.

Seidensticker's German Scientific Monographs.

With notes. 12mo. Paper.

No. I. Über Goethe's Naturwissenschaftliche Arbeiten. Von H. HELMHOLTZ. 53 pp.

No. II. Über Bakterien, die Kleinsten lebenden Wesen. Von Dr. FERDINAND COHN. 55 pp.

Student's Collection of Classic German Plays.

12mo. Paper.

Goethe's *Hermann und Dorothea*. With notes by CALVIN THOMAS. 104 pp.

— *Egmont*. Edited by Professor WILLIAM STEFFEN. 118 pp.

Koerner's *Zriny*. With an introduction and notes by EDWARD R. RUGGLES, Professor in Dartmouth College. 126 pp.

Lessing's *Emilia Galotti*. With notes. 82 pp.

Schiller's *Der Neffe als Onkel*. With notes and a vocabulary by A. CLEMENT. 99 pp.

— *Jungfrau Von Orleans*. Edited by Rev. A. B. NICHOLS, Instructor in German in Harvard University. 208 pp.

— *Wallenstein's Lager*. With notes by E. C. F. KRAUSS. 60 pp.

— *Die Piccolomini*. With notes by E. C. F. KRAUSS. 139 pp.

— *Wallenstein's Tod*. With notes by E. C. F. KRAUSS. 210 pp.

— *Wallenstein*, complete in one volume. Cloth.

College Series of German Plays.

12mo. Paper.

Einer muss heiraten, by WILHELM; and *Eigensinn*, by BENEDIX. With notes. 63 pp.

Three German Comedies. I. *Er ist nicht eifersüchtig*, by ELZ; II. *Der Weiberfeind*, by BENEDIX; III. *Im Wartesaal erster Classe*, by MÜLLER. With notes. 24 pp.

Der Bibliothekar. By GUSTAV VON MOSER. With notes. 162 pp.

Die Journalisten. By GUSTAV FREYTAG. With notes. 178 pp.

Zopf und Schwert. By GUTZKOW. With notes. 173 pp.

Englisch. By GOERNER. With notes by A. H. EDGREEN. 61 pp.

Badekuren. By PUTLITZ. With notes. 69 pp.

Das Herz vergessen. By PUTLITZ. With notes. 79 pp.

Stern's Selected German Comedies.

Selected and Edited by Professor S. M. STERN. 12mo. Paper.

- Ein Knopf. By JULIUS ROSEN. 41 pp.
Der Schimmel. By G. VON MOSER. 55 pp.
Sie hat ihr Herz entdeckt. By W. MUELLER VON KOENIGSWINTER. 79 pp.
Simson und Delila. By EMIL CLAAR. 55 pp.
Er sucht einen Vetter. By JUNGMAN. 49 pp.
Er muss tanzen. By C. A. PAUL. 51 pp.
Gaenschen von Buchenau. By W. FRIEDRICH. 59 pp.

German Plays for Children.

Kinder-Comœdien. By various authors. Edited and annotated in German by Professor TH. HENESS. Five plays in one volume 12mo. 141 pp.

Unterhaltungs Bibliothek. (12mo. Paper.)

- Andersen's Bilderbuch ohne Bilder. With notes and vocabulary by Professor L. SIMONSON of the Hartford (Ct.) High School. 104 pp.
Die Einjungfrau u. andere Geschichten. With notes by E. C. F. KRAUSS. 150 pp.
Auerbach's Auf Wache; Roquette's Der gefrorene Kuss. The two in one volume. With notes. 126 pp.
Carove's Das Maerchen ohne Ende. With notes. 45 pp.
Ebers' eine Frage. With introduction and notes. 117 pp.
Eichendorff's Aus dem Leben eines Taugenichts. 132 pp.
Fouqué's Undine. With a glossary of the principal words and phrases. 137 pp. See also Jagenann's edition under Reading Books.
— Sintram und seine Gefaehrten. 114 pp.
Grimm's Die Venus vor Milo; Rafael und Michel-Angelo. 139 pp.
Grimm's Kinder- und Hausmaerchen. With notes. 228 pp. See also Otis's edition under Reading Books.
Hauff's Das kalte Herz. 61 pp.
Heine's Die Harzreise. With introduction and notes. 97 pp.
Heyse's Anfang und Ende. 54 pp.
— Die Einsamen. 44 pp.
Hillern's Hoehrer als die Kirche. With notes and vocabulary. 46 pp.
Muegge's Riukan Voss. 55 pp.
— Signa die Seterin. 71 pp.
Mueller's Deutsche Liebe. With English notes. 121 pp.
Nathusius' Tagebuch eines armen Fraeuleins. 163 pp.
Ploennies' Princessin Ilse. With notes by J. M. MERRICK. 45 pp.
Putlitz's Was sich der wald erzehlt. 62 pp.
— Vergissmeinnicht. With English notes. 44 pp.
Riehl's Der Fluch der Schoenheit. With introduction and notes by FRANCIS L. KENDALL. 77 pp.
Schiller's Das Lied von der Glocke. With introduction and notes by CHARLES P. OTIS, Ph.D. 70 pp.
Storm's Immensee. With notes. 34 pp.
Tieck's Die Elfen; Das Rothkaepchen. With notes by Professor L. SIMONSON. 41 pp.
Vilmar and Richter's German Epic Tales. Told in prose. Die Nibelungen, von A. F. O. VILMAR. Walther und Hildegund, von ALBERT RICHTER. 100 pp.

FRENCH TEXT-BOOKS

PUBLISHED BY

HENRY HOLT & CO., NEW YORK.

These books are bound in cloth unless otherwise indicated.

Grammars and Exercise Books.

- Borel's Grammaire Française.** À l'usage des Anglais. Par EUGÈNE BOREL. Revised by E. B. COE. 12mo. 450 pp. Half roan.
- Delille's Condensed French Instruction.** By C. J. DELILLE. 18mo. 148 pp.
- Eugène's Student's Comparative French Grammar.** To which are added French-English Exercises. Revised by L. H. BUCKINGHAM, Ph.D. 18mo. 284 pp.
- Eugène's Elementary French Lessons.** Revised and edited by L. H. BUCKINGHAM, Ph.D. 12mo. 126 pp.
- Gasc's The Translator.**—English into French. By Professors GASC, L. BRUN, and others. 12mo. 220 pp.
- Gibert's French Manual.** A French Pronouncing Grammar for Young Students. By M. GIBERT. 12mo. 112 pp.
- Julien's Petites Leçons de Conversation et de Grammaire.** By F. JULIEN. Square 12mo. 222 pp.
- Otto's French Conversation Grammar.** Revised by FERDINAND BÖCHER, Professor of Modern Languages in Harvard University. 12mo. 489 pp. Half roan.
- Pylodet's Beginning French.** Exercises in Pronouncing, Spelling, and Translating. By L. PYLODET. 16mo. 180 pp. Boards.
- Sadler's Translating English into French.** By P. SADLER. Revised and annotated by Prof. C. F. GILLETTE. 12mo. 285 pp.
- The Joynes-Otto Introductory French Lessons.** By EDWARD S. JOYNES, Professor in University of South Carolina. 12mo. 275 pp.
- The Joynes-Otto First Book in French.** By EDWARD S. JOYNES. 12mo. 116 pp. Boards.
- Whitney's French Grammar.** By WILLIAM D. WHITNEY, Professor in Yale University. 12mo. 442 pp. Half roan.
- Whitney's Practical French.** Taken from the author's larger Grammar, and supplemented by conversations and idiomatic phrases. By Professor W. D. WHITNEY.
- Whitney's Brief French Grammar.** Systematically arranged, with exercises. By WILLIAM D. WHITNEY. 16mo. 177 pp.

Natural Method and Conversation Books.

- Alliot's Contes et Nouvelles.** Suivis de Conversations, d'Exercices de Grammaire. Par MADAME L. ALLIOT. 12mo.
- Aubert's Colloquial French Drill.** By E. AUBERT, Professor in the Normal College, New York City. Part I. 16mo. 66 pp. Part II. 118 pp.
- Le Jeu des Auteurs.** 96 Cards in a Box.
- Moutonnier's Les Premiers Pas dans l'Etude du Français par la méthode naturelle.** Par C. MOUTONNIER. 12mo. 197 pp. Illustrated.
- Pour Apprendre à Parler Français.** 12mo. 191 pp.
- Parlez-vous Français?** A pocket manual of French and English Conversation, with hints for pronunciation and a list of the irregular verbs. 18mo. 111 pp. Boards.

- Riodu's Lucie. Familiar Conversations in French and English. By Mme. A. Riodu. 12mo. 128 pp.
- Stern & Méras' *Étude Progressive de la Langue Française*. By SIMON M. STERN and BAPTISTE MÉRAS. 12mo. 288 pp.
- Witcomb & Bellenger's French Conversation. Dialogues on Familiar Subjects, to which is annexed the Summary of French Grammar, by DELILLE. 18mo. 259 pp.

Reading Books.

- Æsop's Fables in French. With vocabulary. 16mo. 237 pp.
- Alliot's Les Auteurs Contemporains. Extraits choisis d'œuvres diverses, avec Notices Biographiques et Notes. By Mme. L. ALLIOT. 12mo. 371 pp.
- Aubert's Littérature Française. Première Année. By E. AUBERT. 16mo. 328 pp.
- Bocher's Progressive French Reader. With notes and vocabulary by F. BÖCHER, Professor in Harvard University. 12mo. 291 pp. Half roan.
- Fisher's Easy French Reading. Historical tales and anecdotes, arranged with foot-notes, containing translations of the principal words. 16mo. 353 pp.
- Fleury's L'Histoire de France. Racontée à la Jeunesse. Par M. LAMÉ FLEURY. 16mo. 372 pp.
- De Janon's Recueil de Poésies. À l'usage de la Jeunesse Américaine. Par Mlle. CAMILLE DE JANON. 16mo. 186 pp.
- Joynes-Otto Introductory French Reader, The. Edited, with notes and vocabulary, by EDWARD S. JOYNES. 12mo. 163 pp.
- Julien's Practical and Conversational Reader in French and English. By F. JULIEN. Square 12mo. 182 pp.
- Lacombe's Petite Histoire du Peuple Français. By PAUL LACOMBE. With Grammatical and Explanatory Notes by JULES BUI. 12mo. 212 pp.
- La Fontaine's Fables Choies. Edited, with notes, by LEON DELBOS. 12mo. 119 pp. Boards.
- Pyldot's Beginner French Reader. With a complete vocabulary. Arranged by L. PYLODET. 16mo. 233 pp. Boards.
- Pyldot's Second French Reader. With a complete French-English vocabulary. Compiled by L. PYLODET. Illustrated. 12mo. 277 pp.
- Pyldot's La Littérature Française Classique. Tirées des Matinées Littéraires d'ÉDOUARD MENNECHET. 12mo. 393 pp.
- Pyldot's La Littérature Française Contemporaine. Recueil en prose et en vers. 12mo. 310 pp.
- Pyldot's Gouttes de Rosée. Petit Trésor poétique des Jeunes Personnes. 18mo. 188 pp.
- Pyldot's La Mère l'Oie. Poésies, énigmes, chansons et rondes enfantines. Illustré. 8vo. 80 pp.
- Whitney's Short French Reader. With notes and vocabulary. By W. D. WHITNEY. 16mo.

Dictionaries.

- Bellow's French and English Dictionary for the Pocket. 32mo. 600 pp.
- The same. Larger print. 12mo. 600 pp. Half roan.
- Gasc's New Dictionary of the French and English Languages. By FERDINAND E. A. GASC. 8vo. French-English part, 600 pp. English-French part, 586 pp. One volume.
- Gasc's Improved Modern Pocket Dictionary. By F. A. E. GASC. 18mo. French-English part, 261 pp. English-French part, 387 pp. One volume.

A descriptive catalogue, with prices, of Henry Holt & Co.'s educational publications will be sent on application.

Students' Collection of Classic French Plays.

The first six with full notes by Prof. E. S. JOYNES. The last three with notes by LEON DELBOS, M.A. 12mo. Paper.

- Le Cid. Par CORNEILLE. 110 pp.
Athalie. Par RACINE. 117 pp.
Le Misanthrope. Par MOLIERE. 180 pp.
L'Avare. Par MOLIERE. 132 pp.
Esther. Par RACINE. 66 pp.
Cinna. Par CORNEILLE. 87 pp.
Le Bourgeois Gentilhomme. Par MOLIERE. 140 pp.
Horace. Par CORNEILLE. 78 pp.
Les Plaideurs. Par RACINE. 80 pp.
The foregoing in 3 vols., three plays in each, in the above order. 12mo. Cloth.

Romantic French Drama. (12mo. Flexible covers.)

Buy Blas. By VICTOR HUGO. With notes by REWA A. MICHAELS. 117 pp.

College Series of Modern French Plays.

With English notes by Prof. FERDINAND BÖCHER. 12mo. Paper.

- La Joie Fait Peur. Par Mme. DE GIRARDIN. 46 pp.
La Bataille de Dames. Par SCRIBE et LEGOUVÉ. 81 pp.
La Maison de Penarvan. Par JULES SANDEAU. 72 pp.
La Poudre aux Yeux. Par LABICHE et MARTIN. 59 pp.
Jean Baudry. Par AUGUSTE VACQUERIE. 72 pp.
Les Petits Oiseaux. Par LABICHE et DELACOUR. 70 pp.
Mademoiselle de la Seiglière. Par J. SANDEAU. 99 pp.
Le Roman d'un Jeune Homme Pauvre. Par O. FEUILLET. 100 pp.
Les Doigts de Fée. Par E. SCRIBE. 111 pp.

Above in 2 vols. Cloth. Vol I. containing the first five, Vol. II. the last four.

Modern French Comedies. (12mo. Paper.)

- Le Village. Par O. FEUILLET. 34 pp.
La Cagnotte. Par MM. EUGENE LABICHE et A. DELACOUR. 83 pp.
Les Femmes qui Pleurent. Par MM. SIRAUDIN et LAMBERT THIBOUST. 28 pp.
Les Petites Misères de la Vie Humaine. Par M. CLAIRVILLE. 25 pp.
Le Niais de Saint Flour. Par BAYARD et LEMOINE. 38 pp.
Un Caprice. Par ALFRED DE MUSSERT.
Trois Proverbes. Par TH. LECLERQ. 68 pp. With vocabulary.
Valerie. Par SCRIBE. 39 pp. With vocabulary.
Le Collier de Perles. Par MAZERES. 56 pp. With vocabulary.

Selected French Comedies.

Original text, with a close English version on opposite pages.

- En Wagon. Comédie en 1 acte. Par EUGENE VERCONSIN. 12mo. 44 pp.
C'était Gertrude. Comédie en 1 acte. Par EUGENE VERCONSIN. 12mo. 54 pp.

French Plays for Children. (12mo. Paper.)

- La Petite Maman, par Mme. DE M.; Le Bracelet, par Mme. DE GAULLE. 38 pp.
La Vieille Cousine, par E. SOUVESTRE; Les Ricochets. 52 pp.
Le Testament de Madame Patural, par E. SOUVESTRE; La Demoiselle de St. Cyr, par DROHOVOWSKA. 54 pp.
La Loterie de Francfort, par E. SOUVESTRE. La Jeune Savante, par Mme. Curo. 47 pp.

French Plays for Girls. (12mo. Paper.)

- Trois Comédies pour Jeunes Filles: I. Les Cuisinières; II. Le Petit Tom; III. La Malade Imaginaire. Par LEMERCIER DE NEUVILLE. 134 pp.

Bibliothèque d'Instruction et de Recreation.

12mo volumes. Paper or Cloth.

- Achard's Clos-Pommier, et Les Prisonniers du Caucase. Par XAVIER DE MAISTRE. Cloth. 144 pp.
- Achard's Clos-Pommier. Paper. 106 pp.
- Bédollière's Mère Michel. With vocabulary. Cloth. 138 pp.
- The same. Paper.
- Biographies des Musiciens Célèbres. Cloth. 371 pp.
- The same. Paper.
- Carraud et Segur's Contes (Les Petites Filles Modèles, par Mme. DE SEGUR, et Les Goûters de la Grand'mère, par Mme. Z. CARRAUD). With a list of difficult phrases. Cloth. 193 pp.
- Carraud's Les Goûters de la Grand'mère. With a list of difficult phrases. Paper. 96 pp.
- Choix de Contes Contemporains. With notes. By B. F. O'CONNOR. Cloth. 300 pp.
- The same. Paper.
- Erockmann-Chatrion's Conscrit de 1813. With notes. By Prof. F. BÖCHER. Cloth. 286 pp.
- The same. Paper.
- Le Blocus. With notes. By Prof. F. BÖCHER. Cloth. 268 pp.
- The same. Paper.
- Madame Thérèse. With notes. By Prof. F. BÖCHER. Cloth. 216 pp.
- The same. Paper.
- Fallet's Princes de l'Art. Cloth. 334 pp.
- The same. Paper.
- Feuillet's Roman d'un Jeune Homme Pauvre. Cloth. 304 pp.
- The same. Paper.
- Féval's 'Chouans et Bleus.' With notes. Cloth. 188 pp.
- The same. Paper.
- Foa's Contes Biographiques. With vocabulary. Cloth. 189 pp.
- The same. Paper.
- Petit Robinson de Paris. With vocabulary. Cloth. 166 pp.
- The same. Paper.
- Macé's Bouchée de Pain. (L'Homme.) With vocabulary. Cloth. 260 pp.
- The same. Paper.
- De Maistre's Voyage Autour de ma Chambre. Paper. 117 pp.
- Les Prisonniers du Caucase. Paper. 88 pp.
- Merimée's Columba. Cloth. 179 pp.
- The same. Paper.
- Porohat's Trois Mois sous la Neige. Cloth. 160 pp.
- The same. Paper.
- Pressensé's Rosa. With vocabulary. By L. PYLONET. Cloth. 285.
- The same. Paper.
- Saint-Germain's Pour une Épingle. With vocabulary. Cloth. 174 pp.
- The same. Paper.
- Sand's Petite Fadette. Cloth. 205 pp.
- The same. Paper.
- Segur et Carraud's Contes. (Petites Filles Modèles; Les Goûters de la Grand'mère.) Cloth. 193 pp.
- Segur's Les Petites Filles Modèles. Paper. 98 pp.
- Souvestre's Philosophe sous les Toits. Cloth. 137 pp.
- The same. Paper.

ms. d' act.

Pituitaria mesocephala
Pituitaria matricaria

Nov 21st

1894

London

Small I go to the bank?

